FREN 1030 INTERMEDIATE FRENCH THROUGH FILM



Melissa Panek
Brooklyn College

LibreTexts™

FREN 1030 Intermediate French Through Film

This text is disseminated via the Open Education Resource (OER) LibreTexts Project (https://LibreTexts.org) and like the thousands of other texts available within this powerful platform, it is freely available for reading, printing, and "consuming."

The LibreTexts mission is to bring together students, faculty, and scholars in a collaborative effort to provide an accessible, and comprehensive platform that empowers our community to develop, curate, adapt, and adopt openly licensed resources and technologies; through these efforts we can reduce the financial burden born from traditional educational resource costs, ensuring education is more accessible for students and communities worldwide.

Most, but not all, pages in the library have licenses that may allow individuals to make changes, save, and print this book. Carefully consult the applicable license(s) before pursuing such effects. Instructors can adopt existing LibreTexts texts or Remix them to quickly build course-specific resources to meet the needs of their students. Unlike traditional textbooks, LibreTexts' web based origins allow powerful integration of advanced features and new technologies to support learning.



LibreTexts is the adaptable, user-friendly non-profit open education resource platform that educators trust for creating, customizing, and sharing accessible, interactive textbooks, adaptive homework, and ancillary materials. We collaborate with individuals and organizations to champion open education initiatives, support institutional publishing programs, drive curriculum development projects, and more.

The LibreTexts libraries are Powered by NICE CXone Expert and was supported by the Department of Education Open Textbook Pilot Project, the California Education Learning Lab, the UC Davis Office of the Provost, the UC Davis Library, the California State University Affordable Learning Solutions Program, and Merlot. This material is based upon work supported by the National Science Foundation under Grant No. 1246120, 1525057, and 1413739.

Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation nor the US Department of Education.

Have questions or comments? For information about adoptions or adaptions contact info@LibreTexts.org or visit our main website at https://LibreTexts.org.

The LibreTexts name, logo, and book covers are trademarked by LibreTexts, Inc. (a 501(c)(3) not-for-profit organization) and protected against unauthorized use.

This text was compiled on 08/23/2026

TABLE OF CONTENTS

Licensing

1: Unité 1 - Le Petit Prince

1.1: Avant le visionnement

1.2: Après le visionnement

1.3: Pronoms sujets, registres, verbes en -ER (1er groupe et irréguliers)

1.4: Noms, articles et adjectifs

1.5: Adjectifs et pronoms possessifs

1.6: Nombres et dates

1.7: Qu'en pensez-vous ?

1.8: Pour aller plus loin

1.9: Comment en parler ?

1.10: Vocabulaire

2: Unité 2 - La Cage dorée

2.1: Avant le visionnement

2.2: Après le visionnement

2.3: Adjectifs et négation

2.4: Verbes en -IR (2e groupe et irréguliers)

2.5: Verbes en -RE (3e groupe et irréguliers)

2.6: Interrogatif

2.7: Adjectifs et pronoms interrogatifs (quel, lequel)

2.8: Qu'en pensez-vous ?

2.9: Pour aller plus loin

2.10: Comment en parler ?

2.11: Vocabulaire

3: Unité 3 - La Brigade

3.1: Avant le visionnement

3.2: Après le visionnement

3.3: Adjectifs et pronoms démonstratifs (ce, celui)

3.4: Être et avoir

3.5: Faire et EN

3.6: Aller et venir (futur proche, passé récent)

3.7: Pour aller plus loin

3.8: Comment en parler ?

3.9: Vocabulaire

4: Unité 4 - Elle l'adore

4.1: Avant le visionnement

4.2: Après le visionnement
4.3: Comparatif et superlatif
4.4: Verbes pronominaux
4.5: Subjonctif
4.6: Qu'en pensez-vous ?
4.7: Pour aller plus loin
4.8: Comment en parler ?
4.9: Vocabulaire

Index

Glossary

Detailed Licensing

Detailed Licensing

This page titled FREN 1030 Intermediate French Through Film is shared under a license and was authored, remixed, and/or curated by Melissa Panek.

Licensing

A detailed breakdown of this resource's licensing can be found in ***Back Matter/Detailed Licensing***.

This page titled Licensing is shared under a license and was authored, remixed, and/or curated by Melissa Panek.

1: UNITÉ 1 - LE PETIT PRINCE

1.1: Avant le visionnement

1.2: Après le visionnement

1.3: Pronoms sujets, registres, verbes en -ER (1er groupe et irréguliers)

1.4: Noms, articles et adjectifs

1.5: Adjectifs et pronoms possessifs

1.6: Nombres et dates

1.7: Qu'en pensez-vous ?

1.8: Pour aller plus loin

1.9: Comment en parler ?

1.10: Vocabulaire

This page titled 1: Unité 1 - Le Petit Prince is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1: Unité 1 - Le Petit Prince by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.1: Avant le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet d'en apprendre plus sur le contexte culturel du film *Le Petit Prince* (2015) et de pratiquer le vocabulaire lié au film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Découvrons !



Figure 1.1.1: Double decker, Nature, Avion (Pixabay license; Cocoparisienne via Pixabay)

Les notes culturelles pour le film

L'aviation

L'inventeur Léonard de Vinci est un des premiers à imaginer et à faire des dessins de machines qui pourraient permettre à l'Homme de voler (comme des parachutes et des hélicoptères). En 1780, les Frères Montgolfier créent la première machine volante : la Montgolfière. En 1909, le français Louis Blériot réalise la première longue traversée. Il traverse La Manche (32kms). En 1927, l'aviateur Charles Lindbergh réalise le premier vol « long courrier » de New York à Paris en 33 heures.
En 1919, on voit l'apparition de l'aviation civile et commerciale entre Paris et Londres, pour transporter du courrier et des passagers. C'est le début de La Compagnie générale, plus connue sous le nom « l'Aéropostale », qui est aussi l'ancêtre de la compagnie aérienne Air France.

Le Sahara

C'est le plus grand désert chaud du monde. Il est situé au nord de l'Afrique et il s'étend sur une dizaine d'États : le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, le Tchad, le Niger, le Mali et la Mauritanie.

Les Chansons

Boum ! de Charles Trénet (1938)
« Boum » indique le cœur qui bat des personnes qui aiment. Il y a aussi d'autres sons dans la chanson comme des sons de machine (tic-tac) ou d'animaux (mê-ê-ê).

Suis-moi de Camille (2015)
C'est la chanson principale du film. Dans cette chanson, on parle de s'amuser et de se promener.



Figure 1.1.2: Cinéma, Théâtre, Film (Pixabay license; Bru-nO via Pixabay)

Fiche Technique

Réalisation : Mark Osborne
Musique originale : Hans Zimmer, Richard Harvey, Camille Dalmais
Date de sortie nationale : 22 mai 2015
Durée : 1h46
Genre : Animation

Profil : Mark Osborne

Mark Osborne est un réalisateur américain qui est connu pour ses films d'animation et séries animées.
17 septembre 1970 : Il naît dans le New Jersey, aux États-Unis.
1998 : Il réalise son premier court métrage *More*.
2000 : Il réalise son premier long métrage *Dropping Out*.
2008 : Il co-réalise le film *Kung Fu Panda*.
2015 : Il réalise seul le film *Le Petit Prince*.

Personnages Principaux

L'aviateur
La mère
La petite fille
Le Petit Prince

Personnages Secondaires

Le professeur de l'Académie
Le policier
Le roi
Le vaniteux
Le businessman
La rose
Le renard
Le serpent
Mr Prince

Les notes culturelles pour le livre



Figure 1.1.3: Pettite prince, Livres, Lire (Pixabay license; Rensoley via Pixabay)

Résumé de l'histoire du *Petit Prince* (1943)

Le Petit Prince d'Antoine de Saint-Exupéry est une oeuvre littéraire qui explore les thèmes de l'amitié, de l'amour, de la solitude et de la quête du sens de la vie.

L'histoire commence du point de vue du narrateur, un aviateur. Il raconte qu'un jour, échoué dans le désert du Sahara, il fait la rencontre d'un jeune garçon aux cheveux dorés. Ce petit garçon lui demande de dessiner un mouton, qui symbolise l'importance de l'imagination et de la créativité.

L'histoire continue ensuite du point de vue du petit prince qui raconte son histoire. Il habite sur une petite planète, l'astéroïde B-612. Motivé par une rose capricieuse qu'il aime mais ne comprend pas, le petit prince décide de voyager et d'aller à différentes planètes. Sur ces planètes, il rencontre une série de personnages adultes qui incarnent divers aspects absurdes de la société humaine. Il rencontre par exemple un roi sans sujets (*subject in his kindgom*), un vaniteux qui ne vit que pour être admiré, un businessman obsédé par la possession des étoiles, et un géographe qui ne connaît pas sa propre planète.

Arrivé sur Terre, le petit prince rencontre tout d'abord le serpent. Puis, en continuant son chemin, il traverse des montagnes et rencontre le renard. Le renard lui fait prendre conscience de la valeur de l'amitié (et par extension de l'amour) et de l'importance de sa rose. Malgré ses caprices, la rose est unique pour lui et il est responsable d'elle parce qu'il l'aime.

Enfin, l'histoire retourne au moment présent entre l'aviateur et le petit prince. Avec l'aviateur, le petit prince cherche un puits dans le désert. Il découvre que l'eau du puits, rare et précieuse dans le désert, est comme l'amitié, précieuse parce qu'elle est rare. L'aviateur finit par réparer son avion et le petit prince prend la décision de retourner voir sa rose grâce au serpent. Le petit prince accepte l'offre du serpent, réalisant que même s'il doit quitter l'aviateur, il sera toujours avec lui dans son coeur. Le serpent pique le petit prince et il tombe sans bruit.

Le Petit Prince est une histoire profonde et touchante qui nous rappelle que les relations sont ce qui donne un sens à la vie, et que l'amour et l'amitié sont les plus précieux des trésors.

Profil : Antoine de Saint-Exupéry

Antoine de Saint-Exupéry est passionné d'aviation depuis qu'il est enfant. Il s'inspire de ses aventures de pilote et de ses rencontres pour écrire des livres. En 1943, il publie *Le Petit Prince,* un conte philosophique et poétique. C'est le cinquième livre le plus lu de tous les temps et publié en plus de 300 langues.
29 juin 1900 : Il naît à Lyon, en France.
1921 : Il fait son service militaire. Il obtient son brevet de pilote civil et de pilote militaire.
1926 : Il devient pilote de l'Aéropostale pour transporter du courrier entre la France, l'Afrique et l'Amérique du Sud.
1939 - 1940 : Il sert comme capitaine dans l'Armée de l'Air pendant la Seconde Guerre mondiale.
1942 - 1943 : Exilé aux Etats-Unis, il écrit *Pilote de Guerre (*1942) et *le Petit Prince* (1943).
1943 : Il rejoint les forces françaises libres en Afrique du Nord.
31 juillet 1944 : Il disparaît en avion près de Marseille.

L'académie WERTH

Dans le film, la mère veut absolument que sa fille entre à l'Académie Werth.
Le nom de l'Académie est un clin d'oeil au livre de Saint-Exupéry. En effet, Antoine de Saint-Exupéry dédicace *Le Petit Prince* à son meilleur ami,Léon Werth, qui est un écrivain et journaliste antimilitariste.

Ressources en ligne

Pour plus d'informations sur Antoine de Saint-Exupéry :
- sa vie expliquée dans cette vidéo d'une minute.
- sa dédicace à Léon Werth.

Pour plus d'informations sur l'histoire du Petit Prince :
- regardez cette petite vidéo qui résume l'histoire.
- lisez l'histoire de Saint-Exupéry en entier.
- écoutez l'histoire de Saint-Exupéry en entier.
- lisez l'analyse des symboles principaux.

Vocabulaire

Le monde du Petit Prince

Français	Anglais
apprivoiser	*to tame*
un astéroïde	*an asteroid*
un aviateur	*an aviator*
un avion	*a plane*
un baobab	*a baobab tree*
un businessman / un homme d'affaires	*a businessman*
un champ de blé	*a wheat field*
un chapeau	*a hat*
un désert	*a desert*
une dune	*a dune*
un éléphant	*an elephant*
une étoile	*a star*
un jardin (une roseraie)	*a garden (a rose garden)*
une hélice	*a propeller*
un mouton	*a sheep*
une planète	*a planet*
un puits	*a well*
un renard	*a fox*
un roi	*a king*
une rose	*a rose*
un serpent (un boa)	*a snake (a boa)*

Les traits de personnalité

Français	Anglais
avare	*stingy*
bienveillant.e.	*kind/benevolent*
créatif / créative	*creative*
discipliné.e.	*disciplined*
doux/douce	*sweet/gentle*
égoïste	*selfish*
excentrique	*eccentric (odd ball)*
intransigeant.e./rigide	*uncompromising/rigid*
maladroit.e.	*clumsy*
narcissique	*narcissistic*
organisé.e.	*organised/efficient*
réfléchi.e.	*rational*
strict.e.	*strict*
vaniteux/vaniteuse	*vain, conceited*

Les jeux d'enfants

Français	Anglais
amasser/collectionner	*to gather/to collect*
un.e. ami.e. (imaginaire)/un.e. meilleur.e. ami.e.	*an (imaginary) friend/a best friend*
un avion en papier	*a paper plane*
une boule à neige	*a snow globe*
un cerf-volant	*a kite*
dessiner/faire du coloriage	*to draw/to do coloring*
faire des bêtises	*to make mischief/to act naughty and do silly things*
une figurine	*a figurine*
(jouer à) cache-cache	*(to play) hide-and-seek*
monter à un arbre	*to climb a tree*
observer/regarder les étoiles	*to observe/look at stars*
une peluche (un doudou)	*a stuffed toy (a cuddly toy)*
peindre	*to paint*
rêver	*to dream*
rire	*to laugh*
s'amuser	*to have fun*
se déguiser	*to wear a costume*

La vie urbaine

Français	Anglais
une alarme	an alarm
une ambulance	an ambulance
un ascenseur	an elevator
un bureau	an office/a desk
une clôture	a fence
une école privée	a private school
un emploi du temps	a schedule
faire les devoirs	to do one's homework
griller un feu/un stop	to run a red light/a stop sign
un hôpital	a hospital
un immeuble	a building
un lotissement	a housing estate/project
une maison	a house
« métro, boulot, dodo »	all work and no play (literally : commute, work, sleep)
une montre	a watch
un pigeon	a pigeon
une poubelle	a trash can
une voiture	a car
un.e. voisin.e.	a neighbor

Pratiquons !

Activité A

Trouvez l'intrus (*the odd one out*) dans chaque liste de mots du *Petit Prince*.

1. une planète - un astéroïde - une maison - une étoile
2. un aviateur - un renard - un businessman - un roi
3. un avion - une hélice - un puits - un aviateur
4. une dune - un mouton - un serpent - un éléphant
5. un jardin - un chapeau - une rose - un champ de blé

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Complétez les descriptions des personnes suivantes avec les adjectifs ci-dessous :

avare, **créative**, **excentrique**, **maladroit**, **organisée**, **vaniteux**

1. Mon voisin est une personne _____ : il s'habille de manière un peu bizarre et il a des passe-temps très uniques !
2. Qu'est-ce que tu es _____ ! Tu as une imagination incroyable et tu dessines des paysages très vivants.
3. Mon frère est très _____. Il veut recevoir des compliments tout le temps et il n'accepte pas les critiques.
4. Ta meilleure amie est super _____ ! Elle refuse de partager l'addition à chaque fois qu'on va au cinéma ou au restaurant.
5. Je suis trop _____ et je viens de casser ta tasse bleue. Je suis vraiment désolé !
6. Regarde l'emploi du temps de ma mère ! Elle est si _____ qu'elle a choisi différentes couleurs pour écrire les dates et heures de ces rendez-vous.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Associez la définition aux mots / expressions ci-dessous :

une boule à neige, **un cerf-volant**, **collectionner**, **se déguiser**, **une peluche**, **rêver**

1. C'est l'action d'assembler et de garder des objets similaires comme des timbres ou des pièces.
2. C'est un jouet qui représente en général un animal.
3. C'est un objet rond et transparent qui change quand on le secoue.
4. C'est l'action de mettre des vêtements pour se transformer en une autre personne ou animal (par exemple en princesse ou en chat).
5. C'est l'action d'imaginer de belles choses quand on dort.
6. C'est un objet coloré qui s'élève dans le ciel avec le vent.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Regardez le vocabulaire de la vie urbaine et indiquez si les informations suivantes sont **vraies ou fausses**.

Modèle : Un bureau peut être un meuble ou une pièce dans la maison. ➔ **Vrai**

1. Un ascenseur permet aux personnes de monter ou descendre dans un immeuble.
2. En général, je jette les choses que je ne veux plus dans la poubelle.
3. Une ambulance est une voiture utilisée par la police.
4. L'expression en français pour décrire une vie quotidienne sans loisirs est « métro, boulot, dodo ».
5. Un immeuble est un grand bâtiment avec plusieurs étages.
6. Quand on grille un stop, on s'arrête bien au panneau de stop.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. une maison
2. un renard
3. un puits
4. une dune
5. un chapeau

Réponses

1. excentrique
2. créative
3. vaniteux
4. avare
5. maladroit
6. organisée

Réponses

1. collectionner
2. une peluche
3. une boule à neige
4. se déguiser
5. rêver
6. un cerf-volant

Réponses

1. Vrai
2. Vrai
3. Faux
4. Faux
5. Vrai
6. Faux

This page titled 1.1: Avant le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.2: Après le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet de commencer à étudier les personnages et l'histoire grâce à des séquences du film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !

L'histoire du Petit Prince

Le Petit Prince vit sur une planète lointaine. Il voyage d'étoiles en astéroïdes, porté par des oiseaux. Il découvre des mondes et des personnages étranges, et puis un aviateur dans le désert.



Figure 1.2.2: Le petit prince, Gazon, Paysage. (Pixabay license; professional_Designers via Pixabay)

Activité A

Associez les personnages de l'histoire du Petit Prince ci-dessous aux citations :

le businessman, **le Petit Prince**, **le renard**, **le roi**, **la rose**, **le serpent**, **le vaniteux**

1. « Dessine-moi un mouton ! »
2. « Je règne sur tout ! ... Ton coucher de soleil, tu l'auras. Je l'exigerai, mais j'attendrai que les conditions soient favorables. »
3. « Est-ce que tu m'admires vraiment beaucoup ? Ne suis-je pas l'homme le plus beau, le mieux habillé, le plus riche et le plus intelligent de la planète ? »
4. « Je peux t'emporter plus loin qu'un navire... Je peux t'aider un jour si tu regrettes trop ta planète. »

5. « Si tu m'apprivoises, nous aurons besoin l'un de l'autre. »
6. « Je possède les étoiles, je les gère, je les compte et je les recompte. Cela sert à faire de moi un homme riche. »
7. « Il fait très froid chez vous... Et le soir, je veux que vous me mettiez sous un globe en verre. »

Réponses

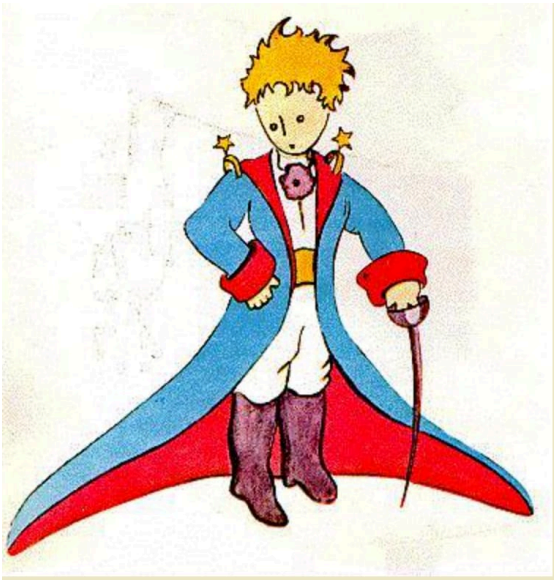
Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

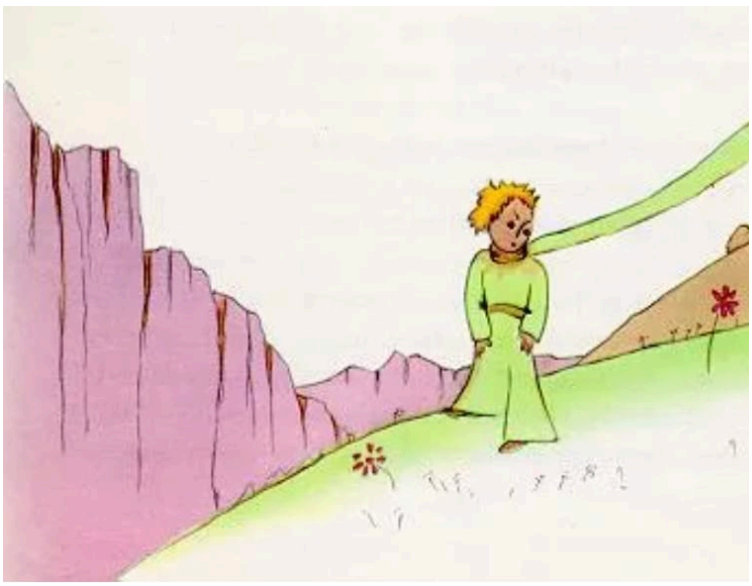
Activité B

En vous aidant du résumé de l'histoire du Petit Prince et des images ci-dessous, **remettez** l'histoire du Petit Prince **dans l'ordre du film** en associant l'image à l'événement de l'histoire (de l'image 1 pour le début jusqu'à l'image 8 pour la fin).

L'histoire du Petit Prince en images

Image 1	Image 2	Image 3
		

L'histoire du Petit Prince en images (suite)

Image 5	Image 6
	

- A. _____ Sur une de ces différentes planètes, le Petit Prince rencontre un businessman obsédé par la possession des étoiles.
- B. _____ Le serpent pique le petit prince et il tombe sans bruit.
- C. _____ L'aviateur finit par réparer son avion et il découvre le Petit Prince qui parle au serpent. Le Petit Prince lui parle de sa décision de retourner voir sa rose grâce au serpent.
- D. _____ Sur son astéroïde B-612, le Petit Prince prend soin d'une rose capricieuse.
- E. _____ Arrivé sur terre, le Petit Prince traverse des montagnes et rencontre le renard. Le renard lui fait prendre conscience de la valeur de l'amitié (et par extension de l'amour) et de l'importance de sa rose.
- F. _____ Un jour, un aviateur, échoué dans le désert du Sahara, fait la rencontre d'un jeune garçon aux cheveux dorés. C'est le Petit Prince.
- G. _____ Comme il a des problèmes avec sa rose et qu'il ne la comprend pas vraiment, il décide de voyager et d'aller à différentes planètes.
- H. _____ Quand ils se rencontrent, le Petit Prince demande à l'aviateur de dessiner un mouton. Le Petit Prince n'aime pas les dessins de moutons mais il aime celui d'une boîte, ce qui symbolise l'importance de l'imagination et de la créativité.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

L'histoire de la petite fille et du vieil homme

Une petite fille et sa mère emménagent dans une nouvelle maison. Sa mère veut qu'elle travaille dur tout l'été pour préparer sa rentrée dans une école privée. Mais très vite, la petite fille rencontre son voisin, le vieil homme, un ancien aviateur un peu étrange. Le vieil homme commence à lui raconter son histoire et sa rencontre magique avec le Petit Prince.



Figure 1.2.1: Loger, Garage, Allée. (Pixabay license; Pexels via Pixabay)

Activité A

Complétez le tableau suivant pour décrire les personnages principaux du film.

Description des personnages

Les personnages du film	L'apparence physique	Les traits de personnalité	Les activités de la vie quotidienne
Le vieil homme			
La petite fille			
La mère			

Activité B

Choisissez **les mots ou expressions ci-dessous** pour compléter ce résumé de l'histoire de la petite fille et du vieil homme.

avion / avion en papier /emploi du temps / étoiles / figurine / hélice / hôpital / maison / peindre / rose / voiture

1. Une petite fille se présente à un examen pour entrer à l'Académie Werth, mais elle échoue. La mère de la petite fille achète une _____ près de l'Académie Werth et elle fait un _____ strict pour la petite fille, pour étudier pendant les vacances.
2. Restée seule à la maison, la petite fille est confrontée à un événement inattendu : une _____ d'avion traverse le mur ! Après l'arrivée d'un policier, le voisin rembourse les dégâts avec un pot de pièces de monnaie. Alors qu'elle travaille, la petite fille reçoit un _____du voisin mais elle le jette à la poubelle.
3. La petite fille décide de compter les pièces de monnaie et découvre une _____ d'un petit homme blond et d'autres objets comme un coquillage, une rose et un avion. Elle commence à lire l'histoire du Petit Prince, mais l'histoire est incomplète donc elle va chez son voisin pour avoir la suite.
4. La petite fille continue à s'amuser avec le vieil homme et ils s'amusent à _____ leurs visages et mains avec de la peinture phosphorescente.
5. Le vieux voisin dit que ce sera bientôt l'heure pour lui de retrouver le Petit Prince. Puis, il invite la petite fille à faire une balade en _____, mais ils sont arrêtés par le policier.
6. Le voisin raconte la fin de l'histoire du Petit Prince, mais cette fin ne plaît pas du tout à la petite fille. Elle se fâche et part. C'est le dernier jour des vacances, mais, sous la pluie, le vieux voisin est emmené à l'_____.
7. La petite fille part dans l'_____ du vieil homme pour retrouver le Petit Prince et elle arrive sur une étoile où il n'y a pas vraiment d'enfants. Sur les toits d'un gratte-ciel, elle retrouve le Petit Prince, un jeune adulte préoccupé par son travail. Mais elle est capturée par un responsable qui veut la contraindre à devenir adulte rapidement avec une machine.

8. Finalement, la petite fille et le Petit Prince s'enfuient et ils retrouvent l'étoile du Petit Prince. Mais la _____ est déjà morte.
9. La petite fille va à l'hôpital et donne au vieil homme le livre du Petit Prince avec tous ses dessins dans l'ordre. Plus tard, un soir, sur le toit de la maison, la petite fille et sa maman admirent les _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Discutons !

La séquence du film : « Le projet de vie »

Regardez la séquence du film de 5:24 à 9:04.

Dans cette scène, la petite fille et sa mère emménagent dans leur nouvelle maison. La mère présente à la petite fille un grand tableau pour son « Projet de Vie » et surtout les choses à étudier pendant les vacances.



Figure 1.2.3: Femme, Horloge, Cours. (Pixabay license; Mohamed_hassan via Pixabay)

Activité E

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Qu'est-ce que la mère et la petite fille font pour le plan B ?
2. Décrivez et comparez la nouvelle maison de la petite fille et la maison du voisin. Parlez des couleurs, des formes, du style d'architecture, des objets, etc.
3. Décrivez le projet de vie créé par la mère. Parlez de l'organisation du tableau et des choses « programmées » par la mère.
4. Combien est-ce qu'il y a de jours de préparation avant le premier jour à l'Académie Werth ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec les activités de grammaire B, C, D dans 1.3: Pronoms sujets, registres, verbes en -ER.

La séquence du film : « La rencontre »

Regardez la séquence du film de 22:04 à 26:52.

Dans cette scène, la petite fille rencontre le vieil homme, son voisin.



Figure 1.2.4: Vigne, Mur de pierre, Pierre. (Pixabay license; Gray_Rhee via Pixabay)

Activité F

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Qu'est-ce qu'il y a dans le jardin du vieil homme ? Décrivez les animaux, les objets, les couleurs, etc.
2. Le vieil homme écoute la chanson Boum! de Charles Trenet : est-ce que c'est une chanson triste ou joyeuse ? Décrivez le rythme, le style de musique, les sons, les paroles, etc.
3. La petite fille veut vérifier des faits de l'histoire du vieil homme : résumez et expliquez les questions qu'elle lui pose.
4. Observez attentivement les objets et les couleurs dans la maison du vieil homme: comment est-ce que cela représente sa personnalité et ses passions dans la vie ?
5. Qu'est-ce que la petite fille trouve dans la maison du vieil homme? Pourquoi est-ce que c'est important ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité de grammaire E dans 1.3: Pronoms sujets, registres, verbes en -ER et les activités de grammaire A, B et C dans 1.4: Noms, Articles et Adjectifs.

La séquence du film : « Le secret du renard »

Regardez la séquence du film de 37:43 à 43:33. Dans cette scène, on voit que le Petit Prince se lie d'amitié avec le renard et que l'amitié entre la petite fille et le vieil homme grandit aussi.



Figure 1.2.5: Petit prince, Ciel de nuit, Prince. (Pixabay license; ninikvaratskhelia_ via Pixabay)

Activité G

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Décrivez la rencontre entre le Petit Prince et le renard : quand et où ; la réaction du Petit Prince ; la réaction du renard.
2. Le vieil homme et la petite fille s'amusent ensemble : identifiez leurs jeux et activités amusants.
3. On entend la chanson Suis-moi! de Camille (chanson et paroles) quand la petite fille et le vieil homme s'amusent : est-ce que c'est une chanson triste ou joyeuse ? Décrivez le rythme, le style de musique, les sons, etc.
4. Comment et pourquoi est-ce que le Petit Prince décide de retrouver la rose ? Quelle est la réaction du renard ?
5. Pourquoi est-ce que la petite fille devient triste à la fin de l'histoire sur le Petit Prince et le renard ? Qu'est-ce que le vieil homme fait pour la rendre plus heureuse ?

Pour aller plus loin, vous pouvez aussi lire et analyser le chapitre XXI du livre *Le Petit Prince* grâce à l'activité D.

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec les activités de grammaire D et F dans 1.4: Noms, Articles et Adjectifs et les activités de grammaire A et B dans 1.5: Adjectifs et pronoms possessifs.

La séquence du film : « Les choses essentielles »

Regardez la séquence du film de 01h20:10 à 01h28:20. Dans cette scène, on voit que Mr. Prince et la petite fille font face au businessman. Mr. Prince se souvient petit à petit de qui il est vraiment.



Figure 1.2.6: Ai généré, Petit prince, Renard. (Pixabay license; xat-ch via Pixabay)

Activité H

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Au début de cette séquence, qu'est-ce qui aide Mr. Prince à se souvenir de qui il est ?
2. Combien d'étoiles est-ce que le businessman possède ?
3. Selon le businessman, une étoile est non-essentielle : pourquoi/comment ?
4. Avec sa machine, le businessman rend les étoiles essentielles : comment ?
5. Qu'est-ce que Mr. Prince fait quand le policier essaie de partir avec la petite fille ?
6. Comment est-ce que Mr. Prince et la petite fille arrivent à s'échapper ? Qu'est-ce qu'ils font quand ils partent ?
7. Dans l'avion, Mr. Prince se souvient de quoi ?
8. Comment est-ce que la petite fille et Mr. Prince atterrissent sur l'astéroïde ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec les activités de grammaire F dans 1.4: Noms, Articles et Adjectifs et D dans 1.6: Nombres et dates.

Answers

Réponses

1. le Petit Prince
2. le roi
3. le vaniteux
4. le serpent
5. le renard
6. le businessman
7. la rose

Réponses

1. **F.** Un jour, un aviateur, échoué dans le désert du Sahara, fait la rencontre d'un jeune garçon aux cheveux dorés. C'est le Petit Prince.
2. **H.** Quand ils se rencontrent, le Petit Prince demande à l'aviateur de dessiner un mouton. Le Petit Prince n'aime pas les dessins de moutons mais il aime celui d'une boîte, ce qui symbolise l'importance de l'imagination et de la créativité.
3. **D.** Sur son astéroïde B-612, le Petit Prince prend soin d'une rose capricieuse.
4. **G.** Comme il a des problèmes avec sa rose et qu'il ne la comprend pas vraiment, il décide de voyager et d'aller à différentes planètes.
5. **A.** Sur une de ces différentes planètes, le Petit Prince rencontre un businessman obsédé par la possession des étoiles.
6. **E.** Arrivé sur terre, le Petit Prince traverse des montagnes et rencontre le renard. Le renard lui fait prendre conscience de la valeur de l'amitié (et par extension de l'amour) et de l'importance de sa rose.
7. **C.** L'aviateur finit par réparer son avion et il découvre le Petit Prince qui parle au serpent. Le Petit Prince lui parle de sa décision de retourner voir sa rose

grâce au serpent.
8. **B.** Le serpent pique le petit prince et il tombe sans bruit.

Réponses

1. maison / emploi du temps
2. hélice / avion en papier
3. figurine
4. peindre
5. voiture
6. hôpital
7. avion
8. rose
9. étoiles

This page titled 1.2: Après le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.2: Après le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.3: Pronoms sujets, registres, verbes en -ER (1er groupe et irréguliers)

Objectifs

Cette section permet de réviser :

- Les pronoms sujets et leurs registres (formel, informel)
- La conjugaison des verbes réguliers en -ER (1er groupe)
- La conjugaison de certains verbes irréguliers en -ER

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 1.3.1: Le petit prince, Renard, Petit prince (Pixabay license; Joseluism via Pixabay)

Pronoms sujets et registres (formel, informel)

Un rappel sur les pronoms sujets et leurs utilisations avec des exemples :

- **je**, **j'** (voyelle, h) ➔ locuteur/pour parler de soi-même.
  - **Je** parle français et anglais mais **j'é**tudie aussi l'espagnol parce que **j'ha**bite en Californie et c'est utile.
- **tu** ➔ un (1) interlocuteur (situation familière, informelle). On dit 'tutoyer' quelqu'un quand il y a une relation affective (famille, amis, collègues proches).
  - Marc, **tu** es français ou canadien ?
- **il** ➔ nom masculin au singulier (personne ou chose) **ou** collectif (masculin).
  - Voilà **Tom**. **Il** aime bien manger dans ce restaurant.
  - **Le livre** (m.) ? **Il** est sur la table.

    - **Ce groupe** (collectif m.) ? **Il** finit la visite dans cinq minutes.
- **elle** ➔ nom féminin au singulier (personne ou chose) **ou** collectif (féminin).
    - Voici **Madame Terzian**. **Elle** va travailler avec nous sur ce projet.
    - **La sauce** (f.) ? **Elle** est salée et très épicée !
    - **Ma famille** (collectif f.) ? **Elle** habite en France et en Espagne.
- **on** ➔ peut signifier « tout le monde/les gens » **ou** « nous » (registre familier, parlé)
    - **On** préfère les vacances au travail. (tout le monde)
    - **On** ne dort pas en classe ! (les gens en général, norme sociale)
    - Maman, j'ai du travail mais **on** se téléphone bientôt, d'accord ? (remplace « nous » (toi + moi) en situation familière)
- **nous** ➔ interlocuteur(s)/personne(s) + le locuteur.
    - **Toi et moi**, **nous** allons faire du bon travail. (interlocuteur + locuteur)
    - **Mes amis et moi**, **nous** allons faire du ski au Lac Tahoe cet hiver. (personnes + locuteur)
- **vous** ➔ interlocuteurs (pluriel, situation familière et/ou formelle) **ou** ➔ un (1) interlocuteur (situation formelle). On dit 'vouvoyer' quelqu'un quand il y a une relation distante (professionnelle, hiérarchique).
    - **Les enfants**, **vous** voulez regarder un dessin animé ou jouer dans le jardin ? (interlocuteurs, situation familière)
    - **Chers clients**, **vous** allez découvrir un produit de bonne qualité et 100% biodégradable ! (interlocuteurs, situation professionnelle/formelle)
    - **M. Montesquieu**, **vous** préférez une chambre simple ou double ? (un (1) interlocuteur, situation professionnelle/formelle)
- **ils** ➔ groupe de noms (personne ou chose) masculins au pluriel **ou** masculin/féminin au pluriel.
    - Voilà **mes fils**. **Ils** s'appellent Lucas et Damien. (m. pl.)
    - **Ton pull** (m.) **et ta veste** (f.) ? **Ils** sont dans l'armoire. (noms m. + f.)
- **elles** ➔ groupe de noms féminins au pluriel (personne ou chose).
    - **Les actrices** (f. pl.) de ce film ? **Elles** sont vraiment talentueuses ! (f. pl.)
    - **Ces étoiles** ? **Elles** forment la constellation de la Grande Ourse. (f. pl.)

À noter

Les concepts de **tutoyer** et **vouvoyer** sont importants dans les rencontres et situations sociales de tous les jours.

- On tutoie les personnes avec qui on a des relations amicales (famille, amis, collègues proches). On leur fait la bise facilement et parfois on sert la main (surtout entre hommes).
- On vouvoie les personnes qu'on rencontre, qu'on ne connaît pas bien (intéractions quotidiennes, milieu professionnel) et pour montrer son respect (âge, hiérarchie, statut social). Si nécessaire, on leur sert la main quand on fait les présentations.

Consultez ces ressources pour en savoir plus sur les différences entre 'tu' et 'vous'.

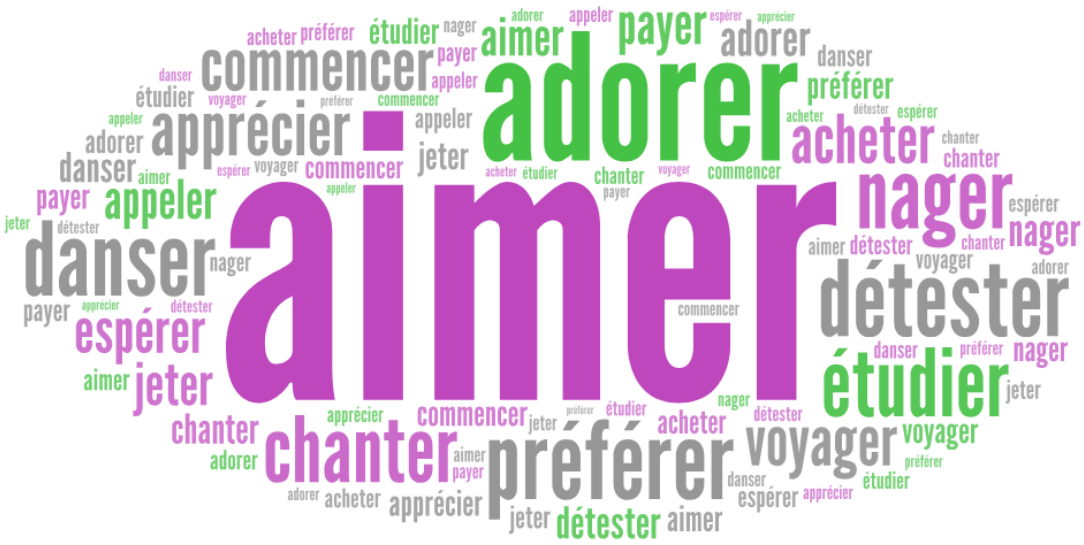


Figure 1.3.2: Verbes en -er (Word Art license; CarenParrish via Wordart)

Conjugaison des verbes réguliers en -ER (1er groupe)

Il y a trois groupes de verbes réguliers en français : -ER (1er), -IR (2e), -RE (3e). Pour conjuguer les verbes en -ER au présent (de l'indicatif), il faut :

1. Éliminer la terminaison de l'infinitif (-**er**)
2. Ajouter les terminaisons du présent : -**e**, -**es**, -**e**, -**ons**, -**ez**, -**ent**
3. Par exemple :
    - **aimer → aim-** (j'aim**e**, tu aim**es**, il/elle/on aim**e**, nous aim**ons**, vous aim**ez**, ils/elles aim**ent**)
    - **étudier → étudi-** (j'étudi**e**, tu étudi**es**, il/elle/on étudi**e**, nous étudi**ons**, vous étudi**ez**, ils/elles étudi**ent**)

*Conjugaison du verbe **danser** au présent*

Pronoms sujets au singulier	Pronoms sujets au pluriel
je dans**e**	nous dans**ons**
tu dans**es**	vous dans**ez**
il, elle, on dans**e**	ils, elles dans**ent**

Conjugaison de verbes irréguliers en -ER

Verbes en -GER et -CER

Pour conserver la prononciation des verbes en **-ger** et **-cer**, on ajoute un **e** ou une **ç** (quand le **g** et le **c** sont suivis par les lettres **a** ou **o**).

Au présent, on ajoute la lettre :

- **e** à la forme du '**nous**' : nous mang**eo**ns, nous partag**eo**ns, nous nag**eo**ns, nous voyag**eo**ns, nous aménag**eo**ns, nous oblig**eo**ns
- **ç** à la forme du '**nous**' : nous commen**ç**ons, nous effa**ç**ons, nous rempla**ç**ons, nous prononç**o**ns

Ressources en ligne

Consultez cette page pour plus d'informations et verbes irréguliers en -GER et -CER.

Verbes irréguliers à structure en forme de 'botte'

Certains verbes en -ER ont des irrégularités dans leurs radicaux *(stems)* sauf pour les formes 'nous, vous' qui sont régulières avec l'infinitif.



Figure 1.3.3: Doc martre (Pixabay license; DragynFX via Pixabay)

- Verbes irréguliers comme **espérer** (compléter, préférer, posséder, répéter..) quand **é** ➔ **è**

*Conjugaison du verbe **espérer** au présent*

Pronoms sujets au singulier	Pronoms sujets au pluriel
j'espère	nous espérons
tu espères	vous espérez
il, elle, on espère	ils, elles espèrent

- Verbes irréguliers comme **acheter** (amener, (se) lever, promener..) quand **e** ➔ **è**

*Conjugaison du verbe **acheter** au présent*

Pronoms sujets au singulier	Pronoms sujets au pluriel
j'achète	nous achetons
tu achètes	vous achetez
il, elle, on achète	ils, elles achètent

- Verbes irréguliers comme **appeler** (épeler, renouveler..) quand **l** ➔ **ll**

*Conjugaison du verbe **appeler** au présent*

Pronoms sujets au singulier	Pronoms sujets au pluriel
j'appe**lle**	nous appe**lons**
tu appe**lles**	vous appe**lez**
il, elle, on appe**lle**	ils, elles appe**llent**

- Verbes irréguliers comme **je**t**er** (feuille**t**er, proje**t**er, reje**t**er..) quand **t** ➔ **tt**

*Conjugaison du verbe **jeter** au présent*

Pronoms sujets au singulier	Pronoms sujets au pluriel
je je**tte**	nous je**tons**
tu je**ttes**	vous je**tez**
il, elle, on je**tte**	ils, elles je**ttent**

- Verbes irréguliers comme **pa**y**er** (essa**y**er, envo**y**er, tuto**y**er, vouvo**y**er..)

*Conjugaison du verbe **payer** au présent*

Pronoms sujets au singulier	Pronoms sujets au pluriel
je pa**ie**	nous pa**yons**
tu pa**ies**	vous pa**yez**
il, elle, on pa**ie**	ils, elles pa**ient**

Ressources en ligne

Consultez cette page pour plus d'informations sur les verbes irréguliers avec la structure en botte.

Pratiquons !

Activité A

Choisissez les pronoms **tu** ou **vous** pour s'adresser aux personnes suivantes. Attention aux registres informels/familiers ou formels/professionnels.

Modèle : pour parler à ma fille ➔ **tu** ; pour parler à sa professeure de danse ➔ **vous**

Pour parler à...

1. sa mère ou son père ➔ _____
2. un.e. professeur.e. en France ➔ _____
3. un.e. professeur.e. aux États-Unis ➔ _____
4. son meilleur ami ou sa meilleure amie ➔ _____

5. sa tante ou son oncle ➔ _____
6. l'employé.e. d'un commerce (boulangerie, boutique, restaurant, café) ➔ _____
7. son animal domestique (chien, chat, oiseau) ➔ _____
8. un.e. collègue de travail en France ➔ _____
9. un.e. voisin.e. de vos parents ➔ _____
10. son grand-père ou sa grand-mère ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Comment est-ce que les personnes s'adressent aux autres dans le film ? Choisissez les pronoms **tu** ou **vous** en fonction de la situation. Attention aux registres informels/familiers ou formels/professionnels.

Modèle : la petite fille parle au directeur de l'Académie Werth. ➔ **vous**

1. la mère parle à la petite fille. ➔ _____
2. le vieil homme parle à la petite fille. ➔ _____
3. le vieil homme parle à l'agent de police. ➔ _____
4. la petite fille au vieil homme (au début). ➔ _____
5. la petite fille au vieil homme (plus tard dans le film). ➔ _____
6. la petite fille parle à la peluche renard. ➔ _____
7. le Petit Prince au roi. ➔ _____
8. le renard au Petit Prince. ➔ _____
9. la petite fille au businessman. ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Utilisez les pronoms sujets (je/j', tu, il, elle, on, nous, vous, ils, elles) pour remplacer les sujets entre parenthèses.

Modèle : (Moi) **je** viens de voir un bon film en classe et (toi) **tu** as fait quoi ?

Dans le film *Le Petit Prince*, (moi) _____ aime beaucoup la rencontre entre la petite fille et son voisin âgé parce que (la jeune fille) _____ découvre une amitié sincère et (le vieil aviateur) _____ ne se sent plus aussi seul. En plus, (la fillette et l'aviateur) _____ s'entendent bien et (tout le monde) _____ peut s'identifier à cette relation entre une enfant et un grand-père.

(Moi), _____ ai montré *Le Petit Prince* dans ma classe de français et (les étudiants et moi) _____ avons adoré la manière dont les deux narrations s'entrecroisent. D'abord, (la fillette et la mère) _____ s'installent dans une nouvelle maison à côté du vieil aviateur et ensuite (tout le monde) _____ découvre l'histoire du Petit Prince avec les histoires de l'aviateur. Et toi, (toi) _____ as vu ce film ? Est-ce que (tes amis et toi) _____ avez envie de le regarder ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Conjuguez les verbes entre parenthèses au présent (de l'indicatif) pour résumer la séquence « Le plan B » (05:24-07:20)

Modèle : Dans le Petit Prince, le film (commencer) **commence** avec le dessin du boa et le narrateur qui (parler) **parle**.

Dans cette séquence, la fillette et sa mère sont sur le parking dans leur voiture. La mère (déclarer) _____ qu'elles (passer) _____ au Plan B et elle (décider) _____ de déménager dans le quartier de l'Académie Werth. La famille (trouver) _____ et (acheter) _____ une maison à prix réduit.

Le premier jour des vacances d'été, elles (déménager) _____ et (s'inquiéter) _____ quand elles (réaliser) _____ que la maison voisine est bien différente. Sa mère (expliquer) _____ qu'il n'y a pas d'autre choix et elle (asperger) _____ des pigeons pour montrer qu'elle est bien déterminée. Nous (commencer) _____ à comprendre que sa mère (planifier) _____ tout et surtout l'emploi du temps de sa fille qu'elle (appeler) _____ son « projet de vie ».

En classe pendant la discussion, les étudiants et moi, nous avons rigolé parce que nous (asperger) n' _____ pas les oiseaux et (employer) n' _____ pas de calendrier aussi détaillé. Et toi, tu (jeter) _____ de l'eau sur les oiseaux ou tu (essayer) _____ d'avoir un agenda pour tes activités ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Conjuguez les verbes entre parenthèses au présent (de l'indicatif) pour décrire certaines parties de la séquence « La rencontre » (22:04 à 26:52).

1. Au début de la séquence, la petite fille (regarder) _____ par la fenêtre.
2. Quand elle (arriver) _____ dans le jardin du vieil homme, les roues d'un vélo (bouger) _____ dans le vent et des fleurs (pousser) _____ partout.
3. Le vieil homme (écouter) _____ de la musique et (réparer) _____ son avion.
4. Quand le parachute s'ouvre soudainement, cela (effrayer) _____ un peu la petite fille.
5. La petite fille (vouvoyer) _____ le vieil homme mais il (tutoyer) _____ la jeune fille.
6. La petite fille et le vieil homme (discuter) _____ de l'histoire du Petit Prince.
7. Chez lui, le vieil homme (posséder) _____ beaucoup de livres et d'autres objets.
8. Il ne (nettoyer) _____pas beaucoup dans sa maison et il ne (ranger) _____ pas non plus.
9. Dans cette séquence, nous (commencer) _____ à voir une amitié se former entre les deux.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Answers

Réponses

1. tu (informel, familier)
2. vous (formel, surtout en France)
3. vous (plus ou moins formel, même aux États-Unis où certains professeurs invitent les étudiants à utiliser leurs prénoms parfois).
4. tu (informel, familier)
5. tu (informel, familier) même s'il y a une différence d'âge ou qu'on ne voit pas souvent ce membre de la famille.
6. vous (formel, professionnel)
7. tu (informel, familier)
8. vous (formel, professionnel). Attention : utiliser la forme 'tu' uniquement s'il y a une relation d'égalité avec ce collègue et qu'il vous invite à le tutoyer.
9. vous (formel) surtout si cette personne est plus âgée. Attention : utiliser la forme 'tu' est possible si la relation est plus amicale (familière) et que cette personne vous invite à le/la tutoyer.
10. tu (informel, familier) même s'il y a une différence d'âge ou qu'on ne voit pas souvent ce membre de la famille.

Réponses

1. tu (informel, familier)
2. tu (informel, familier)
3. vous (formel)
4. vous (formel parce qu'elle ne le connaît pas).
5. tu (informel, familier) même s'il y a une différence d'âge, il est devenu son ami.
6. tu (informel, familier)
7. vous (formel)
8. tu (informel, familier)
9. vous (formel)

Réponses

1. j'
2. elle
3. il
4. ils
5. on
6. J'
7. nous
8. elles
9. on
10. tu
11. vous

Réponses

1. déclare
2. passent
3. décide
4. trouve
5. achète
6. déménagent
7. s'inquiètent
8. réalisent
9. explique
10. asperge
11. commençons
12. planifie
13. appelle
14. aspergeons
15. employons
16. jettes
17. essaies

Réponses

1. regarde
2. arrive, bougent, poussent
3. écoute, répare
4. effraie
5. vouvoie, tutoie
6. discutent
7. possède
8. nettoie, range
9. commençons

This page titled 1.3: Pronoms sujets, registres, verbes en -ER (1er groupe et irréguliers) is shared under a CC BY-SA 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.3: Pronoms sujets, registres, verbes en -ER (1er groupe et irréguliers) by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-SA 4.0.

1.4: Noms, articles et adjectifs

Objectifs

Cette section permet de réviser :

- Le genre et le nombre des noms
- Les articles indéfinis, définis et partitifs
- Les accords des adjectifs, notamment les couleurs.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 1.4.1: Le petit prince, Renard, Petit prince (Pixabay license; Estoile via Pixabay)

Le genre et le nombre des noms

Le genre

En français, les noms (substantifs) ont un genre (masculin ou féminin) qui correspond à la classification biologique des personnes et certains animaux (plus souvent domestiques) **ou** qui est basé sur la terminaison *(ending)* des mots. Une grande majorité des mots se terminant en **-e** sont féminins même s'il y a beaucoup d'exceptions.

Noms au masculin et féminin

	Noms au masculin	Noms au féminin
Attribution biologique (humain)	**un** étudiant, **un** homme, **un** garçon	**une** étudiant**e**, **une** femm**e**, **une** fill**e**

	Noms au masculin	Noms au féminin
Attribution biologique (animaux souvent domestiques)	**un** chien, **un** chat, **un** lapin, **un** renard	**une** chienn**e**, **une** chatt**e**, **une** lapin**e**, **une** renard**e** (Attention : chienne et chatte peuvent avoir une connotation péjorative en français)
Terminologie du vocabulaire		**une** chais**e**, **une** feuill**e**, **une** dun**e**, **une** étoil**e**, **une** planèt**e**, **une** ros**e**, **une** peluch**e**, **une** feuill**e**, **une** écol**e**

Attention aux terminaisons irrégulières :

- Quelques terminaisons avec des formes au féminin irrégulières : -el ➔ -**elle**, -on ➔ -**onne**, -ien ➔ -**ienne**, -(i)er ➔ -(**i**)**ère**, -eur ➔ -**euse**, -teur ➔ -**trice**.
- Les mots se terminant avec les suffixes **-age**, **-aire**, **-asme**, **-isme** sont irréguliers et ont tendance à être **masculins**.
- Les mots se terminant avec les suffixes **-son**, **-ion**, **-ié**, **-té**, **-tié** sont irréguliers et ont tendance à être **féminins**.

Genre : terminaisons irrégulières

Noms masculins	Noms féminins
-age : un from**age**, un voy**age**, un bag**age**, un avant**age** *exceptions : un**e** im**age**, un**e** c**age**, un**e** pl**age** **-ège** : un coll**ège**, un pi**ège** *exceptions : l**a** Norv**ège**	**-sion**, **-tion** : un**e** télévi**sion**, un**e** révi**sion**, un**e** ques**tion**, un**e** ac**tion** *attention **-ion** : **un** cam**ion**, **un** av**ion**, **un** mill**ion**, **un** l**ion**, **un** esp**ion**
-able : le s**able** *exceptions : un**e** t**able**, un**e** f**able** **-cle** : un arti**cle**, un specta**cle**, un mira**cle**, un obsta**cle**	**-aison** : un**e** m**aison**, un**e** termin**aison**, l**a** conjug**aison**
-asme : un fant**asme** **-isme** : le tour**isme**, le capital**isme**, le cycl**isme**	**-té**, **-tié** : un**e** universi**té**, l**a** société, un**e** publici**té**, un**e** moi**tié**, un**e** ami**tié** *exceptions : **un** é**té**, **un** comi**té**, **un** pâ**té**
-ire : un sour**ire**, un nav**ire**, un dictionna**ire**, un anniversa**ire**, un commenta**ire**, le vocabula**ire**, un laborato**ire**, un pourbo**ire**	

Le nombre

Les noms au singulier prennent en général un **-s** au pluriel. Par exemple : un chien ➔ des chien**s**, une table ➔ des table**s**.

Attention aux irrégularités suivantes :

- Les noms finissant en **-s**, **-x** et **-z** ne changent pas au pluriel. Par exemple : un repas ➔ des repas, le prix ➔ des prix, un nez ➔ des nez.
- Les noms finissant en **-eu**, **-au**, **-eau** prennent un **-x** au pluriel. Par exemple : un feu ➔ des feu**x**, un tuyau ➔ des tuyau**x**, un tableau ➔ des tableau**x**.
- Les noms finissant en **-al** changent en **-aux**.

Nombre : terminaisons irrégulières

Singulier ➔ Pluriel	Exceptions
-s : un bus ➔ des bus, un fils ➔ des fils, une souris ➔ des souris, un héros ➔ des héros -**x** : un index ➔ des index, un lynx ➔ des lynx, un taux ➔ des taux **-z** : un gaz ➔ des gaz, un quiz ➔ des quiz	
-au ➔ aux : un noyau ➔ des noyau**x** **-eau ➔ eaux** : un cadeau ➔ des cadeau**x** **-eu ➔ eux** : un cheveu ➔ des cheveu**x**, un milieu ➔ des milieu**x**, un vœu ➔ des vœu**x**	**-au ➔ aus** : un restau ➔ des restau**s** **-eu ➔ eus** : un pneu ➔ des pneu**s**
-al ➔ aux : un cheval ➔ des chev**aux**, un journal ➔ des journ**aux**, un signal ➔ des sign**aux**	**-al ➔ als** : un bal ➔ des bal**s**, un carnaval ➔ des carnaval**s**, un festival ➔ des festival**s**, un récital ➔ des récital**s**,
régulier: -ou ➔ ous : un bisou ➔ des bisou**s**, un trou ➔ des trou**s**	**-ou ➔ oux** : un bijou ➔ des bijou**x**, un caillou ➔ des caillou**x**, un chou ➔ des chou**x**, un genou ➔ des genou**x**, un hibou ➔ des hibou**x**, un joujou ➔ des joujou**x**, un pou ➔ des pou**x**
régulier: -ail ➔ ails : un détail ➔ des détail**s**, un épouvantail ➔ des épouvantail**s**	**-ail ➔ aux** : un travail ➔ des trav**aux**, un vitrail ➔ des vitr**aux**

Les articles indéfinis, définis et partitifs

- L'article indéfini (**un**, **une**, **des**) introduit des noms non-spécifiques (indéterminés).
  - Au singulier, les articles **un**, **une** prennent la valeur du nombre 1.
  - Au pluriel, l'article **des** indique une valeur pluriel sans spécifier la quantité.
  - Au négatif, les articles **un**, **une**, **des** se transforment en **de** ou **d'**. Exception : après le verbe **être**, l'article + le nom ne changent pas. Par exemple : c'est une table. Ce n'est pas une chaise.
- L'article défini (**le**, **la**, **les**) introduit des noms spécifiques (déterminés). Ils s'utilisent avec des noms déterminés par le contexte (la prof de français, le chat de Marc), des noms au sens général (les enfants, les examens), des concepts abstraits (l'amour, le pouvoir), après des verbes de préférence (aimer, préférer, apprécier, détester), des noms de peuples (les Américains), des noms géographiques (La France, le Mississippi), des noms de langues et disciplines (l'espagnol, les mathématiques), et des saisons (le printemps).
  - Au singulier, les articles **le**, **la** sont élidés et deviennent **l'** devant une voyelle ou un h muet.
  - Au négatif, ils ne changent pas.
- L'article partitif (**du**, **de la**, **des**) indique une quantité indéfinissable (non comptable, une partie, une portion, une masse).
  - Au négatif, les articles partitifs se transforment en **de** ou **d'**.

Les articles

Articles	Singulier (masculin, féminin)	Pluriel	Négatif
Indéfinis	un, une	des	de, d'
Définis	le, la l'	les	le, la, l', les
Partitifs	du, de la de l'	des	de, d'

Ressources en ligne

Pour plus d'informations, regardez la vidéo sur les différences entre de, du, des.

Les adjectifs

Les adjectifs qualificatifs s'accordent en genre (masculin, féminin) et en nombre (singulier, pluriel) avec les noms qu'ils modifient et ils se placent après ces noms.

Par exemple : une planète (f. sing.) lointain**e** et des étoiles (f. pl.) brillant**es**.

Les couleurs sont des adjectifs avec le même système d'accords. Attention :

- Certaines couleurs ont un changement de forme entre le masculin et le féminin. Par exemple: blanc ➔ blanc**he**, roux ➔ rou**sse**, violet ➔ violet**te**.
- Certaines couleurs sont invariables (pas de changement) parce que ce sont des noms : **marron**, **orange**, **kaki**, **cerise**. Par exemple : C'est une veste (f., sing.) **marron** avec des boutons (m., pl.) **orange**.
- Quand les couleurs sont modifiés par un autre adjectif ou nom, les deux deviennent invariables. Cela arrive fréquemment avec **clair** *(light)* et **foncé** *(dark)* qui indiquent l'intensité d'une couleur. Par exemple : Ce sont des chaussures (f., pl.) **bleu foncé** avec des chaussettes (f., pl.) **gris bleu**.

Pratiquons !

Activité A

Voici des éléments que l'on voit dans la séquence « La rencontre » (22:04 à 26:52). Indiquez si les noms sont **masculins ou féminins.**

Modèle : oiseau ➔ **masculin**

1. avion
2. jardin
3. vélo
4. salopette
5. maison
6. dessin
7. sarcasme
8. cercle
9. bonbon
10. étoile
11. peluche
12. sortilège
13. conclusion
14. sandwich
15. communisme
16. mortadelle
17. diable
18. parachute
19. vitrail
20. apprentissage
21. fierté
22. délire
23. livraison

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Voici des éléments que l'on voit dans la séquence « La rencontre » (22:04 à 26:52). Indiquez **le pluriel** des noms suivants

Modèle : un trou ➔ **des trous**

1. l'avion
2. un oiseau
3. un vélo
4. la noix
5. un bisou
6. le nez
7. une maison
8. une étoile
9. le journal
10. un chapeau
11. un sandwich
12. un vitrail
13. le renard
14. un pays
15. le jeu
16. le restau
17. un bijou

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Complétez les phrases suivantes sur la séquence « La rencontre » (22:04 à 26:52) avec **des articles définis** (le, la, l', les), **indéfinis** (un, une, des) ou **de**, **d'** pour la négation, si nécessaire.

Modèle : La petite fille regarde par _____ fenêtre de sa chambre ➔ **la**

1. La petite fille entre dans _____ jardin du vieil homme en passant par un trou dans _____ mur qui sépare _____ deux maisons. Il y a _____ plante qui cache l'entrée parce qu'il n'y a pas _____ porte.
2. Dans le jardin du vieil homme, il y a _____ oiseaux, _____ vélo qui n'a pas _____ pédales et _____ avion qui n'a pas vraiment _____ fuselage.
3. Le vieil homme porte _____ salopette avec _____ tâches et il écoute de la musique avec _____ gramophone.
4. Le vieil homme a _____ barbe blanche, _____ casque et _____ lunettes d'aviateur mais il ne porte pas _____ parachute sur lui.
5. La petite fille aime beaucoup _____ dessin du Petit Prince et elle a lu _____ histoire mais elle a _____ questions sur _____ Petit Prince et sur sa vie sur _____ astéroïde B-612.
6. La fillette demande à _____ aviateur pourquoi _____ Petit Prince est tout seul dans le désert et pourquoi il n'a pas _____ parents, _____ nourriture, ou _____ eau.
7. Le vieil homme habite dans _____ maison assez désordonnée et il cherche _____ autre dessin pour _____ petite fille.
8. La petite fille trouve _____ bonbons sur _____ étagère dans la maison du vieil homme.
9. La petite fille aime _____ peluche du renard même si le vieil homme doit coudre _____ nouvelle bouche au renard.
10. Le vieil homme offre _____ sandwich à la petite fille mais elle refuse parce qu'elle n'aime pas _____ mortadelle.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Voici des phrases qui décrivent les interactions entre le renard et le Petit Prince dans la séquence « Le secret du renard » (37:43 à 43:33). Complétez avec **des articles définis** (le, la, l', les), **indéfinis** (un, une, des), **partitifs** (du, de la, de l', des), ou **de**, **d'** pour la négation, si nécessaire.

Modèle : Le Petit Prince arrive dans _____ champs d'herbe. ➔ **des**

1. Quand _____ renard voit le Petit Prince pour _____ première fois, il est timide. Il va derrière _____ arbre et lui dit qu'il n'est pas apprivoisé, c'est-à-dire qu'il n'a pas _____ liens (affinités) avec lui.
2. Au début, le renard dit que le Petit Prince n'est qu' _____ petit garçon semblable à 100 000 petits garçons et que pour le Petit Prince, il n'est qu'_____ renard.
3. Le renard et le Petit Prince passent beaucoup de temps dans _____ herbe, dans _____ vent, à regarder _____ ciel.
4. _____ petite fille passe _____ temps avec son voisin et donc elle ne fait plus _____ devoirs ou _____ activités planifiées.
5. _____ jour, le Petit Prince découvre _____ jardin avec _____ roses.
6. Le Petit Prince est déçu. Il dit : « Alors, je ne possède qu' _____ rose ordinaire ! Elle m'avait dit qu'elle était _____ seule de son espèce dans tout _____ univers ! »
7. Mais, c'est _____ temps que le Petit Prince a consacré pour sa rose qui fait qu'elle est si importante.
8. Vers la fin de la séquence, le renard est triste parce que c'est _____ départ du Petit Prince.
9. _____ expression « apprivoiser » peut représenter _____ amitié avec quelqu'un, comme entre le renard et le Petit Prince.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Voici des élements que l'on voit dans la séquence « Le secret du renard » (37:43 à 43:33), dans les moments entre la petite fille et le vieil homme. Utilisez l'adjectif de couleur en charactère gras pour compléter chaque phrase en modifiant le genre et le nombre, si nécessaire.

Modèle : Le vieil homme a des sourcils **blancs**. ➔ Il a aussi une barbe _____. ➔ **blanche**

1. Dans le jardin du vieil homme, le gazon est très **vert**. ➔ Les feuilles des arbres sont aussi très _____.
2. Dans le jardin du vieil homme, il y a un avion **rouge**. ➔ Dans le gazon, on voit une fleur _____.
3. Dans la maison du vieil homme, il y a un coussin **bleu**. ➔ Le vieil homme a des yeux _____.
4. Dans la chambre, quand la mère éteint la lumière, il fait très **noir**. ➔ La petite fille a des cheveux _____.
5. Dans la maison du vieil homme, on voit un tapis **jaune**. ➔ Le vieil homme porte une salopette _____.
6. Le vieil homme possède un parachute **multicolore**. ➔ Dans la maison du vieil homme, il y a des rideaux _____.
7. La petite fille s'amuse avec un renard **orange**. ➔ Dans la maison, il y a des murs _____.
8. Dans la clarté de la nuit, le serpent est **bleu ciel**. ➔ Dans le salon, il y a des coussins _____.
9. En fin de journée, le ciel est **jaune clair**. ➔ Dans le salon du vieil homme, la lumière est _____.
10. En soirée, l'arbre apparaît **vert foncé**. ➔ En soirée, l'herbe est aussi _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité F

Dans la séquence « Les choses essentielles » (1:20:10 à 1:28:20), le businessman a une opinion très rigide de l'enfance et des loisirs. Complétez les commentaires du businessman en changeant les adjectifs en genre et en nombre, si nécessaire.

Modèle : L'attitude du businessman est (menaçant) _____ parce que ces problèmes avec les étoiles et avec Mr. Prince sont (mauvais) _____ pour les affaires ➔ **menaçante**, **mauvais**

1. J'ai une (grand) _____ collection d'étoiles et je vais en faire un (bon) _____ usage.
2. Les étoiles ne sont plus (brillant) _____ . Elles deviennent des objets (simple) _____ et (doré) _____.
3. Les étoiles doivent devenir des choses (essentiel) _____ . Elles ne doivent pas faire rêver les personnes (paresseux) _____.
4. Chère (petit) fille, tu es bien trop (curieux) _____ ! La curiosité et la spontanéité sont vraiment des caractéristiques (étrange) _____ de l'enfance.
5. Mr. Prince, vous êtes une personne (raté) _____ . Vous êtes vraiment un cas (désespéré) _____ !

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. masculin
2. masculin
3. masculin
4. féminin
5. féminin
6. masculin
7. masculin
8. masculin
9. masculin
10. féminin
11. féminin
12. masculin
13. féminin
14. masculin
15. masculin
16. féminin

17. masculin
18. masculin
19. masculin
20. masculin
21. féminin
22. masculin
23. féminin

Réponses

1. les avions
2. des oiseaux
3. des vélos
4. les noix
5. des bisous
6. les nez
7. des maisons
8. des étoiles
9. les journaux
10. des chapeaux
11. des sandwichs
12. des vitraux
13. les renards
14. des pays
15. les jeux
16. les restaus
17. des bijoux

Réponses

1. le, le, les, une, de
2. des, un, de, un, de
3. une, des, un
4. une, un, des, de
5. le, l', des, le, l'
6. l', le, de, de, d'
7. une, un, la
8. des, une
9. la, une
10. un, la

Réponses

1. le, la, un, de
2. un, un
3. l', le, le
4. La, du, de, d'
5. Un, un, des
6. une, la, l'
7. le
8. le
9. L', l'

Réponses

1. vertes
2. rouge
3. bleus
4. noirs
5. jaune
6. multicolores
7. orange
8. bleu ciel
9. jaune clair
10. vert foncé

Réponses

1. grande, bon
2. brillantes, simples, dorés
3. essentielles, paresseuses
4. petite, curieuse, étranges
5. ratée, désespéré

This page titled 1.4: Noms, articles et adjectifs is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.4: Noms, articles et adjectifs by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.5: Adjectifs et pronoms possessifs

Objectifs

Cette section permet de revoir les adjectifs possessifs et de pratiquer l'usage des pronoms possessifs.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 1.5.1: Enfant, Petit Prince, Prince (Pixabay license; 24278850 via Pixabay)

Adjectifs possessifs

Pour indiquer la possession, on utilise des adjectifs possessifs avec des noms. En français, l'adjectif possessif se positionne avec (1) le possesseur et (2) s'accorde en genre (masculin, féminin) et en nombre (singulier, pluriel) avec les choses possédées. Attention : ce système est différent de celui en anglais.

Par exemple : Anne dit : « **Mon** chien s'appelle Milou. Et toi, Marc, **ta** chienne s'appelle Channel. C'est marrant, **nos** animaux ont des noms français ! »

Adjectifs possessifs

Perspectives Pronoms sujets	Masculin / féminin singulier	Masculin / féminin pluriel	*Anglais*
je	mon* / ma	mes	*my*
tu	ton* / ta	tes	*your*
il, elle, on	son* / sa	ses	*his or her or its*

Perspectives Pronoms sujets	Masculin / féminin singulier	Masculin / féminin pluriel	*Anglais*
nous	notre	nos	*our*
vous (1 pers. formelle ou pluriel)	votre	vos	*your*
ils, elles	leur	leurs	*their*

***** Attention, les formes **'mon**, **ton**, **son'** sont utilisées devant des noms féminins singuliers commençant par une voyelle ou h muet pour faciliter la prononciation. Par exemple : mon **a**mi**e**, ton **hi**stoir**e**, son **é**tudiant**e**.

Pronoms possessifs

Pour éviter les répétitions, on utilise des pronoms possessifs qui remplacent les adjectifs possessifs et leurs noms. Les pronoms possessifs suivent le même système : (1) perspective du possesseur, (2) accord en genre et nombre avec les choses possédées.

- Les pronoms prossessifs sont composés de deux parties : articles définis (le, la, les) + pronoms possessifs.

Par exemple : C'est la rose du Petit prince *(il)*. C'est sa rose. C'est **la sienne**.
Ce sont les histoires de l'aviateur et de la fillette *(ils)*. Ce sont leurs histoires. Ce sont **les leurs**.
Nous avons un livre préféré. C'est notre livre préféré. C'est **le nôtre**.

- Les articles définis (le, les) se contractent avec les verbes à prépositions **à** et **de**.

Par exemple : (penser à) ➔ Dans cette famille, la mère pense **à son** travail et **à ses** responsabilités alors que la fillette pense **au** (~~à le~~) **sien** et **aux** (~~à les~~) **siennes.**
(discuter de) ➔ Nous discutons du rapport et des aventures entre le vieil homme et la fillette. Nous discutons **de leur** rapport et **de leurs** aventures. Nous discutons **du** (~~de le~~) **leur** et **des** (~~de les~~) **leurs**.

Pronoms possessifs

Perspectives Pronoms sujets	Masculin / féminin singulier	Masculin / féminin pluriel	*Anglais*
je	le mien / la mienne	les miens / les miennes	*mine*
tu	le tien / la tienne	les tiens / les tiennes	*yours*
il, elle, on	le sien / la sienne	les siens / les siennes	*his or hers*
nous	le nôtre / la nôtre	les nôtres	*ours*
vous (1 pers. formelle ou pluriel)	le vôtre / la vôtre	les vôtres	*yours*
ils, elles	le leur / la leur	les leurs	*theirs*

Pratiquons !

Activité A

Voici des phrases inspirées des objets des étudiants et de la séquence « Le secret du renard » (37:43 à 43:33). Transformez ces phrases en utilisant **un adjectif possessif.**

Modèle : Cette pochette est à moi. ➔ **C'est ma pochette.**

1. Cette rose et cette écharpe sont au Petit Prince.
2. Ce livre, cette trousse et ces stylos sont à moi.
3. Cette veste, ce téléphone et ces clés sont à toi ?
4. Cette peluche de renard est à la petite fille.
5. Ce dessin et ces pinceaux sont au vieil homme et à la petite fille.

6. Ces lunettes d'aviateur sont au vieil homme.
7. Ces crayons et ce stylo sont à vous ?
8. Ces sacs et cette bouteille d'eau sont à nous.
9. Cette planète et ces étoiles sont au Businessman.
10. Ces brouillons, ce devoir et cette présentation sont à moi.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Voici des phrases inspirées des objets des étudiants et de la séquence « Le secret du renard » (37:43 à 43:33). Transformez ces phrases en utilisant **un pronom possessif.**

Modèle : la montre : la petite fille ➔ **La montre ? C'est la sienne**.

1. Le costume gris : la mère
2. La photo : le vieil homme et la petite fille
3. Le cahier : toi
4. Les feuilles de papier : vous
5. Les chaussures noires : la petite fille
6. La tasse de café : moi
7. La voiture : nous
8. Le tableau gris : la mère et la petite fille
9. Les dessins : vous
10. Les cahiers : moi

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

L'aviateur essaie de se souvenir à qui appartiennent tous les objets chez lui. Complétez le texte avec des adjectifs ou des pronoms possessifs. Attention aux verbes à préposition (à, de) quand vous utilisez des pronoms possessifs.

Modèle : C'est la peluche du Petit Prince ? Non, ce n'est pas **sa** peluche.
C'est la peluche de la fillette ? Oui, c'est **la sienne**.

1. Voyons voir... Est-ce que ce cerf-volant est à moi ou à la fillette ? Est-ce que c'est _____ cerf-volant ou _____ ? En fait, je crois que ce jouet est à moi, non ? Oui, c'est _____ !
2. Et ces dessins ? Est-ce que ce sont les dessins faits par la fillette et moi ou les dessins du Petit Prince ? Est-ce que ce sont _____ dessins ou _____ ? Et bien, je pense que ce sont les dessins de mes amis, non ? Oui, ce sont _____.
3. Moi, je pense à _____ vie et à la vie de la fillette. J'espère que _____ sera pleine d'aventures. Je pense aussi à _____ passé et *(de la fillette)* _____ et je suis si heureux d'avoir fait sa connaissance.
4. Et bien, il y a beaucoup de petits gâteaux dans ce salon. Est-ce que ce sont _____ gâteaux ou *(à la fillette)* _____ ? Sans importance puisque nous partageons tout maintenant, alors ce sont *(à la fillette et à moi)* _____ .
5. Moi, j'aime bien parler de _____ voyages mais je me demande si la fillette aime parler _____ quand elle rend visite à _____ père ? Peut-être pas ... Alors il est préférable de parler de _____ escapades dans le jardin.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. Ce sont sa rose et son écharpe.
2. Ce sont mon livre, ma trousse et mes stylos.
3. Ce sont ta veste, ton téléphone et tes clés ?
4. C'est sa peluche de renard.
5. Ce sont leur dessin et leurs pinceaux.
6. Ce sont ses lunettes d'aviateur.
7. Ce sont vos crayons et votre stylo ?
8. Ce sont nos sacs et notre bouteille d'eau.
9. Ce sont sa planète et ses étoiles.
10. Ce sont mes brouillons, mon devoir et ma présentation.

Réponses

1. Le costume gris ? C'est le sien.
2. La photo ? C'est la leur.
3. Le cahier ? C'est le tien.
4. Les feuilles de papier ? Ce sont les vôtres.
5. Les chaussures noires ? Ce sont les siennes.
6. La tasse de café ? C'est la mienne.
7. La voiture ? C'est la nôtre.
8. Le tableau gris ? C'est le leur.
9. Les dessins ? Ce sont les vôtres.
10. Les cahiers ? Ce sont les miens.

Réponses

1. mon, le sien, le mien.
2. nos, les siens, les leurs.
3. ma, la sienne, mon, au sien.
4. mes, les siens, les nôtres.
5. mes, des siens, son, nos.

This page titled 1.5: Adjectifs et pronoms possessifs is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.5: Adjectifs et pronoms possessifs by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.6: Nombres et dates

Objectifs

Cette section permet de réviser :

- les nombres cardinaux
- les nombres ordinaux
- les nombres collectifs
- les dates

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.



Figure 1.6.1: Nombres, Éducation, Mathématiques. (Pixabay license; _Alicja_ via Pixabay)

Étudions !

Les nombres cardinaux

Pour réviser, rappelons certaines particularités avec les nombres cardinaux :

- 21, 31, 41, 51, 61, 71. On utilise '**et**' entre la dizaine et l'unité 'un' et pas de trait d'union (-) :
  - vingt **et** un, trente **et** un, quarante **et** un, cinquante **et** un, soixante **et** un et soixante **et** onze.
- 80 et 100 prennent un '**s**' quand ils ne sont pas suivis d'un autre nombre :
  - quatre-vingt**s** (80) mais quatre-vingt**Ø**-**trois** (83) ; quatre cent**s** (400) mais quatre cent**Ø** cinq (405).
- 1 000 (**mille**) est invariable:
  - six mille (6000), vingt-cinq mille neuf cent trente (25 930).
  - On peut utiliser **mil** pour les dates au Canada : **mil** neuf cent soixante-quinze (1975).
- 1 000 000 (million) et 1 000 000 000 (milliard) prennent un '**s**' au pluriel comme huit million**s** (8 000 000), trente-deux milliard**s** (32 000 000 000).

- En francais, la virgule (,) s'utilise pour les décimaux (3 1/2 = 3,5) :
  - 13,50€ (treize euros cinquante) ; 1,5L (1 litre cinq / 1 litre et 50 centilitres)

Les nombres cardinaux

Les nombres en chiffre	Les nombres épelés
1-10	un.e, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix
11-19	onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf
20-29	vingt, vingt **et** un, vingt-deux, vingt-trois, vingt-quatre, vingt-cinq, etc.
30-70	trente, quarante, cinquante, soixante, soixante-dix
21, 31, 41, 51, 61, 71	vingt **et** un, trente **et** un, quarante **et** un, cinquante **et** un, soixante **et** un, soixante **et** onze
80-	quatre-ving**t**s, quatre-vingt-un, quatre-vingt-deux, quatre-vingt-trois, etc.
90-	quatre-vingt-dix, quatre-vingt-onze, quatre-vingt-douze, quatre-vingt-treize, et.
100- 200-	**Ø** cent, cent un, cent deux ... cent dix (110) ... cent vingt-huit (128) ... cent quatre-vingt-dix-huit (198), etc. deux cent**s**, deux cent un, etc.
1 000-	**Ø** mille, deux mille, trois mille, quatre mille ... quarante-six mille (46 000), etc.
1 000 000-	**un** million, deux million**s**, trois million**s** ... vingt-cinq million**s** (25 000 000) ... quatre-vingt-seize million**s** (96 000 000), etc.
1 000 000 000-	**un** milliard, deux milliard**s**, trois milliard**s** ... cinquante-deux milliard**s** (52 000 000 000) ... quatre-ving**t**s milliard**s** (80 000 000 000), etc.



Figure 1.6.2: Podium, Tribune, Victor. (Pixabay license; OpenClipart-Vectors via Pixabay)

Les nombres ordinaux

Les nombres ordinaux s'utilisent pour parler de classement et de position dans un ordre. À la base, on ajoute -**ième** aux nombres cardinaux : deux ➔ deux**ième**, trente et un ➔ trente et un**ième**, cent ➔ cent**ième**. L'abbréviation est un 'e' après le nombre : 7e (septième).

Attention à quelques particularités :

- On dit 'premier, première' (1**er**, 1**re**) pour le nombre 'un'.
- On dit 'second, seconde' (2**d**, 2**de**) quand il y a seulement deux (2) éléments dans le classement.
- On élimine le -**e** final : quatr**e** ➔ quatr**ième**, seiz**e** ➔ seiz**ième**,
- On change le -**f** final en -**v** : neu**f** ➔ neu**v**ième
- On ajoute '**u**' aux nombres qui se terminent en '**q**' : cin**q** ➔ cinq**u**ième



Figure 1.6.4: Des œufs, Petit déjeuner, Aliments. (Pixabay license; OlyaLole via Pixabay)

Les nombres collectifs

Pour parler de quantité approximative *(about + number)*, on utilise les nombres collectifs en ajoutant -**aine** aux nombres cardinaux.

Attention :

- Les nombres collectifs sont **féminins** et utilisent des articles indéfinis : cent ➔ une cent**aine** (≈ 100), vingt ➔ une vingt**aine** (≈ 20).
- On élimine le -**e** final : cinquant**e** ➔ une cinquant**aine** (≈ 50),
- On change le -**x** en -**z** : di**x** ➔ une di**z**aine (≈ 10)
- On utilise la préposition '**de**, **d**' quand il y a un nom après : soixante ➔ une trentaine **de** voitures (≈ 30), douze ➔ une douz**aine d'**œufs (12 exactement !).
- Le nombre collectif 'millier' est masculin (irrégulier) et suit une structure particulière : mille ➔ un millier (≈ 1 000), cent mille ➔ **une centaine** de milliers
  (≈ 100 000).



Figure 1.6.5: Calendrier, Payer, Numéro. (Pixabay license; Mae via Pixabay)

Les dates

Voici de petits rappels :

- Les jours (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche) et mois (janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre et décembre) s'écrivent en minuscule *(lower case)* et les calendriers commencent par le **lundi** (pas le dimanche !):
- Couramment on demande : « Quelle est la date aujourd'hui ? » ou « Quel jour sommes-nous ? » avec pour réponses : « C'est / Nous sommes le jour + mois (+ année) » par exemple : c'est le 3 mars (2024).
- Attention : l'ordre d'écriture des dates en français suit le modèle suivant - jour, mois, année : 5/2 ➔ le cinq février (~~le deux mai~~)
- On utilise les nombres cardinaux pour les dates, à l'exception du premier jour du mois : c'est le **premier** (~~un~~) décembre (1/12).
- Les années s'expriment avec des nombres cardinaux. Par exemple : **1964** ➔ mille (mil) neuf cent soixante-quatre; **2025** ➔ deux mille (mil) vingt-cinq
  Pour les dates antérieures à 1999, on entend aussi la formule « siècle-dizaine d'années » dans un registre plus soutenu ou utilisé par des personnes plus âgées. Par exemple : **1964** ➔ dix-neuf cent soixante-quatre; **1705** ➔ dix-sept cent cinq.

Pratiquons !

Activité A

Voici des étapes importantes dans la vie de l'auteur du livre *Le Petit Prince,* Antoine de Saint-Exupéry, des personnes de sa famille et de ses œuvres. Écrivez **les âges** ou **le nombre d'années** en lettres.

Modèle : Quand son père meurt, Antoine a **4 ans.** ➔ **quatre ans**.

1. Son père meurt à **41 ans.** ➔ _____
2. Sa famille s'installe au Mans. Antoine a **9 ans.** ➔ _____
3. Il obtient son brevet de pilote à **21 ans**. ➔ _____
4. Il commence à travailler à l'Aéropostale à **26 ans.** ➔ _____
5. Il publie son premier roman *Courrier Sud* à **29 ans**. ➔ _____
6. Il fait des reportages au Vietnam pour le journal « Paris-Soir » à **34 ans.** ➔ _____
7. Il devient capitaine dans l'Armée de l'air à **39 ans**. ➔ _____
8. Il disparaît en avion à **44 ans**. ➔ _____
9. **59 ans** plus tard, on trouve l'épave de l'avion vers Marseille. ➔ _____

10. La mère d'Antoine, Marie de Saint-Exupéry, va vivre jusqu'à l'âge de **97 ans**. ➔ _____
11. Une des sœurs de Saint-Exupéry, Simone, va vivre jusqu' à l'âge de **80 ans.** ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Voici des dates importantes dans la vie de l'auteur du livre *Le Petit Prince,* Antoine de Saint-Exupéry. Écrivez **les dates** en lettres.

Modèle : La naissance d'Antoine de Saint Exupéry : 29 / 06 / 1900 ➔ C'est le **vingt-neuf juin mille (mil) neuf cents.**

1. Entrée au collège jésuite au Mans : 07/10/1909 ➔ C'est le _____
2. Service militaire à Strasbourg : 09/04/1921 ➔ C'est le _____
3. Premier vol solo : 09/07/1921 ➔ C'est le _____
4. Brevet de pilote militaire : 23/12/1921 ➔ C'est le _____
5. Premier accident d'avion : 01/05/1923 ➔ C'est le _____
6. Mariage à Nice : 22/04/1931 ➔ C'est le _____
7. Accident d'avion dans le Sahara : 30/12/1935 ➔ C'est le _____
8. Vol de New York au Chili (mais accident) : 15/02/1938 ➔ C'est le _____
9. Croix de Guerre de l'armée de l'air : 02/06/1940 ➔ C'est le _____
10. Date de son dernier vol : 31/07/1944 ➔ C'est le _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Voici des informations sur le Petit Prince dans l'histoire et aussi la petite fille du film. Changez les **nombres ordinaux** en lettres.

Modèle : Le livre *Le Petit Prince* est le **6e** texte écrit par Antoine de Saint-Exupéry. ➔ **sixième**

1. Le film *Le Petit Prince* est le **5e** film réalisé par Mark Osborne. ➔ _____
2. Dans le livre, le Petit Prince rencontre le roi sur la **1re** planète. ➔ _____
3. Dans le livre, le Petit Prince rencontre le vaniteux sur la **2e** planète.➔ _____
4. Dans le livre, le Petit Prince rencontre le businessman sur la **4e** planète➔ _____
5. Au début du film, la petite fille est la **17e** candidate pour l'entretien à l'Académie.➔ _____
6. Dans le film, la petite fille doit intégrer sa nouvelle école au **55e** jour de sa pause d'été. ➔ _____
7. Dans le film, Mr. Prince démissionne de son **372e** emploi. ➔ _____
8. Dans le film, la fillette finit son **9e** livre en deux jours. ➔ _____
9. À la fin du film, le Petit Prince, aux commandes de l'avion, sauve la **1re** fois la fille qui tombe d'une étoile et la **2de** fois le renard. ➔ _____ et _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Voici des nombres importants dans la séquence « Les choses essentielles » (1:20:10 à 1:28:20). Écrivez les **nombres cardinaux** en lettres.

Modèle : 28 ➔ **vingt-huit**

Voici le nombre d'étoiles que le businessman possède dans sa collection :

1. 501 000 000 : _____
2. 600 000 : _____
3. 22 000 : _____
4. c'est-à-dire 622 000 : _____
5. 700 : _____
6. 31 : _____
7. c'est-à-dire 22 731 : _____
8. pour un total de 501 622 731 : _____

Voici le nombre d'emplois de Mr. Prince :

1. 300 : _____
2. 71 : _____
3. pour un total de 371 : _____

Voici les astéroïdes dans le monde du Petit Prince :

1. 325 : _____
2. 326 : _____
3. 327 : _____
4. 328 : _____
5. 612 : _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Voici des informations sur des quantités approximatives au début du film. Écrivez les **nombres collectifs** en lettres avec les noms qui suivent.

Modèle : Il y a (**≈ 20**) livres sur les étagères de la fillette. ➔ **une vingtaine de livres**

1. Au début du film, il y a (**≈ 10**) personnes (parents et enfants) qui attendent dans un couloir d'être interviewés. ➔ _____
2. Sur le parking quand la mère et la petite fille prennent la décision du 'plan B', il doit y avoir (**≈ 30**) voitures. ➔ _____
3. Dans le lotissement, il y a probablement (**≈ 100**) maisons qui font partie du district de l'Académie Werth.
4. Le contrat d'achat de la maison semble avoir (**≈ 1 000**) pages à signer ! ➔ _____

5. Dans le camion de déménagement, il y a (≈ **50**) cartons. ➔ _____
6. Sur le toit de la maison, il y a (≈ **15**) pigeons que la mère asperge. ➔ _____
7. Sur le tableau du 'projet de vie', on a l'impression qu'il y a une (≈ **10 000**) activités ! ➔ _____
8. La mère a calculé que les cinquante-trois jours représentent (≈ **15 000**) heures. ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. quarante et un ans
2. neuf ans
3. vingt et un ans
4. vingt-six ans
5. vingt-neuf ans
6. trente-quatre ans
7. trente-neuf ans
8. quarante-quatre ans
9. cinquante-neuf ans
10. quatre-vingt-dix-sept ans
11. quatre-vingts ans

Réponses

1. C'est le sept octobre mille (mil) neuf cent neuf.
2. C'est le neuf avril mille (mil) neuf cent vingt et un.
3. C'est le neuf juillet mille (mil) neuf cent vingt et un.
4. C'est le vingt-trois décembre mille (mil) neuf cent vingt et un.
5. C'est le premier mai mille (mil) neuf cent vingt-trois.
6. C'est le vingt-deux avril mille (mil) neuf cent trente et un.
7. C'est le trente décembre mille (mil) neuf cent trente-cinq.
8. C'est le quinze février mille (mil) neuf cent trente-huit.
9. C'est le deux juin mille (mil) neuf cent quarante.
10. C'est le trente et un juillet mille (mil) neuf cent quarante-quatre.

Réponses

1. cinquième
2. première
3. deuxième
4. quatrième
5. dix-septième
6. cinquante-cinquième
7. trois cent soixante-douzième
8. neuvième
9. première, seconde

Réponses

Le nombre d'étoiles du businessman :

1. cinq cent un millions
2. six cent mille
3. vingt-deux mille
4. six cent vingt-deux mille

5. sept cents
6. trente et un
7. vingt-deux mille sept cent trente et un
8. cinq cent un million six cent vingt-deux mille sept cent trente et un

Le nombre d'emplois du Petit Prince :

1. trois cents
2. soixante et onze
3. trois cent soixante et onze

Les astéroïdes du Petit Prince :

1. trois cent vingt-cinq
2. trois cent vingt-six
3. trois cent vingt-sept
4. trois cent vingt-huit
5. six cent douze

Réponses

1. une dizaine de personnes
2. une trentaine de voitures
3. une centaine de maisons
4. un millier de pages
5. une cinquantaine de cartons
6. une quinzaine de pigeons
7. une dizaine de milliers d'activités
8. une quinzaine de milliers d'heures

This page titled 1.6: Nombres et dates is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.6: Nombres et dates by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.7: Qu'en pensez-vous ?

Objectifs

Cette section vous permet :

- d'analyser le film à travers de grandes questions thématiques
- de parler des liens entre votre expérience personnelle et les thèmes du film
- de préparer des projets créatifs liés aux thèmes du film

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Discutons !

Discutons ensemble des grands thèmes importants du film.

Thème 1 : Gardez son âme d'enfant



Figure 1.7.1:Aligner les doigts, L'index, Mains. (Pixabay license; PublicDomainPictures via Pixabay)

1. Indiquez les différences entre un enfant et un adulte : l'âge, les activités dans la vie quotidienne, les passe-temps.
2. Dans le film, il y a beaucoup d'adultes qui ne sont pas heureux : la mère, le businessman, les gens sur la planète du businessman, Mr. Prince... Décrivez leurs vies, leurs personnalités, et les principales activités dans leurs vies quotidiennes. Pourquoi est-ce qu'ils ne sont pas vraiment très heureux ?
3. Dans le film, il y a un personnage naïf et enfantin : le Petit Prince. Décrivez sa personnalité et les actions qui montrent qu'il est naïf et enfantin.
4. On peut dire que le vieil homme est un enfant dans un corps d'adulte. Il est très différent des autres adultes autour de lui. Pourquoi ? Expliquez sa vie, ses passe-temps, ses émotions...
5. Au début du film, la petite fille est un adulte dans un corps d'enfant. Pourquoi ? Comment est-ce qu'elle va évoluer et changer dans le film ? Expliquez sa vie, ses passe-temps, ses expériences transformatrices...

6. Le vieil homme dit : « Ce n'est pas de grandir qui est grave… mais il ne faut pas oublier. » Pourquoi est-ce qu'il est important de garder son âme d'enfant quand on est adulte ?

Thème 2 : Une histoire d'amitié



Figure 1.7.2: Relation amicale, Le noir, Blanche. (Pixabay license; Sir_hennihau via Pixabay)

1. Définissez l'amitié : Combien est-ce qu'on devient ami.e. avec quelqu'un ? Est-ce que nos ami.e.s sont différent.e.s ou similaires à nous ? Quelles sont des valeurs importantes en amitié ?
2. Comment est-ce que le Petit Prince devient ami avec le renard ? Décrivez leurs activités ensemble et leurs émotions.
3. Est-ce qu'on peut dire que l'aviateur est ami avec le Petit Prince ? Oui/non ? Pourquoi ?
4. Comment est-ce que la petite fille devient ami.e. avec le vieil homme ? Décrivez leurs activités ensemble et leurs émotions.
5. Est-ce qu'on peut dire que la petite fille est amie avec sa peluche de renard ? Oui/non ? Pourquoi ?
6. Le renard dit : « On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux. » Expliquez cette leçon d'amitié et d'amour. Qu'est-ce qui est important pour devenir ami.e. avec quelqu'un ?

Thème 3 : La séparation et la mort



Figure 1.7.3: Étoiles, Briller, Fête. (Pixabay license; FlitsArt; Pixabay)

1. Décrivez la relation entre la rose et le Petit Prince. Pourquoi est-ce qu'elle est unique pour lui ?

2. Dans le désert, le Petit Prince rencontre le serpent et il décide de retrouver sa rose avec l'aide du serpent. Qu'est-ce qui se passe ici ? Pourquoi est-ce que le Petit Prince dit qu'il sera toujours avec l'aviateur ?
3. Au milieu du film, le vieil homme dit à la petite fille qu'il va bientôt partir lui aussi. Qu'est-ce que la petite fille et le public comprennent ici ? Est-ce que la petite fille accepte cette situation ? Pourquoi ?
4. À la fin du film, la petite fille et MrPrince/le Petit Prince découvrent que la rose est morte, ce qui rend la petite fille très triste. Mais il y a un lever de soleil et le Petit Prince dit : « Je me souviens de tout. Elle n'est pas morte. » Pourquoi ? Qu'est-ce que la petite fille accepte à ce moment du film ?
5. Dans les dernières scènes du film, comment est-ce que la petite fille passe les derniers moments avec le vieil homme ? Comment est-ce qu'elle arrive à faire le deuil (*mourn)* avec sa mère ?

Pour aller plus loin, vous pouvez aussi parler du poème « Demain dès l'aube » de Victor Hugo grâce à l'activité F.

Et vous ?

Discutons maintenant des liens entre les thèmes du film et vos expériences personnelles :



Figure 1.7.4: Vos commentaires, Rapport, Hommes d'affaires. (Pixabay license; geralt ; Pixabay)

1. Est-ce que le quartier où vous vivez ressemble à celui de la petite fille ? Quelles différences voyez-vous avec votre propre quartier ?
2. Est-ce que vous pensez comme le Petit Prince que les grandes personnes/adultes sont bien étranges ? Identifiez des choses de la vie (*things in life)* qui sont plus difficiles quand on est adulte.
3. Est-ce que vous pensez que vous avez encore une âme d'enfant ? Décrivez des similarités ou différences entre vous (enfant) et vous (maintenant).
4. Décrivez les valeurs importantes pour vous en amitié : Avec qui est-ce que vous êtes ami.e. en général ? Avec qui est-ce que vous ne pouvez pas être ami.e. ?
5. Est-ce que vous pouvez être ami.e. avec une personne comme le vieil homme ou un animal comme le renard ? Pourquoi ?
6. Identifiez une personne dans votre vie qui est aussi importante que la rose pour le Petit Prince : qui est cette personne (vivante ou morte) et pourquoi est-ce qu'elle est aussi importante pour vous ? (Partagez seulement cette information si ce n'est pas trop difficile ou sensible pour vous).
7. Est-ce que vous aimez regarder les étoiles et les couchers de soleil ? Est-ce que cela vous calme ou est-ce que c'est stressant ?
8. Comment est-ce que vous aidez vos ami.e.s quand ils sont tristes? Quels conseils est-ce que vous donnez à un.e ami.e. qui vit un moment difficile dans sa vie ?
9. Que pensez-vous du film en général ? Est-ce que c'est un film triste, amusant, émouvant, ennuyeux... ? Expliquez.
10. Que pensez-vous de la fin du film ? Est-ce que la fin est appropriée pour le film ? OU Est-ce que vous voulez changer la fin du film ? Expliquez.
11. Si vous avez déjà lu *Le Petit Prince* de Saint-Exupéry, est-ce que vous trouvez que ce film est une bonne OU une mauvaise adaptation moderne ? Pourquoi ?

12. Si vous n'avez pas encore lu *Le Petit Prince* de Saint-Exupéry, est-ce que ce film vous donne envie de lire le livre ou d'écouter la version audio ? Oui/Non ? Pourquoi ?



Figure 1.7.5: Idée, Vider, Papier. (Pixabay license; qimono via Pixabay)

Approfondissons !

Projet 1 : Garder son âme d'enfant

Le film et le livre *Le Petit Prince,* on comprend que les adultes ne profitent pas de la vie et que ce sont les enfants qui comprennent le vrai sens de la vie.

Préparez une présentation qui indique 3 problèmes qu'on a quand on est adulte (par exemple : trouver l'équilibre entre sa vie personnelle et sa vie professionnelle). En parallèle à ces problèmes, indiquez 3 grandes solutions inspirées par la vie des enfants.

Pour chaque problème, indiquez les causes du problème et les conséquences dans la vie quotidienne des adultes.

Pour chaque solution, indiquez des activités d'enfants et comment on peut faire ces activités dans la vie quotidienne.

Idée ➔ Quand vous faites votre présentation sur PowerPoint ou Google Slides, alternez une diapositive d'un problème avec une diapositive de la solution appropriée.

Projet 2 : L'amitié

Le film et le livre *Le Petit Prince* parlent de l'importance de l'amitié. Préparez une présentation ou composition pour parler du rôle de l'amitié dans votre vie et de votre meilleur.e. ami.e.

Pensez à donner les informations suivantes en répondant à ces questions :

- Quelle est votre définition de l'amitié ? Qu'est-ce que vous recherchez en amitié ? Quelles sont les qualités qu'une personne doit avoir pour être ami.e. avec vous ? Quelles sont les choses qui vous empêchent (*prevent*) d'être ami.e. avec quelqu'un ?
- Comment / Quand / Où est-ce que vous avez rencontré votre meilleur.e. ami.e. ? Quelles étaient vos premières impressions ? Comment est-ce que vous êtes devenu.e.s de très bons ami.e.s ?
- Quel.s. rôle.s. est-ce que cette amitié joue dans votre vie ? Comment est-ce que cette amitié a changé votre vie ? Quels sont les moments clés qui ont forgé cette amitié ?

Projet 3 : Les aviatrices françaises célèbres

En France, le milieu de l'aviation est un milieu professionnel traditionnellement masculin. Mais, il y a aussi des aviatrices françaises qu'il est important de connaître.

Préparez une présentation sur une aviatrice française parmi celles-ci :

- Caroline AIGLE
- Jacqueline AURIOL
- Élisabeth BOSELLI
- Élise DEROCHE
- Sébastienne GUYOT
- Virginie GUYOT

Pour cette présentation, pensez à :

- commencer par des informations sur la famille, l'enfance et l'éducation de l'aviatrice
- continuer avec des moments importants de son parcours scolaire et professionnel
- indiquer comment cette aviatrice a changé le milieu de l'aviation
- finir par dire pourquoi vous avez choisi cette aviatrice spécifique dans la liste proposée

Pour commencer vos recherches, vous pouvez consulter le site « Avions Légendaires ».

This page titled 1.7: Qu'en pensez-vous ? is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.7: Qu'en pensez-vous ? by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.8: Pour aller plus loin

Objectif

Cette section permet d'explorer des ressources liées aux thèmes présentés dans le film et le contenu linguistique de l'unité.

On découvre !



Figure 1.8.1: Enfant, Étudier, Livre. (Pixabay license; DavidRockDesign via Pixabay)

Activité A

Regardez la vidéo de TV5 Monde, Antoine de Saint-Exupéry : Quelle Histoire (choisissez les sous-titres), et répondez aux questions ci-dessous en sélectionnant les termes en **caractères gras** entre parenthèses.

1. Antoine de Saint-Exupéry est né en (**mille dix-neuf**, **mille neuf cent**, **mille neuf cents**) _____ à Lyon.
2. Son père décède quand il a (**quatre cents**, **quarante**, **quatorze**, **quatre**) _____ ans.
3. Sa mère se retrouve seule à élever (**cinq cents**, **cinquante**, **quinze**, **cinq**) _____ enfants.
4. Pendant son enfance, il est noté qu'Antoine est un élève (**discipliné**, **dissipé**) _____, (**rêveur**, **râleur**) _____ , plutôt (**sensible**, **sénile**) _____, notamment suite au décès de son frère cadet. Il aime déjà (**élire**, **écrire**) _____ des articles dans le journal de son école, des poèmes et des lettres.
5. C'est en (**mille neuf cents vingt et un**, **mille neuf cent vingt et un**) _____ qu'il fait son service militaire comme (**technicien**, **politicien**, **mécanicien**) _____ d'avion, prend des cours de pilotage et obtient son brevet de pilote civil.
6. C'est au Maroc qu'il poursuit sa formation de pilote militaire et survole le désert. C'est en (**mille neuf cents vingt-trois**, **mille neuf cent vingt-trois**) _____ qu'il a un accident et doit consacrer les deux années suivantes à écrire et dessiner.
7. Il commence son travail à l'Aéropostale en (**mille neuf cents vingt-six**, **mille neuf cent vingt-six**) _____ et il vole en transportant le courrier au Maroc, puis en Argentine et enfin de retour en Afrique.
8. Tout en continuant à voler, il publie plusieurs livres à succès en s'interrogeant sur la morale, les hommes et le (**plan d'une vie**, **sens de la vie**) _____ .
9. Antoine de Saint-Exupéry dessine un jour « un petit bonhomme imaginaire » qui deviendra le petit prince d'abord publié en (**mille neuf cent quarante-deux**, **mille neuf cent quarante-douze**) _____ aux Etats-Unis puis (**quinze**, **quatre**, **quatorze**) _____ ans plus tard en France.
10. Depuis, il s'est vendu plus de (**cent cinquante millions**, **cent cinquante milliards**) _____ de copies, a été traduit en plus de (**trois cent**, **trois cents**) _____ langues et dialectes, et est le (**cinquantième**, **quinzième**, **cinquième**) _____ livre le plus lu de tous les temps.

11. En (**mille neuf cent quatre**, **mille neuf cent quatorze**, **mille neuf cent quarante-quatre**) _____, Antoine de Saint-Exupéry meurt lors d'une mission pendant la (**première**, **deuxième, seconde**) _____ guerre mondiale quand son avion disparaît au sud de la France.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Regardez la vidéo de l'INA, Le Petit Prince : des générations de réflexion, et sélectionnez la bonne réponse que vous entendez dans la vidéo.

1. Le livre *Le Petit Prince* raconte _____ du personnage du Petit Prince.
    1. l'amitié
    2. le voyage
    3. l'enfance
2. Dans *Le Petit Prince,* le Petit Prince rencontre le roi, la rose, _____ et d'autres personnages.
    1. l'ivrogne
    2. l'éléphant
    3. le paresseux
3. Beaucoup de personnages dans *Le Petit Prince* représentent l'absurde et le vice des _____.
    1. enfants
    2. hommes d'affaires
    3. adultes
4. Claude Santelli explique que Saint-Exupéry a compris que posséder le monde n'appartient pas aux _____ et aux _____.
    1. militaires, gouvernements
    2. militaires, politiciens
    3. millionnaires, politiciens
5. Claude Santelli explique que, pour Saint-Exupéry, le monde appartient aux _____.
    1. enfants
    2. rêveurs
    3. aviateurs
6. Pour Pierre Schoendorffer, le personnage du Petit Prince représente _____ de l'innocence.
    1. la perte
    2. la nostalgie
    3. les problèmes
7. Le livre du *Petit Prince* est, à l'origine, un livre pour les enfants et une introduction pour eux à _____.
    1. la littérature
    2. l'art
    3. la philosophie
8. Il y a plus de 300 _____ de ce livre dans le monde.
    1. copies
    2. traductions
    3. films

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Regardez cette vidéo de l'INA, Le 60e anniversaire du Petit Prince, et complétez les phrases avec les mots de vocabulaire ci-dessous **en gras.**

Les mots proposés : adultes, **comédies**, **dessins**, **éditeur**, **langues**, **mode**, **testament**, **trois**

1. Le livre *Le Petit Prince* a été traduit en 160 _____, et même en touareg ou en araméen.
2. À l'origine, un _____ américain fait la commande du livre à Saint-Exupéry, qui était en exil aux États-Unis.
3. Saint-Exupéry écrit *Le Petit Prince* en 1943, mais le livre paraît en France _____ ans plus tard.
4. Quand le livre sort en France, c'est comme un _____ parce que Saint-Exupéry est déjà mort depuis deux ans.
5. On retrouve l'image du Petit Prince dans l'univers de la _____ par le créateur Castelbajac.
6. L'histoire du Petit Prince est adaptée en chansons, _____ musicales et au théâtre.
7. Saint-Exupéry a commencé à faire des _____ du visage du Petit Prince dès les années 1930 : ils sont assez simples mais beaux.
8. La vidéo finit sur une question au jeune acteur Tom Renault : « Est-ce que tu crois que, dans tous les _____, il y a un Petit Prince ? »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Voici le chapitre XXI du livre *Le Petit Prince*. C'est le texte original dont la séquence du film Le secret du renard s'est inspirée. Associez les débuts aux fins des phrases pour résumer les idées de ce chapitre et la rencontre entre le renard et le Petit Prince.

La rencontre avec le renard

1. Le Petit Prince trouve le renard...	a. ... créer des liens.
2. Le renard dit qu'il ne peut pas jouer avec le Petit Prince parce qu'il...	b. ... est important de s'asseoir sans parler.
3. Le renard explique que le mot « apprivoiser » veut dire...	c. ... monotone et que les champs de blé sont inutiles pour lui.
4. La planète du Petit Prince intrigue le renard parce qu'il...	d. ... qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux. »
5. Le renard dit que sa vie est...	e. ... sous un pommier.
6. Si le Petit Prince l'apprivoise, le renard...	f. ... est unique pour lui parce qu'il a fait beaucoup de choses pour elle.
7. Pour devenir amis, le renard dit qu'il...	g. ... se souviendra de lui (de ses cheveux) grâce à la couleur du blé.
8. Le Petit Prince se rend compte que sa rose...	h. ... d'être responsable de ce qu'il a apprivoisé.
9. Voici le secret du renard : « On ne voit bien...	i. ... n'est pas apprivoisé.
10. Le Petit Prince répète les mots du renard pour se souvenir...	j. ... n'y a ni chasseurs ni poules sur cette planète.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Regardez le clip de la chanson « Boum » de Charles Trenet. Vous pouvez aussi lire les paroles pour vous aider.

Partie 1 : Associez l'image à l'onomatopée dans la chanson.

Onomatopées

Image 1 : une biche	Image 2
 (Pixabay license; WildPixar via Pixabay)	 (Pixabay license;

Image 5 : une pendule	Image 6 : des pieds mouillés	
 (Pixabay license; garten-gg via Pixabay)	 (Pixabay license; Pexels via Pixabay)	

1. L'onomatopée « boum » ➔ Image _____
2. L'onomatopée « cric crac » ➔ Image _____
3. L'onomatopée « flic flac » ➔ Image _____
4. L'onomatopée « glou glou » ➔ Image _____
5. L'onomatopée « hou hou » ➔ Image _____
6. L'onomatopée « mê mê » ➔ Image _____
7. L'onomatopée « pic pic » ➔ Image _____
8. L'onomatopée « tic tac » ➔ Image _____

Partie 2 : Regardez cet article sur les onomatopées en français et trouvez la bonne réponse **en gras** pour chaque onomatopée.

1. Aïe est une onomatopée pour exprimer (**la surprise**, **la douleur**) _____.
2. Atchoum est une onomatopée utilisée quand on (**bâille**, **éternue**) _____.
3. Beurk est une onomatopée pour montrer que quelque chose est (**dégoûtant**, **amusant**) _____.
4. Chut est une onomatopée pour dire aux personnes de (**se taire**, **répondre**) _____.
5. Euh est une onomatopée qui indique (**la joie**, **l'hésitation**) _____.
6. Gla Gla est une onomatopée utilisée quand quelqu'un (**a froid**, **a faim**) _____.
7. Ha ha est une onomatopée pour indiquer (**la peur**, **le rire**) _____.
8. Miam est une onomatopée utilisée quand on (**boit**, **mange**) _____.
9. Ouf est une onomatopée utilisée pour indiquer (**le soulagement**, **le stress**) _____.
10. Pfff est une onomatopée utilisée quand on est (**fatigué**, **heureux**) _____.
11. Snif est une onomatopée utilisée quand on est (**triste**, **malade**) _____.
12. Waouh est une onomatopée pour exprimer (**la frustration**, **l'admiration**) _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité F

Voici le poème « Demain dès l'aube » de Victor Hugo. En 1856, il publie ce poème dans lequel il évoque la mort de sa fille, Léopoldine, à l'occasion d'un pèlerinage sur sa tombe. Regardons un peu plus en détails comment il exprime son deuil.

1. Est-ce qu'il commence son voyage le matin ou le soir ?
2. Par quels types de paysages naturels est-ce qu'il passera ?
3. Parce qu'il sera fixé sur ses pensées, comment est-ce que sa vue et son ouïe (*hearing)* seront affectées ?
4. Est-ce qu'il sera accompagné ?
5. Est-ce qu'il sera heureux ou malheureux ?
6. Où est-ce qu'il arrivera à la fin de son voyage et qu'est-ce qu'il y fera ?
7. Selon vous, est-ce que le voyage du poète représente bien l'expérience du deuil (*mourning)* ? Oui/non ? Pourquoi ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité G

L'aviatrice afro-américaine Bessie Coleman a eu un parcours incroyable et c'est grâce à son expérience en France qu'elle a pu commencer sa carrière dans l'aviation. **Lisez** sa biographie sur Wikipédia. **Remettez dans l'ordre** (de 1 à 8) les étapes importantes de sa vie, liées à son passage en France.

_____ Plus tard, en février 1922, Bessie retourne à Paris où elle passe environ deux mois à prendre des cours avancés de pilotage.

_____ Bessie prend des cours de français à l'école Berlitz de Chicago.

_____ Pendant la Première Guerre Mondiale, Bessie Coleman découvre dans la presse les exploits des aviateurs français et américains dont Eugene Bullard, le premier pilote de chasse afro-américain, qui la fascine.

_____ En 1920, après Paris, elle se rend en Picardie et s'inscrit à l'École de pilotage Caudron du Crotoy.

_____ De nos jours, on peut trouver une rue Bessie-Coleman à Paris, dans le 20e arrondissement, et aussi à Poitiers.

_____ Bessie veut devenir pilote mais ce n'est pas possible aux États-Unis. Robert Abbott, le fondateur et éditeur du journal *Chicago Defender* lui conseille d'aller apprendre en France.

_____ Après sept mois d'entraînement en Picardie, elle obtient la licence internationale de pilote de la Fédération aéronautique internationale, le 15 juin 1921. Elle devient la première femme noire pilote ET la première personne d'origine afro-américaine à obtenir cette certification.

_____ Le 20 novembre 1920, Bessie part à Paris. Elle veut s'inscrire dans une école de pilotage de la région parisienne mais ce n'est pas possible car deux femmes viennent de se tuer en apprenant à piloter.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

On explore !

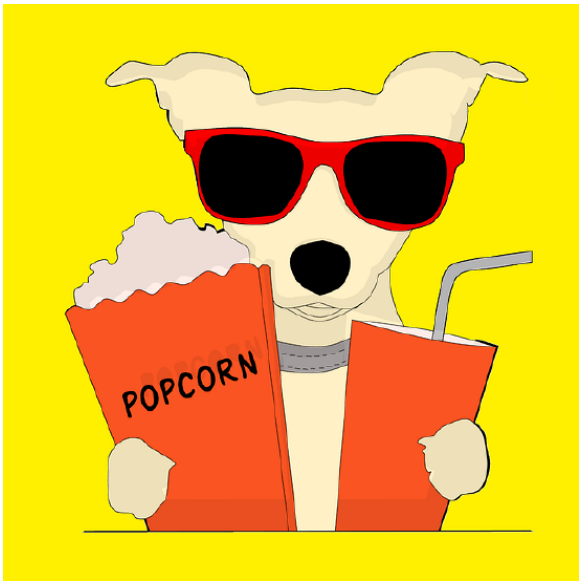


Figure 1.8.2: Chien, Popcorn, Cinéma. (Pixabay license; Mohamed_hassan via Pixabay)

Vous pouvez explorer d'autres films sur les thématiques explorées dans ce film. En voici quelques-uns !

- *Le Petit Nicolas* (2009) et *Les Vacances du Petit Nicolas* (2014) de Laurent Tirard.
  - Synopsis : Laurent Tirard utilise un grand classique de la littérature française et produit deux films amusants à regarder. On suit la vie quotidienne et les péripéties d'un petit garçon de 8 ans dans les années 1960. On découvre sa vie avec ses parents, les bêtises faites à l'école avec ses amis, le début d'histoires d'amour et ses vacances à la plage.
  - Thèmes : l'enfance, la famille, l'amitié, les vacances, la plage, le travail.
  - Bandes annonces de *Le Petit Nicolas* et de *Les vacances du Petit Nicolas*
- *Boule et Bill* (2013) de Franck Magnier et Alexandre Charlot.
  - Synopsis : Basé sur la bande dessinée connue, le film raconte l'histoire d'un petit garçon, Boule, et de son chien, Bill. On suit la vie quotidienne et les péripéties de ce petit garçon, son chien, ses parents et bien d'autres personnages amusants, dans les années 1970.
  - Thèmes : l'enfance, la famille, l'amitié, les animaux, Paris, le travail, l'art (les dessins, la BD).
  - Bande annonce de *Boule et Bill*
- *Ma vie de courgette* (2016) de Claude Barras.
  - Synopsis : Ce petit film d'animation raconte la vie d'un petit garçon accueilli dans un orphelinat. Ce petit garçon se lie d'amitié avec des enfants au passé traumatique. Il tombe aussi amoureux d'une petite fille avec une situation famille compliquée et les deux ont la chance d'avoir une meilleure vie après une adoption heureuse.
  - Thèmes : l'enfance, l'amitié, la famille, l'amour, l'adoption, les violences faites aux enfants.
  - Bande annonce de *Ma vie de courgette*

Answers

Réponses

1. mille neuf cents
2. quatre
3. cinq
4. dissipé, rêveur, sensible, écrire
5. mille neuf cent vingt et un, mécanicien
6. mille neuf cent vingt-trois
7. mille neuf cent vingt-six
8. sens d'une vie
9. mille neuf cent quarante-deux, quatre
10. cent cinquante millions, trois cents, cinquième
11. mille neuf cent quarante-quatre, seconde

Réponses

1. (2) Le voyage
2. (1) L'ivrogne

3. (3) adultes
4. (2) militaires, politiciens
5. (1) enfants
6. (2) la nostalgie
7. (3) la philosophie
8. (2) traductions

Réponses

1. langues
2. éditeur
3. trois
4. testament
5. mode
6. comédies
7. dessins
8. adultes

Réponses

1. Le Petit Prince trouve le renard sous un pommier. (e)
2. Le renard dit qu'il ne peut pas jouer avec le Petit Prince parce qu'il n'est pas apprivoisé. (i)
3. Le renard explique que le mot « apprivoiser » veut dire créer des liens. (a)
4. La planète du Petit Prince intrigue le renard parce qu'il n'y a ni chasseurs ni poules sur cette planète. (j)
5. Le renard dit que sa vie est monotone et que les champs de blé sont inutiles pour lui. (c)
6. Si le Petit Prince l'apprivoise, le renard se souviendra de lui (de ses cheveux) grâce à la couleur du blé. (g)
7. Pour devenir amis, le renard dit qu'il est important de s'asseoir sans parler. (b)
8. Le Petit Prince se rend compte que sa rose est unique pour lui parce qu'il a fait beaucoup de choses pour elle. (f)
9. Voici le secret du renard : « On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux. » (d)
10. Le Petit Prince répète les mots du renard pour se souvenir d'être responsable de ce qu'il a apprivoisé. (h)

Réponses

1. Image 2
2. Image 7
3. Image 6
4. Image 3
5. Image 8
6. Image 1
7. Image 4
8. Image 5

(Partie 2)

1. la douleur
2. éternue
3. dégoûtant
4. se taire
5. l'hésitation
6. a froid
7. le rire
8. mange
9. le soulagement
10. fatigué
11. triste
12. l'admiration

Réponses

1. Le voyage du poète commence le matin, « dès l'aube ».
2. Il passera par des forêts et des montagnes.
3. Il ne verra rien et il n'entendra aucun bruit.
4. Il sera seul.
5. Il sera malheureux, « triste ».
6. Il arrivera à une tombe et il y mettra un « bouquet de houx vert et de bruyère ».
7. Les réponses personnelles peuvent varier.

Réponses

1. Pendant la Première Guerre Mondiale, Bessie Coleman découvre dans la presse les exploits des aviateurs français et américains dont Eugene Bullard, le premier pilote de chasse afro-américain, qui la fascine.
2. Bessie veut devenir pilote mais ce n'est pas possible aux États-Unis. Robert Abbott, le fondateur et éditeur du journal *Chicago Defender* lui conseille d'aller apprendre en France.
3. Bessie prend des cours de français à l'école Berlitz de Chicago.
4. Le 20 novembre 1920, Bessie part à Paris. Elle veut s'inscrire dans une école de pilotage de la région parisienne mais ce n'est pas possible car deux femmes viennent de se tuer en apprenant à piloter.
5. En 1920, après Paris, elle se rend en Picardie et s'inscrit à l'École de pilotage Caudron du Crotoy.
6. Après sept mois d'entraînement en Picardie, elle obtient la licence internationale de pilote de la Fédération aéronautique internationale, le 15 juin 1921. Elle devient la première femme noire pilote ET la première personne d'origine afro-américaine à obtenir cette certification.
7. Plus tard, en février 1922, Bessie retourne à Paris où elle passe environ deux mois à prendre des cours avancés de pilotage.
8. De nos jours, on peut trouver une rue Bessie-Coleman à Paris, dans le 20e arrondissement, et aussi à Poitiers.

This page titled 1.8: Pour aller plus loin is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.8: Pour aller plus loin by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.9: Comment en parler ?

Objectifs

Cette section vous permet d'apprendre des techniques de conversation et, en particulier, comment demander et donner des conseils.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Révisons !



Figure 1.9.1: Faire, Tâches, Occupé. (Pixabay license; RosZie via Pixabay)

Vocabulaire utile

Expressions pour demander des conseils

Français	Anglais
À ton avis, qu'est-ce que je devrais faire ?	*In your opinion, what should I do?*
J'ai un conseil à te demander.	*Can I ask for your advice?*
J'aimerais bien avoir ton opinion sur quelque chose.	*I would like to have your opinion on something.*
Est-ce que tu as une minute ?	*Do you have a minute?*
Je ne sais pas ce que je dois/vais faire.	*I don't know what I should/I'm going to do*
Qu'est-ce que tu en penses ?	*What do you think (about it)?*
Qu'est-ce que tu ferais à ma place ?	*What would you do if you were me?*
Qu'est-ce que tu me conseilles de faire ?	*Wat do you advise me to do?*

Expressions pour donner des conseils

Français	Anglais
À mon avis, le plus important c'est de (+ verbe à l'infinitif)	*In my opinion, the most important thing to do is (+ verb in the infinitive form)*
À mon avis, tu devrais (+ verbe à l'infinitif)	*In my opinion, you should (+ verb in the infinitive form)*
À ta place, je (+ verbe au conditionnel)	*If I were in your shoes, I would (+ verb in the conditional form)*
Cela vaudrait la peine de (+ verbe à l'infinitif)	*It would be worth (+ verb in the infinitive form)*
Si j'étais toi, je (+ verbe au conditionnel)	*If I were in you, I would (+ verb in the conditional form)*
Je me demande si (sujet + verbe au conditionnel)	*I wonder if (subject + verb in the conditional form)*
Je pense que tu devrais (+ verbe à l'infinitif)	*I think that you should (+ verb in the infinitive form)*
Je te conseille de (+ verbe à l'infinitif)	*I advise you to (+ verb in the infinitive form)*
Je te recommande de (+ verbe à l'infinitif)	*I recommend you to (+ verb in the infinitive form)*
Pourquoi pas (+verbe à l'infinitif)	*Why not (+ verb in the infinitive form)*
Tu n'as qu'à (+ verbe à l'infinitif)	*Just (+ verb in the infinitive form)*
Tu pourrais (+ verbe à l'infinitif)	*You could (+ verb in the infinitive form)*

Exprimer des réactions aux conseils avec enthousiasme

Français	Anglais
Après, c'est toi qui vois.	*It's up to you.*
Ça m'a l'air très bien comme ça.	*It sounds very good to me, just like that.*
C'est une bonne idée !	*It's a good idea !*
Écoute, au final, c'est toi qui décides.	*Listen, in the end, you decide.*
Fais ce qui est le mieux pour toi.	*Do what's best for you.*

Français	Anglais
Franchement, je pense que c'est parfait !	*Honestly, I think that's perfect !*
N'hésite pas !	*Don't hesitate !*
Oui, vas-y !	*Yes, go ahead/do it !*
Pèse bien le pour et le contre et lance-toi.	*Weigh the pros and cons and then jump in/go for it.*
Suis ton intuition ! Fais-toi confiance !	*Follow your intuition ! Trust in yourself!*

Exprimer des réactions aux conseils avec hésitation

Français	Anglais
Alors, attention quand même !	*Well, be careful !*
À ta place, je ne (+ verbe au conditionnel) pas	*If I were you, I wouldn't (+ verb in the conditional form)*
Ça me fait un peu peur.	*It scares me a little.*
Ça ne me paraît pas idéal.	*It doesn't seem ideal.*
C'est pas la peine de (+ verbe à l'infinitif)	*It's not worth (+ verb in the infinitive form)*
Et si... , qu'est-ce que je fais ?	*And if..., what do I do?*
Et tu ne penses pas que... ?	*You don't think that ...?*
Fais gaffe !	*Watch out ! (slang)*
Il vaut mieux (+ verbe à l'infinitif)	*It's better to (+ verb in the infinitive form)*
J'hésite.	*I'm hesitating.*
Je ne sais pas si je peux faire ça.	*I don't know if I can do that.*
T'es sûr.e. de ça ?	*Are you sure of that?*

Pratiquons !

Activité A

Regardez les deux dialogues dans cette vidéo.

Dans le dialogue 1 (du début jusqu'à 2:44), Emma parle à son voisin. Indiquez si les informations sont **vraies** ou **fausses**. Si c'est faux, indiquez la réponse correcte.

1. Emma part en vacances ce week-end et elle demande de l'aide à son voisin.
2. Emma demande à son voisin d'arroser six plantes.
3. Emma demande aussi à son voisin de nourrir son chat qui s'appelle Cannelle.
4. Le voisin doit nourrir le chat seulement une fois par jour.
5. Emma va voir sa famille en Italie pour l'anniversaire de sa grand-mère.

Dans le dialogue 2 (de 2:44 à la fin), Léo parle à sa voisine. Indiquez si les informations sont **vraies** ou **fausses**. Si c'est faux, indiquez la réponse correcte.

1. La voisine ne veut pas trop s'occuper du chat de Léo parce qu'il lui fait peur.
2. La voisine accepte d'aider son voisin pendant plus d'une semaine.
3. Léo demande aussi à la voisine d'arroser des plantes dans le salon et dans la cuisine.

4. Léo part en vacances dans les Alpes pour faire du ski.
5. Léo va faire du ski avec sa famille et son meilleur ami.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Complétez les dialogues suivants en utilisant les expressions suivantes:

demande, **final**, **minute**, **opinion**, **peine**, **place**, **recommande**, **sûr**

1. P1 : Qu'est-ce que tu ferais à ma _____ ?
   P2 : Si j'étais toi, je n'irais pas à cette fête.
2. P1 : Tu devrais lui envoyer un texto.
   P2 : Tu es _____ ? J'hésite vraiment !
3. P1 : Je me _____ si je devrais acheter cette nouvelle robe en soldes.
   P2 : Écoute, fais-toi plaisir !
4. P1 : Est-ce que tu as une _____ ?
   P2 : J'ai un peu de temps avant mon prochain rendez-vous. Qu'est-ce qui se passe ?
5. P1 : J'ai eu une grosse dispute avec mon copain. Je fais quoi maintenant ?
   P2 : Franchement, je te _____ de lui parler rapidement. Ce n'est pas bon de ne pas discuter de ce qui s'est passé.
6. P1 : J'aimerais avoir ton _____ sur quelque chose.
   P2 : Sur quelque chose de personnel ou professionnel ?
7. P1 : J'ai un gros examen de français demain et je stresse trop !
   P2 : C'est pas la _____ de stresser comme ça. Révise bien et, le jour de l'examen, prends ton temps.
8. P1 : J'hésite toujours pour ce voyage en Italie.
   P2 : On en a déjà beaucoup parlé et tu as fait beaucoup de recherches. Écoute, au _____ c'est toi qui décides !

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Quels conseils pouvez-vous donner aux personnes suivantes ? Utilisez les expressions dans la liste de vocabulaire ci-dessus.

1. « Je ne sais pas quoi offrir à ma femme ! »
2. « Comment remercier (*thank)* mes voisins qui ont gardé mon chat pendant une semaine ? »
3. « J'ai oublié l'anniversaire de mon cousin ! Que faire ? »
4. « Ma meilleure amie vient de perdre son emploi. »
5. « J'aimerais bien faire la connaissance de mon nouveau voisin. »
6. « Mon collègue de travail vient de perdre quelqu'un de sa famille. »
7. « Je dois organiser une fête prénatale (*baby shower)* pour ma meilleure amie. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses possibles (mais qui peuvent varier) available at the end of this section.

Activité D

Voici des scénarios en anglais. Vous allez travailler en groupes de 2 ou 3 personnes.

1. **Sélectionnez** 1 scénario.
2. **Préparez** de petits dialogues. Pour ces dialogues, une personne demande des conseils (utilisez les informations dans les scénarios) et les autres donnent des conseils.
3. **Utilisez** les expressions dans les listes de vocabulaire ci-dessus. Le dialogue doit être assez court comme les dialogues dans l'activité A ou un petit peu plus long.

Use the information in the prompt to start the conversation. Try to create some hesitation or resistance (from the person asking for advice) to have a little back and forth before the resolution/end of the dialogue.

Scenario 1
One person asks for advice : “My neighbor often listens to his music very loud, past 10pm. He is quite nice to me but, one day, he had a violent argument with another neighbor. His wife is really nice and reasonable/sensible.”

Scenario 2
One person asks for advice : “In my building, there are 4 families. We talk to each other, just passing by, in the hallway or elevators, but nothing more. I would love for us to form a more bonded community... Maybe I could organize a little party, but it’s a lot of work, efforts and money. What do you think ?”

Scenario 3
One person asks for advice : “My next door neighbor is an old man who lost his wife a year ago. I think that he doesn’t have a lot of friends or family around here and he seems pretty lonely. I would like to help him. What can I do ?”

Scenario 4
One person asks for advice : “My daughter is 10. Her best friend just lost her grandfather. My daughter wants to do something for her friend to make her feel better. What can I suggest /do with my daughter ?”

Scenario 5
One person asks for advice : “My daughter and I just moved to a new city/neighborhood. She is 12. It’s been a month already and she hasn’t made any new friends yet. What can I do to help her ?”

Answers

Réponses

Dialogue 1

1. Faux. Elle part la semaine prochaine.
2. Vrai.
3. Faux. Son chat s'appelle Caramel.
4. Vrai.
5. Faux. C'est pour l'anniversaire de sa mère.

Dialogue 2

1. Vrai.
2. Faux. Elle ne veut pas l'aider plus de 6 jours.
3. Faux. Elles sont dans le salon et dans sa chambre.
4. Vrai.
5. Faux. Il part avec une amie.

Réponses

1. place
2. sûr
3. demande
4. minute
5. recommande
6. opinion
7. peine
8. final

Réponses

1. Si j'étais toi, je ferais une réservation dans un restaurant qu'elle adore.
2. Pourquoi pas les inviter à dîner un soir ?
3. À mon avis, le plus important c'est de lui envoyer un texto rapidement et peut-être une carte cadeau électronique.
4. Je pense que tu devrais l'aider à se changer les idées et l'inviter au cinéma.
5. Tu pourrais tout simplement lui parler plus souvent quand tu le croises dans l'escalier ou dans le hall de l'immeuble.
6. Je te recommande de parler à tes autres collègues et faire un cadeau ensemble.
7. Je te conseille de faire une liste d'invités potentiels et de penser à quelques jeux amusants.

This page titled 1.9: Comment en parler ? is shared under a license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

1.10: Vocabulaire

Objectifs

Cette section regroupe les tableaux de vocabulaire et les fichiers audio de l'unité 1.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Vocabulaire de l'unité 1

Le monde du Petit Prince

Français	Anglais
apprivoiser	*to tame*
un astéroïde	*an asteroid*
un aviateur	*an aviator*
un avion	*a plane*
un baobab	*a baobab tree*
un businessman / un homme d'affaires	*a businessman*
un champ de blé	*a wheat field*
un chapeau	*a hat*
un désert	*a desert*
une dune	*a dune*
un éléphant	*an elephant*
une étoile	*a star*
un jardin (une roseraie)	*a garden (a rose garden)*
une hélice	*a propeller*
un mouton	*a sheep*
une planète	*a planet*
un puits	*a well*
un renard	*a fox*
un roi	*a king*
une rose	*a rose*
un serpent (un boa)	*a snake (a boa)*

Les traits de personnalité

Français	Anglais
avare	*stingy*
bienveillant.e.	*kind / benevolent*
créatif / créative	*creative*
discipliné.e.	*disciplined*
doux / douce	*sweet / gentle*
égoïste	*selfish*
excentrique	*eccentric (odd ball)*
intransigeant.e. / rigide	*uncompromising / rigid*
maladroit.e.	*clumsy*
narcissique	*narcissistic*
organisé.e.	*organised / efficient*
réfléchi.e.	*rational*
strict.e.	*strict*
vaniteux / vaniteuse	*vain, conceited*

Les jeux d'enfants

Français	Anglais
amasser / collectionner	*to gather / to collect*
un.e. ami.e. (imaginaire) / un.e. meilleur.e. ami.e.	*an (imaginary) friend / a best friend*
un avion en papier	*a paper plane*
une boule à neige	*a snow globe*
un cerf-volant	*a kite*
dessiner / faire du coloriage	*to draw / to do coloring*
faire des bêtises	*to make mischief / to act naughty and do silly things*
une figurine	*a figurine*
(jouer à) cache-cache	*(to play) hide-and-seek*
monter à un arbre	*to climb a tree*
observer / regarder les étoiles	*to observe / look at stars*
une peluche (un doudou)	*a stuffed toy (a cuddly toy)*
peindre	*to paint*
rêver	*to dream*
rire	*to laugh*
s'amuser	*to have fun*
se déguiser	*to wear a costume*

La vie urbaine

Français	Anglais
une alarme	an alarm
une ambulance	an ambulance
un ascenseur	an elevator
un bureau	an office / a desk
une clôture	a fence
une école privée	a private school
un emploi du temps	a schedule
faire les devoirs	to do one's homework
griller un feu / un stop	to run a red light / a stop sign
un hôpital	a hospital
un immeuble	a building
un lotissement	a housing estate / project
une maison	a house
« métro, boulot, dodo »	all work and no play (literally : commute, work, sleep)
une montre	a watch
un pigeon	a pigeon
une poubelle	a trash can
une voiture	a car
un.e. voisin.e.	a neighbor

Expressions pour demander des conseils

Français	Anglais
À ton avis, qu'est-ce que je devrais faire ?	*In your opinion, what should I do?*
J'ai un conseil à te demander.	*Can I ask for your advice?*
J'aimerais bien avoir ton opinion sur quelque chose.	*I would like to have your opinion on something.*
Est-ce que tu as une minute ?	*Do you have a minute?*
Je ne sais pas ce que je dois/vais faire.	*I don't know what I should/I'm going to do*
Qu'est-ce que tu en penses ?	*What do you think (about it)?*
Qu'est-ce que tu ferais à ma place ?	*What would you do if you were me?*
Qu'est-ce que tu me conseilles de faire ?	*Wat do you advise me to do?*

Expressions pour donner des conseils

Français	Anglais
À mon avis, le plus important c'est de (+ verbe à l'infinitif)	*In my opinion, the most important thing to do is (+ verb in the infinitive form)*

Français	Anglais
À mon avis, tu devrais (+ verbe à l'infinitif)	*In my opinion, you should (+ verb in the infinitive form)*
À ta place, je (+ verbe au conditionnel)	*If I were in your shoes, I would (+ verb in the conditional form)*
Cela vaudrait la peine de (+ verbe à l'infinitif)	*It would be worth (+ verb in the infinitive form)*
Si j'étais toi, je (+ verbe au conditionnel)	*If I were in you, I would (+ verb in the conditional form)*
Je me demande si (sujet + verbe au conditionnel)	*I wonder if (subject + verb in the conditional form)*
Je pense que tu devrais (+ verbe à l'infinitif)	*I think that you should (+ verb in the infinitive form)*
Je te conseille de (+ verbe à l'infinitif)	*I advise you to (+ verb in the infinitive form)*
Je te recommande de (+ verbe à l'infinitif)	*I recommend you to (+ verb in the infinitive form)*
Pourquoi pas (+verbe à l'infinitif)	*Why not (+ verb in the infinitive form)*
Tu n'as qu'à (+ verbe à l'infinitif)	*Just (+ verb in the infinitive form)*
Tu pourrais (+ verbe à l'infinitif)	*You could (+ verb in the infinitive form)*

Exprimer des réactions aux conseils avec enthousiasme

Français	Anglais
Après, c'est toi qui vois.	*It's up to you.*
Ça m'a l'air très bien comme ça.	*It sounds very good to me, just like that.*
C'est une bonne idée !	*It's a good idea !*
Écoute, au final, c'est toi qui décides.	*Listen, in the end, you decide.*
Fais ce qui est le mieux pour toi.	*Do what's best for you.*
Franchement, je pense que c'est parfait !	*Honestly, I think that's perfect !*
N'hésite pas !	*Don't hesitate !*
Oui, vas-y !	*Yes, go ahead/do it !*
Pèse bien le pour et le contre et lance-toi.	*Weigh the pros and cons and then jump in/go for it.*
Suis ton intuition ! Fais-toi confiance !	*Follow your intuition ! Trust in yourself!*

Exprimer des réactions aux conseils avec hésitation

Français	Anglais
Alors, attention quand même !	*Well, be careful !*
À ta place, je ne (+ verbe au conditionnel) pas	*If I were you, I wouldn't (+ verb in the conditional form)*
Ça me fait un peu peur.	*It scares me a little.*
Ça ne me paraît pas idéal.	*It doesn't seem ideal.*
C'est pas la peine de (+ verbe à l'infinitif)	*It's not worth (+ verb in the infinitive form)*
Et si... , qu'est-ce que je fais ?	*And if..., what do I do?*
Et tu ne penses pas que... ?	*You don't think that ...?*

Français	Anglais
Fais gaffe !	*Watch out ! (slang)*
Il vaut mieux (+ verbe à l'infinitif)	*It's better to (+ verb in the infinitive form)*
J'hésite.	*I'm hesitating.*
Je ne sais pas si je peux faire ça.	*I don't know if I can do that.*
T'es sûr.e. de ça ?	*Are you sure of that?*

This page titled 1.10: Vocabulaire is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 1.10: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2: UNITÉ 2 - LA CAGE DORÉE

2.1: Avant le visionnement

2.2: Après le visionnement

2.3: Adjectifs et négation

2.4: Verbes en -IR (2e groupe et irréguliers)

2.5: Verbes en -RE (3e groupe et irréguliers)

2.6: Interrogatif

2.7: Adjectifs et pronoms interrogatifs (quel, lequel)

2.8: Qu'en pensez-vous ?

2.9: Pour aller plus loin

2.10: Comment en parler ?

2.11: Vocabulaire

This page titled 2: Unité 2 - La Cage dorée is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2: Unité 2 - La Cage dorée by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.1: Avant le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet d'en apprendre plus sur le contexte culturel du film *La Cage Dorée* (2013) et de pratiquer le vocabulaire lié au film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Découvrons !



Figure 2.1.1: Graffiti, Rue, Gens. (Pixabay license; dimitrisvetsikas1969 via Pixabay)

Les notes culturelles pour le film

Les vagues d'immigration en France

Voici un résumé des principales vagues d'immigration en France (informations venant de la vidéo de l'émission C'est pas sorcier).

Il y a trois grandes vagues d'immigration :

- De 1850 à 1914 : Avec la révolution industrielle, les usines (*factories)* françaises ont besoin d'ouvriers (*workers).* De jeunes ouvriers de Belgique et d'Italie arrivent en France pour travailler dans les mines et dans les forges. Un peu plus tard, on voit aussi arriver des ouvriers d'Espagne et de Pologne.
- De 1920 à 1931 : Pendant la Première Guerre Mondiale, beaucoup d'hommes sont morts en France. Mais il faut reconstruire après la guerre et il y a aussi un boom économique. La France a besoin de main d'œuvre (*workforce)* étrangère. Les travailleurs viennent encore de Belgique, d'Italie, de Pologne et d'Espagne. Mais, il y a aussi des travailleurs qui viennent des colonies françaises (d'Afrique du Nord, d'Afrique de l'Ouest et aussi du Vietnam, du Cambodge et du Laos). De plus, la France accueille à l'époque des réfugiés politiques qui viennent de Russie et des juifs d'Allemagne.
- De 1945 à 1974 : C'est la vague d'immigration la plus importante en France. L'état français fait toujours venir des ouvriers

italiens. Beaucoup d'Espagnols arrivent aussi en France pour fuir la dictature de Franco. Mais ce sont les Portugais qui arrivent les plus nombreux en France parce qu'ils fuient la dictature du général Salazar. Mais la France a besoin de beaucoup plus de main d'œuvre et on va donc faire venir des ouvriers d'Algérie et d'Afrique noire. Après plusieurs années, ces immigrés décident de s'installer vraiment en France et de faire venir leurs familles. En 1973, il y a un gros choc pétrolier qui provoque une grande crise économique en France. La France stoppe l'immigration pour le travail mais il est toujours possible aux personnes de la famille de rejoindre leurs proches en France. Les frontières restent ouvertes pour les réfugiés politiques, en particulier du Vietnam et du Cambodge.



Figure 2.1.2: Portugal, Drapeau, Bannière. (Pixabay license; b-1 foto via Pixabay)

Le Portugal

Voici un résumé (des fiches sur le site Le Petit Quotidien et Mon Quotidien sur le Portugal, Lisbonne).

Le Portugal est un pays de plus de 10 millions d'habitants. Sa capitale est Lisbonne et sa monnaie est l'euro. Le climat est méditerranéen : chaud en été et doux en hiver. Les grandes villes comme Porto, Lisbonne sont situées sur la côte ouest. Les touristes aiment aller dans le sud du Portugal parce qu'il fait chaud et il y a de magnifiques plages. Madère et les Açores sont deux îles dans l'Océan Atlantique à l'ouest du Portugal. Elles sont considérées comme des régions autonomes et sont aussi des destinations très appréciées par les touristes.

Historiquement, le Portugal était une forte puissance coloniale et a participé à beaucoup de découvertes maritimes. Par exemple, en 1497, Vasco de Gama a découvert comment aller de Lisbonne à Calcutta en Inde, en longeant la côte ouest d'Afrique et en remontant par le Mozambique. De plus, Fernand de Magellan a été le premier à faire le tour du monde en bateau en 1522.

Au centre de la gastronomie portugaise, on trouve les vins de Porto, la morue et les pastéis de nata. L'économie du Portugal repose beaucoup sur l'agriculture (les vins, les olives, le blé...) et le tourisme. Il est dit qu'il existe au Portugal plus de 365 recettes avec de la morue.

La capitale, Lisbonne, est un lieu riche en lieux touristiques et historiques. Voici quelques endroits intéressants à connaître et visiter à Lisbonne :

- la cathédrale Santa Maria Maior.
- le château Saint-Georges, qui était la demeure de plusieurs rois du Portugal.
- le monastère des Hiéronymites, construit au XVIe siècle.
- l'Océanorium, le plus grand aquarium d'Europe, construit en 1998.
- le quartier Bairro Alto avec des rues pavées, des maisons anciennes et beaucoup de bons restaurants.
- la tour de Belém, construite en 1515 pour défendre l'entrée du fleuve Tage.
- les tramways jaunes (en particulier la ligne 28 pour l'Alfama), qui fonctionnent depuis 1901.



Figure 2.1.3: Le portugal, Povoa de varzim, Poisson. (Pixabay license; 2427999 via Pixabay)

Les éléments culturels portugais dans le film

Dans le film, on voit beaucoup de signes et éléments culturels portugais. Pour vous aider à les reconnaître, voici ici quelques pistes et informations utiles :

- le bacalhau (à Brás) : c'est la recette de morue *(codfish)* la plus populaire du Portugal. Son inventeur est possiblement M. Brás, qui a conçu cette recette dans le quartier du Bairro Alto à Lisbonne. Dans la recette, il y a de la morue, des pommes de terre, des oignons et des œufs.
- la bière Super Bock : c'est une entreprise de bière fondée à Porto en 1927. C'est la bière la plus populaire au Portugal, en particulier parce qu'elle est le sponsor de 2 clubs de foot : Sporting Portugal et FC Porto. Elle est aussi vendue dans 21 pays.
- le coq de Barcelos : c'est un coq coloré souvent fait en céramique. On raconte l'histoire d'un pèlerin accusé d'être un criminel et condamné à la pendaison. En guise de dernière volonté, l'homme demande à voir le juge qui va manger un coq rôti. L'homme promet alors que s'il est innocent, l'animal va ressusciter et se mettre à chanter. Et cela s'est produit. Le coq de Barcelos est donc aujourd'hu un symbole de foi, de justice et de chance.
- le fado : c'est un style de musique traditionnelle. Le nom fado signifie *destin*. C'est un chant mélancolique qui exprime la nostalgie. Le/ la *fadista* interprète ces chansons, accompagné.e. par une *guitarra* (sorte de cistre en forme de mandoline) et une *violão* (guitare acoustique). Amália Rodrigues est une chanteuse de fado très connue.
- le joueur Pedro Miguel Pauleta : Pauleta est un ancien footballeur international portugais qui détient le record de buts avec l'équipe nationale du Portugal (47 buts) et le Paris Saint-Germain (109 buts). Il a passé la majeure partie de sa carrière de joueur en France (à Bordeaux et à Paris). Il a annoncé sa retraite sportive en juin 2008. Le football est un des sports préférés en France et au Portugal.
- les symboles religieux/ la foi catholique : environ 80% des Portugais sont catholiques. La ferveur au Portugal peut être comparée à celle d'Argentine, du Brésil ou plus près de chez nous à celle qui anime l'Italie ou la Pologne. Les gens font souvent des pélerinages à Fátima, un lieu religieux connu pour ses miracles.



Figure 2.1.4: Cinéma, Théâtre, Film (Pixabay license; Bru-nO via Pixabay)

Fiche Technique

Titre original en portugais : A gaiola dourada
Réalisation : Ruben Alves
Musique originale : Rodrigo Leão
Date de sortie nationale : 24 avril 2013
Durée : 1h27
Genre : Comédie

Acteurs et actrices principaux :
Rita Blanco (Maria Ribeiro)
Joaquim de Almeida (José Ribeiro)
Roland Giraud (Francis Caillaux)
Chantal Lauby (Solange Caillaux)
Barbara Cabrita (Paula Ribeiro)
Lannick Gautry (Charles Caillaux)
Maria Vieira (Rosa)
Alex Alves Pereira (Pedro Ribeiro)

Prix obtenus :
– Prix du public et prix d'interprétation féminine, Festival de l'Alpe d'Huez, 2013
– Prix du public, European Film Awards, 2013
– César de la meilleure première œuvre, 2014

Profil : Ruben Alves

Il est né le 9 janvier 1980 à Paris.

Avant de se lancer dans cette carrière artistique, Ruben s'est formé aux métiers de la comédie au Studio Pygmalion et à l'Actor's studio chez Jack Walter. Il fait ses premiers pas au cinéma en tant qu'acteur dans le film *Pédale dure* de Gabriel Aghion en 2004. Il joue ensuite dans plusieurs films et de séries télé de 2006 à 2012.

Mais c'est en tant que réalisateur que Ruben Alves devient célèbre. En 2013, il réalise son premier long métrage *La Cage Dorée*. Ce film est un hommage à sa mère, Fatima Barrier Alves, portugaise, qui a immigré en France et a travaillé en tant que concierge dans un immeuble chic de Paris. Immédiatement, ce film est un énorme succès avec plus de 1 232 000 spectateurs. Le film remporte le prix du public Virgin Radio au Festival international du film de comédie de l'Alpe d'Huez en 2013.

Après la réalisation de films, Ruben s'intéresse à la réalisation de séries. Il crée la série *Escort Boys,* sortie en 2023 sur Amazon Prime Video. Les photos de promotion de la série ont attiré beaucoup d'attention sur les réseaux sociaux.

Personnages Principaux

La famille Ribeiro :

- José (le père)
- Maria (la mère)
- Paula (la fille)
- Pedro (le fils)

La famille Caillaux :

- Francis (le père)
- Solange (la mère)
- Charles (le fils)

Personnages Secondaires

- Lourdes (la sœur de Maria)
- Carlos (le mari de Lourdes)
- Rosa (l'amie de Maria ; la domestique des Caillaux)
- Mme Reichert (une des copropriétaires de l'immeuble)
- Cassiopée (l'amie de Pedro)
- M. Zu (le copropriétaire avec ses bonsaïs)

Ressources en ligne

Pour plus d'informations sur le film et son réalisateur :
- la biographie courte de Ruben Alves sur le site premiere.fr
- la bande d'annonce du film, sous-titrée en anglais

Vocabulaire

Les personnes de la famille

Français	Anglais
la mère	*the mother*
la belle-mère	*the mother-in-law or stepmother*
le père	*the father*
le beau-père	*the father-in-law or stepfather*
le fils	*the son*
la fille	*the daughter*
la sœur	*the sister*
la belle-sœur	*the sister-in-law*
la demi-sœur	*the half-sister*
le frère	*the brother*
le beau-frère	*the brother-in-law*
le demi-frère	*the half-brother*
l'oncle	*the uncle*
la tante	*the aunt*
le neveu	*the nephew*
la nièce	*the niece*
les parents	*parents*
les grands-parents	*grandparents*
les beaux-parents	*in-laws or step-parents*
les enfants	*children*
les petits-enfants	*grandchildren*
le mari	*the husband*
la femme	*the wife*

Les personnes et professions dans le film

Français	Anglais
un avocat/une avocate	*a lawyer*
un chef/une cheffe de chantier	*construction site manager*
un.e. concierge	*a janitor/concierge*
un.e copropriétaire	*a co-owner*
un.e. domestique	*a domestic help/cleaning person*
un.e. enfant	*a child*
un footballeur/une footballeuse	*a football player*
un facteur/une factrice	*a mail carrier*
un lycéen/une lycéenne	*a high school student*
un ouvrier/une ouvrière	*a worker*
un maçon/une maçonne	*a mason/builder*
un.e. notaire	*a notary*
un patron/une patronne	*a boss*
un voisin/une voisine	*a neighbor*

Les activités des personnes de l'immeuble

Français	Anglais
amener les enfants à l'école	*to bring kids to school*
amener les vêtements au pressing	*to bring clothes to the dry-cleaner's*
arroser les fleurs	*to water the flowers*
faire des grillades	*to grill*
faire le ménage	*to clean*
faire le repassage	*to iron*
livrer le courrier	*to deliver the mail*
nettoyer les vitres/les carreaux	*to clean the window panes*
nettoyer la rampe d'escalier	*to clean the handrail*
préparer le petit déjeuner/le déjeuner/le dîner	*to prepare breakfast/lunch/dinner*
promener le chien	*to walk the dog*
réparer (les toilettes)	*to fix (the toilets)*
sortir les poubelles	*to take the trash out*

Des adjectifs pour décrire les personnes

Français	Anglais
affectueux/affectueuse	*affectionate*
aimable, gentil.le.	*nice, amicable*
ambitieux/ambitieuse	*ambitious*
angoissé.e.	*anxious*
arrogant.e.	*arrogant*
autoritaire	*authoritarian*
avare	*stingy*
courageux/courageuse	*brave, courageous*
doux/douce	*sweet, soft*
drôle, amusant.e.	*funny*
dynamique, énergique (*active)*	*active, energetic*
égoïste	*selfish*
fourbe	*sly*
généreux/généreuse	*generous*
honnête	*honest*
humble	*humble*
hypocrite	*hypocritical*
indépendant.e.	*independent*
lâche	*coward*
malhonnête	*dishonest*
méchant.e.	*mean, wicked*
naïf/naïve	*naive, credulous*
optimiste	*optimistic*
paresseux/paresseuse	*lazy*
patient.e.	*patient*
persévérant.e.	*perseverant*
pessimiste	*pessimistic*
poli.e.	*polite*
sage	*wise*
sincère	*sincere*
têtu.e.	*stubborn*
timide	*shy*
travailleur/travailleuse	*hardworking*
vulgaire	*rude, vulgar*

D'autres actions / réactions dans le film

Français	Anglais
accorder de l'importance à (+ nom)	*to attach importance to (+ noun)*
cacher	*to hide*
convaincre	*to convince*
duper quelqu'un	*to dupe someone*
faire semblant de (+ verbe à l'infinitif)	*to pretend to (+ verb in the infinitive form)*
empêcher quelqu'un de (+ verbe à l'infinitif)	*to prevent someone from (+ verb in the infinitive form)*
hériter de (+ nom)	*to inherit from*
menacer de (+ verbe à l'infinitif)	*to threaten to (+ verb in the infinitive form)*
mériter	*to deserve*
prendre une décision	*to make a decision*
profiter de (+ nom)	*to enjoy*
reprendre l'affaire	*to take over a business*
sacrifier	*to sacrifice*
saboter	*to sabotage, to botch*
se disputer	*to argue*
s'installer	*to settle in*
s'occuper de (+ nom OU verbe)	*to take care of*
se plaindre de (+ nom OU verbe)	*to complain of*
se réconcilier avec	*to make up, make peace with*
se reposer	*to rest*
se venger de (+ nom)	*to get revenge from*

Pratiquons !

Activité A

Regardez la vidéo Conseils gagnants pour accueillir les Portugais et répondez aux questions suivantes sur le Portugal et les Portugais. Choisissez les réponses dans la liste après les deux-points en **caractères gras** :

1. Avec les Portugais, il est préférable de ne pas parler de _____ et de _____ (x2) : **religion**, **musique**, **argent**, **politique**
2. Les Portugais adorent parler de _____ : **cinéma**, **nourriture**, **foot**, **littérature**
3. Deux joueurs portugais connus sont _____ et _____ : **David Beckham**, **Cristiano Ronaldo**, **Lionel Messi**, **Bernardo Silva**
4. Dans la vidéo, on voit des images de _____ et _____ (x2) : **la tour de Bélem**, **le palais de Sintra**, **la librairie Lello à Porto**, **la grotte de Benagil**
5. Les Portugais ne veulent absolument pas parler _____ ou _____ (x2) : **français**, **portugais (du Brésil)**, **anglais**, **espagnol**
6. En portugais, pour dire « bonjour », on peut dire _____ : **obrigado**, **bom dia**, **bem-vindo**
7. En portugais, « obrigado/ obrigada » veut dire _____ : **merci**, **bonne journée**, **au revoir**

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Regardez le texte ci-dessus, intitulé Les éléments culturels portugais dans le film et **associez** la définition à l'élément culturel.

le fado, **le coq de Barcelos**, **la bière Super Bock**, **Pedro Miguel Pauleta**, **le bacalhau à Brás**

1. C'est un joueur de football qui a fait sa carrière en France et au Portugal. ➔ C'est _____.
2. C'est une boisson alcoolisée qui est aussi le sponsor de deux clubs de foot portugais. ➔ C'est _____.
3. C'est le nom d'un plat typique portugais qui contient de la morue, des pommes de terre et des oignons. ➔ C'est _____.
4. C'est un objet qu'on trouve chez les Portugais et qui symbolise la foi, la justice et la chance. ➔ C'est _____.
5. C'est une musique portugaise très nostalgique et assez mélancolique. ➔ C'est _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Answer available at the end of this section.

Activité C

Trouvez le nom de la personne de la famille.

Modèle : C'est le mari de ma mère (son unique mariage !) ➔ C'est **mon père.**

1. Ce sont les parents de mon père. ➔ Ce sont _____.
2. C'est le mari de ma tante. ➔ C'est _____.
3. Ma mère s'est remariée. C'est le fils du nouveau mari de ma mère. ➔ C'est _____.
4. C'est la mère de mon mari. ➔ C'est _____.
5. Je suis marié.e. à une femme. ➔ C'est ma _____.
6. C'est la fille de ma sœur. ➔ C'est _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Les personnes de *La Cage Dorée* ont des professions différentes. **Associez** la définition à la « profession ».

un.e. avocat.e., **un.e. chef.fe. de chantier**, **un.e. concierge**, **un facteur/ une factrice**, **un.e. lycéen.ne.**, **un.e. patron.ne.**

1. Cette personne est responsable des problèmes dans un immeuble. ➔ C'est _____.
2. Cette personne est plutôt jeune et ne va pas encore à l'université. ➔ C'est _____.

3. Cette personne supervise le travail d'autres personnes et est souvent dans le haut de la hiérarchie d'une entreprise. ➔ C'est _____.
4. Cette personne supervise les travaux dans un site de construction. ➔ C'est _____.
5. Cette personne défend des criminels devant le juge. ➔ C'est _____.
6. Cette personne est responsable du courrier. ➔ C'est _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Maria Ribeiro, la concierge de *La Cage Dorée,* est très occupée le matin. Complétez ces activités avec les mots de vocabulaire suivants :

vitres, **rampe**, **pressing**, **l'école**, **fleurs**, **déjeuners**, **courrier**

1. Maria se lève en premier et elle prépare tous les _____ de la famille.
2. Elle amène les vêtements de Paula qu'elle a récupéré au _____.
3. Ensuite, elle livre le _____ à Mme Reichert et elle le laisse devant sa porte.
4. Puis, elle monte à l'étage pour aller chercher les enfants et les amener à _____.
5. L'après-midi, elle fait le ménage dans l'immeuble : elle nettoie les _____ et aussi la _____ d'escalier.
6. Puis, elle va dans la cour et elle arrose les _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité F

Regardez la liste de vocabulaire, ci-dessus, intitulée « Des adjectifs pour décrire les personnes » et indiquez deux adjectifs pour décrire les personnages principaux du film.

1. Maria Ribeiro est _____ et _____ .
2. José Ribeiro est _____et _____ .
3. Paula Ribeiro est _____ et _____ .
4. Pedro Ribeiro est _____ et _____ .
5. Francis Caillaux est _____ et _____ .
6. Solange Caillaux est _____ et _____ .
7. Rosa est _____ et _____ .
8. Lourdes est _____ et _____ .
9. Mme Reichert est _____ et _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses (d'autres options sont possibles) available at the end of this section.

Activité G

Complétez les phrases suivantes avec les verbes ci-dessous (*leave them in the infinitive form).*

se réconcilier, **me reposer**, **se plaindre**, **s'occuper**, **se disputer**, **profiter**, **faire semblant**, **cacher**

1. Je suis une très mauvaise menteuse (*liar)* et il est vraiment difficile pour moi de _____ la vérité.
2. Pendant la cérémonie des Oscars, mes amies et moi adorons _____ d'être des stars qui marchent sur le tapis rouge avec de belles robes.
3. Mes petits frères ont l'habitude de _____ souvent à cause de leurs consoles de jeux vidéo. Mais ils savent aussi _____ rapidement parce qu'ils aiment jouer ensemble.
4. Quand j'ai trop de travail et que je suis stressé, j'ai besoin de _____ sur mon canapé ou à la plage. Il est important de _____ de la vie et des moments de calme si on ne veut pas faire un burnout !
5. Les enfants n'arrêtent pas de _____ quand ils doivent faire des tâches ménagères. Ils n'aiment pas _____ des plantes dans le jardin.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. religion, politique
2. foot
3. Cristiano Ronaldo, Bernardo Silva
4. la tour de Bélem, la grotte de Benagil
5. portugais (du Brésil) , espagnol
6. bom dia
7. merci

Réponses

1. Pedro Miguel Pauleta
2. la bière Super Bock
3. le bacalhau à Brás
4. le coq de Barcelos
5. le fado

Réponses

Réponses

1. mes grands-parents
2. mon oncle
3. mon demi-frère
4. ma belle-mère
5. femme
6. ma nièce

Réponses

1. un.e. concierge
2. un.e. lycéen.ne.

3. un.e. patron.ne.
4. un.e. chef.fe. de chantier
5. un.e. avocat.e.
6. un facteur, une factrice

Réponses

1. déjeuners
2. pressing
3. courrier
4. l'école
5. vitres, rampe
6. fleurs

Réponses

1. gentille et généreuse
2. travailleur et honnête
3. ambitieuse et indépendante
4. timide et doux
5. lâche et fourbe
6. dynamique et drôle
7. amusante et autoritaire
8. paresseuse et égoïste
9. méchante et avare

Réponses

1. cacher
2. faire semblant
3. se disputer, se réconcilier
4. me reposer, profiter
5. se plaindre, s'occuper

This page titled 2.1: Avant le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.2: Après le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet de commencer à étudier les personnages et l'histoire grâce à des séquences du film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !

Dans le film *La Cage Dorée*, il y a beaucoup de personnages et il est important de se souvenir de qui est qui !

Activité A

Complétez la description ci-dessous avec les noms des personnages :

Carlos, **Cassiopée**, **Charles**, **Francis Caillaux**, **Lourdes**, **Maria**, **Mme Reichert**, **Paula**, **Pedro**, **Rosa**, **Solange**

José Ribeiro est marié à _____ et ensemble, ils ont deux enfants qui s'appellent _____ et _____. José travaille pour _____. Maria est concierge dans un immeuble où _____ habite aussi. Paula est amoureuse de _____, qui est bien sûr le fils de Francis et _____.

Il y a aussi _____ qui est une amie de Maria et qui travaille pour les Caillaux. Il ne faut pas oublier _____ qui est la sœur de Maria, et dont le mari _____ adore le foot.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Même si la famille Ribeiro (Maria, José, Paula et Pedro) sont au centre de l'histoire, les autres personnages ont aussi un rôle important. Associez le nom du personnage aux descriptions proposées.

Solange, **Rosa**, **Mme Reichert**, **Lourdes**, **Francis**, **Charles**, **Cassiopée**

1. Pedro est amoureux d'elle et elle va à la fête qu'il organise dans l'immeuble. C'est _____.
2. Elle a une forte personnalité et les Caillaux ont un peu peur d'elle. C'est _____.
3. C'est la sœur de Maria et elle veut ouvrir un restaurant avec elle qui s'appelle « Les Deux Morues ». C'est _____.
4. Il est amoureux de Paula et il fait des efforts pour en apprendre plus sur la culture portugaise. C'est _____.
5. Elle est un peu naïve et mélange des choses sur la culture portugaise avec d'autres cultures. C'est _____.
6. Il est assez sympathique mais il est malhonnête avec José parce qu'il a peur pour son entreprise. C'est _____.
7. Elle est d'une classe sociale privilégiée et elle agit de manière arrogante et hautaine. C'est _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Remettez l'histoire dans l'ordre de **1 à 11** (du début à la fin).

- _____ Au cours d'un dîner avec les Caillaux, chez les Ribeiro, Paula annonce qu'elle est enceinte et se fâche avec ses parents qui essaient de cacher leurs origines culturelles et sociales.
- _____ Maria et José comprennent qu'ils ont été dupés et décident de se venger en créant des problèmes sur les chantiers et à l'immeuble.
- _____ Un jour, José reçoit une lettre pour annoncer l'héritage d'une maison familiale et d'un grand domaine viticole au Portugal.
- _____ Enfin réconciliés, Maria et José vont chez le notaire afin de donner leur décision finale pour l'héritage.
- _____ Après avoir essayé de se venger, Maria réalise qu'elle veut rester en France pour ses enfants.
- _____ José se fâche parce qu'il veut rentrer au Portugal et disparaît.
- _____ Les Ribeiro, une famille d'immigrés portugais, vivent une vie bien réglée à Paris.
- _____ Ils décident de ne pas parler de cet héritage avant de prendre la décision de rentrer au Portugal ou de rester en France.
- _____ Six mois plus tard, Maria, José et Pedro retournent au Portugal où Paula et Charles vivent désormais et sont propriétaires de la maison familiale et le domaine viticole.
- _____ Le patron de José, les copropriétaires de l'immeuble où travaille Maria, et Lourdes décident alors de tout faire pour les convaincre de rester.
- _____ Mais, tout le monde découvre la nouvelle à cause du bouche-à-oreille commencé par Lourdes et Rosa.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Discutons !

La séquence du film : « La vie des Ribeiro »

Regardez la séquence du film du début jusqu'à 3:26.

Dans cette séquence, nous découvrons la vie des Ribeiro à Paris et dans l'immeuble.



Figure 2.2.1: aris, La france, Nature. (Pixabay license; Pignatta via Pixabay)

Activité D

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. Dans quelle ville française est-ce que les Ribeiro habitent ? Est-ce qu'ils habitent dans un quartier chic ou dans un quartier d'ouvriers ?
2. Maria fait beaucoup de choses pour tout le monde : qu'est-ce qu'elle fait pour sa famille et pour les voisins, le matin ?
3. On voit aussi que José fait beaucoup de choses pour tout le monde : Qu'est-ce que José fait pour les gens de l'immeuble, dans le quartier et au travail ?
4. Qui retrouve Pedro à l'école ? Qui est cette personne ?
5. Qui envoie un texto à Paula ? Pourquoi est-ce qu'il l'appelle « ma petite morue » ?
6. Quelle photo est dans le casier de José au travail ?

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Décrivez la personnalité des personnages principaux : José, Maria, Pedro et Paula.
2. Est-ce que José et Maria sont heureux dans leurs vies et leurs métiers ? Expliquez.

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec les activités A et C dans 2.3: Adjectifs et négation.

La séquence du film : « L'héritage »

Regardez la séquence du film de 7:54 à 10:47.

Dans cette séquence, les Ribeiro reçoivent une lettre du Portugal qui va changer leur vie.



Figure 2.2.2: Expéditeurs de messages de modèle, Publicité par e-mail, Icône de courrier électronique. (Pixabay license; Mohamed_hassan via Pixabay)

Activité E

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. Est-ce que Pedro et Paula connaissent leur oncle, le frère de José ? Pourquoi ?
2. Depuis combien de temps est-ce que José ne parlait plus à son frère ? Pourquoi ?
3. De quoi est-ce que José hérite ? Et cela représente combien d'argent par an (en euros) ?
4. Mais quelle est la condition pour obtenir cet héritage ?
5. Au moment de cette nouvelle, qui veut partir au Portugal et qui veut rester en France ?

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Pourquoi est-ce que Pedro est très content pour l'héritage ?
2. Pourquoi est-ce que Maria et José ont l'air stressés et anxieux à cause de l'héritage ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité B et l'activité E dans 2.4: Verbes en -IR et l'activité A dans 2.5: Verbes en -RE.

La séquence du film : « La soirée avec les Caillaux »

Regardez la séquence du film de 45:30 à 54:57.

Paula et Charles annoncent à leurs familles qu'ils sont ensemble et les familles se réunissent pour dîner ensemble chez les Ribeiro.



Figure 2.2.3: Dîner, Table, Domicile. (Pixabay license; JillWellington via Pixabay)

Activité F

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. Dans cette séquence, il y a une grande différence entre le style des Ribeiro et de leur appartement, et le style de Caillaux. Identifiez les différences (pensez aux vêtements, à la décoration, à la musique, au repas).
2. Solange Caillaux essaie de faire des références culturelles portugaises mais elle se trompe (*makes a mistake)* tout le temps. Indiquez ses erreurs (pensez aux fleurs, aux expressions en portugais, la dictature…).
3. Au lieu de la blanquette, les Caillaux espéraient manger un autre plat. Quel plat ? Que fait Maria pour faire plaisir aux Caillaux ?
4. Mme Reichert vient sonner chez les Ribeiro. Quel est son problème ? Qui répond à Mme Reichert ? Comment est la réaction de Maria et José ?
5. Maria Ribeiro utilise des expressions en français qui sont plus formelles. Associez la phrase en français à la traduction en anglais *en italiques.*

Traduction

1. En vous remerciant, il n'en fallait pas tant !	*a. And now, you can uncover your dishes. Veal blanquette with its spring vegetables.*
2. Je suis désolée de vous recevoir dans ce capharnaüm. J'ai eu une journée submergeante !	*b. Ladies and gentlemen, enjoy!*
3. Si vous voulez bien vous donner la peine de passer à la table…	*c. If you wouldn't mind sitting down to dinner…*
4. Et voilà, vous pouvez déclocher. Blanquette de veau avec ses rares légumes.	*d. I sincerely apologize that the house is in shambles. I had the most fatiguing day!*
5. Mesdames et messieurs, bonne dégustation !	*e. I thank you greatly! You shouldn't have!*

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

6. Paula se met en colère (54:04-54:57). Complétez ce qu'elle dit avec les mots ci-dessous **en gras**.

aller, **chérie**, **honte**, **marcher**, **mariée**, **pense**, **ridicule**, **spectacle**

« Je croyais qu'on faisait un dîner, pas un (1) _____ . Alors, vous m'excusez mais moi, je vais y (2) _____ parce que je ne supporte plus… Il vaut mieux être malpolie que (3) _____, maman… C'est vrai que dans cette famille, il ne faut surtout pas dire ce que l'on (4) _____. Bien se faire voir, ne pas se faire remarquer… Se laisser se faire (5) _____ dessus sans rien dire, c'est ce que vous savez faire de mieux… Je suis enceinte. Ta petite fille (6)_____ est enceinte et même pas (7)_____. Là, ça va être la (8) _____. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Pourquoi est-ce que Maria fait tous ces efforts pour que tout soit plus sophistiqué ?
2. Qu'est-ce que vous pensez de l'attitude et des commentaires de Solange Caillaux ? Est-ce que c'est amusant ou bien impoli ?
3. Solange Caillaux dit « Non » à Mme Reichert. Pourquoi est-ce que c'est possible pour elle de le faire ? Quelle est la différence de statut social entre Solange et Maria ?
4. Décrivez l'attitude de Charles. Comment est-ce qu'il est différent de ses parents ?
5. Paula est vraiment très en colère à la fin. Pourquoi ? Est-ce que vous êtes d'accord avec sa réaction ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité C dans 2.5: Verbes en -RE et l'activité D dans 2.6: Interrogatif.

La séquence du film : « Trop bons, trop cons »

Regardez la séquence du film de 01h01:26 à 01h07:49.

Dans cette séquence, José et Maria découvrent que tout le monde sait pour l'héritage et qu'on leur ment depuis le début.



Figure 2.2.4: Plannification, Planifier, Réglage. (Pixabay license; 742680 via Pixabay)

Activité G

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. Qu'est-ce que Lourdes dit à Maria pour qu'elle ne parte pas au Portugal ?
2. Comment est-ce que Maria et José découvrent la vérité pour Carlos, le mari de Lourdes ?
3. Qu'est-ce que Carlos et Lourdes disent à Maria et José pour l'héritage et les gens ?
4. Comment est-ce que Maria et José changent leurs actions au travail ? Comparez avec la séquence 1 au tout début.

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Dans la séquence, on voit que Maria n'est pas très heureuse. Pourquoi ?
2. Est-ce que vous pensez que Maria et José auraient dû (*should have)* parler de l'héritage à tout le monde dès le début ou non ?
3. Que pensez-vous de l'attitude de Lourdes ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité C dans 2.4: Verbes en -IR, l'activité C dans 2.6: Interrogatif, et l'activité A dans 2:7 Adjectifs et Pronomons Interrogatifs.

La séquence du film : « La dispute »

Regardez la séquence du film de 01h13:17 à 1h20:42.

Dans cette séquence, José et Maria prennent des décisions finales par rapport à l'héritage. José se dispute avec Maria et disparaît.



Figure 2.2.5: Portugal, Lisbonne, Europe. (Pixabay license; larahcv via Pixabay)

Activité H

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. Maria ne veut pas vraiment partir de France. Comment est-ce qu'elle imagine ses futures relations avec le bébé de Paula ?
2. José est plus optimiste pour le retour au Portugal. Complétez ce qu'il dit avec les mots suggérés **en gras : vivre**, **travailler**, **raison**, **égoïstes**, **maison**

« Tu seras surtout loin de tous ses (1) _____. On sera bientôt à la (2) _____ … (Au Portugal) On va (3)_____. C'est Paula qui a (4)_____. On n'a jamais profité. On a fait que (5) _____. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

3. Paula et Charles vont au restaurant. Pourquoi est-ce que Charles dit qu'il « est plus portugais » que Paula ?
4. Dans cette séquence, les femmes vont aider Maria et les hommes vont chercher José : décrivez ce que les femmes font ensemble et ce que les hommes font ensemble.
5. Une chanteuse chante un fado au restaurant. Décrivez le style de la chanson et de la musique. Pourquoi est-ce que cette chanson est utilisée dans toute la séquence ? Comment est-ce que Paula réagit avec la chanson ?

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

Beaucoup de personnages vivent de grands moments de transition ou développement personnel. Choisissez deux personnages du film et expliquez leur « évolution » (les changements qui se sont passés).

Expliquez la fin du film. Que se passe-t-il à la fin ? Que pensez-vous de la fin ? Est-ce que cette fin vous satisfait ? Est-ce que c'est logique/ naïf/ irréaliste ?

Le titre du film est *La Cage Dorée*. Comment est-ce que vous expliquez ce titre ? Quelle est la signification pour les personnages principaux ? Est-ce que c'est un bon titre pour le film ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité B dans 2:7 Adjectifs et Pronomons Interrogatifs.

Answers

Réponses

1. Maria
2. Paula
3. Pedro
4. Francis Caillaux
5. Mme Reichert
6. Charles
7. Solange
8. Rosa
9. Lourdes
10. Carlos

Réponses

1. Cassiopée
2. Rosa
3. Lourdes
4. Charles
5. Solange
6. Francis
7. Mme Reichert

Réponses

1. Les Ribeiro, une famille d'immigrés portugais, vivent une vie bien réglée à Paris.
2. Un jour, José reçoit une lettre pour annoncer l'héritage d'une maison familiale et d'un grand domaine viticole au Portugal.
3. Ils décident de ne pas parler de cet héritage avant de prendre la décision de rentrer au Portugal ou de rester en France.
4. Mais, tout le monde découvre la nouvelle à cause du bouche-à-oreille commencé par Lourdes et Rosa.
5. Le patron de José, les copropriétaires de l'immeuble où travaille Maria, et Lourdes décident alors de tout faire pour les convaincre de rester.
6. Au cours d'un dîner avec les Caillaux, chez les Ribeiro, Paula annonce qu'elle est enceinte et se fâche avec ses parents qui essaient de cacher leurs origines culturelles et sociales.

7. Maria et José comprennent qu'ils ont été dupés et décident de se venger en créant des problèmes sur les chantiers et à l'immeuble.
8. Après avoir essayé de se venger, Maria réalise qu'elle veut rester en France pour ses enfants.
9. José se fâche parce qu'il veut rentrer au Portugal et disparaît.
10. Enfin réconciliés, Maria et José vont chez le notaire afin de donner leur décision finale pour l'héritage.
11. Six mois plus tard, Maria, José et Pedro retournent au Portugal où Paula et Charles vivent désormais et sont propriétaires de la maison familiale et le domaine viticole.

Réponses

1. En vous remerciant, il n'en fallait pas tant ! ➔ *e. I thank you greatly! You shouldn't have!*
2. Je suis désoléée de vous recevoir dans ce capharnaüm. J'ai eu une journée submergeante ! ➔ *d. I sincerely apologize that the house is in shambles. I had the most fatiguing day!*
3. Si vous voulez bien vous donner la peine de passer à la table… ➔ *c. If you wouldn't mind sitting down to dinner…*
4. Et voilà, vous pouvez déclocher. Blanquette de veau avec ses rares légumes. ➔ *a. And now, you can uncover your dishes. Veal blanquette with its spring vegetables.*
5. Mesdames et messieurs, bonne dégustation ! ➔ *b. Ladies and gentlemen, enjoy!*

Réponses

1. spectacle
2. aller
3. ridicule
4. pense
5. marcher
6. mariée
7. honte

Réponses

1. égoïstes
2. maison
3. vivre
4. raison
5. travailler

This page titled 2.2: Après le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.2: Après le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.3: Adjectifs et négation

Objectifs

Cette section permet de revoir les adjectifs et la négation.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 2.3.1: Paris, La France, Ville (Pixabay license; cocoparisienne via Pixabay)

Les adjectifs

Comme présenté dans l'unité 1 avec les adjectifs de couleurs, les adjectifs qualificatifs **s'accordent en genre** (masculin, féminin) et en **nombre** (singulier, pluriel) avec les noms qu'ils modifient et se placent **après** ces noms.

Par exemple : une famille (f. sing.) français**e** avec des origines (f. pl.) portugais**es**.

Adjectifs avant le nom

Une minorité d'adjectifs se positionnent **avant** les noms qu'ils modifient et ont souvent des formes irrégulières. On les reconnait par l'anagramme **BAGS**.

Adjectifs avant les noms

Beauté	Âge	Goodness (Gentillesse	dimenSion *(size)*
beau(x), **bel** belle(s)	vieux, **vieil** vieille(s)	bon(s), bon**ne**(s)	petit(e)(s) ≠ grand(e)(s)

Beauté	Âge	Goodness (Gentillesse	dimenSion *(size)*
joli(e)(s)	jeune(s)	mauvais(e)(s)	gros(**se**)(s)
	nouveau(x), **nouvel** nouvelle(s)		long(**ue**)(s)

Attention aux adjectifs '**nouveau, vieux** et **beau**' qui ont une forme spécifique avec un **nom masculin singulier** commençant par une **voyelle** ou la lettre '**h**'.
Par exemple : un **bel h**omme, un **vieil a**ppartement, un **nouvel a**mi versus un **beau** chien, un **vieux** stylo, un **nouveau** sac.

Quand il y a un adjectif devant un nom au pluriel, l'article indéfini 'des' se transforme en 'de'. Par exemple : il y a **de** (~~des~~) **bons** croissant**s** dans cette boulangerie.

Terminaisons irrégulières d'adjectifs

Normalement on ajoute **-e** au féminin des adjectifs mais certaines terminaisons ont une forme irrégulière au féminin.

Terminaisons irrégulières au féminin

Masculin	Féminin	Exemples
-é	-é**e**	intéressé, intéressé**e**
-if	-**ive**	sportif, sport**ive**
-eux -eur	-**euse**	heureux, heur**euse** travailleur, travaill**euse**
-ien	-ien**ne**	parisien, parisien**ne**
-el -il -on -os -as	-el**le** -il**le** -on**ne** -os**se** -as**se**	mortel, mortel**le** gentil, gentil**le** bon, bon**ne** gros, gros**se** gras, gras**se**



Figure 2.3.1: Vignoble, Terrasses, Vallée du Douro (Pixabay license; Ramino-- via Pixabay)

La négation

La négation en français est composée de deux parties '**ne**... **pas**' qui se placent autour de la forme conjuguée du verbe.

Exemples :

- Elle **ne** parle **pas** portugais. (présent)
- Elle **n'a pas** parlé en classe. (auxiliaire '**avoir**' conjugué pour le passé composé)
- Elle **ne va pas** parler (verbe '**aller**' conjugué pour le futur proche).
- Elle **ne** vient **pas** de parler (verbe '**venir**' conjugué pour le passé récent)

Autres adverbes négatifs

Comme déjà vu, il existe d'autres adverbes négatifs qui fonctionnent de la même manière que '**ne**... **pas**' et qui ont une signification nuancée.

Adverbes de négation

Expressions affirmatives	Expressions négatives
—	**ne... pas** *(not)* **ne... pas du tout** *(not at all)*
déjà *(already)* parfois *(sometimes)*	**ne... pas encore** *(not yet)*
encore, toujours *(still)*	**ne... plus** *(no more)*
toujours *(always)*	**ne... jamais** *(never)*
beaucoup	**ne... guère** *(hardly, scarcely)*
quelque chose, tout *(something, everything)*	**rien... ne** + verbe *(Nothing + verb)* sujet + **ne...** verbe **rien** *(anything)*
quelqu'un, tout le monde *(someone, everyone)*	**personne... ne** + verbe *(Nobody + verb)* sujet + **ne...** verbe **personne** *(anybody)*
... et, ou ... *(... and, or ...)*	**ne... ni... ni...** *(neither... nor...)*
seulement *(only)*	**ne... que** (restrictif) *(only)*
quelque part (somewhere)	**ne... nulle part** *(nowhere)*

À noter que :

- Les structures 'Rien/Personne ne... + verbe' éliminent le '**pas**' comme en anglais pour éviter le double négatif. Par exemple : **Rien n'**arrive dans cette classe et **personne ne** parle.
- La structure 'ne... ni... ni...' élimine le '**pas**' et s'utilise en général avec deux éléments. Par exemple : Elle **ne** mange **ni** viande **ni** poisson parce qu'elle est végétalienne.
- La structure 'ne... que' n'a pas la signification d'une négation mais est restrictive avec la même signification que l'adverbe 'seulement'. Par exemple : Je **ne** mange **que** (= seulement) des produits biologiques.
- Les articles indéfinis (un, une, des) et les articles partitifs (du, de la, de l', des) se transforment en **de, d'** au négatif.
  Par exemple : Chez les Ribeiro, on mange **une** cuisine portugaise traditionnelle et il y a **de la** simplicité dans le mobilier et **des** objets qui rappellent le Portugal. Il **n'**y a **pas** (~~des~~) **de** plats surgelés industriels,(~~du~~) **de** luxe et encore moins (~~une~~) **de** femme de ménage roumaine.

Pratiquons !

Activité A

Dans la séquence « La vie de Ribeiro » (du début jusqu'à 3:26), on découvre la famille Ribeiro. Utilisez les **adjectifs** entre parenthèses pour compléter les phrases en accordant les adjectifs en genre (masculin, féminin) et en nombre (singulier, pluriel).

Modèle : Maria Ribeiro est (petit) **petite** et elle a les cheveux (brun) **bruns**.

1. Au début du film, on voit Maria Ribeiro qui marche dans Paris. Elle porte un pantalon et un manteau (beige) _____ avec des chaussures (clair) _____ . Elle est (sportif) _____ parce qu'elle marche rapidement.
2. Elle dit « bonjour » à Rosario, une (vieux) _____ amie, aussi concierge, qui nettoie le trottoir *(sidewalk)* devant un (beau) _____ immeuble (m.) d'une rue (parisien) _____.
3. Plus loin, il y a aussi une autre concierge pas très (gentil) _____ qui crie après une personne plutôt (malheureux) _____ parce qu'on lui jette ses papiers par terre.
4. Dans la cour de l'immeuble, il y a de très (beau) _____ fleurs, de (grand) _____ rosiers et de (joli) _____ arbres (m.).
5. La loge des Ribeiro est (petit) _____ et (ordonné) _____ parce que Maria est très (travailleur) _____. On la voit qui crie pour réveiller son fils qui fait la (gras) _____ matinée dans la salle de bain. Ensuite, elle donne des vêtements (propre) _____ et (repassé) _____ à son mari.
6. C'est une (bon) _____ mère (affectueux) _____ qui s'occupe aussi de sa fille adulte.
7. Son mari, José Ribeiro, est aussi un homme (serviable) _____ qui s'occupe des propriétaires (exigeant) _____ de l'immeuble. Dans un des (grand) _____ appartements, on voit de (petit) _____ bonsaïs, pas très (gros) _____.
8. Avant de partir, Maria donne leurs déjeuners à emporter à son mari et ses enfants. Elle leur a préparé une (bon) _____ portion (f.) pas tros (gras) _____ de pâtes.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Utilisez les structures négatives et les formes verbales proposées entre parenthèses pour transformer les phrases.

Modèle : Au début du film, José prête sa voiture au patron du bar. À la fin du film, (ne... pas/prête) il **ne prête pas** sa nouvelle voiture !

1. Pendant des années, Maria a toujours amené les enfants d'un couple à l'école. Une fois que la copropriété décide de garder les Ribeiro, Maria (ne... plus/amène) _____ les petits à l'école.
2. Maria s'occupait souvent de distribuer du courrier et de nettoyer les fenêtres. Quand elle change de comportement, elle (ne... ni... ni.../s'occupe) _____du courrier _____ des fenêtres.
3. Avant de recevoir l'héritage, Maria devait supporter Madame Reichert qui (ne... jamais/pouvait) _____ arroser ses plantes toute seule.
4. Au début du film, (personne... ne/sait) _____ que Paula et Charles sont en couple. En plus, ils (ne... pas encore/savent) _____ qu'ils vont avoir un enfant ensemble.
5. En général, Maria et José (ne... nulle part/vont) _____ pour dîner parce que José (ne... que/aime) _____ la cuisine authentique de sa femme.
6. Pendant la soirée, dans l'appartement d'un copropriétaire, les étudiants (ne... rien/épargnent) _____ et touchent à tout. En fait, (rien... ne/échappe) _____ au sacage : meubles, objets d'art, moquette, et bonsaïs !
7. À cause du bruit, Pedro (ne... personne/veut) _____ sur les balcons mais il a un plus gros problème quand il voit ses parents rentrer à l'improviste.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Dans la séquence « La vie de Ribeiro » (du début jusqu'à 3:26), on découvre la famille Ribeiro et leur vie. Cet exercice a beaucoup d'erreurs. Utilisez les structures proposées entre parenthèses pour transformer les phrases.

Modèle : Maria n'est jamais disponible pour sa famille. Au contraire, (toujours) Maria est **toujours** disponible !

1. Au début du film, Paula a **déjà** dit à ses parents qu'elle est enceinte. C'est faux, (ne... pas encore) _____ .
2. Depuis des années, Mme Reichert a accepté de faire agrandir la loge des Ribeiro. Non, elle (ne... jamais) _____ .
3. Au début du film, **tout le monde** sait que les Ribeiro vont partir au Portugal. Au contraire, (personne ne...) _____ .
4. Depuis des années, il y a un facteur **et** le laveur de vitre pour aider Maria dans l'immeuble. Mais non, (ne... ni.. ni..) _____ .
5. Maria a **seulement** deux sœurs. C'est faux, (ne... que) _____ .
6. **Rien n'**arrive dans la vie de la famille Ribeiro. Au contraire, (quelque chose) _____ .
7. Maria **n'**a **jamais** aidé sa sœur dans ses projets. C'est faux, (parfois) _____ .
8. Quand les Ribeiro apprennent qu'ils ont un héritage important, ils **ne** veulent **plus** travailler. Au contraire, (encore...) _____ .
9. Maria **n'**a **rien** à donner pour les repas à emporter de son mari et ses enfants. C'est faux, (quelque chose) _____ .
10. **Personne n'**est disponible pour aider les copropriétaires quand ils ont besoin d'aide. Au contraire, chez les Ribeiro, (tout le monde) _____ .
11. Pendant la journée, il **n'**y a **personne** dans la loge de la concierge. Non, en général, (quelqu'un) _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. beiges, claires, sportive
2. vieille, bel, parisienne
3. gentille, malheureuse
4. belles, grands, jolis
5. petite, ordonnée, travailleuse, grasse, propres, repassés
6. bonne, affectueuse
7. serviable, exigeants, grands, petits, gros
8. bonne, grasse

Réponses

1. Maria n'amène plus...
2. Elle ne s'occupe ni du courrier ni des fenêtres.
3. ... qui ne pouvait jamais arroser...
4. ... personne ne sait que... Ils ne savent pas encore...
5. Maria et José ne vont nulle part..., José n'aime que...
6. les étudiants n'épargnent rien ... Rien n'échappe...
7. Pedro ne veut personne...

Réponses

1. C'est faux, Paula n'a pas encore dit à ses parents qu'elle est enceinte.
2. Non, elle n'a jamais accepté de faire agrandir la loge des Ribeiro.
3. Au contraire, personne ne sait qu'ils vont partir au Portugal.
4. Mais non, il n'y a ni un facteur ni un laveur de vitre pour aider Maria dans l'immeuble.
5. C'est faux, Maria n'a qu'une sœur.
6. Au contraire, quelque chose arrive dans la vie des Ribeiro.
7. C'est faux, Maria a parfois aidé sa sœur dans ses projets.
8. Au contraire, quand les Ribeiro apprennent qu'ils ont un héritage important, ils veulent encore travailler.

9. C'est faux, Maria a quelque chose à donner pour les repas à emporter de son mari et ses enfants.
10. Au contraire chez les Ribeiro, tout le monde est disponible pour aider les copropriétaires quand ils ont besoin d'aide.
11. Non, en général, il y a quelqu'un dans la loge de la concierge.

This page titled 2.3: Adjectifs et négation is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.3: Adjectifs et négation by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.4: Verbes en -IR (2e groupe et irréguliers)

Objectifs

Cette section permet de revoir la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers en -IR (2e groupe)

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !

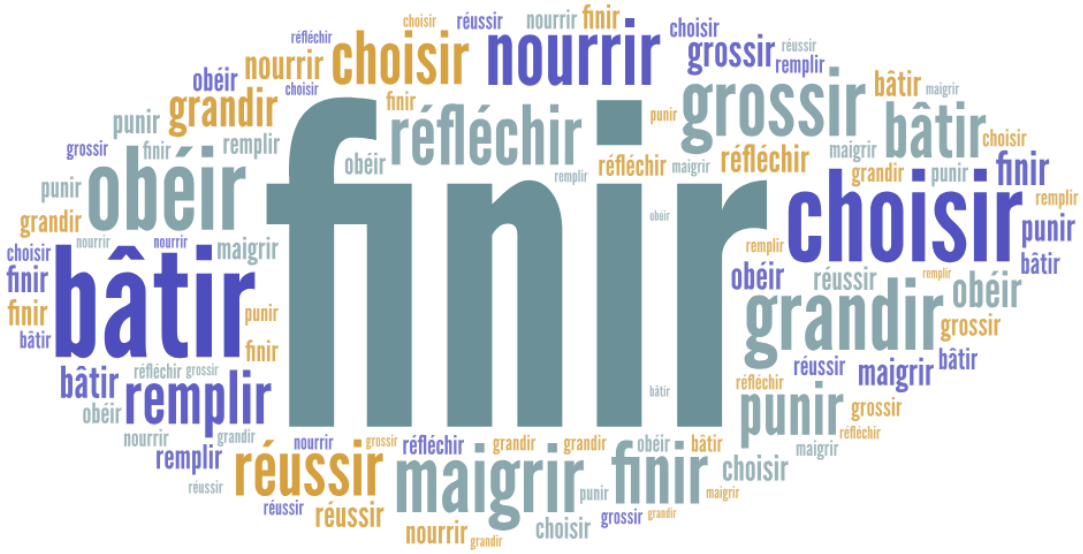


Figure 2.4.1: Verbes en -re (Word Art license; CarenParrish via Wordart)

Conjugaison des verbes en -IR (2e groupe)

Comme dans l'unité 1 avec les verbes en -ER (1er groupe), les verbes se terminant en -IR ont un système de conjugaison au présent (de l'indicatif) spécifique. Il faut :

1. Éliminer la terminaison de l'infinitif (-**ir**)
2. Ajouter les terminaisons du présent : -**is**, -**is**, -**it**, -**issons**, -**issez**, -**issent**
3. Par exemple :
   - **finir ➔ fin-** (je fin**is**, tu fin**is**, il/elle/on fin**it**, nous fin**issons**, vous fin**issez**, ils/elles fin**issent**)
   - **choisir ➔ chois-** (je chois**is**, tu chois**is**, il/elle/on chois**it**, nous chois**issons**, vous chois**issez**, ils/elles chois**issent**)
4. Verbes communs en -ir : bâtir *(to build)*, grandir *(to grow)*, grossir *(to gain weight)*, maigrir *(to lose weight)*, nourrir *(to feed)*, obéir *(to obey)*, punir *(to punish)*, réfléchir *(to think)*, remplir *(to fill)*, réussir *(to succeed)*

Verbes irréguliers en -IR

Les verbes comme 'partir'

Ces six verbes ont une conjugaison irrégulière. Il faut :

1. Éliminer la terminaison de l'infinitif (-**ir**)
2. Éliminer la consonne avant -**ir** pour les formes : je, tu, il, elle, on
3. Conserver la consonne avant -**ir** pour les formes : nous, vous, ils, elles

Verbes conjugués comme partir

pronoms sujets	terminaisons	partir	sortir	sentir	mentir	dormir	servir
je	-**s**	par**s**	sor**s**	sen**s**	men**s**	dor**s**	ser**s**
tu	-**s**	par**s**	sor**s**	sen**s**	men**s**	dor**s**	ser**s**
il, elle, on	-**t**	par**t**	sor**t**	sen**t**	men**t**	dor**t**	ser**t**
nous	-**ons**	par**tons**	sor**tons**	sen**tons**	men**tons**	dor**mons**	ser**vons**
vous	-**ez**	par**tez**	sor**tez**	sen**tez**	men**tez**	dor**mez**	ser**vez**
ils, elles	-**ent**	par**tent**	sor**tent**	sen**tent**	men**tent**	dor**ment**	ser**vent**

Le verbe « repartir » se conjugue comme **partir** et « ressentir » comme **sentir.**

Les verbes comme 'ouvrir' (offrir, découvrir, couvrir, souffrir)

Ceux-là se conjuguent comme des verbes en -er (-**e**, -**es**, -**e**, -**ons**, -**ez**, -**ent**).

Verbes conjugués comme 'ouvrir'

pronoms sujets	ouvrir	offrir
je	ouvr**e**	offr**e**
tu	ouvr**e**	offr**es**
il, elle, on	ouvr**e**	offr**e**
nous	ouvr**ons**	offr**ons**
vous	ouvr**ez**	offr**ez**
ils, elles	ouvr**ent**	offr**ent**

Les participes passés des verbes comme 'ouvrir' sont irréguliers : ouv**ert**, off**ert**, découv**ert**, couv**ert**. Au passé composé, ces verbes utilisent l'auxiliaire 'avoir'. Exemple : Marc a off**ert** des fleurs à Angélique.

Venir et Tenir

Les verbes comme '**venir**' (revenir, devenir, parvenir *(to achieve)*, prévenir, se souvenir) et '**tenir**' (retenir, obtenir, soutenir *(to support)*, maintenir) sont aussi irréguliers.

Conjugaison des verbes 'venir' et 'tenir'

pronoms sujets	venir	tenir
je	vien**s**	tien**s**

pronoms sujets	venir	tenir
tu	vien**s**	tien**s**
il, elle, on	vien**t**	tien**t**
nous	ven**ons**	ten**ons**
vous	ven**ez**	ten**ez**
ils, elles	vienn**ent**	tienn**ent**

Les participes passés des verbes comme 'venir' et 'tenir' sont irréguliers : ven**u** et ten**u**. Au passé composé, les verbes comme 'venir' utilisent l'auxiliaire 'être' et les verbes comme 'tenir' l'auxiliaire 'avoir'. Exemple au passé composé : Il est ven**u** à mon anniversaire et a ten**u** à m'offrir mes chocolats préférés.

Savoir versus connaître

Le verbe '**savoir**' est à utiliser en prenant compte le verbe '**connaître**'.

Conjugaison des verbes 'savoir' vs 'connaître'

pronoms sujets	savoir	connaître
je	sai**s**	connai**s**
tu	sai**s**	connai**s**
il, elle, on	sai**t**	connaî**t**
nous	sav**ons**	connaiss**ons**
vous	sav**ez**	connaiss**ez**
ils, elles	sav**ent**	connaiss**ent**

Attention aux contextes grammaticaux qui influencent l'utilisation obligatoire du verbe 'savoir' quand il est suivi de l'infinitif ou de clauses subordonnées.

*Structures grammaticales avec **savoir** et **connaître***

Utilisations	Savoir	Connaître
Objets directs (qui ? quoi ?)	**mémorisation** Ma fille (8 ans) sait **les tables de multiplication** par cœur.	**être familier** Ma fille (8 ans) connaît **mes amis** et **leurs noms**.
Infinitif	Ton chien sait obé**ir** à tes commandements.	impossible
Clauses subordonnées Que, où, quand, pourquoi, comment, si... + Sujet + verbe	Tu sais **que la prof est** absente aujourd'hui. Nous savons **pourquoi vous êtes** tristes. Ils savent **comment l'accident est arrivé**.	impossible

Les participes passés des verbes comme 'savoir' et 'connaître' sont irréguliers : s**u** et conn**u** et ces verbes utilisent l'auxiliaire 'avoir' au passé composé. Exemple au passé composé : J'ai conn**u** mon meilleur ami à l'université et j'ai s**u** que c'était une personne extraordinaire tout de suite.

Courir, mourir

Les verbes '**courir**' (accourir, parcourir) et '**mourir**' ont une conjugaison spécifique aussi.

Conjugaison des verbes 'courir' vs 'mourir'

pronoms sujets	courir	mourir
je	cour**s**	meur**s**
tu	cour**s**	meur**s**
il, elle, on	cour**t**	meur**t**
nous	cour**ons**	mour**ons**
vous	cour**ez**	mour**ez**
ils, elles	cour**ent**	meur**ent**

Les participes passés de ces deux verbes sont irréguliers : courir ➔ **couru** (auxiliaire 'avoir' au passé composé) et mourir (auxiliaire 'être') ➔ **mort**. Exemple au passé composé : Nicolas a **couru** trop longtemps et il est **mort**.



Figure 2.4.2: Poisson, La Morue, Le Portugal. (Pixabay license; liveinlondon_ via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Dans la séquence « La vie de Ribeiro » (du début jusqu'à 3:26), nous commençons à connaître la vie de cette famille. Conjuguez les verbes réguliers en -IR entre parenthèses au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : Nous (finir) **finissons** dans deux minutes.

1. Tout au long du film, on voit que Maria Ribeiro est une personne qui s'occupe à plein temps de sa famille : elle les (nourrir) _____ avec de la cuisine traditionnelle portugaise et elle (réussir) _____ à maintenir un équilibre avec son travail.
2. Quant à José, son équipe et lui (bâtir) _____ des édifices pour des projets industriels. Cela les (remplir) _____ d'orgueil quand ils (finir) _____ une commande avec de l'avance !
3. Les enfants de José et Maria sont nés en France. Leur fils, Pedro, est adolescent et il (grandir) _____ encore avec tout ce qu'il mange chaque jour. En général, il (obéir) _____ à ses parents et ils le (punir) _____ rarement.
4. Normalement, Paula (maigrir) _____ facilement en faisant un peu de sport. Mais ces derniers temps, elle (grossir) _____ alors qu'elle ne mange presque rien. Elle (réfléchir) _____ un moment et comprend qu'elle est peut-être enceinte.
5. Maria et José (choisir) _____ de cacher à leur entourage la nouvelle de l'héritage. Maria dit à José : « On (réfléchir) _____ avant de leur dire. Toi, tu (finir) _____ ton projet et moi, je (remplir) _____ mes obligations avec la copropriété. Ensuite, nous (obéir) _____ à nos enfants et partons nous installer au Portugal ».

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.4.3: Loger, Biens, Immobilier. (Pixabay license; Tumisu via Pixabay)

Activité B

Dans la séquence « L'héritage » (de 7:54 à 10:47), les Ribeiro reçoivent une lettre qui va changer leur vie.
Conjuguez les verbes irréguliers en -IR entre parenthèses au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : Nous (partir) **partons** dans cinq minutes dès que mon mari (sortir) **sort** de la salle de bains !

1. Un jour, une femme (venir) _____ au travail de José et elle (tenir) _____ une enveloppe pour José dans ses mains.
2. Une fois à la maison, Paula (ouvrir) _____ la lettre avec sa famille et Pedro et Paula (découvrir) _____ qu'ils avaient un oncle au Portugal.
3. La famille (découvrir) _____ donc un héritage au portugal : ils (devenir) _____ les propriétaires de la société Quinta do Namu et de la maison de famille, mais seulement s'ils (partir) _____ au Portugal pour y vivre.
4. Pedro ne (retenir) _____ pas sa joie et s'écrie : « On est riches ! » Il (devenir) _____ surexcité et il saute partout.
5. Au contraire, Maria et José (sentir) _____ que ça va être difficile de partir. Ils (souffrir) _____ un peu à l'idée de laisser leurs amis et leur famille en France.
6. Grâce à l'activité de la société Quinta do Namu, la famille (obtenir) _____ 200 000 euros par an et cela leur (offrir) _____ de belles perspectives pour l'avenir.
7. Si Maria et José (partir) _____ au Portugal, Lourdes (courir) _____ le risque de ne pas pouvoir monter son projet des Deux Morues avec sa sœur. Maria (ressentir) _____ beaucoup de culpabilité par rapport à ça et elle ne (dormir) _____ pas très bien.
8. Maria (mentir) _____ à sa sœur Lourdes mais Lourdes (découvrir) _____ la nouvelle de l'héritage parce qu'elle (ouvrir) _____ la lettre du notaire.
9. Et vous ? Est-ce que vous (mentir) _____ souvent à votre famille ou à vos amis? Est-ce que vous (devenir) _____ fâché si on vous ment?
10. Et vous ? Est-ce que votre famille (partir) _____ souvent en Europe ? Est-ce que vous (dormir) _____ bien si vous n'êtes pas chez vous?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.4.4: Pétanque, Boules, Cochonnet. (Pixabay license; caropat via Pixabay)

Activité C

Dans la séquence « Trop bons, trop cons » (de 01h01:26 à 01h07:49), Maria et José découvrent que tout le monde leur ment. Conjuguez les verbes irréguliers en -IR entre parenthèses au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : Nous (partir) **partons** dans cinq minutes dès que mon mari (sortir) **sort** de la salle de bains !

1. Lourdes dit à son mari Carlos : « Tu dois maintenant faire semblant d'être très malade devant Maria et José. » Alors, Lourdes dit à Maria et José que Carlos ne (sortir) _____ plus de chez lui, qu'il (dormir) _____ toute la journée, qu'il (devenir) _____ affaibli, et qu'il ne (parvenir) _____ plus à s'alimenter correctement. Lourdes dit aussi qu'elle le (soutenir) _____ quand il doit marcher. C'est une vraie comédie qu'ils jouent devant Maria et José !
2. Malheureusement, un jour où Maria et José (revenir) _____ en voiture, ils voient Carlos jouer à la pétanque avec ses amis et il ne (se mourir) _____ pas ! Au même moment, Maria est au téléphone avec Lourdes qui lui (mentir) _____ en disant : « Si tu voyais Carlos ! Il est contagieux et il (souffrir) _____ atrocement. »
3. Maria et José (découvrir) _____ alors que tout le monde leur (mentir) _____ et que la nouvelle de l'héritage est un secret de polichinelle !
4. Maria et José ne (se retenir) _____ pas de demander des explications et (choisir) _____ de confronter leur famille en personne. Maria leur dit : « Depuis combien de temps est-ce que vous (mentir) _____ et vous (savoir) _____ pour l'héritage ? » Sa sœur lui répond : « Tout le monde (savoir) _____ que vous (partir) _____ bientôt avec votre héritage au Portugal. C'est pour ça que vous (obtenir) _____ des cadeaux de vos patrons et qu'ils vous (offrir) _____ un agrandissement de la loge et une promotion. »
5. Maria et José (se souvenir) _____ trop bien de l'expression « Trop bons, trop cons » et (partir) _____ en décidant de ne plus se faire manipuler.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.4.5: Fer À Repasser Vêtements. (Pixabay license; smile5 via Pixabay)

Activité D

Basé sur le contexte grammatical, choisissez entre les verbes **savoir** et **connaître** et conjuguez-les au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : Je (savoir, connaître) **sais** parler portugais et je (savoir, connaître) **connais** le plat traditionnel 'le bacalhau'.

1. Depuis longtemps, Maria (savoir, connaître) _____ que les copropriétaires de l'immeuble l'exploitent parce qu'elle les (savoir, connaître) _____ bien. Il en va de même avec M. Caillaux parce que José (savoir, connaître) _____ travailler conscencieusement dans le bâtiment et qu'ils (savoir, connaître) se _____ depuis longtemps.
2. Une fois que Maria et José (savoir, connaître) _____ pourquoi on leur a proposé d'agrandir la loge et une promotion et parce que tout le monde (savoir, connaître) _____ qu'ils ont reçu un héritage, ils décident de ne plus se faire avoir et de ne plus être pris pour des pigeons.
3. Maria dit à José : "Nous (savoir, connaître) _____ les habitudes de ces gens-là et nous (savoir, connaître) _____ comment nous venger. Mme Reichert (savoir, connaître) ne _____ pas qui je suis et je vais lui montrer comment je (savoir, connaître) _____ m'occuper de la robe de sa mère ! Toi, tu (savoir, connaître) _____ M. Caillaux et tu (savoir, connaître) _____ qu'il a besoin de toi pour son nouveau projet. Alors au travail et montrons-leur qui nous sommes !".
4. Quand Mme Reichert voit la robe de sa mère brûlée, elle ne (savoir, connaître) _____ pas ce qui s'est passé et elle dit à ses meilleures amies : "Vous (savoir, connaître) _____ Maria, ma concierge ? Et bien, vous (savoir, connaître) _____ ce qu'elle a fait ? Elle a brûlé la robe de ma mère ! On voit bien qu'elle ne (savoir, connaître) _____ pas repasser."
5. Les clients de M. Caillaux sont surpris en voyant le mur et lui disent : "On (savoir, connaître) _____ votre bonne réputation dans le secteur de la construction mais franchement on ne (savoir, connaître) _____ pas si c'est mérité parce que ce mur penche dangereusement."
6. M. Caillaux dit à José : "Je te (savoir, connaître) _____ depuis longtemps et je (savoir, connaître) _____ qu'il y a un problème entre nous. Alors, parlons-en."

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.4.6: Lettre Enveloppe La Cire. (Pixabay license; sik-life via Pixabay)

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. nourrit, réussit
2. bâtissent, remplit, finissent
3. grandit, obéit, punissent
4. maigrit, grossit, réfléchit
5. choisissent, réfléchit, finis, remplis, obéissons

Réponses

1. vient, tient
2. ouvre, découvrent
3. découvre, deviennent, partent
4. retient, devient
5. sentent, souffrent
6. obtient, offre
7. partent, court, ressent, dort
8. ment, découvre, ouvre
9. mentez, devenez
10. part, dormez

Réponses

1. sort, dort, devient, parvient, soutient
2. reviennent, se meurt, ment, souffre
3. découvrent, ment
4. se retiennent, choisissent, mentez, savez, sait, partez, obtenez, offrent
5. se souviennent, partent

Réponses

1. sait, connaît, sait connaissent
2. savent, sait
3. connaissons, savons, sait, sais, connais, sais
4. sait, connaissez, savez, sait

5. connaît, sait
6. connais, sais

This page titled 2.4: Verbes en -IR (2e groupe et irréguliers) is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.4: Verbes en -IR (2e groupe et irréguliers) by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.5: Verbes en -RE (3e groupe et irréguliers)

Objectifs

Cette section permet de revoir la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers en -RE (3e groupe)

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 2.5.1: Verbes en -re.

(Word Art license; CarenParrish via Wordart)

Conjugaison des verbes en -RE (3e groupe)

Tout comme les verbes en -ER (1er groupe) et -IR (3e groupe), les verbes se terminant en -RE ont une conjugaison spécifique au présent (de l'indicatif). Il faut :

1. Éliminer la terminaison de l'infinitif (-**re**)
2. Ajouter les terminaisons du présent : -**s**, -**s**, -**Ø**, -**ons**, -**ez**, -**ent**
3. Par exemple : **rendre** *(to give back)* ➔ **rend-** (je rend**s**, tu rend**s**, il/elle/on rend**Ø**, nous rend**ons**, vous rend**ez**, ils/elles rend**ent**)
4. Verbes communs en -re : attendre *(to wait)*, dépendre *(to depend)*, descendre *(to go down)*, entendre *(to hear)*, répondre *(to answer)*, perdre *(to lose)*, vendre *(to sell)*

Verbes irréguliers en -RE

Les verbes comme 'prendre' (apprendre, comprendre, entreprendre *(to undertake)*, se méprendre *(to be mistaken)*, surprendre)

À la base, le verbe 'prendre' a une conjugaison irrégulière : prends, prends, prend, prenons, prenez, prennent.

Conjugaison des verbes conjugués comme 'prendre'

pronoms sujets	prendre
je	prend**s**
tu	prend**s**
il, elle, on	prend**Ø**
nous	**prenons**
vous	**prenez**
ils, elles	**prennent**

Le participe passé du verbe 'prendre' est irrégulier au passé composé et utilise l'auxiliaire 'avoir' : pr**is**. Exemple : J'ai appr**is** que Paula a surpr**is** ses parents en leur présentant son petit ami.

Les verbes comme 'mettre' (admettre, permettre, promettre, soumettre, transmettre)

À la base, le verbe 'mettre' *(to put)* a une conjugaison irrégulière : mets, mets, met, mettons, mettez, mettent.

Conjugaison des verbes conjugués comme 'mettre'

pronoms sujets	mettre
je	met**s**
tu	met**s**
il, elle, on	met**Ø**
nous	**mettons**
vous	**mettez**
ils, elles	**mettent**

Le participe passé du verbe 'mettre' est irrégulier au passé composé et utilise l'auxiliaire 'avoir' : m**is**. Exemple : Tu as perm**is** aux étudiants d'utiliser un dictionnaire pour l'examen et ils ont soum**is** de meilleures compositions.

Les verbes comme 'connaître' (apparaître, disparaître, paraître, reconnaître)

À la base, le verbe 'connaître' a une conjugaison irrégulière : connais, connais, connaît, connaissons, connaissez, connaissent.

Conjugaison des verbes conjugués comme 'connaître'

pronoms sujets	connaître
je	connai**s**
tu	connai**s**
il, elle, on	connaî**t**
nous	connaiss**ons**

pronoms sujets	connaître
vous	connaiss**ez**
ils, elles	connaiss**ent**

Attention aux contextes grammaticaux pour l'utilisation de 'connaître' versus 'savoir'.

Les verbes comme 'construire' (-uire), 'lire' et 'dire'

- Les verbes se terminant en -**uire** se conjuguent de la même manière. Il faut :

1. Éliminer la terminaison de l'infinitif (-**re**)
2. Ajouter un **S** au pluriel (nous, vous, ils, elles)
3. Ajouter les terminaisons du présent : -**s**, -**s**, -**t**, -**ons**, -**ez**, -**ent**
4. Verbes communs en -uire : conduire *(to drive)*, (re)construire *(to (re)build)*, contredire *(to contradict)*, cuire *(to cook)*, déduire *(to deduce)*, détruire *(to destroy)*, induire *(to mislead)*, introduire *(to introduce, to insert)*, (re)produire *(to (re)produce)*, réduire *(to reduce)*, séduire *(to seduce)*, traduire *(to translate)*

- Les verbes 'lire' et 'dire' se conjuguent de la manière. Attention à la forme irrégulière pour 'vous' avec le verbe 'dire' ➔ vous **dites**

Conjugaison des verbes conjugués comme 'construire' avec 'lire' et 'dire'

pronoms sujets	construire	lire	dire
je	construi**s**	li**s**	di**s**
tu	construi**s**	li**s**	di**s**
il, elle, on	construi**t**	li**t**	di**t**
nous	construi**sons**	li**sons**	di**sons**
vous	construi**sez**	li**sez**	***dites**
ils, elles	construi**sent**	li**sent**	di**sent**

- Le participe passé des verbes en -uire est irrégulier (-**uit**) et au passé composé, ils utilisent l'auxiliaire 'avoir'. Exemple : José a constr**uit** un mur penché et il l'a détr**uit**.
- Les participes passés des verbes 'lire' et 'dire' sont aussi irréguliers et utilisent l'auxiliaire 'avoir' : **lu**, **dit**. Exemple : Ils ont **lu** la lettre dans laquelle le notaire a **dit** qu'il y avait un héritage.

Les verbes comme 'écrire' et 'suivre' *(to follow)*

Les verbes 'écrire' et suivre' se conjuguent de la même manière. Il faut :

1. Éliminer la terminaison de l'infinitif (-**re**) et (**-vre**)
2. Ajouter un **V** au pluriel (nous, vous, ils, elles)
3. Ajouter les terminaisons du présent : -**s**, -**s**, -**t**, -**ons**, -**ez**, -**ent**
4. Verbes comme 'é**crire**' : décrire *(to describe)*, inscrire *(to register, to write down)*, prescrire *(to prescribe)*, proscrire *(to prohibit)*, récrire *(to rewrite)*, souscrire *(to subscribe)*, transcrire *(to transcribe)*
5. Verbes comme 'su**ivre**' : poursuivre *(to pursue)*, vivre *(to live)*, survivre *(to survive)*

Conjugaison des verbes conjugués comme 'écrire' et 'lire'

pronoms sujets	écrire	suivre
je	écri**s**	sui**s**
tu	écri**s**	sui**s**
il, elle, on	écri**t**	sui**t**

pronoms sujets	écrire	suivre
nous	écri**vons**	sui**vons**
vous	écri**vez**	sui**vez**
ils, elles	écri**vent**	sui**vent**

- Le participe passé des verbes en -**crire** est irrégulier (-**it**) et utilise l'auxiliaire 'avoir' au passé composé. Exemple : Le notaire a écr**it** à la famille Ribeiro.
- Le participe passé des verbes en -**ivre** est irrégulier (-**i**) et le verbe '**vivre**' a une autre forme irrégulière : **vécu**. Tous utilisent l'auxiliaire 'avoir'. Exemple : La famille Ribeiro a **vécu** 20 ans au Portugal puis ils ont poursuiv**i** un meilleur avenir pour leur famille en France.



Figure 2.5.2: Ville, Immeubles, Quartier. (Pixabay license; 5116225 via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Dans la séquence « L'héritage » (de 7:54 à 10:47), les Ribeiro apprennent une bonne nouvelle.
Conjuguez les verbes réguliers en -RE entre parenthèses au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : Vous (dépendre) **dépendez** encore de vos parents parce que vous êtes étudiants.

1. Quand la famille Ribeiro (entendre) _____ la bonne nouvelle de l'héritage, Pedro, le fils, (ne pas attendre) _____ et commence à faire des projets.
2. Ses parents lui (répondre) _____ : « Tu (perdre) _____ la tête ou quoi ? On (ne rien vendre) _____ et on (attendre) _____ le rendez-vous avec le notaire avant de prendre une décision. »
3. Pedro leur (répondre) _____ : « Vous (prétendre) _____ que vous n'êtes pas devenus riches avec cet héritage ? Ce type de nouvelle (rendre) _____ heureux normalement. »
4. Paula (défendre) _____ son frère en disant à ses parents que les nouvelles (se répandre) _____ vite dans le quartier et que la prochaine fois que sa mère (descendre) _____ au marché, les commères vont probablement déjà toutes en parler.
5. Maria et José (se confondre) _____ un peu en excuses et font semblant d'être contents.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.5.3: Lit, Chambre à coucher, Couverture. (Pixabay license; Pexels via Pixabay)

Activité B

Conjuguez les verbes irréguliers en -RE entre parenthèses au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : Tu (apprendre) **apprends** mieux le vocabulaire quand tu (écrire) l'**écris** plusieurs fois.

1. Quand Paula revient de chez ses parents, Charles la (surprendre) _____ chez elle et il (décrire) _____ comment il est encore passé incognito par la cour pour venir la voir. Ils (admettre) _____ que cela (paraître) _____ un peu bizarre de se cacher pour avoir une relation.
2. Paula (comprendre) _____ que Charles est ennuyé parce qu'il lui (dire) _____ : « C'est ridicule ! Nous (vivre) _____ notre relation comme des adolescents. »
3. Paula (entreprendre) _____ de se déshabiller pour le distraire et lui (dire) _____ : « Tu (se méprendre) _____ si tu en (déduire) _____ que c'est à cause de ton père qui est le patron du mien. »
4. Charles (poursuivre) _____ ses reproches en disant : « Nous (se soumettre) _____ à des contraintes pour rien. D'ailleurs pour toi, j' (apprendre) _____ maintenant le portugais, alors est-ce que tu (reconnaître) _____ que je fais des efforts pour impressionner tes parents ? »
5. Paula (ne pas contredire) _____ ses arguments et en rigolant elle (séduire) _____ Charles. Les deux amoureux (prendre) _____ alors du temps pour eux et (se mettre) _____ à se chatouiller gaiement sur le lit.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.5.4: Rond de serviette, Serviette, Serviette en tissu. (Pixabay license; RitaE via Pixabay)

Activité C

Dans la séquence « La soirée avec les Caillaux » (de 45:30 à 54:57), on assiste à un dîner assez spécial.
Conjuguez les verbes irréguliers en -RE entre parenthèses au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : Tu (apprendre) **apprends** mieux le vocabulaire quand tu (écrire) l'**écris** plusieurs fois.

1. Maria et José (mettre) _____ des vêtements très élégants pour la soirée avec les Caillaux mais ils (paraître) _____ trop bien habillés pour l'occasion.
2. Solange (apprendre) _____ un peu de portugais mais quand elle arrive chez les Ribeiro, elle (dire) _____ « Buenas noches » en espagnol.
3. Maria et José (vivre) _____ dans un petit appartement modeste et la décoration (surprendre) _____ Paula quand elle arrive. Paula ne (reconnaître) _____ pas la loge de ses parents avec toutes ces bougies et nappes blanches.
4. Solange (décrire) _____ la relation entre Charles et Paula de manière inappropriée et ses commentaires (surprendre) _____ un peu Maria.
5. Les Caillaux font un commentaire sur les lithographies de Picasso et José ne (comprendre) _____ pas le commentaire parce qu'il ne (connaître) _____ pas cet artiste espagnol. Il en (déduire) _____ que les Caillaux parlent d'un modèle de voiture française. Maria rigole et (dire) _____ : « Tu (se méprendre) _____, José ! On parle des lithographies ! »
6. Solange (surprendre) _____ la famille Ribeiro quand elle parle du général Alcazar parce que c'est le nom d'un général dans Tintin. Elle (admettre) _____ qu'elle confond souvent le nom d'Alcazar avec celui de Salazar.
7. Paula (suivre) _____ sa mère dans la cuisine et elle (prendre) _____ les beignets pour aider sa mère. Elle (paraître) _____ très énervée par le comportement de ses parents.
8. Et toi ? Est-ce que tu (connaître) _____ des choses sur l'histoire du Portugal? Est-ce que tes amis et toi (apprendre) _____ le portugais ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.5.5: Eaux, L'été, Chaise. (Pixabay license; ThorstenF via Pixabay)

Activité D

Conjuguez les verbes entre parenthèses au passé composé avec l'auxiliaire 'avoir'.

Modèle : Pour faire cette recette de bacalhau, nous (prendre) **avons pris** des légumes frais et nous **avons cuit** le poisson sur une grille.

1. Pendant le déjeuner familial du dimanche, Maria et sa meilleure amie Rosa (suivre) _____ la tradition et (prendre) _____ le temps de cuisiner l'incontournable bacalhau. Elles (apprendre) _____ comment faire ce plat traditionnel portugais de leurs mères et grands-mères et elles (entreprendre) _____ de l'enseigner à leurs enfants aussi. Pour le faire, elles (écrire) _____ en détails toutes les informations dans un cahier et l' (dire) _____ à tout le monde. Elles (inscrire) _____ aussi en portugais la recette pour se rappeler leurs origines.
2. Pour le déjeuner, les femmes (mettre) _____ une belle nappe colorée, et des assiettes et couverts de fête. Elles (proscrire) _____ toutes distractions des téléphones portables et (promettre) _____ aux enfants un bon dessert s'ils étaient sages. Les enfants en (déduire) _____ que c'était un flan au caramel et (comprendre) _____ qu'ils devaient bien se tenir à table et ne pas dire de gros mots en portugais.
3. Quand Paula est arrivée un peu en retard, elle (paraître) _____ fatiguée parce qu'elle (reconnaître) _____ qu'elle avait beaucoup de travail. Carlos, le mari de Lourdes, (soumettre) _____ Paula à des questions indiscrètes, mais Paula (ne pas admettre) _____ qui (conduire) _____ la voiture qui l'a ramenée. On lui a demandé : « Pourquoi tu (ne plus poursuivre) _____ ta relation avec Miguel, ton ancien amoureux ? » Elle a répondu : « Nous (vivre) _____ une belle histoire, mais c'est fini. » Paula est contente que la discussion change de sujet et elle se dit qu'elle (survivre) _____ une nouvelle fois à l'interrogatoire famillial !
4. Maria (permettre) _____ aux enfants d'aller jouer au foot mais leur (prescrire) _____ de jeter leur ballon dans ses belles fleurs. Puis, elle (suivre) _____ le signe de tête de José pour annoncer leur nouvelle de l'héritage et leur retour au Portugal. Malheureusement, c'est Lourdes qui (surprendre) _____ tout le monde quand elle (introduire) _____ sa nouvelle entreprise « Les Deux Morues » avec sa sœur Maria ! Cela (produire) _____ un malaise entre Maria et José et ils ont renoncé à annoncer ce qui leur arrivait.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. entend, n'attend pas
2. répondent, perds, ne vend rien, attend
3. répond, prétendez, rend
4. défend, se répandent, descend
5. se confondent

Réponses

1. surprend, décrit, admettent, paraît
2. comprend, dit, vivons
3. entreprend, dit, te méprends, déduis
4. poursuit, nous soumettons, apprends, reconnais,
5. ne contredit pas, séduit, prennent, se mettent

Réponses

1. mettent, paraissent
2. apprend, dit
3. vivent, surprend, reconnaît
4. décrit, surprennent
5. comprend, connaît, déduit, dit, te méprends
6. surprend, admet
7. suit, prend, paraît
8. connais, apprenez

Réponses

1. ont suivi, ont pris, ont appris, ont entrepris, ont écrit, ont dit, ont inscrit
2. ont mis, ont proscrit, ont promis, ont déduit, ont compris
3. a paru, a reconnu, a soumis, n'a pas admis, a conduit, n'as plus poursuivi, avons vécu, a survécu
4. a permis, a prescrit, a suivi, a surpris, a introduit, a produit

This page titled 2.5: Verbes en -RE (3e groupe et irréguliers) is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.5: Verbes en -RE (3e groupe et irréguliers) by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.6: Interrogatif

Objectifs

Cette section permet de revoir la formation des questions et l'utilisation des mots interrogatifs.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 2.6.1: Interrogatif

(Word Art license; CarenParrish via Wordart)

Questions avec réponses 'oui' ou 'non'

On peut poser des questions avec pour réponses l'affirmatif (oui) ou le négatif (non). Il existe quatre façons de construire ce type de questions. Les trois premières options utilisent une **phrase affirmative** : sujet + verbe + (complément)

- **Intonation** (registre de langue parlée) ➔ phrase affirmative avec une intonation montante ↗
- ..., n'est-ce pas ? (question-tags pour confirmer une information) ➔ phrase affirmative + virgule (**,**) + expressions (n'est-ce pas ? non ? oui ? hein ? c'est ça ? pas vrai ?)
- **Est-ce que/qu'**... (registre courant) ➔ Est-ce que/qu' + phrase affirmative ?
- **Inversion** (registre plus soutenu) ➔ (nom), verbe-(t)-sujet (complément) ?

Types de questions

Structures	Exemples
Intonation : sujet + verbe + (complément) ?	Tu parles français ? Vous êtes américains ? Ces profs travaillent sur le campus ?

Structures	Exemples
Question-tags : ..., n'est-ce pas ?	Francis est en vacances**, n'est-ce pas ?** Il revient lundi prochain**, oui ?** Ses collègues continuent le projet sans lui**, c'est ça ?**
Est-ce que/qu' + sujet + (complément) ?	**Est-ce que** vous prenez le cours de français intermédiaire ? **Est-ce qu'o**n va se revoir bientôt ?
Inversion : verbe-sujet... ? verbe**-t-**sujet... ? (quand le verbe et le sujet ont des voyelles) (nom) verbe-sujet... ? (nom) verbe**-t-**sujet... ?	Étudies-tu souvent à la bibliothèque ? V**a-t-e**lle à San Francisco ce week-end ? Les cours de français sont-ils sur le campus ou en ligne ? Mathieu écout**e-t-i**l des chansons en français ?



Figure 2.6.2: Mots interrogatifs (Word Art license; CarenParrish via Wordart)

Adverbes interrogatifs

Pour poser des questions avec des réponses plus élaborées (informations plus précises), il suffit d'utiliser des adverbes interrogatifs (où, quand, comment, pourquoi, combien de/d', qui, que) avec les structures 'est-ce que' ou l'inversion.

Formations de questions avec adverbes interrogatifs

Adverbes interrogatifs	Est-ce que/qu'	Inversion
Où (lieu)	**Où** est-ce que tu pars en vacances ? (à Paris)	**Où** travaillez-vous ? (sur le campus)
Quand (temps)	**Quand** est-ce que nous avons notre examen ? (mardi)	**Quand** la prof rend-elle les devoirs ? (demain)
Comment (manière)	**Comment** est-ce que ta mère revient du travail ? (en bus)	**Comment** prends-tu ton café ? (noir avec du sucre)
Pourquoi (cause, raison)	**Pourquoi** est-ce que le bébé pleure ? (parce qu'il a faim)	**Pourquoi** ma fille cri**e-t-e**lle ? (parce qu'elle est tombée)
Combien de/d' + nom (# quantité)	**Combien de chiens** est-ce qu'il promène ? (quatre)	**Combien d'amis francophones a-t-i**l ? (beaucoup)



Figure 2.6.3: Point d'interrogation, Question, Marque (Pixabay license; qimono via Pixabay)

Pronoms interrogatifs

Pour poser des questions sur des personnes et des choses, on utilise les pronoms interrogatifs invariables qui ont une forme courte (**qui** = personne, **que** = chose) et une forme longue (est-ce que) interchangeables.

Pronoms interrogatifs invariables

	Sujet du verbe	Objet direct du verbe	Objet d'une préposition (à, de, pour, avec, chez...)
Personne (forme courte)	**Qui** + verbe...	**Qui** + inversion	**Préposition + qui** + inversion
Personne (forme longue)	**Qui est-ce qui** (+v.)	**Qui est-ce que**	**Préposition + qui** + est-ce que
Chose (forme courte)	**Ø** (impossible)	**Que** + inversion	**Préposition + quoi** + inversion
Chose (forme longue)	**Qu'est-ce qui** (+v.)	**Qu'est-ce que**	**Préposition + quoi** + est-ce que

Attention : pour les formes en '**est-ce que**' + sujet + verbe .. mais pour les formes en '**est-ce qui** (pas de sujet) + verbe... .

Formes longues

Les formes longues ne se traduisent pas mot pour mot (littéralement). Au contraire, en français, il s'agit d'identifier la fonction grammaticale du pronom en **2e position**:

- ... **qui** : la nouvelle information est en position **sujet** dans la réponse.

Exemples : **Qui** est-ce **qui** construit le mur ? **José** construit le mur. (José = sujet).
Qui est-ce **qui** reçoit un héritage ? **La famille Ribeiro** reçoit un héritage. (la famille Ribeiro = sujet).
Qu'est-ce **qui** arrive par la Poste ? **La lettre du notaire** arrive par la Poste. (la lettre = sujet).
Qu'est-ce **qui** se passe dans l'appartement du monsieur aux bonzaïs ? **Une fête** se passe dans son appartement. (une fête = sujet).

- ... **que** : la nouvelle information est en position **objet direct** dans la réponse. Rappel : les compléments d'objet direct répondent aux questions qui ? (personne) quoi ? (chose). Exemples : Je regarde Marion (Je regarde **qui** ? réponse 'Marion' = objet direct). J'écoute la radio (J'écoute **quoi** ? réponse 'la radio' = objet direct).

Exemples : **Qui** est-ce **que** Maria appelle au téléphone ? Maria appelle **sa sœur Lourdes**. (**sa sœur Lourdes** = objet direct).
Qui est-ce **que** le notaire contacte ? Le notaire contacte **la famille Ribeiro**. (**la famille Ribeiro** = objet direct).

Qu'est-ce **que** José construit ? José construit **un mur**. (**un mur** = objet direct).
Qu'est-ce **que** Maria nettoie ? Maria nettoie **les fenêtres**. (**les fenêtres** = objet direct).

Verbes à préposition

Quand il s'agit de verbes à préposition (à, de, pour, chez, avec, sans, sur...), la préposition précède le pronom interrogatif ((**qui** = personne, **quoi** = chose). Il y a aussi deux formes possibles (courtes, longues).

Exemples: (téléphoner **à** qqn) **À qui** Maria téléphone-t-elle ? Elle téléphone **à sa sœur Lourdes**.
(parler **de** qqch) **De quoi** la famille Ribeiro parle-t-elle ? Elle parle **de l'héritage.**
(travailler **pour** qqn) **Pour qui** est-ce que José travaille ? Il travaille **pour M. Caillaux**.
(nettoyer **avec** qqch) **Avec quoi** est-ce que Maria nettoie ? Elle nettoie **avec son aspirateur.**



Figure 2.6.4: Mur de briques, Briques rouges. (Pixabay license; Ray_Shrewsberry via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Utilisez les réponses proposées pour poser des questions à réponses affirmatives/négatives selon la catégorie mentionnée.

Modèles :

- Question-tags : Oui, Lourdes perd souvent patience avec son mari. (n'est-ce pas) ➔ Lourdes perd souvent patience avec son mari**, n'est-ce pas ?**
- Est-ce que : Non, Pedro n'est pas étudiant à l'université. ➔ **Est-ce que** Pedro **est** étudiant à l'université ?
- Inversion : Non, Rosa ne garde pas bien les secrets. ➔ **Rosa garde-t-elle** bien les secrets ?

Question-tags :

1. Oui, le notaire a écrit la lettre envoyée aux Ribeiro. (n'est-ce pas) ➔ _____
2. Oui, Maria se sent coupable envers son entourage de les quitter. (non) ➔ _____
3. Non, les copropriétaires compensent généreusement Maria et son mari pour leur travail. (oui) ➔ _____
4. Oui, Lourdes se sent trahie quand Maria, sa sœur, lui cache le testament. (c'est ça) ➔ _____

Est-ce que/qu' :

1. Oui, Rosa est la personne qui dit à tout le monde que les Ribeiro ont reçu un héritage important. ➔ _____

2. Non, Lourdes n'est pas contente quand elle découvre que Maria lui cache cette nouvelle. ➔ _____
3. Oui, Mme Reichert trouve un stratagème pour faire rester les Ribeiro avec un agrandissement de la loge. ➔ _____
4. Non, il n'y a pas d'animaux domestiques chez les Ribeiro. ➔ _____

Inversion :

1. Oui, José est un bon chef de chantier. ➔ _____
2. Non, Francis Caillaux n'a pas dit à sa femme que son entreprise allait très mal. ➔ _____
3. Oui, Rosa est une domestique avec beaucoup de caractère ! ➔ _____
4. Non, Paula et Charles ne disent pas à leurs parents respectifs qu'ils sont ensemble. ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.6.5: Bonsaï, Arbre, Miniature. (Pixabay license; artyangel via Pixabay)

Activité B

Utilisez des adverbes interrogatifs pour formuler les questions qui correspondent aux réponses en caractères gras selon la catégorie mentionnée.

Est-ce que/qu' :

1. Les Ribeiro invitent les Caillaux à dîner **parce que leurs enfants sont ensemble**. ➔ _____
2. Mme Reichert fait agrandir **la loge des Ribeiro**. ➔ _____
3. José a **trente-deux ans** d'expérience dans l'entreprise Caillaux. ➔ _____
4. Les Caillaux sont invités à dîner **chez les Ribeiro**. ➔ _____
5. José rencontre **deux investisseurs** au restaurant avec son patron. ➔ _____
6. José construit **très mal** le mur de démonstration. ➔ _____
7. Paula revoit son ex-copain **un soir pendant un spectacle**. ➔ _____

Inversion :

1. José a une photo d'une maison **sur la porte de son casier au travail**. ➔ _____
2. Un copropriétaire part en vacances **trois jours**. ➔ _____

3. Pedro arrose **des bonzaïs** en l'absence du copropriétaire. ➔ _____
4. **Les Ribeiro** invitent à dîner les Caillaux. ➔ _____
5. Pedro doit **bientôt** partir au Portugal. ➔ _____
6. Maria nettoie les vitres **de bas en haut avec du papier journal**. ➔ _____
7. Les parents de Paula sont choqués **parce qu'ils apprennent que leur fille a une relation avec le fils du patron de José**. ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.6.6: Conversation, La Communication, Échange. (Pixabay license; wal_172619 via Pixabay)

Activité C

Dans la séquence « Trop bons, trop cons » (de 01h01:26 à 01h07:49), Maria et José découvrent que tout le monde leur ment. Utilisez des adverbes interrogatifs pour formuler les questions qui correspondent aux réponses en caractères gras selon la catégorie mentionnée.

Est-ce que/qu' :

1. Maria et José découvrent la vérité sur Carlos **en passant près d'un terrain de pétanque**. ➔ _____
2. Maria est en train de parler **avec Lourdes** quand elle voit Carlos jouer à la pétanque. ➔ _____
3. Maria est très en colère **parce que Lourdes a menti sur la santé de Carlos.** ➔ _____
4. Après la dispute avec Lourdes, José boit **un petit verre d'alcool.** ➔ _____
5. Maria et José décident de ne plus être aussi gentils **après la dispute avec Lourdes**. ➔ _____

Inversion :

1. Maria jette **le courrier** devant la porte de Mme Reichert. ➔ _____
2. Maria n'amène pas **les enfants des voisins** à l'école. ➔ _____
3. José ignore un homme **devant le bar.** ➔ _____
4. José et les autres ouvriers jouent **à la pétanque** au travail. ➔ _____
5. Mme Reichert, Lourdes et Rosa n'arrivent plus à parler **à Maria qui les ignore**. ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.6.7: Table, Couverts, Dîner. (Pixabay license; TerriC via Pixabay)

Activité D

Dans la séquence « La soirée avec les Caillaux » (de 45:30 à 54:57), on assiste à un dîner assez spécial.
Utilisez des pronoms interrogatifs avec les formes courtes ou longues selon la catégorie pour récrire les questions. Puis répondez aux questions avec les éléments proposés avec des phrases complètes.

Exemples pour les formes courtes :

- **Qui est-ce qui** envoie la lettre ? (le notaire) ➔ **Qui** envoie la lettre ? ➔ Le notaire envoie la lettre.
- **De quoi est-ce que** Paula et Charles parlent ? (leur relation) ➔ **De quoi** Paula et Charles **parlent-ils** ? Ils parlent de leur relation.

Exemples pour les formes longues :

- **Que** Pedro **organise-t-il** dans l'appartement ? (une fête) ➔ **Qu'est-ce que** Pedro organise dans l'appartement ? ➔ Il organise une fête.
- **Avec qui** Lourdes **travaille-t-elle** sur les Deux Morues ? (Maria) ➔ **Avec qui est-ce que** Lourdes travaille sur Les Deux Morues ? Lourdes travaille avec Maria sur LDM.

Formes courtes :

1. **Qui est-ce qui** vient manger chez les Ribeiro ? (les Caillaux) ➔ _____
2. **Qu'est-ce que** Francis Caillaux offre à Maria en arrivant ? (des fleurs) ➔ _____
3. **Qui est-ce que** tout le monde attend pour le dîner ? (Paula et Charles) ➔ _____
4. **À quoi est-ce que** les fleurs doivent faire penser ? (la Révolution des Œillets) ➔ _____
5. **De qui est-ce que** les deux mères parlent en buvant du Porto ? (leurs enfants) ➔ _____
6. **Avec quoi est-ce que** tout le monde porte un toast ? (du Porto) ➔ _____

Formes longues :

1. **Qui** se trompe sur les références culturelles ? (Solange Caillaux) ➔ _____
2. **Qui** Maria veut-elle impressionner ? (les Caillaux) ➔ _____
3. **Que** Maria propose-t-elle pour le repas? (une blanquette de veau) ➔ _____
4. **Pour qui** Maria change-t-elle sa personnalité ? (les Caillaux) ➔ _____
5. **Sur quoi** les Caillaux comptaient-ils au repas ? (un plat de Bacalhau à Brás) ➔ _____
6. **Chez qui** Mme Reichert vient-elle demander de l'aide pour sa chasse d'eau ? (les Ribeiro) ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

Question-tags

1. Le notaire a écrit la lettre envoyée aux Ribeiro**, n'est-ce pas ?**
2. Maria se sent coupable envers son entourage de les quitter**, non ?**
3. Les copropriétaires compensent généreusement Maria et son mari pour leur travail**, oui ?**
4. Lourdes se sent trahie quand Maria, sa sœur, lui cache le testament**, c'est ça ?**

Est-ce que

1. **Est-ce que** Rosa est la personne qui dit à tout le monde que les Ribeiro ont reçu un héritage important ?
2. **Est-ce que** Lourdes **est** contente quand elle découvre que Maria lui cache cette nouvelle ?
3. **Est-ce que** Mme Reichert trouve un stratagème pour faire rester les Ribeiro avec un agrandissement de la loge ?
4. **Est-ce qu'**il **y a** des animaux domestiques chez les Ribeiro ?

Inversion

1. **José est-il** un bon chef de chantier ?
2. **Francis Caillaux a-t-il** dit à sa femme que son entreprise allait très mal ?
3. **Rosa est-elle** une domestique avec beaucoup de caractère ?
4. **Paula et Charles disent-ils** à leurs parents respectifs qu'ils sont ensemble ?

Réponses

Est-ce que

1. **Pourquoi est-ce que** les Ribeiro invitent les Caillaux à dîner ?
2. **Qu'est-ce que** Mme Reichert fait agrandir ?
3. **Combien d'ans d'expérience est-ce que** José a dans l'entreprise Caillaux ?
4. **Chez qui est-ce que l**es Caillaux sont invités à dîner ?
5. **Qui est-ce que** José rencontre au restaurant avec son patron ?
6. **Comment est-ce que** José construit le mur de démonstration ?
7. **Quand est-ce que** Paula revoit son ex-copain ?

Inversion

1. **Où José a-t-il** une photo d'une maison ?
2. **Combien de jours un propriétaire part-il** en vacances ?
3. **Que Pedro arrose-t-il** en l'absence du copropriétaire ?
4. **Qui les Ribeiro invitent-ils** à dîner chez eux ?
5. **Quand Pedro doit-il** partir au Portugal ?
6. **Comment Maria nettoie-t-elle** les vitres ?
7. **Pourquoi les parents de Paula sont-ils** choqués ?

Réponses

Est-ce que

1. **Comment est-ce que** Maria et José découvrent la vérité sur Carlos?

2. **Avec qui est-ce que** Maria est en train de parler quand elle voit Carlos jouer à la pétanque?
3. **Pourquoi est-ce que** Maria est très en colère?
4. **Qu'est-ce que** José boit après la dispute avec Lourdes ?
5. **Quand est-ce que** Maria et José décident de ne plus être aussi gentils ?

Inversion

1. **Que Maria jette-t-elle** devant la porte de Mme Reichert ?
2. **Qui Maria n'amène-t-elle** pas à l'école ?
3. **Où José ignore-t-il** un homme ?
4. **À quoi José et les autres ouvriers jouent-ils** au travail ?
5. **À qui Mme Reichert, Lourdes et Rosa n'arrivent-elles** plus à parler ?

Réponses

Formes courtes

1. **Qui** vient manger chez les Ribeiro ? ➔ Les Caillaux viennent manger chez les Ribeiro.
2. **Que** Francis Caillaux **offre-t-il** à Maria en arrivant ? ➔ Francis Caillaux offre des fleurs à Maria en arrivant.
3. **Qui** tout le monde **attend-il** pour le dîner ? ➔ Tout le monde attend Paula et Charles pour le dîner.
4. **À quoi** les fleurs **doivent-elles** faire penser ? ➔ Les fleurs doivent faire penser **à** la Révolution des Œillets.
5. **De qui** les deux mères **parlent-elles** en buvant du Porto ? ➔ Les deux mères parlent **de** leurs enfants en buvant du Porto.
6. **Avec quoi** tout le monde **porte-t-il** un toast ? Tout le monde porte un toast **avec** du Porto.

Formes longues

1. **Qui est-ce qui** se trompe sur les références culturelles ? ➔ Solange Caillaux se trompe sur les références culturelles.
2. **Qui est-ce que** Maria veut impressionner ? ➔ Maria veut impressionner les Caillaux.
3. **Qu'est-ce que** Maria propose pour le repas? ➔ Maria propose une blanquette de veau pour le repas.
4. **Pour qui est-ce que** Maria change sa personnalité ? ➔ Maria change sa personnalité **pour** les Caillaux.
5. **Sur quoi est-ce que** les Caillaux comptaient au repas ? ➔ Les Caillaux comptaient **sur** un plat de Bacalhau à Brás au repas.
6. **Chez qui est-ce que** Mme Reichert vient demander de l'aide pour sa chasse d'eau ? ➔ Mme Reichert vient **chez** les Ribeiro demander de l'aide pour sa chasse d'eau.

This page titled 2.6: Interrogatif is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.6: Interrogatif by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.7: Adjectifs et pronoms interrogatifs (quel, lequel)

Objectifs

Cette section permet de travailler sur les adjectifs et pronoms interrogatifs.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 2.7.1: Point d'interrogation, Choix, Décision (Pixabay license; TheDigitalArtist via Pixabay)

Adjectifs interrogatifs

Les adjectifs interrogatifs s'accordent en genre (m., f.) et en nombre (sing., pl.) avec les noms qu'ils modifient et sont utilisés pour faire une **sélection** dans un groupe proposé.

Par exemple : **Quel film** parle de la Révolution française ? Quel**le** actric**e** a gagné l'Oscar ? Quel**s** étudiant**s** font la présentation ? Quel**les** dat**es** sont disponibles *(available)* ?

Adjectifs interrogatifs

	Singulier	Pluriel
Masculin	quel	quel**s**
Féminin	quel**le**	quel**les**

À noter les différentes structures possibles :

- **Sujet**

- **Quel + nom** + verbe + sujet… ?
- Quel plat choisis-tu au menu ?

- **Après 'être'**
  - **Quel** + **être** + **nom**… ? (accord avec le nom après le verbe 'être')
  - Quelle est la date du mariage ?
- **Objet direct**
  - Quel + nom + **est-ce que** + sujet + verbe… ?
  - Quels acteurs est-ce que vous préférez ? (préférer **qui** ? 'acteurs' = objet **direct**)
  - Quel + nom + **inversion**… ?
  - Quelles spécialités portugaises connaissez-vous ? (connaître **quoi** ? 'spécialités' = objet **direct**)
- **Objet d'une préposition** (à, de, avec, pour, dans, chez, sous, sur…)
  - **Préposition** + quel + nom + **est-ce que** + sujet + verbe… ?
  - À quelle personne est-ce que vous parlez ? (parler **à qui** ? '**à** une personne' = objet **in**direct)
  - **Préposition** + quel + nom + **inversion**… ?
  - Avec quel ordinateur travaillez-vous ? (travailler **avec quoi** ? '**avec** un ordinateur' = objet **in**direct)
- **Exclamatif**
  - **Quel** + (adjectif) + **nom** + (adjectif) **!**
  - Quel (bel) homme (sympathique) !



Figure 2.7.2: Option, Décision, Considération (Pixabay license; Peggy_Marco via Pixabay)

Pronoms interrogatifs

Les **pronoms interrogatifs** (lequel, laquelle, lesquels, lesquelles) remplacent la structure **quel + nom** et s'accordent en genre (m., f.) et en nombre (sing., pl.) avec les noms qu'ils remplacent.

Par exemple : **Quel film** regardes-tu ? Pardon, **lequel** ?
Quelle actrice joue dans ce film ? Excuse-moi, **laquelle** ?
Quels cours prends-tu ? Hein ? **Lesquels** ?
Quelles chaussures mets-tu ? Choisis ! **Lesquelles** ?

Pronoms interrogatifs

	Singulier	Pluriel
Masculin	**le**quel	**les**quel**s**
Féminin	**la**quel**le**	**les**quel**les**

À noter les différentes structures possibles :

- **Sujet**
  - **Lequel** + verbe… ?

- J'ai envie de regarder un film au cinéma... **Lequel passe** après huit heures ce soir ? (lequel = quel film)

- **Objet direct**
  - Lequel + **est-ce que** + sujet + verbe... ?
  - Je voudrais une entrée végétarienne. Laquelle est-ce que vous me conseillez ? (conseiller **quoi** ? quelle entrée végétarienne = laquelle = objet **direct**)
  - Lequel + **inversion**... ?
  - Vous avez choisi un partenaire ? Lequel avez-vous choisi ? (choisir **qui** (quel partenaire = lequel = objet **direct**)
- **Objet d'une préposition** (à, de, avec, pour, dans, chez, sous, sur...)
  - **Préposition** + lequel + **est-ce que** + sujet + verbe... ?
  - Quelle femme a gagné au loto ? De laquelle est-ce que vous parlez ? (parler **de qui** ? '**de** quelle femme = de laquelle' = objet **in**direct)
  - **Préposition** + lequel + **inversion**... ?
  - Il y a plusieurs activités (f.) sur le campus ? À laquelle participez-vous (particier **à quoi** ? '**à** quelle activité' = objet **in**direct)
  - Tableau ci-dessous. Attention aux contractions du pronom lequel avec les prépositions **à** et **de** :
    - Tu as besoin de trois lettres de recommandation de tes professeurs. Auquel as-tu demandé ? (demander **à qui** ? '**à** quels professeurs' = **aux**quel**s** = objet **in**direct)
    - Il y a un examen demain. Duquel est-ce que vous parlez ? (parler **de quoi** ? '**de** quel examen' = **du**quel = objet **in**direct)

*Contractions avec **à** et **de** des pronoms interrogatifs*

	masculin singulier	féminin singulier	masuclin pluriel	féminin pluriel
à	**au**quel	à laquel**le**	**aux**quel**s**	**aux**quel**les**
de	**du**quel	de laquel**le**	**des**quel**s**	**des**quel**les**



Figure 2.7.3: Des oiseaux, Pigeon, Nature. (Pixabay license; balouriarajesh via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Dans la séquence du film « Trop bons, trop cons » (de 01h01:26 à 01h07:49), José et Maria découvrent que tout le monde sait pour l'héritage et qu'on leur ment depuis le début.

Utilisez des adjectifs interrogatifs pour compléter les questions, puis choisissez les éléments en **caractère gras** qui correspondent aux événements de la scène.

Modèle : _____ personne conduit la voiture ? (**Maria**, **José**) _____ la conduit.
➔ **Quelle** personne conduit la voiture ? **José** la conduit.

1. _____ personne Maria parle-t-elle dans la voiture ? (**Paula**, **José**) Maria parle **à** _____ .
2. _____ personne Maria parle-t-elle dans la voiture ? (**Paula**, **José**) Maria parle **de** _____ .
3. _____ membre (m.) de la famille Ribeiro attend un bébé ? (**Maria**, **Paula**) _____ est enceinte.
4. _____ homme est apparemment de plus en plus malade ? (**José**, **Carlos**) _____ est apparemment de plus en plus malade.
5. _____ femme Maria téléphone-t-elle dans la voiture ? (**Paula**, **Lourdes**) Maria téléphone **à** _____ .
6. _____ décision (f.) difficile de rentrer au Portugal pour Maria **!** Et _____ culpabilité (f.) pèse sur la conscience de Maria **!**
7. _____ raison (f.) Lourdes voulait-elle appeler Maria ? (**parler de la maladie de Carlos**, **parler de la signature avec les banquiers**) Lourdes voulait appeler sa sœur **pour** _____ .
8. _____ est l'excuse que donne Lourdes pour refuser la visite de Maria ? (**la maladie de Carlos**, **son rendez-vous chez le dentiste**) Lourdes utilise _____ pour refuser la visite de sa sœur.
9. _____ condition (f.) Carlos se trouve-t-il ? (**un état stable**, **un état critique**) Carlos se trouve **dans** _____ parce qu'il souffre de plus en plus.
10. _____ individu est-ce que José et Maria voient par la fenêtre de leur voiture ? (**Lourdes**, **Carlos**) Ils voient _____ qui se porte bien.
11. _____ activité (f.) est-ce que les hommes pratiquent dehors sur la place ? (**la pétanque**, **la belote**) Les hommes jouent à _____ .
12. _____ remarque José fait-il sur le jeu de Carlos ? (**bien**, **mal**) Il dit qu'il tire toujours aussi _____ !
13. _____ reproche (m.) Maria fait-elle à Lourdes ? **(une malédiction**, **un péché**) Elle lui dit que mentir c'est _____ pour les chrétiens !
14. _____ accusation (f.) est-ce que Lourdes fait à Maria ? (**abandonner**, **oublier**) Lourdes lui dit qu'elle voulait l'_____ en partant !
15. _____ est la nouvelle que tout le monde sait dans le quartier ? (**leur héritage**, **la grossesse de Paula**) Tout le monde est au courant de _____ .
16. _____ sont les avantages (m.) que les Ribeiros ont reçus ? (**des cadeaux**, **des vacances**) Les Ribeiros ont reçus _____ .
17. _____ conclusion (f.) Maria fait-elle quand on lui dit que personne ne veut qu'ils partent ? (**contents**, **cons**) Maria dit : « Trop bons, trop _____ ! »
18. _____ animal José et Maria se comparent-ils ? (**des pigeons**, **des poissons**) Ils se comparent **à** _____ !
19. _____ solution (f.) José et Maria adoptent pour se venger ? (**bien fait**, **mal fait**) Ils choisissent de s'investir dans du travail _____ .
20. _____ changements pour les Ribeiros et _____ mauvaises surprises pour tout le monde qui les connaît **!**

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 2.7.4: Divorce, Séparation, Argument. (Pixabay license; Tumisu via Pixabay)

Activité B

Dans la séquence du film « La dispute » (de 01h13:05 à 1h20:42), José et Maria prennent des décisions finales par rapport à l'héritage et José se dispute avec Maria et disparaît.

Utilisez des pronoms interrogatifs pour remplacer 'quel + nom' en **charactère gras**, puis choisissez les éléments en **caractère gras** qui correspondent aux événements de la scène.

Modèle : (**De quel vêtement**) _____ Maria parle-t-elle ? (**pantalon**, **pull**) Elle parle du _____ .
➔ **Duquel** Maria parle-t-elle ? Elle parle du **pantalon**.

1. (**À quelle personne**) _____ José fait-il référence en parlant 'du petit' ? (**bébé de Paula**, **fils de Lourdes**) Il fait référence au _____ .
2. (**Pour quelle raison**) _____ Maria choisit-elle de ne pas garder ce vêtement ? (**la maladie**, **la distance**) Elle choisit de ne pas le garder à cause de _____ qui va les séparer.
3. (**Quelle grand-mère**) _____ le petit va-t-il appeler 'mamie' ? (**Maria**, **Mme Caillaux**) Le bébé va appeler 'mamie' _____ .
4. (**De quels moments importants**) _____ est-ce que Maria parle avec regret ? (**les activités de tous les jours**, **les célébrations religieuses**) Elle regrette _____ qu'elle ne va pas faire avec le petit, comme le chercher à l'école ou s'occuper de lui quand il va être malade.
5. (**À quelles personnes**) _____ José fait-il référence en parlant 'de ces égoïstes' avec Maria ? (**copropriétaires**, **amis**) Il fait référence aux _____ de l'immeuble.
6. (**De quelle habitation**) _____ est-ce que José parle et qui les attend au Portugal ? (**loge de concierge**, **maison familiale**) Il parle de la _____ .
7. (**Sur quel membre**) de sa famille Maria peut-elle compter quand il la prend dans ses bras ? (**son mari**, **son fils**) Elle peut compter sur _____ .
8. (**Quel plat**) _____ Paula et Charles mangent-ils ? (**du poulet grillé**, **des pastéis de bacalhau**) Ils mangent _____ dans ce restaurant portugais.
9. (**Quelle langue**) _____ Charles apprend-il ? (**l'espagnol**, **le portugais**) Il apprend _____ bien sûr !
10. (**Quel individu**) _____ a présenté ce restaurant portugais à Charles ? (**Rosa**, **Lourdes**) C'est _____ .
11. (**À quels sacrifices**) _____ Charles est-il prêt pour sa famille ? (**presque rien**, **beaucoup**) Il est prêt à _____ de sacrifices.
12. (**Chez quels membres de sa famille**) _____ Pedro vient-il demander de l'aide pour trouver son père ? (**Lourdes et Carlos**, **Paula et Charles**) Pedro va chez _____ .
13. (**Quels personnages**) _____ viennent soutenir Maria chez elle ? (**trois femmes**, **trois collègues**) Ce sont _____ qui lui sont chères.
14. (**Quel objet**) _____ est démoli par José sur le site de construction ? (**la voiture**, **le mur**) C'est _____ .
15. (**Quelle réaction**) _____ Paula a-t-elle en écoutant la chanteuse portugaise ? (**pleure**, **chante**) Elle _____ d'émotion.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. **À** quelle, José
2. **De** quelle, Paula
3. Quel, Paula
4. Quel, Carlos
5. **À** quelle, Lourdes
6. Quelle, quelle
7. **Pour** quelle, parler de la signature avec les banquiers
8. Quelle, la maladie de Carlos
9. **Dans** quelle, un état critique
10. Quel, Carlos
11. Quelle, la pétanque
12. Quelle, mal
13. Quel, un péché
14. Quelle, abandonner
15. Quelle, leur héritage
16. Quels, des cadeaux
17. Quelle, cons
18. **À** quel, des pigeons
19. Quelle, mal fait
20. Quels, quelles

Réponses

1. À laquelle, bébé de Paula
2. Pour laquelle, la distance
3. Laquelle, Mme Caillaux
4. Desquels, les activités de tous les jours
5. Auxquelles, copropriétaires
6. De laquelle, maison familiale
7. Sur lequel, son fils
8. Lequel, des pastéis de bacalhau
9. Laquelle, le portugais
10. Lequel, Rosa
11. Auxquels, beaucoup
12. Chez lesquels, Lourdes et Carlos
13. Lesquels, trois femmes
14. Lequel, le mur
15. Laquelle, pleure

This page titled 2.7: Adjectifs et pronoms interrogatifs (quel, lequel) is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.7: Adjectifs et pronoms interrogatifs (quel, lequel) by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.8: Qu'en pensez-vous ?

Objectifs

Cette section vous permet :

- d'analyser le film à travers de grandes questions thématiques
- de parler des liens entre votre expérience personnelle et les thèmes du film
- de préparer des projets créatifs liés aux thèmes du film

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Discutons !

Discutons ensemble des grands thèmes importants du film et vos expériences personnelles.

Thème 1 : La famille



Figure 2.8.1: Mains, Relation amicale, Copains. (Pixabay license; jarmoluk via Pixabay)

1. Quelle est votre définition de la famille ? Est-ce que c'est la famille biologique ou la famille qu'on se fait (ex : les amis, le partenaire amoureux, etc) ?
2. Identifiez des familles célèbres (fictives ou réelles, modernes ou historiques, etc). Décrivez les personnes de ces familles, leurs personnalités et leurs relations entre elles.
3. a. Dans le film, décrivez les différents types de famille et les relations entre les personnes de ces familles.
   b. Est-ce que votre famille ressemble à une des familles dans le film ? Oui, non ? Pourquoi et comment ?
4. a. Dans le film, identifiez les personnages qui sont frères et sœurs. Qui sont les aîné.e.s ou les benjamin.e.s ? Comment sont leurs relations ?
   b. Est-ce que vous avez des frères et sœurs ? Ou bien, êtes-vous enfant unique ? Décrivez vos relations avec vos frères et sœurs (si c'est le cas).

5. a. Qui va devenir grand-père ou grand-mère dans le film ? Pourquoi est-ce que c'est un évènement important pour ces personnages ?
   b. Est-ce que vous connaissez vos grands-parents ? Oui, non ? Pourquoi ? (Décrivez vos relations avec eux, si c'est le cas).
6. Quelles personnes de votre famille ont eu un impact sur votre vie ou votre personnalité ? Comment/Pourquoi ?

Thème 2 : L'immigration et le multiculturalisme



Figure 2.8.2: Visages, Social, Jeu. (Pixabay license; geralt via Pixabay)

1. a. Dans le film, qui est né.e. au Portugal et a émigré en France ? Quels éléments culturels nous permettent de comprendre cela dans le film (la langue ? la cuisine ? etc) ?
   b. Est-ce que votre famille (des personnes de votre famille) a émigré du pays d'origine à un autre pays ? Ou bien, est-ce que votre famille est « de souche » ?
2. a. Dans le film, Paula et Pedro ne semblent pas vraiment connaître l'histoire de leur famille portugaise. Pourquoi/Comment ?
   b. Est-ce que vous connaissez l'histoire (culturelle) de votre famille et de vos ancêtres ? Expliquez !
3. a. Dans le film, quels personnages essaient d'apprendre le portugais et pourquoi ? Qui les aide à apprendre ? Est-ce que c'est un succès ou non ?
   b. Est-ce que vous parlez plusieurs langues ? Si oui, lesquelles ? Est-ce que vous les avez apprises dans votre famille ou à l'école ?
4. a. Dans le film, est-ce que les Ribeiro vivent dans un quartier multiculturel ? Identifiez les personnes dans leur vie qui semblent être de différentes origines.
   b. Est-ce que vous habitez dans une ville ou un quartier multiculturel ? Est-ce qu'il y a beaucoup d'influences de certaines cultures en particulier (thaï, sénégalaise, marocaine, chinoise, vietnamienne ...) ?
5. Comment s'appellent les quartiers dans votre ville qui sont multiculturels ? Qu'est-ce qu'on y trouve (restaurants, magasins, etc) ?

Thème 3 : Les relations avec les voisins



Figure 2.8.3: La france, Jardin, Château. (Pixabay license; Shellbrown via Pixabay)

1. Qu'est-ce qu'un bon voisin ? Qu'est-ce qu'un mauvais voisin ? Décrivez les personnalités et les actions de ces voisins.
2. Identifiez des films ou séries qui parlent de relations entre voisins et/ou de personnes vivant dans le même immeuble. Décrivez l'histoire du film/de la série et les relations entre ces voisins.
3. a. Dans le film, Maria est la concierge de l'immeuble. Quelle est sa relation avec ses voisins (les copropriétaires) ? Décrivez la personnalité de ses voisins et leurs actions.
   b. Quelle est votre relation avec vos voisins ?
4. Est-ce qu'il est important d'avoir de bonnes relations avec ses voisins ? Oui, non ? Pourquoi ?
5. Dans votre ville/quartier, qu'est-ce que les gens peuvent faire s'ils ont des problèmes avec leurs voisins ?
6. Est-ce que vous connaissez des sites web ou des applications qui mettent en relation des personnes du même quartier ou bien qui sont utiles quand on a des problèmes dans son quartier ?
7. Lisez les informations sur la Fête des voisins en France. Pourquoi est-ce que cette fête existe ? Que pensez-vous de cette fête ? Est-ce que vous voulez en organiser une dans votre quartier ou immeuble ?

Thème 4 : L'argent et l'héritage



Figure 2.8.4: Argent, Pièce de monnaie, Investissement. (Pixabay license; nattanan23 via Pixabay)

1. En français, il y a un proverbe qui dit « L'argent ne fait pas le bonheur ».
   a. Qu'est-ce que ce proverbe veut dire ? Est-ce que vous êtes d'accord avec cela ?
   b. Est-ce que ce proverbe (ou un proverbe similaire) existe dans votre culture/langue d'origine ? Expliquez.
2. Qu'est-ce qu'un héritage ? Comment est-ce que cela peut changer les dynamiques/relations entre des personnes d'une même famille ou bien entre des amis ?
3. Dans le film, la famille Ribeiro reçoit un héritage. Comment est-ce que cela change les relations entre les parents (Maria, José) et les enfants (Paula, Pedro), entre les parents (Maria, José) et le reste de la famille, et aussi avec leurs amis et connaissances ?
4. Dans le film, Paula offre un séjour dans un hôtel de luxe à ses parents.
   a. Comment est-ce que Maria et José réagissent ? Pourquoi ?
   b. À votre avis, est-ce qu'ils dépensent souvent leur argent pour les loisirs/s'amuser et se relaxer ?
   c. Est-ce que vous acceptez de dépenser de l'argent pour des activités de loisirs ou de relaxation ? Oui, non ? Pourquoi ?
5. Dans votre vie quotidienne, vous dépensez votre argent pour quelles choses ou activités ? Est-ce que vous êtes content.e.s de ces dépenses ou bien est-ce que vous voulez changer vos habitudes de consommation ?
6. Si vous gagniez à la loterie, comment est-ce que vous dépenseriez cet argent ? Ou bien, est-ce que vous l'économiseriez ? Pourquoi ?

Approfondissons !



Figure 2.8.5: Idée, Vider, Papier. (Pixabay license; qimono via Pixabay)

Projet 1 : Deux objets

Dans le film, on parle de l'importance de l'héritage culturel et de ses origines culturelles.
Préparez une présentation ou composition pour parler de deux objets importants dans votre vie : un objet fétiche (*a lucky charm)* et un objet symbolique de votre culture d'origine.

Pensez à donner les informations suivantes en répondant à ces questions :

- Présentez-vous (votre nom, d'où vous venez, ce que vous faites dans la vie).
- Identifiez **l'objet fétiche** que vous avez choisi, comment vous l'avez obtenu, sa fabrication, son symbolisme et son utilisation dans votre vie quotidienne.
- Identifiez **l'objet symbolique de votre culture** que vous avez choisi, sa fabrication, son symbolisme et l'utilisation dans votre culture.

* Pour vous aider, vous pouvez regarder la vidéo sur la chanteuse Angélique et son objet fétiche (un tissu massaï) ou la vidéo du joueur de tennis/chanteur Yannick Noah et son objet fétiche (un collier).

Projet 2 : La fête des voisins

Imaginez que vous organisez une fête des voisins dans votre quartier ou votre immeuble.

1. Créez votre propre affiche pour annoncer l'évènement à vos voisins.
2. Rédigez un petit mot ou un e-mail pour inviter les voisins et voisines de votre immeuble ou de votre quartier à la fête. Vous devez préciser la date, l'heure et le lieu. Vous pouvez aussi expliquer comment vos voisins peuvent participer à la fête (en apportant de la nourriture, des boissons, du matériel ; en aidant à la préparation de la fête, etc).

Vous pouvez des idées d'affiche et d'activités sur le site de la Fête des Voisins (en France).

Projet 3 : Les expressions idiomatiques et les proverbes

Dans le film, il est question d'héritage et d'obtenir une grande somme d'argent. En France ou dans d'autres cultures francophones, il y a de nombreuses expressions idiomatiques ou de nombreux proverbes liés à l'argent.

Regardez ce document 10 expressions en rapport avec l'argent (vidéo et transcription) de Français Authentique et préparez une présentation ou composition :

1. Dans la liste des 10 expressions, identifiez 2 ou 3 expressions que vous préférez. Expliquez brièvement ce qu'elles veulent dire et pourquoi vous les aimez.
2. Identifiez 2 expressions dans votre langue/culture en rapport avec l'argent. Donnez ces expressions dans la langue d'origine puis leur traduction. Indiquez comment elles ont été inventées et comment on peut les utiliser dans votre culture aujourd'hui.

* Pour vous aider, vous pouvez aussi lire plus d'informations sur les origines historiques des expressions en rapport en l'argent sur cette page.

This page titled 2.8: Qu'en pensez-vous ? is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.8: Qu'en pensez-vous ? by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.9: Pour aller plus loin

Objectif

Cette section permet d'explorer des ressources liées aux thèmes présentés dans le film et le contenu linguistique de l'unité.

On découvre !



Figure 2.9.1: Enfant, Étudier, Livre. (Pixabay license; DavidRockDesign via Pixabay)

Activité A

Lisez l'article sur les 25 plus beaux endroits à visiter au Portugal. Focalisez-vous sur les 10 premiers endroits de l'article et associez l'activité qui correspond au lieu de la liste ci-dessous :

Les lieux : **la région de l'Algarve Coimbram**, **Évora**, **Faro**, **Fátima**, **Lisbonne**, **Porto**, **Sintra**

1. On visite le palais de Pena, un palais aux couleurs vives et influences diverses. C'est _____ .
2. On visite le « parque natural da Ria Formosa » , une zone naturelle avec des criques (*coves*), des marécages (*marshes)*, et des marais salants (*salt marshes*). C'est _____ .
3. On fait la fête et on écoute du fado dans le Bairro Alto. C'est _____ .
4. On visite une grande université, qui date du XVIe siècle et qui est l'une des plus anciennes d'Europe. C'est _____ .
5. On fait un pèlerinage aux différents édifices religieux de cette ville. C'est _____ .
6. On mange du « porco a Alentejena » , un plat délicieux avec du porc et des moules. C'est _____ .
7. On visite la Capela dos Osos, une chapelle incrustée d'os et de crânes (*bones and skulls)*. C'est _____ .
8. On visite le marché typique du Bolhão et on mange une francesinha, l'un des meilleurs sandwiches au monde. C'est _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Voici la vidéo d'un reportage fait à la sortie du film. Dans ce reportage, les journalistes interviewent Maria Alves, la mère du réalisateur, et le réalisateur Ruben Alves. **Complétez** les transcriptions de ces interviews et du début du reportage avec les mots suivants :

clichés, concierge, dictature, fière, film, gardienne, gentillesse, méchant, petit, quelqu'un, réalisation, vie

1. (00:32 - 00:46) Journaliste : « Pour sa première _____ , Ruben Alves semble avoir eu raison d'écrire sur sa propre _____ , ou plus exactement sur celle de sa mère, devenue _____ d'immeuble à Paris, après avoir été chassée de son Portugal natal par la _____ Salazar. »
2. (01:12 - 01:21) Journaliste : « Que son fils ait réussi à faire un _____ , débordant de vie, sur son existence de _____ , Maria Alves qui exerce encore aujourd'hui, n'en revient toujours pas. »
3. (01:22 - 01:37) Maria Alves : « Déjà quand il était _____ , je me disais : Celui-là peut-être qu'un jour, il pourrait devenir _____ .Voilà, dans ces milieux-là. Mais, jamais j'ai pensé que mon fils pourrait faire vraiment un film comme ça. »
4. (01:38 - 01:50) Journaliste : « Maria peut être vraiment _____ de son fils, car cette Cage Dorée, dans la lignée des Chtis, de Danny Boon, aborde tous les _____ portugais, avec autant d'humour que d'humanité. »
5. (01:59 - 02:08) Ruben Alves : « J'ai l'impression qu'aujourd'hui, il faut être dur et _____ pour se faire respecter. Bon, ben moi, je continue à penser que la _____ et l'humanité, ça gagne, toujours. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Regardez cette vidéo sur le fado et les nouveaux artistes portugais, et **sélectionnez la bonne réponse** que vous entendez dans la vidéo.

1. Le groupe Fado Bicha est connu pour sa musique anti-conformiste et ses revendications _____ .
    1. écologiques
    2. LGBTQIA+
    3. religieuses
2. (3:30) On peut écouter du fado dans des maisons de fado dans le quartier de _____ à Lisbonne.
    1. l'Alfama
    2. Sintra
    3. Bairro Alto
3. (4:55) Né au milieu du dix-neuvième siècle, le fado devient aussi une musique de _____ pendant la dictature Salazar.
    1. révolution
    2. liberté
    3. propagande
4. (5:44) Amália Rodrigues est une grande chanteuse de fado qui a fait plus de _____ disques.
    1. 70
    2. 170
    3. 210
5. (7:00) Amália Rodrigues est la référence pour tou.te.s les artistes de fado et Dino D'Santiago la décrit comme la _____ du fado.
    1. voix
    2. reine
    3. mère
6. (8:34) Selon João Caçador (de Fado Bicha) , le fado est très populaire aujourd'hui au Portugal et même les _____ en écoutent.
    1. politiciens
    2. adolescents

3. personnes âgées

7. (9:07) Bárbara Bandeira est une jeune chanteuse portugaise de musique pop et elle a récemment enregistré _____ avec la chanteuse de fado célèbre Carminho.
   1. un duo
   2. un album
   3. une publicité
8. (11:38) Fado Bicha est un groupe intéressant qui conteste les stéréotypes _____ figés (*fixed/rigid)* dans la tradition du fado.
   1. religieux
   2. politiques
   3. masculins féminins
9. (11:54) Dans le nouveau fado, il y a aussi des influences africaines qui font référence aux origines afro- _____ lointaines du fado.
   1. brésiliennes
   2. américaines
   3. caribéennes

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Sur le site de La fête des voisins en France, il est possible de trouver une liste de 10 conseils pour bien réussir sa fête et répondez aux questions :

1. Quel est le problème si on organise la fête en semaine ? Et pendant le week-end ?
2. Comment est-ce qu'on choisit le lieu où organiser la fête ?
3. Indiquez quatre façons d'inviter les gens à venir à la fête.
4. À quoi est-ce qu'on doit penser quand on choisit la musique pour la fête ?
5. Pourquoi est-ce qu'il est important de demander de l'aide pour organiser la fête ?
6. En conseil 9, qu'est-ce que cela veut dire "prévenir les voisins" ?
7. Comment est-ce qu'on peut s'assurer que les enfants s'amusent aussi à la fête ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Lisez cet article sur 14 spécialités portugaises. **Identifiez** si les phrases suivantes sont **vraies ou fausses.**

1. **Les pastéis de bacalhau** sont délicieux à manger, chauds ou froids.
2. La **francesinha** fait partie des 50 meilleurs sandwiches du monde.
3. Le nom de la **francesinha** est lié aux invasions de l'Empereur Napoleon Ier et à ses soldats qui aimaient manger du pain avec de la viande et du fromage.
4. **Les pastéis de nata** sont de petits flans en forme de tartelettes.
5. **La carne de porco à alentejana** est une spécialité faite avec du porc frit, des pommes de terre et des palourdes (*clams).*
6. Le **salame** est un saucisson de porc, délicieux à emporter en pique-nique.
7. Les **peixinhos da horta** sont de petits poissons frits, introduits au Japon par des jésuites portugais.
8. Le **caldo verde** est un bouillon de chou cavalier qu'on mange avec du pain et du saucisson.

9. Le **cozido** est une sorte de pot-au-feu portugais, parfait pour les gros mangeurs et les personnes qui n'ont pas très faim.
10. Les **queijadas de Sintra** sont de petites tartes aux fruits.
11. Le **Bolo Rei** est un gâteau avec des fruits confits que les Portugais mangent souvent dans la vie quotidienne.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité F

Lisez cet extrait du livre *Nord Perdu* de Nancy Huston (1999). Dans cet extrait, Nancy Huston parle de ses origines canadiennes et de son identité entre la France et le Canada.
Lisez le passage de « Vingt-cinq ans… » (p15) à « … *toujours en nous*. » (p17) et répondez aux questions suivantes.

1. Quand est-ce qu'elle est arrivée en France ?
2. Qu'est-ce que c'est que le « Grand Nord » et pourquoi est-ce que c'est important pour elle ?
3. Est-ce que ces enfants sont plus français qu'elle ? Pourquoi ?
4. Pourquoi est-ce qu'elle dit que ses enfants nés en France, de parents bulgares et canadiens, sont « français sans problème et sans complexe », comparés à des enfants nés en France, de parents togolais et cambodgiens ?
5. Quel.le.s sont des actions/ évènements qui symbolisent l'intégration/l'assimilation en France ? (Pour vous aider, il y a, par exemple, le fait d'obtenir la nationalité française).
6. Est-ce qu'elle se sent française ? Pourquoi ?
7. Et vous ? Est-ce que vous pensez que votre identité est liée au lieu où vous avez passé votre enfance? Oui/Non ? Pourquoi ?

Pour aller plus loin, essayez de faire des liens entre les idées de Nancy Huston et les personnages de la Cage Dorée comme Maria, José, Pedro et Paula.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

On explore !

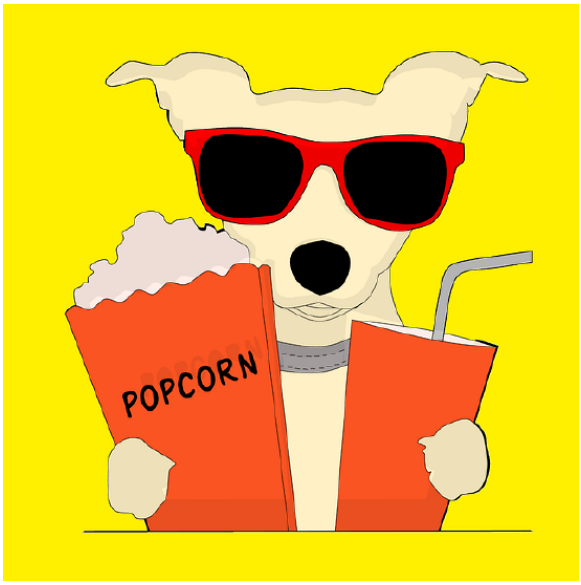


Figure 2.9.2: Chien, Popcorn, Cinéma. (Pixabay license; Mohamed_hassan via Pixabay)

Vous pouvez explorer d'autres films sur les thématiques explorées dans ce film. En voici quelques-uns !

- *La famille Bélier* (2014) d'Eric Lartigaud.
  - Synopsis : Paula est une adolescente et c'est la seule de sa famille qui n'est pas sourdes (ses parents et son frère le sont). On découvre sa vie d'adolescente, l'aide qu'elle apporte aux quotidiens à la ferme à ses parents sourds, et puis sa passion pour le chant. Elle est à un carrefour de sa vie et elle doit décider si elle veut suivre sa passion ou bien ne pas s'éloigner trop de sa famille qui a besoin d'elle.
  - Thèmes : la famille, l'adolescence, le monde de la chanson, la vie à la campagne / l'agriculture, le quotidien des personnes sourdes en France.
  - Bande annonce de *La famille Bélier*
- *Il a déjà tes yeux* (2016) de Lucien Jean-Baptiste.
  - Synopsis : Paul et Sali sont noirs (lui Martiniquais, elle d'origine sénégalaise) et ils veulent adopter un enfant. Un jour, on leur propose d'adopter Benjamin, un bébé blanc de 4 mois. Les parents de Sali, qui sont très traditionnels, ont des difficultés à accepter l'enfant et cela va entraîner des conflits et des péripéties au sein de la famille.
  - Thèmes : la famille, l'adoption, le multiculturalisme, les traditions africaines, le racisme.
  - Bande annonce de *Il a déjà tes yeux*
- *Bienvenue chez les Chtis* (2008) de Danny Boon.
  - Synopsis : Philippe travaille dans le Sud de la France et il va être muté dans le Nord, à Bergues. Dans le Nord, Philippe va être confronté à de nombreuses différences régionales comme la langue (le chti), les traditions et la nourriture. Ce film aborde avec humour les stéréotypes régionaux français.
  - Thèmes : la famille, l'amour, le travail, les identités régionales, la langue, la nourriture.
  - Bande annonce de *Bienvenue chez les Chtis*

Answers

Réponses

1. Sintra
2. la région de l'Algarve
3. Lisbonne
4. Coimbra
5. Fátima
6. Évora
7. Faro
8. Porto

Réponses

1. réalisation, vie, gardienne, dictature
2. film, concierge

3. petit, quelqu'un
4. fière, clichés
5. méchant, gentillesse

Réponses

1. LGBTQIA+ (2)
2. l'Alfama (1)
3. propagande (3)
4. 170 (2)
5. voix (1)
6. adolescents (2)
7. un duo (1)
8. masculins féminins (3)
9. brésiliennes (1)

Réponses

1. Si la fête est en semaine, les gens travaillent. Et si c'est le week-end, les gens partent souvent ou veulent passer plus de temps avec leur famille.
2. On choisit le lieu en fonction du type de fête et du nombre d'invités.
3. On peut envoyer des invitations par email ou par courrier. On peut aussi mettre des affiches dans l'immeuble ou laisser des mots dans les boîtes aux lettres.
4. On doit penser à de la musique pour faire danser les gens. Il est utile de préparer une playlist à l'avance.
5. Les gens peuvent aider à préparer la fête mais aussi à nettoyer après la fête.
6. Prévenir les voisins, cela veut dire informer les gens qui habitent dans les immeubles ou maisons aux alentours. On peut s'excuser du bruit que l'on va faire.
7. Pour les enfants, on peut avoir des boissons non-alcoholisées, des bonbons et aussi des jeux.

Réponses

1. vrai
2. faux (des 10 meilleurs sandwiches)
3. vrai
4. vrai
5. vrai
6. faux (un saucisson de chocolat !)
7. faux (des légumes frits)
8. vrai
9. faux (pour les gros mangeurs principalement)
10. faux (de petits cheesecakes)
11. faux (seulement pour les fêtes comme Noël ou l'épiphanie)

Réponses

1. Elle est arrivée en France en 1973.
2. Le « Grand Nord » ici fait référence au Canada (à Calgary). C'est important pour elle parce qu'elle a grandi au Canada et elle y a passé son enfance.
3. Ses enfants sont plus français qu'elle parce qu'ils sont nés en France et, pour elle, avoir passé son enfance dans un pays est clé pour l'identité.
4. Elle fait référence aux problèmes de racisme en France. Ses enfants sont blancs de couleur de peau donc c'est plus facile pour eux de s'intégrer en France que des enfants de couleur de peau différente.
5. Des actions qui symbolisent l'intégration/l'assimilation en France sont la naturalisation, et obtenir des diplômes et honneurs français.
6. Elle ne se sent pas française parce qu'elle n'a pas passé son enfance en France.
7. Les réponses personnelles peuvent varier.

This page titled 2.9: Pour aller plus loin is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.9: Pour aller plus loin by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.10: Comment en parler ?

Objectifs

Cette section vous permet d'apprendre des techniques de conversation et, en particulier, comment proposer, inviter et accueillir.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Révisons !



Figure 2.10.1: Faire, Tâches, Occupé. (Pixabay license; RosZie via Pixabay)

Vocabulaire utile

Expressions pour proposer et inviter

Français	Anglais
Ça te/ vous dirait de venir… ?	*Would you like to come…?*
Ça t'intéresserait de (+ verbe à l'infinitif) ?	*Would you be interested in (+ verb in the infinitive form)?*
Ça te/ vous plairait de (+ verbe à l'infinitif) ?	*Would you like (+ verb in the infinitive form)?*
Ce serait l'occasion de…	*It would be a good opportunity to…*
Est-ce que ça t'irait de (+ verbe à l'infinitif) ?	*Would it be okay with you to…?*
Et si on se retrouvait à (heure/lieu) ?	*How about we meet at (time/place)?*
Je me demandais si tu voulais…	*I was wondering if you would like to…*
On devrait (+ verbe à l'infinitif)…	*We should (+ verb in the infinitive form)…*
On pourrait (+ verbe à l'infinitif)…	*We could (+ verb in the infinitive form)…*
On se voit à quelle heure ?	*What time are we meeting?*
Tu aimerais (+ verbe à l'infinitif)… ?	*Would you like (+ verb in the infinitive form)…?*
Tu as envie de (+ verbe à l'infinitif)… ?	*Would you like (+ verb in the infinitive form)…?*
Tu as quelque chose de prévu ?	*Do you have anything planned?*
Tu es dispo/libre (heure/jour) pour… ?	*Are you free/available (time/day) to…?*

Expressions pour suggérer autre chose ou reporter

Français	Anglais
Ah, c'est dommage !	*That's too bad !*
Ça te dirait plutôt de (+ verbe à l'infinitif)… ?	*How about (+ verb in the infinitive form)…?*
C'est pas grave, on peut reporter ça à (date).	*That's okay, we can postpone until (date).*
Ce n'est que partie remise !	*There will be another time !*
Ce sera pour une autre fois !	*It will have to wait until next time !*
On s'appelle plus tard !	*Let's talk (on the phone) later !*
On se tient au courant !	*Let's keep each other posted !*
Qu'est-ce qui t'arrange le mieux ?	*What would be better for you?*

Expressions pour accepter une invitation

Français	Anglais
Ça marche ! Je peux apporter quelque chose ?	*That works ! Can I bring something?*
C'est une bonne idée !	*That's a good idea !*
Ce serait parfait/sympa/génial !	*That would be perfect/nice/great !*
D'accord, on fait ça/on fait comme ça !	*Ok, let's do this !*

Français	Anglais
Je n’ai rien de prévu.	*I have nothing planned.*
Ok ! Tu aimerais que j’apporte quelque chose ?	*Ok ! Would you like me to bring something?*
Oui, avec plaisir !	*Yes, gladly !*
Oui, ça me dirait bien !	*Yes, sounds pretty good to me !*
Oui, disons vers (heure) !	*Yes, let's say around (time) !*

Expressions pour refuser une invitation

Français	Anglais
Ça ne me dit pas trop.	*I just don't think I'm up for it.*
Ça ne me dit rien du tout.	*I just don't think I'm up for it at all.*
Ça me paraît difficile en ce moment.	*It seems difficult for me right now.*
Ça va être difficile ce week-end.	*It's going to be tough for me this weekend.*
Ce n’est pas trop mon truc.	*That's not my thing.*
Désolé.e., je suis pris.e. ce week-end.	*Sorry, I'm tied up.*
J’ai autre chose de prévu.	*I have something else planned.*
J’aimerais bien mais je ne peux pas.	*I would like to but I can't.*

Pratiquons !

Activité A

Complétez les dialogues suivants en utilisant les expressions suivantes :

apporte, **arrange**, **Désolé**, **difficile**, **Disons**, **dispo**, **dommage**, **envie**, **heure**, **marche**, **occasion**, **plaisir**, **prévu**, **truc**

1. P1 : Tu as _____ d'aller au ciné demain soir ?
   P2 : _____, je suis pris demain soir mais peut-être ce week-end ?
2. P1 : Tu es _____ samedi pour aller voir la nouvelle expo d'art contemporain ?
   P2 : Ok, ça _____ ! À quelle _____ est-ce que tu veux y aller ?
3. P1 : On pourrait aller au zoo ce week-end.
   P2 : Les zoos, ce n'est pas trop mon _____, mais on peut aller à la plage, si tu veux.
4. P1 : Tu es libre demain ?
   P2 : Demain, ça va être _____.
   P1 : Ah, _____ ! Qu'est-ce qui t'_____ le mieux pour le moment ?
   P2 : Peut-être dimanche prochain ?
   P1 : Je n'ai rien de _____ dimanche prochain donc c'est parfait !
   P2 : _____ vers 19h au restaurant italien près de chez moi !
5. P1 : Ça te dirait de venir à ma crémaillère vendredi soir ? Ce serait l'_____ de m'en dire plus sur tes projets d'été.
   P2 : Oui, avec _____ ! Tu aimerais que j'_____ quelque chose ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Identifiez si les phrases suivantes sont pour **proposer**, **refuser**, **accepter**, ou **reporter.**
Modèle : Ça te dirait de boire un pot demain ? ➔ **proposer**

1. On pourrait aller à ce nouveau bar demain.
2. Ça ne me dit rien du tout.
3. J'ai autre chose de prévu.
4. Ce serait génial !
5. Ça t'intéresserait d'aller à la piscine mardi ?
6. Je me demandais si tu voulais aller au jardin botanique vendredi.
7. Ça marche !
8. Ce n'est que partie remise !
9. C'est pas grave, on peut faire ça un autre jour.
10. Oui, ça me dirait bien !

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Voici des invitations pour la fête des voisins qui s'inspirent des invitations trouvées sur ce site.

- ***Invitation 1***

À l'occasion de la fête des voisins, et pour faire connaissance avec les nouveaux venus, nous vous invitons à nous retrouver le [date] à partir de [heure] pour un apéritif dînatoire. Dans le jardin, il y aura un buffet qui n'attend que votre contribution (salée, sucrée ou liquide) pour se remplir (*fill up*).

La présence des enfants est évidemment acceptée, voire recommandée.

Amicalement,
Les copropriétaires

- ***Invitation 2***

À l'occasion de la fête des voisins et pour nous retrouver entre co-propriétaires, l'immeuble organise un buffet froid dans la cour. Venez nous y retrouver quelques heures ou quelques minutes : sortez de votre appartement, apportez ce que vous souhaitez, et profitez (*enjoy)* de ce moment de convivialité !

Rendez-vous le [date] à partir de [heure] !
Les voisins

- ***Invitation 3***

À l'occasion de l'arrivée du printemps, nous sommes heureux de vous convier à un apéro entre voisins le [date] à partir de [heure]. Ce moment de convivialité est l'occasion de faire connaissance, en particulier pour ceux d'entre nous récemment arrivés, et de voir à quel point notre petite communauté est accueillante et chaleureuse !

Merci à chaque participant d'apporter quelque chose à grignoter (*to snack on*) ou à boire.

À très vite,
Vos voisins

Questions

1. Quelle invitation indique que seuls des plats (*dishes)* froids sont servis à la fête ?
2. Quelle invitation est liée à une saison ?
3. Quelle invitation fait mention de la présence des enfants ?
4. Quelle invitation va avoir lieu dans le jardin ?
5. Quelle invitation est-ce que vous préférez et pourquoi ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D



Figure 2.10.2: Papier, Vide, Vider. (Pixabay license; treis via Pixabay)

C'est à vous d'organiser une fête des voisins !

Imaginez une petite invitation pour la fête des voisins. Vous pouvez vous inspirer des trois invitations de l'activité C mais vous devez aussi rajouter quelque chose d'original et d'unique à cette invitation.

Answers

Réponses

1. envie, Désolé
2. dispo, marche, heure
3. truc
4. difficile, dommage, arrange, prévu, Disons
5. occasion, plaisir, apporte

Réponses

1. proposer
2. refuser
3. refuser
4. accepter
5. proposer

6. proposer
7. accepter
8. reporter
9. reporter
10. accepter

Réponses

1. C'est l'invitation 2.
2. C'est l'invitation 3.
3. C'est l'invitation 1.
4. C'est l'invitation 1.
5. Les réponses personnelles peuvent varier.

This page titled 2.10: Comment en parler ? is shared under a license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

2.11: Vocabulaire

Objectifs

Cette section regroupe les tableaux de vocabulaire et les fichiers audio de l'unité 2.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Vocabulaire de l'unité 2

Les personnes de la famille

Français	Anglais
la mère	*the mother*
la belle-mère	*the mother-in-law or stepmother*
le père	*the father*
le beau-père	*the father-in-law or stepfather*
le fils	*the son*
la fille	*the daughter*
la sœur	*the sister*
la belle-sœur	*the sister-in-law*
la demi-sœur	*the half-sister*
le frère	*the brother*
le beau-frère	*the brother-in-law*
le demi-frère	*the half-brother*
l'oncle	*the uncle*
la tante	*the aunt*
le neveu	*the nephew*
la nièce	*the niece*
les parents	*parents*
les grands-parents	*grandparents*
les beaux-parents	*in-laws or step-parents*
les enfants	*children*
les petits-enfants	*grandchildren*
le mari	*the husband*
la femme	*the wife*

Les personnes et professions dans le film

Français	Anglais
un avocat / une avocate	*un avocat / une avocate*
un chef / une cheffe de chantier	*construction site manager*
un.e. concierge	*a janitor / concierge*
un.e copropriétaire	*a co-owner*
un.e. domestique	*a domestic help / cleaning person*
un.e. enfant	*a child*
un footballeur / une footballeuse	*a football player*
un facteur / une factrice	*a mail carrier*
un lycéen / une lycéenne	*a high school student*
un ouvrier / une ouvrière	*a worker*
un maçon / une maçonne	*a mason / builder*
un.e. notaire	*a notary*
un patron / une patronne	*a boss*
un voisin / une voisine	*a neighbor*

Les activités des personnes de l'immeuble

Français	Anglais
amener les enfants à l'école	*to bring kids to school*
amener les vêtements au pressing	*to bring clothes to the dry-cleaner's*
arroser les fleurs	*to water the flowers*
faire des grillades	*to grill*
faire le ménage	*to clean*
faire le repassage	*to iron*
livrer le courrier	*to deliver the mail*
nettoyer les vitres / les carreaux	*to clean the window panes*
nettoyer la rampe d'escalier	*to clean the handrail*
préparer le petit déjeuner / le déjeuner / le dîner	*to prepare breakfast / lunch / dinner*
promener le chien	*to walk the dog*
réparer (les toilettes)	*to fix (the toilets)*
sortir les poubelles	*to take the trash out*

Des adjectifs pour décrire les personnes

Français	Anglais
affectueux/affectueuse	*affectionate*
aimable // gentil.le.	*nice, amicable*
ambitieux / ambitieuse	*ambitious*
angoissé.e.	*anxious*
arrogant.e.	*arrogant*
autoritaire	*authoritarian*
avare	*stingy*
courageux / courageuse	*brave, courageous*
doux/ douce	*sweet, soft*
drôle // amusant.e.	*funny*
dynamique // énergique (*active)*	*active, energetic*
égoïste	*selfish*
fourbe	*sly*
généreux / généreuse	*generous*
honnête	*honest*
humble	*humble*
hypocrite	*hypocritical*
indépendant.e.	*independent*
lâche	*coward*
malhonnête	*dishonest*
méchant.e.	*mean, wicked*
naïf / naïve	*naive, credulous*
optimiste	*optimistic*
paresseux/ paresseuse	*lazy*
patient.e.	*patient*
persévérant.e.	*perseverant*
pessimiste	*pessimistic*
poli.e.	*polite*
sage	*wise*
sincère	*sincere*
têtu.e.	*stubborn*
timide	*shy*
travailleur/ travailleuse	*hardworking*
vulgaire	*rude, vulgar*

D'autres actions / réactions dans le film

Français	Anglais
accorder de l'importance à (+ nom)	*to attach importance to (something)*
cacher	*to hide*
convaincre	*to convince*
duper quelqu'un	*to dupe someone*
faire semblant de (+ verbe à l'infinitif)	*to pretend to (+ verb)*
empêcher quelqu'un de (+ verbe à l'infinitif)	*to prevent someone from (+ verb)*
hériter de (+ nom)	*to inherit from*
menacer de (+ verbe à l'infinitif)	*to threaten to (+ verb)*
mériter	*to deserve*
prendre une décision	*to make a decision*
profiter de (+ nom)	*to enjoy*
reprendre l'affaire	*to take over a business*
sacrifier	*to sacrifice*
saboter	*to sabotage, to botch*
se disputer	*to argue*
s'installer	*to settle in*
s'occuper de (+ nom OU verbe)	*to take care of*
se plaindre de (+ nom OU verbe)	*to complain of*
se réconcilier avec	*to make up / make peace with*
se reposer	*to rest*
se venger de (+ nom)	*to get revenge from*

Expressions pour proposer et inviter

Français	Anglais
Ça te/ vous dirait de venir… ?	*Would you like to come…?*
Ça t'intéresserait de (+ verbe à l'infinitif) ?	*Would you be interested in (+ verb in the infinitive form)?*
Ça te/ vous plairait de (+ verbe à l'infinitif) ?	*Would you like (+ verb in the infinitive form)?*
Ce serait l'occasion de…	*It would be a good opportunity to…*
Est-ce que ça t'irait de (+ verbe à l'infinitif) ?	*Would it be okay with you to…?*
Et si on se retrouvait à (heure/lieu) ?	*How about we meet at (time/place)?*
Je me demandais si tu voulais…	*I was wondering if you would like to…*
On devrait (+ verbe à l'infinitif)…	*We should (+ verb in the infinitive form)…*
On pourrait (+ verbe à l'infinitif)…	*We could (+ verb in the infinitive form)…*
On se voit à quelle heure ?	*What time are we meeting?*
Tu aimerais (+ verbe à l'infinitif)… ?	*Would you like (+ verb in the infinitive form)…?*
Tu as envie de (+ verbe à l'infinitif)… ?	*Would you like (+ verb in the infinitive form)…?*
Tu as quelque chose de prévu ?	*Do you have anything planned?*
Tu es dispo/libre (heure/jour) pour… ?	*Are you free/available (time/day) to…?*

Expressions pour suggérer autre chose ou reporter

Français	Anglais
Ah, c'est dommage !	*That's too bad !*
Ça te dirait plutôt de (+ verbe à l'infinitif)… ?	*How about (+ verb in the infinitive form)…?*
C'est pas grave, on peut reporter ça à (date).	*That's okay, we can postpone until (date).*
Ce n'est que partie remise !	*There will be another time !*
Ce sera pour une autre fois !	*It will have to wait until next time !*
On s'appelle plus tard !	*Let's talk (on the phone) later !*
On se tient au courant !	*Let's keep each other posted !*
Qu'est-ce qui t'arrange le mieux ?	*What would be better for you?*

Expressions pour accepter une invitation

Français	Anglais
Ça marche ! Je peux apporter quelque chose ?	*That works ! Can I bring something?*
C'est une bonne idée !	*That's a good idea !*
Ce serait parfait/sympa/génial !	*That would be perfect/nice/great !*
D'accord, on fait ça/on fait comme ça !	*Ok, let's do this !*
Je n'ai rien de prévu.	*I have nothing planned.*
Ok ! Tu aimerais que j'apporte quelque chose ?	*Ok ! Would you like me to bring something?*

Français	Anglais
Oui, avec plaisir !	*Yes, gladly !*
Oui, ça me dirait bien !	*Yes, sounds pretty good to me !*
Oui, disons vers (heure) !	*Yes, let's say around (time) !*

Expressions pour refuser une invitation

Français	Anglais
Ça ne me dit pas trop.	*I just don't think I'm up for it.*
Ça ne me dit rien du tout.	*I just don't think I'm up for it at all.*
Ça me paraît difficile en ce moment.	*It seems difficult for me right now.*
Ça va être difficile ce week-end.	*It's going to be tough for me this weekend.*
Ce n'est pas trop mon truc.	*That's not my thing.*
Désolé.e., je suis pris.e. ce week-end.	*Sorry, I'm tied up.*
J'ai autre chose de prévu.	*I have something else planned.*
J'aimerais bien mais je ne peux pas.	*I would like to but I can't.*

This page titled 2.11: Vocabulaire is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 2.11: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3: UNITÉ 3 - LA BRIGADE

3.1: Avant le visionnement

3.2: Après le visionnement

3.3: Adjectifs et pronoms démonstratifs (ce, celui)

3.4: Être et avoir

3.5: Faire et EN

3.6: Aller et venir (futur proche, passé récent)

3.7: Pour aller plus loin

3.8: Comment en parler ?

3.9: Vocabulaire

This page titled 3: Unité 3 - La Brigade is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3: Unité 3 - La Brigade by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.1: Avant le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet d'en apprendre plus sur le contexte culturel du film *La Brigade* (2022) et de pratiquer le vocabulaire lié au film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Découvrons !

Les notes culturelles pour le film



Figure 3.1.1: Ai généré, Chef, Cuisiner. (Pixabay license; PrompterMalaya via Pixabay)

La composition d'une « brigade » de cuisine

La **brigade**, c'est l'ensemble de toutes les personnes qui travaille dans la cuisine d'un restaurant. Voici les personnes dans la brigade (du haut de l'équipe, numéro 1 au bas, numéro 4) .

1. Le chef de cuisine : il est responsable du bon fonctionnement de la cuisine. Il s'occupe du personnel (les horaires, les embauches, les formations, etc) , des menus, des produits et denrées (les commandes, la qualité, etc), et de la gestion globale.
2. Le sous-chef/le second : il assiste le chef et prend sa place en son absence. Il doit pouvoir remplacer les chefs de partie absents et maîtriser tous les postes.
3. Les chefs de partie :
    - l'entremétier : il cuisine les garnitures (les légumes, les pâtes, le riz), les soupes, les œufs, et parfois les sauces blanches.
    - le garde-manger : il coupe la viande et le poisson et il prépare aussi tout ce qui est froid (les pâtés, les gelées, les hors-d'œuvre, les salades et les sandwichs).
    - le pâtissier : il s'occupe des desserts, du pain et des viennoiseries. Il est secondé par un chocolatier et un glacier.

- le poissonnier : il est responsable de la cuisson de tous les poissons et crustacés.
- le rôtisseur : il est chargé de la cuisson des viandes sautées ou rôties.
- le saucier : il prépare les sauces, les marinades et tous les plats de viande et de poisson en sauce.

4. Le reste du personnel :
   - l'apprenti/le stagiaire : il est en formation et apprend la cuisine avec différents chefs de partie.
   - le commis : il est sous les ordres des chefs de partie et s'occupe de préparer la mise en place et de nettoyer.
   - le communard : il prépare les repas pour le reste de la brigade.
   - le plongeur : il fait le nettoyage de toute la vaisselle et des ustensiles de cuisine.

Vous pouvez trouver des informations supplémentaires dans l'article de Marie-Claire ou cet article de l'école des papilles.

Le Guide Michelin



Figure 3.1.2: Platting, Gastronomie, Végétalien. (Pixabay license; guillermomuro00 via Pixabay)

L'aventure du Guide Michelin commence en 1900, grâce à deux frères français, André et d'Edouard Michelin. Ces deux frères ont repris, en 1886, l'entreprise familiale Barbier-Daubrée et l'ont renommée *Michelin et Cie en* 1889. Cette entreprise est aujourd'hui une entreprise de pneumatiques très connue dans le monde entier.

En 1900, ces deux frères décident de publier un guide rouge qui est un livre de conseils pour les automobilistes. Dans ce guide, on trouve des informations sur les stations-service, les mécaniciens, les hôtels et les restaurants. Ce guide devient payant en 1920 et on voit apparaître le système des **étoiles** en 1926.

Les restaurants peuvent donc recevoir de 1 à 3 étoiles Michelin. Les inspecteurs du Guide Michelin visitent chaque restaurant de manière anonyme et suivent des critères stricts pour évaluer la qualité de la cuisine, la créativité, l'ambiance, le service et la constance. Il est aujourd'hui très difficile pour les restaurants d'obtenir une étoile et aussi de la garder. Voici ce que ces étoiles signifient :

- une étoile Michelin : ce restaurant vaut le détour. Il propose une cuisine de grande qualité.
- deux étoiles Michelin : ce restaurant mérite un détour. Il offre une cuisine exceptionnelle et mérite une visite spéciale.
- trois étoiles Michelin : ce restaurant vaut le voyage. Il propose une expérience gastronomique hors du commun.

Mais, le Guide Michelin ne se limite pas aux restaurants haut de gamme. Les **Bib gourmands** font référence à des restaurants avec d'excellents rapports qualité-prix. Les **assiettes Michelin** font référence à des restaurants intéressants avec de très bons plats.

En 2020, **l'étoile verte** est apparue pour distinguer les restaurants engagés dans une approche environnementale.

Le Guide Michelin couvre plus de 35 pays dans le monde comme la Chine ou le Brésil.

Pour plus d'informations, vous pouvez regarder cette vidéo.

La téléréalité en France



Figure 3.1.4: La télé, Télévision, Téléviser. (Pixabay license; Pikura via Pixabay)

La téléréalité s'inspire de beaucoup de genres différents : documentaire, sport, série dramatique, divertissement, jeu-questionnaire, feuilleton, etc. Dans la téléréalité, on met en scène de vraies personnes qui vivent de vraies histoires, mais bien sûr dans des conditions construites par la production des chaînes de télévision.

On peut identifier plusieurs genres de téléréalité :

- la caméra cachée : on surprend des gens et on leur fait des farces (c'est un peu moins populaire aujourd'hui). Des émissions connues sont *Candid Camera* ou *Punk'd*.
- le concours de talents : les candidats montrent leurs talents en danse, en musique, etc. Des émissions connues sont *The Voice* ou bien encore *Danse avec les Stars*.
- le concours de transformation ou d'amélioration : on peut assister à la transformation physique des candidats (comme dans *Incroyables Transformations)* ou bien à la transformation de la maison ou du jardin des personnes (comme dans *Maison à Vendre)*.
- le concours de gastronomie : on teste des chefs cuisiniers/pâtissiers dans des épreuves culinaires et gastronomiques, de manière individuelle ou en équipes. Des émissions connues sont *Top Chef* et *Le Meilleur Pâtissier*.
- le concours de mode : les candidats sont des créateurs de mode qui doivent faire des confections de tenue selon des consignes spécifiques (style, évènement, matériau, etc). Des émissions populaires sont *Project Runway* ou encore *Making the Cut*.
- l'émission d'aventure ou de sport : les candidats s'engagent dans des défis sportifs ou de découvertes, plus ou moins dangereux, comme dans *Koh Lanta* ou *Pékin Express*.
- l'émission de rencontre ou de test amoureux : les candidats cherchent souvent l'amour ou bien cherchent à tester leur amour pour leur conjoint.e. comme dans les émissions de *L'amour est dans le pré* ou bien encore *L'île de la tentation*.
- le jeu-questionnaire : les candidats testent leurs connaissances dans des domaines variés (l'orthographe, la culture générale, les chansons, etc). Des émissions populaires en France sont *Questions pour un Champion* et *N'oubliez pas les paroles !*.

Vous pouvez trouver plus d'informations dans le livre *Téléréalité* de Luc Dupont (2007)

Les jeunes migrants en France



Figure 3.1.5: Migration, L'intégration, Migrants. (Pixabay license; Ralphs_Fotos via Pixabay)

Les jeunes migrants dans le film sont des mineurs non accompagnés (MNA). Voici un résumé d'une infographie qui explique leur situation en France. La plupart de ces jeunes sont souvent des garçons qui ont voyagé tous seuls depuis l'Afrique subsaharienne, l'Afghanistan, l'Inde ou le Bangladesh.

Il y a deux grands types de parcours possible pour ces jeunes.

Parcours 1

1. Un jeune migrant arrive sur le sol français et il n'a pas de représentant légal. Il est aidé par l'Aide sociale à l'enfance et d'autres associations.
2. Si on ne sait pas si le jeune a vraiment moins de 18 ans, il reste environ 5 jours dans un foyer provisoire.
3. Ensuite, on vérifie ses documents d'identité et son histoire, et on fait des examens médicaux (dents et os) pour trouver son âge.
4. On découvre que le jeune a plus de 18 ans, le jeune peut faire une demande d'asile pour essayer de rester en France ou bien il doit quitter la France sous 30 jours.

Parcours 2

1. Un jeune migrant arrive sur le sol français et il n'a pas de représentant légal. Il est aidé par l'Aide sociale à l'enfance et d'autres associations.
2. Si on sait que le jeune a moins de 18 ans, le procureur du conseil départemental et le juge des enfants décident de placer le jeune dans un foyer d'accueil.
3. Le jeune va rester dans une famille ou un foyer d'accueil et va recevoir de l'aide pour son éducation et sa santé jusqu'à ce qu'il devienne majeur.
4. Si le jeune a été placé pendant plus de 3 ans avant sa majorité, il peut obtenir le droit à la nationalité française. Si le jeune avait 16 ans quand il est arrivé en France, il peut demander une carte de séjour « vie privée et familiale temporaire ». Si le jeune avait plus de 16 ans à son arrivée en France, il peut obtenir une carte de séjour « travail temporaire ».

Fiche Technique



Figure 3.1.6: Cinéma, Théâtre, Film. (Pixabay license; Bru-nO via Pixabay)

Réalisation : Louis-Julien Petit
Musique originale : Laurent Perez del Mar
Date de sortie nationale : 23 mars 2022
Durée : 1h37
Genre : Comédie sociale

Acteurs et actrices principaux :
Audrey Lamy (Cathy Marie)
François Cluzet (Lorenzo)
Chantal Neuwirth (Sabine)
Fatoumata Kaba (Fatou)
Yannick Kalombo (Gusgus)
Amadou Bah (Mamadou)
Mamadou Koita (Djibril)
Alpha Barry (Alpha)
Chloé Astor (Lyna Deletto)

Prix obtenus :
- prix d'interprétation féminine pour Audrey Lamy, Festival de l'Alpe d'Huez, 2022

Profil : Louis-Julien Petit

Il est né le 6 septembre 1983 en Grande-Bretagne.

C'est un réalisateur qui s'intéresse tout particulièrement à la comédie sociale engagée. En 2015, il réalise la comédie *Discount,* qui raconte l'histoire d'employés d'un supermarché qui créent leur propre supermarché discount clandestinement. Ils décident de vendre à prix réduits des marchandises qui doivent être jetées à cause de la date limite de consommation et des règles de la grande distribution.

Début 2019, Louis-Julien Petit adapte un autre roman (*Sur la route des invisibles, femmes de la rue* de Claire Lajeunie). Son film *Les invisibles* montre le quotidien d'un centre d'accueil pour femmes SDF. Il connaît un grand succès au box-office français avec plus de 1,3 million d'entrées.

En 2022, il réalise *La Brigade* qui fait le portrait d'une cheffe qui rêve de diriger son propre restaurant et qui se retrouve à travailler en tant que cantinière dans un foyer accueillant des jeunes migrants sans papiers. Ce film s'inspire d'une histoire vraie de la cheffe cuisinière Catherine Grosjean qui travaille au lycée hôtelier de Treignac, en Corrèze, et qui dirige une brigade de

mineurs étrangers non accompagnés.

Personnages Principaux

- Cathy Marie (la cheffe cantinière et l'ancienne sous-chef de Lyna Deletto)
- Lorenzo (le directeur du foyer)
- Sabine (la professeure de français du foyer)

Personnages Secondaires - les jeunes

- Alpha
- Djibril
- Boubacar
- Gusgus
- Irakli
- Mamadou
- Saikat
- Yadaf

Ressources en ligne

Pour plus d'informations sur le film et son réalisateur :
- la biographie courte de Louis-Petit Julien sur le site allocine.fr
- la bande d'annonce du film *La Brigade*, sous-titrée en anglais
- la bande d'annonce du film *Les invisibles*, sous-titrée en anglais

Vocabulaire

Les légumes

Français	Anglais
l'ail	*garlic*
une aubergine	*an eggplant*
une betterave	*a beetroot*
une carotte	*a carrot*
un champignon	*a mushroom*
un chou, un chou-fleur (des choux)	*a cabbage, a cauliflower (cabbages)*
une courgette	*a zucchini*
une échalote	*a shallot*
un haricot vert	*a green bean*
un oignon	*an onion*
un petit-pois (des petits-pois)	*a pea (peas)*
une pomme de terre, une patate	*a potato*
un poireau	*a leek*
un poivron	*a bell pepper*
un radis	*a radish*
une salade, une laitue	*a salad, a lettuce*

Les fruits

Français	Anglais
une banane	*a banana*
une cerise	*a cherry*
des fruits rouges (une fraise, une framboise, une mûre, une myrtille)	*berries (a strawberry, a raspberry, a blackberry, a blueberry)*
une mangue	*a mango*
un melon	*a melon, a cantaloupe*
une pastèque	*a watermelon*
une pêche	*a peach*
une poire	*a pear*
une pomme	*an apple*
une tomate	*a tomato*

Les autres types de nourriture

Français	Anglais
les boissons (la bière, l'eau, le jus d'orange, le soda, le vin)	*beverages (beer, water, orange juice, soda, wine)*
les condiments (le ketchup, la moutarde, le poivre, le sel, le vinaigre, la vinaigrette)	*condiments (ketchup, mustard, pepper, salt, vinegar, salad dressing)*
les desserts (les gâteaux, les tartes)	*desserts (cakes, tarts)*
les fruits de mer (les calamars, le crabe, les crevettes, les huîtres, les moules)	*seafood (calamari, crab, shrimp, oysters, mussels)*
les herbes (l'aneth, le basilic, la coriandre, l'origan, le romarin, le thym)	*herbs (dill, basil, cilantro, oregano, rosemary, thyme)*
les œufs	*eggs*
le lait végétal (d'amandes, d'avoine, de riz, de soja)	*non-diary milk (almond, oat, rice, soy)*
le pain	*bread*
le poisson	*fish*
les produits céréaliers (le maïs, les pâtes, le riz, la semoule)	*grains (corn, pasta, rice, semolina)*
les produits laitiers (le beurre, le fromage, le lait, les yaourts)	*dairy products (butter, cheese, milk, yogurts)*
les produits surgelés (les glaces, les pizzas, les plats cuisinés)	*frozen food (icecream, pizzas, ready-cooked dishes)*
la viande rouge (l'agneau, le bœuf, le porc)	*red meat (lamb, beef, pork)*
la volaille (le canard, la dinde, le poulet)	*poultry (duck, turkey, chicken)*

Les expressions idiomatiques avec la nourriture

Français	Anglais
avoir du pain sur la planche	*to have a lot on your plate*
avoir la pêche	*to feel great*
avoir le melon	*to be big-headed, inflated ego*
c'est trop chou !	*it's too cute!*
c'est la cerise sur le gâteau !	*the icing on the cake!*
ce n'est pas tes oignons !	*none of your business*
ce n'est pas de la tarte !	*it's no picnic!*
ce film, c'est un navet !	*this movie is a dud!*
compter pour du beurre	*to count for nothing*
couper la poire en deux	*to split the difference*
en faire tout un fromage	*to make a big fuss about something*
mettre de l'huile sur le feu	*to add fuel to the fire*
pleurer comme une madeleine	*to cry like a baby*
poireauter	*(slang) to hang around, to wait*
raconter des salades	*to tell stories, to lie*
tomber dans les pommes	*to pass out, to faint*
se noyer dans un verre d'eau	*to make a mountain out of a molehill*

Le personnel en cuisine

l'apprenti/l'apprentie	*the trainee, apprentice*
la brigade	*the squad, team*
le chef/la chef.fe. de cuisine	*the (head) chef*
le commis/la commise	*the assistant, hand*
le communard/la communarde	*the staff chef*
l'entremétier/l'entremétière	*the entrée chef*
le/la garde-manger	*the pantry chef*
le pâtissier/la pâtissière	*the pastry chef*
le plongeur/la plongeuse	*the kitchen porter, dishwasher*
le poissonnier/la poissonnière	*the fish chef*
le rôtisseur/la rôtisseuse	*the roast chef*
le saucier/la saucière	*the sauce chef*
le sous-chef/la sous-chef.fe., le second/la seconde	*the deputy chef*
le/la stagiaire	*the intern*

Les ustensiles en cuisine

Français	Anglais
une balance	*a scale*
une cocotte-minute	a *pressure cooker*
un couteau	*a knife*
un économe	*a peeler*
un emporte-pièce	*cookie cutter, with shapes*
un fouet	*a whisk*
une louche	*a ladle*
une mandoline	*a slicer*
un moule	*a mold*
une passoire	*a colander*
un pinceau	*a brush*
une planche	a *cutting board*
une poêle	*a pan*
un presse-purée	*a potato masher*
une râpe	*a grater*
un rouleau à pâtisserie	*a rolling pin*
une spatule	*a spatula*

Les activités en cuisine

Français	Anglais
assaisonner	*to season*
badigeonner	*to smear*
couper (en lamelles)	*to cut (in strips)*
cuire à la vapeur	*to steam*
découper des formes	*to cut shapes*
donner un coup de main	*to give a hand*
donner des ordres	*to give orders*
écraser	*to mash, crush*
égoutter	*to strain*
émincer	*to mince*
éplucher	*to peel*
étaler	*to spread*
faire bouillir	*to boil*
faire la plonge	*to do the dishes*
frire	*to fry*
mélanger	*to mix*
nettoyer	*to clean*
peser	*to weigh*
râper	*to grate*
servir	*to serve*

La situation des jeunes migrants

Français	Anglais
l'Aide sociale à l'enfance	*social welfare for children*
être en attente de papiers	*to wait for your government documentation*
être placé.e. dans un foyer	*to be put in a center*
expulser	*to deport/ throw out of the country*
un foyer d'accueil	*a shelter, a youth center*
une personne majeure	*someone over 18 years old*
une personne mineure	*someone under 18 years old*
une personne sans papiers	*an undocumented person*
prendre en charge	*to be in charge of*
vérifier l'authenticité des papiers d'identité	*to check the authenticity of ID papers*

Pratiquons !

Activité A

Complétez avec les mots **en caractères gras** la liste d'ingrédients pour les différents plats du monde francophone :

bœuf, **cannelle**, **coco**, **crevettes**, **fromage**, **lait**, **lardons**, **riz**

1. En France, pour faire une quiche lorraine, il faut des œufs, de la crème fraîches et des _____.
2. En Corse, pour faire des bastelles, il faut une pâte feuilletée, des oignons, du _____ de brebis, des blettes et de la marjolaine.
3. En Belgique, pour faire des gaufres liégeoises, il faut des œufs, du beurre et du _____.
4. Au Maroc, pour préparer la pastilla au poulet, il faut du poulet, des feuilles de Brick et de la _____.
5. À Madagascar, pour préparer le kimo, il faut de la viande de _____ hachée, des patates et des tomates.
6. Au Sénégal, pour préparer le thiéboudiène, il faut du poisson, du _____ et des tomates.
7. En Guadeloupe, pour faire un gâteau Mont-Blanc, il faut des œufs, du rhum et du lait de _____.
8. En Polynésie française, pour préparer le fafaru, il faut du thon frais, des _____, du piment et du gingembre.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Regardez l'image ci-dessous et **identifiez** :

1. des produits laitiers
2. des fruits et légumes
3. des produits surgelés
4. des boissons
5. des condiments

Et chez vous ? Qu'est-ce qu'il y a dans votre frigo ?



Figure 3.1.7: Frigo, La porte du réfrigérateur, Réfrigérateur. (Pixabay license; BilliTheCat via Pixabay)

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Associez l'expression à une phrase ou expression synonyme.

C'est adorable ! , Occupe-toi de tes affaires ! , s'évanouir, C'est vraiment nul ! , mentir, être en forme, avoir beaucoup de choses à faire

1. C'est un navet ! ➔ _____
2. Avoir la pêche ➔ _____
3. Raconter des salades ➔ _____
4. Avoir du pain sur la planche ➔ _____
5. C'est trop chou ! ➔ _____
6. Tomber dans les pommes ➔ _____
7. Ce n'est pas tes oignons ! ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Associez le nom à l'ustensile de cuisine :

une cocotte-minute, un couteau, un économe, un emporte-pièce, une louche, une passoire, une planche, une poêle, une râpe, une spatule

Ustensiles

Ustensile 1	
	
(Pixabay license; PublicCo via Pixabay)	(Pixabay license; Silberfuchs vi

Ustensiles

Ustensile 6	Ustensile 7
	
(Pixabay license; AnnRve via Pixabay)	(Pixabay license; Wounds_and_Cracks via Pixabay)

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Utilisez les noms des ustensiles de l'activité D et **associez** l'ustensile à l'action ci-dessous.

1. Je fais cuire mes légumes à la vapeur. ➔ J'utilise _____.
2. Je fais frire un œuf. ➔ J'utilise _____.
3. Je râpe du fromage pour mettre sur ma pizza. ➔ J'utilise _____.
4. J'égoutte mes pâtes et j'enlève toute l'eau. ➔ J'utilise _____.
5. J'épluche une courgette. ➔ J'utilise _____.
6. Je sers de la soupe à mes invités. ➔ J'utilise _____.
7. Je pose la tomate pour la couper. ➔ J'utilise _____.
8. Pour ma tarte, je coupe des pommes. ➔ J'utilise _____.
9. Je mélange mes légumes dans la poêle. ➔ J'utilise _____.
10. Je fais des biscuits en forme d'étoiles. ➔ J'utilise _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité F

Voici un petit résumé de la situation des jeunes migrants en France. Complétez avec les mots ci-dessous :

authenticité, **charge**, **foyer**, **majeur**, **mineurs**, **papiers**, **sociale**

1. Quand les jeunes migrants arrivent en France, ils sont aidés par l'Aide _____ à l'enfance.
2. Après leur arrivée, les jeunes migrants sont placés dans un _____ d'accueil.
3. Pour les jeunes migrants qui sont _____ (moins de 18 ans), le gouvernement français va prendre en _____ leur éducation et leur santé pendant plusieurs années.
4. Ces jeunes de moins de 18 ans peuvent obtenir des _____ comme des cartes de séjour après une année ou plus passée en France.
5. Si on ne sait pas si un jeune migrant est _____ (plus de 18 ans), alors le gouvernement, doit vérifier l' _____ de ses papiers d'identité.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents: ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. lardons
2. fromage
3. lait
4. cannelle
5. bœuf
6. riz
7. coco
8. crevettes

Réponses

1. Dans ce frigo, il y a du lait, du beurre et des fromages.
2. Dans ce frigo, il y a des pommes, des poires, des citrons, des tomates, des pommes de terre et un chou/une salade/du céleri.
3. Dans ce frigo, il y a des glaces et des gaufres (et des plats faits maison).
4. Dans ce frigo, il y a de l'eau, du vin, de la bière et du jus d'orange.
5. Dans ce frigo, il y a du ketchup, de la moutarde (et peut-être de la vinaigrette).

Réponses

1. C'est vraiment nul !
2. être en forme
3. mentir
4. avoir beaucoup de choses à faire
5. C'est adorable !
6. s'évanouir
7. Occupe-toi de tes affaires !

Réponses

1. une planche
2. une poêle
3. une louche
4. un couteau
5. une spatule
6. une cocotte-minute
7. une râpe
8. un économe
9. un emporte-pièce
10. une passoire

Réponses

1. une cocotte-minute
2. une poêle
3. une râpe
4. une passoire
5. un économe
6. une louche
7. une planche
8. un couteau
9. une spatule
10. un emporte-pièce

Réponses

1. sociale
2. foyer
3. mineurs, charge
4. papiers
5. majeur, authenticité

This page titled 3.1: Avant le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.2: Après le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet de commencer à étudier les personnages et l'histoire grâce à des séquences du film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !

Dans le film *La Brigade*, il y a beaucoup de personnages et il est important de se souvenir de qui est qui.

Activité A

Associez la personne à la description en utilisant les noms des personnages ci-dessous :

Cathy Marie, **Fatou**, **Lorenzo**, **Lyna Deletto**, **Sabine**

1. C'est le directeur du foyer qui accueille des jeunes migrants et il est un peu autoritaire. C'est _____.
2. C'est une très bonne amie à Cathy Marie et elle l'aide souvent. C'est _____.
3. C'est la professeure de français du foyer et elle est très optimiste et patiente. C'est _____.
4. C'est l'ancienne sous-chef de Lyna Deletto et elle est indépendante et têtue. C'est _____.
5. C'est une chef célèbre et la star de l'émission de télé « The Cook ». C'est _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Dans le film, on découvre la vie de jeunes migrants. **Associez** le nom du jeune à la description.

Alpha, **Boubacar**, **Djibril**, **Gusgus**, **Mamadou**, **Yadaf**

1. Il est congolais. Il est petit et il aime écrire des mots français, nouveaux et intéressants, dans un petit carnet. C'est _____.
2. Il a toujours un très grand sourire et, parfois, c'est un peu difficile de le comprendre. C'est _____.
3. Il porte des lunettes et il est très talentueux en cuisine. C'est _____.
4. Il est éthiopien et très grand. Il prépare le plat appelé «Injera» pour les personnes du foyer. C'est _____.
5. Il porte souvent un bandana dans ses cheveux. Il est assez timide et il ne parle pas beaucoup. C'est _____.
6. Il adore le foot. Il est un peu agressif au début mais, en fait, il est très gentil et respectueux. C'est _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Résumez l'histoire de Cathy Marie et des jeunes migrants grâce à ses moments clés. **Remettez** leur histoire dans l'ordre.

- _____ Beaucoup des jeunes passent un examen médical qui va déterminer s'ils peuvent ou pas rester en France.
- _____ Cathy Marie démissionne de son travail assez prestigieux et cherche désespérément un autre travail mais c'est difficile.
- _____ Cathy Marie travaille dans le restaurant d'une cheffe célèbre mais elle ne veut plus travailler pour elle et suivre ses règles.
- _____ Quand Cathy Marie commence au foyer, les jeunes migrants viennent l'aider dans la cuisine mais ils ne savent pas bien cuisiner et s'organiser.
- _____ À la fin, nous découvrons que certains jeunes ont été expulsés de France et que Cathy Marie commence une école de cuisine.
- _____ Le soir de la finale de l'émission, ce sont les jeunes migrants qui s'occupent de la préparation et du service des plats.
- _____ Les jeunes migrants constituent une vraie brigade de cuisine parce qu'ils sont désormais plus expérimentés.
- _____ Cathy Marie décide de s'inscrire à l'émission de télé « The Cook ».
- _____ Les jeunes migrants commencent à apprendre à cuisiner avec Cathy Marie, avec des techniques plus précises et des règles d'organisation.
- _____ Cathy Marie devient cheffe de cuisine d'un foyer pour jeunes mineurs en attente de papiers (MNA), même si l'annonce pour ce travail était très différente de la vérité.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Discutons !

La séquence du film : « Service dans la gastronomie »

Regardez la séquence du film du début jusqu'à 6:59. Dans cette séquence, nous découvrons Cathy Marie et son travail de second de cuisine dans un restaurant gastronomique.



Figure 3.2.1: Dîner, Salade, Le restaurant. (Pixabay license; RestaurantAnticaRoma via Pixabay)

Activité D

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. Nous sommes dans la cuisine de la cheffe Lyna Deletto : pourquoi est-ce qu'il y a une présentatrice (*TV presenter)* et des caméras ?
2. Lyna Deletto présente quelques plats de son menu à la présentatrice. Retrouvez le **mot** manquant pour chaque plat.
   - la _____ estivale
   - le parmentier de _____
   - l'orgue de _____
3. On entend aussi beaucoup d'autres noms de plats. Sélectionnez **les 4 plats** que les commis doivent préparer en cuisine dans cette liste :
   _____ un ceviche *verde*
   _____ un tartare *verde*
   _____ un velouté de potiron
   _____ un velouté de poireaux
   _____ une tarte aux poires
   _____ un cannelloni
   _____ un spaghetti
   _____ une tempura
   _____ un ravioli
4. Qu'est-ce que fait Cathy Marie avec le plat de betteraves ? Comment est-ce qu'elle le transforme et pourquoi ?
5. La cheffe Deletto parle à Cathy Marie de son travail en cuisine. Complétez le dialogue avec les mots en **gras** ci-dessous :

   assaisonnements, **basilic**, **betteraves**, **boucles d'oreilles**, **brigade**, **câpres**, **chef**, **considération**, **cuisine**, **règles**

L.D : Les (1) _____, vous m'expliquez ?
C.M : Ben, j'ai respecté mon plat et ses (2) _____.
L.D. : Le problème c'est que sur les St-Pierre (*fish filets)*, vous m'avez rajouté des (3) _____, sur les tomates-basilic, là il y avait trop de (4) _____...
C.M : Je voudrais savoir : ils ont aimé ou pas ?
L.D : C'est pas la question !
C.M : Ah si, c'est la question qu'on doit se poser quand on est (5) _____, excusez-moi... Je pose la question, Serge, est-ce qu'ils ont aimé ou pas ?
Serge : Oui.
CM : Voilà... Mais moi, je comprends. Les gens, ils viennent pour vous, pour les goodies, les émissions, les machins (*stuff)*, votre bouquin (*book*). Mais, ils reviennent aussi pour ma (6) _____. Donc, je vous demande juste un tout petit peu de (7) _____.

L.D : Alors, on va être clair, Cathy. J'ouvre la poubelle, des comme vous, j'en trouve dix. Vous faites partie de ma (8) _____ donc vous vous pliez à mes (9) _____. Point barre. Et ça commence par enlever vos (10) _____.
C.M. : Ok, c'est bon et bien moi je me casse (*I'm out of here*).

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Décrivez les personnalités de Cathy Marie et de Lyna Deletto. Donnez des détails/explications de leurs actions dans la séquence.
2. Est-ce que vous pensez que Cathy Marie a raison (*is right to)* de changer le plat de betteraves ou est-ce qu'elle doit seulement faire ce que la cheffe Deletto dit ? Expliquez.
3. Décrivez l'atttitude de la présentatrice : est-ce qu'elle est sympa ? enthousiaste ? condescendante (*patronizing)* ? stupide ? hypocrite ?
4. Est-ce que vous connaissez des chef.fe.s célèbres ? Expliquez.

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité A et l'activité B dans 3.3: Adjectifs et pronoms démonstratifs, l'activité A dans 3.4: Être et avoir, et l'activité D dans 3.6: Aller et venir.

La séquence du film : « Lieu de charme »

Regardez la séquence du film de 10:27 à 14:45. Dans cette séquence, Cathy Marie va passer un entretien d'embauche.



Figure 3.2.2: Iocenters, Salle de conférence, Salle de réunion. (Pixabay license; websubs via Pixabay)

Activité E

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. Comment s'appelle la personne qui conduit Cathy Marie à son entretien (*interview)* ? Décrivez sa personnalité.
2. Décrivez le centre où Cathy Marie arrive. Est-ce que c'est moderne ? élégant ? vieux ? sale ? délabré (*run down*), etc ?
3. Comment est-ce que Cathy Marie est habillée pour son entretien professionnel ? Est-ce que c'est approprié ou non ?
4. Cathy Marie répond à une annonce pour un travail. Parmi ces 4 annonces ci-dessous :
   - Quelle est l'annonce qu'elle a trouvée ?
   - Quelle est l'annonce qui décrit le travail de manière réaliste ?

   Les annonces au choix

ANNONCE 1 : **Foyer d'accueil pour MNA* recrute professeur ou chef de cuisine**	**ANNONCE 2 :** **Restaurant cherche chef de cuisine**	**ANNONCE 3 :** **Foyer d'accueil pour MNA* recrute cuisinier pour restauration collective**	**ANNONCE 4 :** **École hôtelière cherche chef de cuisine expérimenté**
Description du poste : enseignement de bases de la cuisine pour des mineurs en attente de papiers pour un CAP cuisine. **Diplôme requis** : Master en hôtellerie-restauration. **Expérience** : 5 ans minimum en tant que Second de cuisine.	**Description du poste** : lieu de charme, semi-gastronomique pour clientèle exigeante. Service midi et soir. **Diplôme requis** : Master en hôtellerie-restauration. **Expérience** : 2 ans minimum en tant que Second de cuisine.	**Description du poste** : service midi et soir pour 70 personnes, sauf le dimanche. Possibilité de loger sur place. **Diplôme requis** : CAP cuisine. **Expérience** : 1 an minimum.	**Description du poste** : enseignement de bases de cuisine à des étudiants en CAP hôtellerie. **Diplôme requis** : Master en hôtellerie-restauration. **Expérience** : expérience souhaitée dans un restaurant gastronomique étoilé.

   *MNA = Mineurs Non Accompagnés (*Unaccompanied Minors)*
   *CAP = Certificat d'Aptitude Professionnelle (*Vocational Qualification/ Certificate*)
5. En effet, Cathy Marie découvre la vérité en discutant avec le directeur. **Complétez** le dialogue avec les mots en **gras** ci-dessous :

   arrivée, **cantinière**, **charme**, **clientèle**, **euros**, **foyer**, **mineurs**, **papiers**, **nourrie**, **scolaire**

Cathy Marie : Je voulais juste savoir le restaurant, du coup, le lieu de (1) _____, c'est où ?
Lorenzo : Ah mais, c'est ici, c'est un (2) _____... Oui, on a un peu extrapolé...
Cathy Marie : Et la (3) _____ exigeante ?
Lorenzo : Ce sont des jeunes (4) _____, non accompagnés, étrangers, en attente de (5) _____, des migrants. Alors, à leur (6) _____ en France, on les place ici pour que nous puissions évaluer leur niveau (7) _____ et mieux les orienter. En ce qui concerne le poste de (8) _____, c'est rémunéré 1450 (9) _____ net, logée, (10) _____ et blanchie.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Est-ce que Cathy Marie est motivée pour son entretien quand elle arrive au foyer ? Pourquoi ?
2. Pourquoi est-ce que le directeur du foyer a menti (*lied)* dans son annonce pour le travail ? Est-ce qu'il a raison de mentir (*lie*) ou non ?

3. Quand Cathy Marie sort et ne veut pas prendre ce travail, qu'est-ce que Fatou dit ? Est-ce que c'est une bonne idée ou une mauvaise idée ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité C dans 3.3: Adjectifs et pronoms démonstratifs et l'activité B et l'activité C dans 3.4: Être et avoir, l'activité A et l'activité B dans 3.5: Faire et EN et l'activité E dans 3.6: Aller et venir.

La séquence du film : « De bons produits »

Regardez la séquence du film de 42:12 à 48:18.



Figure 3.2.3: Cuisine, Gant, Plaque. (Pixabay license; Katrina_S via Pixabay)

Activité F

On va étudier cette séquence en deux parties.

Première partie (de 42min12 à 46min25)

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails du début de cette séquence :

1. Dans cette séquence, les jeunes découvrent beaucoup de légumes et d'herbes. Sélectionnez seulement les **5 légumes et herbes** que vous entendez dans la séquence.
   _____ des poireaux _____ des champignons _____ du basilic
   _____ un chou blanc _____ une carotte _____ une tomate
   _____ une aubergine _____ un radis _____ une salade
2. Les jeunes migrants apprennent des informations sur les fromages de France. **Identifiez les noms de 3 fromages** que vous entendez dans la séquence :
   _____ le Roquefort _____ le Saint-Nectaire _____ le Brie
   _____ le Comté _____ le Camembert _____ le Gruyère
3. Cathy Marie leur apprend des verbes et actions qui sont importantes dans la préparation des plats. **Associez le verbe ou l'expression** à la définition :

   arroser, **assaisonner**, **colorer la viande**, **écosser**, **effiler**, **éplucher**, **parer la viande**
   - (1) _____, ça veut dire augmenter la saveur d'un aliment en ajoutant du sel, du poivre et des épices.
   - (2) _____, ça veut dire enlever les fils des haricots (*remove strings on beans*).

- (3) _____, ça veut dire enlever les morceaux (*pieces)* qu'on ne veut pas.
- (4) _____, ça veut dire enlever les petits pois ou les fèves des gousses (*pods*).
- (5) _____, ça veut dire faire dorer la viande rapidement sur un feu très chaud.
- (6) _____, ça veut dire peler des pommes de terre ou des carottes.
- (7) _____, ça veut dire verser du jus de cuisson (*cooking juice)* sur l'aliment pour éviter qu'il se dessèche (*dries up)* .

4. Les jeunes doivent présenter un plat « Le tataki de veau » mais c'est difficile pour eux. **Associez** les problèmes **aux jeunes :**

   Djibril, **Boubacar**, **Yadaf**, **Alpha**, **Saikat**
   - (1) Il dit « Vous allez kiffer » (c'est de l'argot et ce n'est pas approprié dans un restaurant !). C'est _____.
   - (2) On dirait qu'il s'excuse à cause de l'expression de son visage. C'est _____.
   - (3) Il s'arrête, hésite, et ne se tient pas droit. C'est _____.
   - (4) Sabine ne comprend pas ce qu'il dit. C'est _____.
   - (5) Il risque de faire tomber son assiette. C'est _____.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Deuxième partie (de 45min 12 à 48min18)

1. Quel livre est-ce que Cathy Marie prend de la bibliothèque ?
2. Quelles sont les origines du nom de « Cathy Marie » ?
3. Qu'est-ce que Sabine voulait faire comme métier ? Pourquoi elle ne l'a pas fait ?
4. Comment est-ce que Cathy Marie décrit Sabine ?

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Comment est-ce que les cours de français des jeunes changent avec le travail de Cathy Marie ?
2. Qu'est-ce qu'on apprend sur la vie et l'enfance de Cathy Marie ? Pourquoi est-ce que c'est important pour son travail avec les jeunes migrants ?
3. Et vous ? Est-ce que vous connaissez des fromages français ? Lesquels ?
4. Et vous ? Est-ce que vous avez des « mentors » et/ou des personnes qui vous inspirent et poussent à avancer dans votre vie professionnelle ? Expliquez !

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité C et l'activité D dans 3.5 : Faire et EN, l'activité A dans 3.6 : Aller et venir, et les activités A, B, et C dans 3.7 : Futur (simple) et conditionnel (présent).

La séquence du film : « La madeleine de Proust »

Regardez la séquence du film de 01h00:17 à 01h05:27. Dans cette séquence, Cathy Marie invite les jeunes au restaurant et elle évoque un de ses souvenirs d'enfance.



Figure 3.2.4: Tasse, Thé, Flower background. (Pixabay license; CoraLyne via Pixabay)

Activité G

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails du début de cette séquence :

1. Où est-ce que Cathy Marie amène les jeunes migrants ? Décrivez l'atmosphère de cet endroit et pourquoi c'est spécial.
2. Cathy décrit « une madeleine de Proust » : qu'est-ce que c'est ?
3. Quel plat est-ce que les jeunes goûtent ? Quel est le lien à Cathy Marie ?
4. Les jeunes partagent leurs histoires personnelles et comment ils sont devenus migrants. **Complétez** leurs témoignages avec les mots **en gras :**

   argent, **choix**, **étudiant**, **frère**, **père**, **préparatoire**, **rêve**, **voyage**
   - (Yadaf) « Je m'appelle Yadaf. Je viens d'Éthiopie. Quand j'étais en Ethiopie, j'étais (1) _____. J'étais en école (2) _____ pour aller à l'université. En fait, ce n'était pas mon (3) _____ de quitter mon pays. »
   - (Djibril) « Mon (4) _____, c'était un grand commerçant. Un jour, il est allé dans un (5) _____ et il n'est plus jamais revenu. »
   - (Gusgus) « Je viens du Congo. J'ai 10 ans. Mon (6) _____, c'est de réussir ma vie. »
   - (Irakli) « Je suis venu en France pour aider mon (7) _____, trouver un job, gagner de l' (8) _____ et l'envoyer à mon frère. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Voici un texte ci-dessous sur la madeleine de Proust inspiré de l'article du journal 20minutes. **Lisez le texte et répondez aux questions.**

Une madeleine de Proust n'est ni simplement un gâteau, ni une femme aimée par Marcel Proust, écrivain de la fin du XIXe siècle*. C'est pourtant lui qui a créé cette expression, en décrivant un phénomène de souvenir heureux dans l'un de ses romans.

Origine de la madeleine de Proust
Dans le roman *Du côté de chez Swann*, premier ouvrage de la série *À la recherche du temps perdu*, publié en 1913, Marcel Proust décrit comment la simple action de manger une madeleine fait remonter des souvenirs d'enfance dans l'esprit du narrateur.

Voici l'extrait de Proust et une traduction possible en anglais (commencez à "Many years... " ; puis sautez les paragraphes 3, 4, et 5 ; recommencez à "And suddenly... " jusqu'à la fin).

Signification de la madeleine de Proust
Une madeleine de Proust est un élément qui déclenche la remontée d'un souvenir de l'enfance heureux, de manière involontaire et spontané, et qui peut entraîner une certaine nostalgie de ces moments perdus. Cela peut être une odeur, un goût, une musique ou la vue d'un objet. On dit par exemple que les vieilles photos de classe sont des madeleines de Proust, car en les regardant, certains détails de la photo font remonter des souvenirs et replongent la personne adulte dans des souvenirs d'enfance qui lui appartiennent. Ou bien encore, le parfum que votre grand-mère portait quand vous étiez enfant peut aussi être une madeleine de Proust.

Associez la fin de la phrase à un début ci-dessous :

Le résumé de l'extrait de Proust

Début de phrase	Fin de phrase
1. Proust était un écrivain...	a. ... indique un souvenir involontaire et spontané.
2. L'action de manger une madeleine à l'âge adulte...	b. ... une odeur ou une musique.
3. Le roman *Du côté de chez Swann* est un des tomes de...	c. ... fait remonter des souvenirs d'enfance.
4. Le narrateur, enfant, mangeait des madeleines...	d. ... de la fin du dix-neuvième siècle.
5. L'expression « madeleine de Proust »...	e. ... *À la recherche du temps perdu*.
6. Par exemple, une madeleine de Proust peut être...	f. ... chez sa tante Léonie.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses du tableau available at the end of this section.

2. Et vous ? Quelle est votre madeleine de Proust (ex : une odeur ou une saveur/un goût) ? Expliquez pourquoi.

3. Qu'est-ce que vous connaissez de la situation des migrants et des personnes sans papiers (*undocumented*) en Europe ou aux États-Unis ? Expliquez.

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec les activités B et C dans 3.6: Aller et venir, et les activités D et E dans 3.7: Futur (simple) et conditionnel (présent).

La séquence du film : « The Cook : la finale »

Regardez la séquence du film de 01h24:03 à la fin. Dans cette séquence, Cathy Marie participe à la finale de l'émission « The Cook » et c'est aussi la fin de l'histoire.



Figure 3.2.5: Caméscope, Caméraman, Vidéo. (Pixabay license; ninosouza via Pixabay)

Activité H

Pour commencer la discussion, discutez de ces détails de la séquence :

1. C'est la finale de l'émission « The Cook ». Les candidats présentent leurs restaurants éphémères avec leurs menus. Mais qu'est-ce qui se passe quand le présentateur arrive au restaurant de Cathy Marie ? Est-ce qu'il peut entrer dans le restaurant ? Expliquez.
2. Décrivez le décor du restaurant de Cathy Marie : comment est la décoration ? Est-ce qu'il y a un style de décoration particulier ?
3. Le présentateur est vraiment très énervé et il a beaucoup d'expressions (en argot) qui indiquent sa frustration. **Associez les traductions en anglais (des sous-titres)** aux phrases en français :

   Traduction français-anglais

1. Ce n'est pas normal ce qui se passe !	*a. Hurry up, guys!*
2. Magnez-vous, les gars !	*b. There's a lot of money at stake, stop messing around!*
3. Qu'est-ce que c'est que ce bordel !	*c. That's not good at all!*
4. Ça va pas du tout, ça !	*d. What's happening is not normal!*
5. Ça, c'est un truc de psychopathe !	*e. What kind of psychopath did that!*
6. Il y a beaucoup d'argent en jeu, faut pas déconner !	*f. What the heck is this!*

4. Les jeunes migrants passent à la télévision et demandent à ce qu'on aide Cathy Marie et eux aussi. **Retrouvez le jeune** qui a dit ça :

   Alpha, **Demba**, **Gusgus**, **Mamadou**, **Yadaf**
   - « Je suis quelqu'un de motivé, bienveillant, à l'heure, respectueux. » C'est (1)_____.
   - « Si on n'arrive pas à créer cette classe, on sera renvoyés chez nous. » C'est (2) _____.
   - « J'aimerais être un grand cuisinier en France. » C'est (3) _____.
   - « Mon plus grand rêve c'est d'ouvrir un restaurant à Paris. » C'est (4) _____.
   - « Je veux remercier Cathy Marie qui m'a appris beaucoup de choses. » C'est (5) _____.
5. Comment est-ce que Cathy Marie a aidé ces jeunes en utilisant son restaurant éphémère ? Est-ce que cette technique a du succès ou non ? Est-ce que c'est légal ou non ?
6. À la fin, Cathy Marie marche dans un couloir avec les portraits des migrants : qui sont les deux jeunes qui ont été expulsés et qui a intégré la cuisine d'un chef célèbre ?

7. Cathy Marie arrive dans une salle avec des jeunes : qui sont ces jeunes et pourquoi est-ce qu'ils sont là ? Quel jeune est-ce qu'on reconnaît dans la salle ?

éponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses du tableau available at the end of this section.

Pour continuer la discussion, étudiez ces questions plus poussées sur l'histoire et les personnages :

1. Que pensez-vous de la fin du film ? Est-ce que c'est trop heureux, naïf, approprié, réaliste, etc ?
2. Quel est votre personnage préféré du film et pourquoi ?
3. Vous avez maintenant fini le film. Que pensez-vous des affiches pour ce film ? Décrivez les affiches selon les pays (France, USA, Allemagne) et indiquez les différences et similarités. Indiquez l'affiche que vous préférez et expliquez pourquoi.
4. Dans un journal français, il est dit que le film *La Brigade* s'inspire de l'histoire vraie de Catherine Grosjean qui est la cheffe cuisinière au lycée hôtelier de Treignac (en Corrèze, en France). Elle y dirige une brigade composée de mineurs étrangers non accompagnés. Est-ce que cela change votre opinion du film ? Oui/non ? Pourquoi et/ou comment ?
5. Est-ce que vous connaissez des films similaires à ce film ? Est-ce que des films sociaux, sur des sujets plus « controversés » ont du succès ou non, en général ? Est-ce que vous aimez ce genre de films ou non ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité F et l'activité G dans 3.7 : Futur (simple) et conditionnel (présent).

Answers

Réponses

1. Lorenzo
2. Fatou
3. Sabine
4. Cathy Marie
5. Lyna Deletto

Réponses

1. Gusgus
2. Boubacar
3. Mamadou
4. Yadaf
5. Alpha
6. Djibril

Réponses

1. Cathy Marie travaille dans le restaurant d'une cheffe célèbre mais elle ne veut plus travailler pour elle et suivre ses règles.
2. Cathy Marie démissionne de son travail assez prestigieux et cherche désespérément un autre travail mais c'est difficile.
3. Cathy Marie devient cheffe de cuisine d'un foyer pour jeunes mineurs en attente de papiers (MNA), même si l'annonce pour ce travail était très différente de la vérité.
4. Quand Cathy Marie commence au foyer, les jeunes migrants viennent l'aider dans la cuisine mais ils ne savent pas bien cuisiner et s'organiser.
5. Les jeunes migrants commencent à apprendre à cuisiner avec Cathy Marie, avec des techniques plus précises et des règles d'organisation.
6. Les jeunes migrants constituent une vraie brigade de cuisine parce qu'ils sont désormais plus expérimentés.
7. Beaucoup des jeunes passent un examen médical qui va déterminer s'ils peuvent ou pas rester en France.
8. Cathy Marie décide de s'inscrire à l'émission de télé « The Cook ».
9. Le soir de la finale de l'émission, ce sont les jeunes migrants qui s'occupent de la préparation et du service des plats.
10. À la fin, nous découvrons que certains jeunes ont été expulsés de France et que Cathy Marie commence une école de cuisine.

Réponses

1. Les réponses peuvent varier.
2. la **tomate** estivale, le parmentier de **homard**, l'orgue de **betteraves**
3. un ceviche *verde*, un velouté de potiron, un cannelloni, une tempura
4. Les réponses peuvent varier.
5. (1) betteraves, (2) assaisonnements, (3) câpres, (4) basilic, (5) chef, (6) cuisine, (7) considération, (8) brigade, (9) règles, (10) boucles d'oreilles

Réponses

1. Les réponses peuvent varier.

2. Les réponses peuvent varier.
3. Les réponses peuvent varier.
4. L'annonce qu'elle a trouvée est **l'annonce 2**. L'annonce qui décrit le travail de manière réaliste est **l'annonce 3.**
5. (1) charme, (2) foyer, (3) clientèle, (4) mineurs, (5) papiers, (6) arrivée, (7) scolaire, (8) cantinière, (9) euros, (10) nourrie

Réponses

1. des poireaux, un chou blanc, une carotte, un radis, du basilic
2. le Roquefort, le Camembert, le Gruyère
3. (1) assaisonner, (2) effiler, (3) parer la viande, (4) écosser, (5) colorer la viande, (6) éplucher, (7) arroser
4. (1) Yadaf, (2) Saikat, (3) Alpha, (4) Boubacar, (5) Djibril

Réponses

1. Les réponses peuvent varier.
2. Les réponses peuvent varier.
3. Les réponses peuvent varier.
4. (1) étudiant, (2) préparatoire, (3) choix, (4) père, (5) voyage, (6) rêve, (7) frère, (8) argent

Réponses

1. Proust était un écrivain de la fin du dix-neuvième siècle. (d)
2. L'action de manger une madeleine à l'âge adulte fait remonter des souvenirs d'enfance. (c)
3. Le roman *Du côté de chez Swann* est un des tomes de *À la recherche du temps perdu.* (e)
4. Le narrateur, enfant, mangeait des madeleines chez sa tante Léonie. (f)
5. L'expression « madeleine de Proust » indique un souvenir involontaire et spontané. (a)
6. Par exemple, une madeleine de Proust peut être une odeur ou une musique. (b)

éponses

1. Les réponses peuvent varier.
2. Les réponses peuvent varier.
3. 1 ➔ d, 2 ➔ a, 3 ➔ f, 4 ➔ c, 5 ➔ e, 6 ➔ b
4. (1) Yadaf, (2) Mamadou, (3) Alpha, (4) Gusgus, (5) Demba
5. Les réponses peuvent varier.
6. Les réponses peuvent varier.
7. Les réponses peuvent varier.

This page titled 3.2: Après le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.2: Après le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.3: Adjectifs et pronoms démonstratifs (ce, celui)

Objectifs

Cette section permet de travailler sur les adjectifs et pronoms démonstratifs.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 3.3.1: Pomme, Rouge, Main
(Pixabay license; NoName_13 via Pixabay)

Adjectifs démonstratifs

Les adjectifs démonstratifs s'accordent en genre (m., f.) et en nombre (sing., pl.) avec les noms qu'ils modifient et sont utilisés pour **indiquer/spécifier** de quel nom on parle. Ils se traduisent en anglais par 'this, that, these, those.'

À noter :

- Avec les noms au masculin singulier, on utilise **ce** (ex. : ce chef, ce gratin) et **cet** avec les noms commençant par une voyelle (cet **a**ppartement) ou un h muet (cet **h**ôpital).
- Quand il y a deux (2) éléments, on ajoute **-ci** et **-là** après chaque nom. Par exemple : je préfère ce pull**-ci** en laine *(wool)* plutôt que ce pull**-là** en coton.

Adjectifs démonstratifs

	Singulier	Pluriel
Masculin	**ce**, **cet** (devant voyelle, h muet)	**ces**
Féminin	**cette**	**ces**



Figure 3.3.2: Confiture, Fruit bocal, Étiquette (Pixabay license; contact357 via Pixabay)

Pronoms démonstratifs

Les **pronoms démonstratifs** (celui, celle, ceux, celles) remplacent la structure **ce + nom** et s'accordent en genre (m., f.) et en nombre (sing., pl.) avec les noms qu'ils remplacent. Ils se traduisent en anglais par 'this/that one, these/those ones.'

Pronoms démonstratifs

	Singulier	Pluriel
Masculin	**celui**	**ceux**
Féminin	**celle**	**celles**

À noter que les pronoms démonstratifs ne sont pas indépendants et sont suivis de :

- **-ci** ou **-là**
  - Elle ne cuisine pas cette viande avec **cette sauce** au poivre parce qu'elle préfère **celle-là** au Porto.
  - Regarde toutes **ces betteraves** ! Je goûterais bien **celles-ci** avec leur vinaigrette balsamique.
- la préposition **de** + nom
  - **Les plats** de Cathy Marie sont plus originaux que **ceux de** Lyna Deletto.
  - Voici **mon projet** et **celui de mon collègue** est complètement différent.
- un pronom relatif (qui, que, dont, où, etc.) + clause
  - De tous **les poissons**, on achète **ceux qui** sont sauvages *(wild fish)*.
  - J'ai pris **des gâteaux** à la pâtisserie et regarde **celui que** j'ai choisi, juste pour toi !
  - Voici **les chaussures** dont j'ai envie et **celles dont** j'ai vraiment besoin.



Figure 3.3.3: Ocean, Mer, Nature. (Pixabay license; zibik via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Dans la séquence du film « Service dans la gastronomie » (du début à 3:11), on découvre le personnage de Cathy Marie puis son quotidien en cuisine.

Utilisez des adjectifs démonstratifs (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) et si nécessaire **-ci/-là** pour compléter les phrases.

Modèle : Aujourd'hui, je vais prendre _____ menu à 15 euros avec _____ boisson (f.) et _____ deux desserts !
➔ Aujourd'hui, je vais prendre **ce** menu à 15 euros avec **cette** boisson (f.) gazeuse et **ces** deux desserts !

1. Au tout début du film, Cathy Marie est assise sous _____ tonnelle de restaurant, devant _____ route avec pour vue _____ océan sans limites.
2. Puis, on la voit dans _____ pièce avec tous _____ papiers et _____ lettres sur _____ bureau. À côté d'elle, il y a aussi _____ veste polaire et _____ t-shirt sur _____ fauteuil rouge.
3. Sur le mur, on aperçoit _____ plan d'architecte avec _____ inscription (f.) « Restaurant chez Cathy Marie » et on voit _____ veste de chef avec _____ broderie en or « Cathy Marie ». Avec tous _____ indices (m.), on comprend alors que _____ rêve (m.) lui est cher !
4. Quand elle laisse un message à _____ entreprise de sérigraphie, elle hésite entre deux modèles (m.) : _____ modèle _____ en or ou _____ modèle _____ en argent et demande un devis *(quote)*. Elle laisse un message en espérant qu'on la rappelle.
5. Puis on la voit marcher vers _____ hôtel privé où elle entre. Il y a _____ multiples télévisions et _____ homme qui parle de _____ émission (f.) de cuisine avec _____ star (f.) de la gastronomie, Lyna Deletto !

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 3.3.4: Le restaurant, Cuisine, Cuisiniers. (Pixabay license; StockSnap via Pixabay)

Activité B

Dans la suite de la séquence du film « Service dans la gastronomie » (3:11 à 6:59), on découvre le personnage de Cathy Marie puis son quotidien en cuisine.

Utilisez des pronoms démonstratifs (**celui**, **celle**, **ceux**, **celles**) et si nécessaire **-ci/-là** pour compléter les phrases.

Modèle : À qui **ces vêtements** sont-ils ? _____ - _____ est à ma fille, _____ - _____ est à mon fils. Parmi *(among)* **ces vestes**, _____ de mon mari est ici et _____ qui est sur la table est à moi.
➔ À qui ces vêtements sont-ils ? **Celui-ci** est à ma fille, **celui-là** est à mon fils. Parmi *(among)* ces vestes, **celle** de mon mari est ici et **celle** qui est sur la table est à moi.

1. Pour l'émission télévisée « The Cook », les candidats préparent une recette déjà choisie et _____ qui est proposée ce soir-là est l'œuf Bénédicte.
2. De tous les chefs, Lyna Deletto est _____ qui va juger les candidats.
3. Les plats comme le Ceviche Verde et le velouté de potiron sont _____ que les clients commandent le plus souvent comme entrées.
4. Puis les spécialités (f.) tempura et cannelloni sont _____ choisies très souvent comme plats principaux.
5. Les cuisiniers sont _____ qui répondent « Oui, chef ! » et on se demande si Cathy Marie est _____ qui ne dit rien.
6. Dans la cuisine, chaque personne a un rôle (m.) bien défini : _____ de Robin est la tarte aux pommes et _____ de Cathy Marie est les betteraves.
7. De toutes les betteraves, _____ qui sont les plus hautes sont les jaunes.
8. Pour l'assaisonnement (m.) du plat de betteraves, le vinaigre balsamique est _____ que Lyna Deletto utilise alors que le miel est _____ que Cathy Marie préfère.
9. Les deux femmes ont de fortes opinions sur la matière. Cathy Marie demande à Serge quel plat a été le plus apprécié : _____ - _____ avec du miel ou _____ - _____ avec du vinaigre.
10. À la fin, _____ qui refuse de trahir ce plat, c'est Cathy Marie et _____ qui lui dit de partir, c'est Lyna Deletto parce que c'est sa brigade !

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Dans la séquence du film « Lieu de charme » (de 10:27 à 14:45), Cathy Marie se présente à un entretien pour un poste de cuisinière. Complétez les phrases suivantes en utilisant un des adjectifs démonstratifs (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) ou pronoms démonstratifs (**celui**, **celle**, **ceux**, **celles**) proposés entre parenthèses.

Modèle : Cathy, est-ce que tu veux porter **(ce, cet, cette, ces)** _____ veste bleue pour ton entretien ? Non, je préfère **(ce, cet, cette, ces)** _____ manteau blanc.
➔ Cathy, est-ce que tu veux porter **cette** veste bleue pour ton entretien ? Non, je préfère **ce** manteau blanc.

1. Cathy Marie : « Tu es sûre que c'est (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ sortie d'autoroute ? »
   Fatou : « Oui, regarde le GPS. C'est bien (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ qui est indiquée ici. »
2. Cathy Marie : « Tu penses que l'entretien a lieu dans (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ bâtiment à gauche ? »
   Fatou : « On dirait bien. C'est (**celui**, **celle**, **ceux**, **celles**) _____ qui est à l'adresse indiquée. »
3. Cathy Marie : « C'est dans (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ bureau que je vais passer mon entretien ? »
   Lorenzo : « Oui, sauf si vous préférez rester dans (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ pièce. »
4. Cathy Marie : « Et donc, pour (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ travail, vous cherchez quelqu'un avec des compétences en gastronomie française ? »
   Lorenzo : « (**Ce**, **Cet**, **Cette**, **Ces**) _____ compétences sont importantes mais pas vraiment essentielles pour nous. »
5. Cathy Marie : « Et pour la clientèle exigeante ? Est-ce que (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ personnes préfèrent une cuisine traditionnelle ou plutôt moderne ? »
   Lorenzo : « À vrai dire, (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ que nous servons aiment manger de tout ! »
6. Lorenzo : « En fait, vous allez préparer la nourriture pour des migrants. (**Ce**, **Cet**, **Cette**, **Ces**) _____ jeunes ont besoin d'une personne exceptionnelle comme vous. »
   Cathy Marie : « Attendez, vous parlez de (**ce**, **cet**, **cette**, **ces**) _____ qui jouent au foot dehors ? »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. cette, cette, cet
2. cette, ces, ces, ce, cette, ce, ce
3. ce, cette, cette, cette, ces, ce
4. cette, ce modèle-ci, ce modèle-là
5. cet, ces, cet, cette, cette

Réponses

1. celle
2. celle
3. ceux
4. celles
5. ceux, celle
6. celui, celui
7. celles

8. celui, celui
9. celui-ci, celui-là
10. celle, celle

Réponses

1. cette, celle
2. ce, celui
3. ce, cette
4. ce, ces
5. ces, celles
6. ces, ceux

This page titled 3.3: Adjectifs et pronoms démonstratifs (ce, celui) is shared under a license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.3: Adjectifs et pronoms démonstratifs (ce, celui) by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.4: Être et avoir

Objectifs

Cette section permet de revoir les verbes **être** et **avoir**, certains pronoms et le passé composé.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !

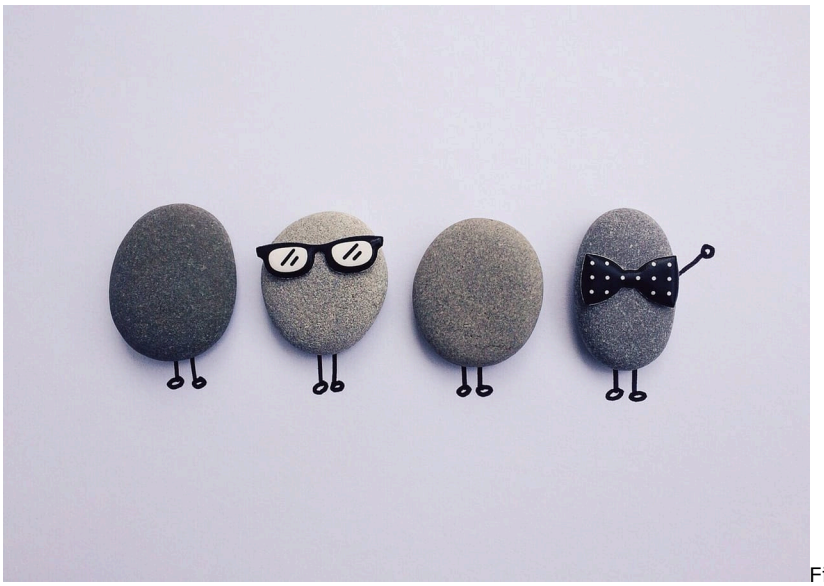


Figure 3.4.1: Roche, Artisanat d'art, Gens. (Pixabay license; WOKANDAPIX via Pixabay)

Être

Le verbe être :

- est irrégulier (suis, es, est, sommes, êtes, sont)

*Conjugaison du verbe **être** (participe passé: **été**)*

Singulier	Pluriel
je **suis**	nous **sommes**
tu **es**	vous **êtes**
il, elle, on **est**	ils, elles **sont**

- est un **verbe d'état** parce qu'il introduit un **attribut du sujet**, c'est-à-dire une qualité/une information sur le sujet. Les verbes d'état expriment un état et non une action (ex. : danser, tomber, expliquer).
- peut toujours remplacer d'autres verbes d'état comme paraître *(to appear)*, sembler *(to seem)*, devenir *(to become)*, avoir l'air

(to look like).
Par exemple : Le prof paraît (=est) triste mais les enfants semblent (=sont) contents de la fin de l'année scolaire.

Utilisations du verbe être

- + **adjectif** ➔ le pronom objet direct **le** peut remplacer le complément (adjectif)
  - Marion et Ariane sont **sympathiques**, non ? Oui/non, elles (ne) **le** sont (pas).
  - Albert est **travailleur**, n'est-ce pas ? Oui/non, il (ne) **l'**est (pas).
- + **nom** (profession, nationalité, état civil, description physique/morale)
  - être + **Ø** + **nom**
    - Cathy Marie est Ø cuisinière. Elle est Ø française et célibataire. Elle est Ø chef de cuisine et autoritaire.
  - (c', ce) être + **article** + **nom** + **adjectif**
    - Lyna Deletto est **une chef célèbre**.
    - C'est **une personnalité internationale**.
    - Ce sont **des plats incroyables** et **raffinés**.
- être + **à** + nom propre ou pronoms toniques (moi, toi, lui, elle, soi, nous, vous, eux, elles)
  - Ce livre est **à** moi. Il n'est pas **à** Marc (**à** lui).
  - Les chaussures sont **à** Aria et Monique (**à** elles) et ne sont pas **à** Paul et Jacques (**à** eux).
- être + **prépositions de lieu** (sur, sous, devant, derrière, entre, chez…)
  - Ces petits légumes sont **sur** une purée fine. La sauce est **dans** la casserole.
  - Je suis **à** San Francisco et ma famille est **en** France, **à** Paris.
- être + **prépositions/expressions de temps** (en, dates)
  - Nous sommes en 2024. C'est le 6 juin.
- être + **heures**
  - Il est onze heures quarante-cinq donc il est midi dans quinze minutes.
- être + **expressions idiomatiques** : (ne pas) être d'accord *(to dis/agree)*, être en avance/à l'heure/en retard *(to be early/on time/late)*, être de retour *(to be back)*, être de bonne humeur *(to be in a good mood)*, être prêt.e. à + infinitif *(to be ready to)*, être en train de + infinitif *(to be in the process of)*, être sur le point de + infinitif *(to be about to)*.
  - Cathy Marie n'**est** pas **d'accord** avec Lyna Deletto qui **est en train de** mettre du vinaigre balsamique sur les betteraves. Elle **est sur le point d'**exploser !



Figure 3.4.2: Masques de tragédie comédie, Art, Théâtral. (Pixabay license; VariousPhotography via Pixabay)

Avoir

Le verbe avoir est irrégulier (ai, as, a, avons, avez, ont).

*Conjugaison du verbe **avoir** (participe passé : **eu**)*

Singulier	Pluriel
j' **ai**	nous **avons**
tu **as**	vous **avez**
il, elle, on **a**	ils, elles **ont**

Utilisations du verbe avoir

- la **possession**
  - Dans mon sac, j'ai un cahier, une calculatrice et des crayons.
- l'**âge** (avoir # **ans**)
  - Mon fils a huit **ans** et ma fille a douze **ans**.
- la **présence/absence** avec **il** (n') **y a** (pas)
  - Sur le campus, il y a une bibliothèque et un théâtre mais il n'y a pas de cinéma.
- avoir + **expressions idiomatiques.** Attention, beaucoup se traduisent avec le verbe être en anglais.

Expressions idiomatiques avec 'avoir'

Conditions physiques	Conditions psychologiques	Circonstances
avoir **chaud** *(to be hot)* ≠ avoir **froid** *(to be cold)*	avoir **raison** *(to be right)* ≠ avoir **tort** *(to be wrong)*	avoir **lieu** *(to take place)*
avoir **faim** *(to be hungry)* ≠ avoir **soif** *(to be thirsty)*	avoir **peur** *(to be afraid)*	avoir **de la chance** *(to be lucky)*
avoir **sommeil** *(to be sleepy)*	avoir **honte** *(to be ashamed)*	avoir **l'occasion/la possibilité** *(to have the opportunity)*
avoir **l'air** + adjectif *(to look + adjective)*	avoir **envie de** + infinitif/nom *(to want to infinitive/something)*	
avoir **mal à** + articles définis + parties du corps *(to be in pain in + body part).* Attention aux contractions : à + le(s) ➔ **au**(**x**)	avoir **besoin de** + infinitif/nom *(to need to infinitive/something)*	

- Quand le verbe 'avoir' est suivi d'un :
  - complément d'objet direct (répondant aux questions qui ? quoi ?), on peut utiliser les pronoms objets directs (le, la, l', les) pour éviter les répétitions. Par exemple :
    - Tu aimes **les carottes** ? Oui, je **les** aime. (aimes quoi ? les carottes = OD = les).
    - Vous écoutez **la prof** ? Oui, nous **l'**écoutons. (écoutons qui ? la prof = OD = la ➔ l' devant voyelle/h muet).
  - complément avec des articles indéfinis (un, une, des), partitifs (du, de la, de l', des) ou d'expressions de quantité (trop, beaucoup, assez, peu, # kilos, litres, kilomètres...), on utilise le pronom **EN** pour éviter les répétitions. Par exemple :
    - Il y a **du lait** dans le frigo ? Oui, il y **en** a. (du = partitif = en).
    - Vous avez **un chien** ? Oui, nous **en** avons **un**. (un = article indéfini (1= unité) = en + quantité).
    - Ils ont **beaucoup de travail** ? Oui, ils **en** ont **trop**. (beaucoup de + nom = expression de quantité = en + quantité).

Usages du pronom 'en'

Numéros (un.e., deux, trois...)	J'ai **une maison**. J'**en** ai **une**.
Articles indéfinis (un, une, des)	J'ai **des amis francophones**. J'**en** ai.
Articles partitifs (du, de la, de l', des)	J'ai **de la chance**. J'**en** ai.

Adverbes de quantités (trop, beaucoup, assez, peu...)	J'ai **peu de devoirs**. J'**en** ai **peu**.



Figure 3.4.3: Betterave, Betteraves, Des légumes. (Pixabay license; couleur via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Dans la suite de la séquence du film « Service dans la gastronomie » (3:11 à 6:59), on voit Cathy Marie travailler en cuisine.

Complétez les phrases avec les expressions idiomatiques avec 'avoir' en **caractères gras**. Il faut conjuguer le verbe 'avoir' au **présent**, ne pas répéter les expressions, et certaines sont au négatif quand vous voyez > (ne pas).

1. (**avoir froid**, **avoir l'air**, **avoir mal à**) Cathy Marie arrive au travail tôt le matin et elle _____ sérieuse. Même si elle porte des bottes à talons, elle (ne pas) _____ pieds ! Le temps est gris et il fait froid mais elle porte un bon manteau alors elle (ne pas) _____ .
2. (**avoir de la chance**, **avoir faim**) En cuisine, on voit beaucoup de plats raffinés et la présentatrice de l'émission *The Cook* dit à Lyna Deletto : « J' _____ rien qu'en regardant les assiettes préparées. Et tu _____ d'avoir une équipe aussi bien organisée et si talentueuse. »
3. (**avoir envie de**, **avoir peur**, **avoir raison**) Lyna Deletto lui répond : « C'est vrai, tu _____ à 100%. Toute ma brigade de cuisine (ne pas) _____ des challenges et tous mes cuisiniers _____ se surpasser *(to excel)* pour proposer des plats exceptionnels. »
4. (**avoir besoin de**, **avoir peur**, **avoir tort**) Cathy Marie est méticuleuse dans son choix d'assaisonnement *(seasoning)* et elle (ne pas) _____ de dire à Lyna Deletto que ces betteraves _____ miel plutôt que de vinaigre balsamique. D'ailleurs, elle voudrait lui dire : « Vous _____ d'utiliser du vinaigre balsamique ! »
5. (**avoir peur**, **avoir chaud**) Cathy Marie est énervée et on voit qu'elle _____ parce qu'elle transpire un peu sur le visage. Pourtant courageuse, elle (ne pas) _____ de désobéir à sa cheffe en servant ses entrées avec du miel et de la poudre d'hibiscus.
6. (**avoir l'air**, **avoir besoin de**, **avoir honte**) À la fin du service, Lyna Deletto et son sous-chef _____ énervés et la cheffe demande à Cathy Marie : « Vous (ne pas) _____ de désobéir et de servir des plats non approuvés ? » Celle-ci lui répond : « Ces plats _____ ces changements pour les améliorer. Est-ce que vos clients les ont aimés ? » C'est la goutte qui fait déborder le vase et Cathy Marie est renvoyée *(fired)*.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 3.4.4: Éducation, Cafétéria, Étudiant. (Pixabay license; WOKANDAPIX via Pixabay)

Activité B

Dans la séquence « Lieu de charme » (de 10:27 à 14:45), Cathy Marie répond à une annonce pour un poste de chef de cuisine et va avec son amie Fatou à l'adresse donnée.
Choisissez entre le verbe 'être' ou 'avoir' pour compléter les phrases au **présent** (de l'indicatif).

Modèle : (**être**, **avoir**) Fatou se présente et dit : « J'**ai** trente ans et je **suis** célibataire. »

1. Cathy Marie et Fatou (**être**, **avoir**) _____ dans une voiture et Cathy (**ne pas/être**, **avoir**) _____ l'air certaine d'être sur le bon chemin parce que les deux femmes (**être**, **avoir**) _____ en pleine campagne.
2. Fatou (**être**, **avoir**) _____ de bonne humeur alors que Cathy Marie (**être**, **avoir**) _____ sur le point de repartir quand elles arrivent à l'adresse indiquée par le GPS. Elle (**ne pas/être**, **avoir**) _____ envie de descendre de la voiture et Fatou lui rappelle qu'elle (**être**, **avoir**) _____ de la chance puisque l'annonce vante « un lieu de charme avec une clientèle exigeante ! »
3. Sur les lieux, il y (**être**, **avoir**) _____ un très grand bâtiment en mauvais état et une affiche en papier indiquant 'accueil/ direction'. Cathy Marie (**être**, **avoir**) _____ besoin de trouver toute seule le bureau de la direction parce qu'il (**ne pas/être**, **avoir**) y _____ de personnel pour la renseigner.
4. À l'intérieur, (**être**, **avoir**) ce _____ des pièces et couloirs qui rappellent de vieux centres de vacances pour jeunes. Finalement, Cathy Marie trouve un bureau dans lequel plusieurs personnes (**être**, **avoir**) _____ en train de discuter. Cathy Marie (**ne pas/être**, **avoir**) _____ peur de les interrompre pour se présenter et demander à parler à Lorenzo Cardi.
5. Cathy Marie (**être**, **avoir**) _____ à l'heure et tout le monde (**être**, **avoir**) _____ prêt à la recevoir. Une des personnes, Sabine, se présente et (**être**, **avoir**) _____ l'occasion de lui dire toute son admiration pour Lyna Deletto. En fait, les deux femmes (**ne pas/être**, **avoir**) _____ d'accord mais Cathy Marie préfère ne pas donner son opinion ouvertement et elle (**être**, **avoir**) _____ raison, cela ne se fait pas avant un entretien d'embauche.
6. Pendant qu'elle attend dans la salle d'attente, Cathy Marie (**être**, **avoir**) _____ chaud alors elle enlève son manteau et s'assoit dans un fauteuil. Malheureusement, il (**être**, **avoir**) _____ cassé et elle tombe à la renverse. La pauvre Cathy Marie (**être**, **avoir**) _____ maintenant mal au dos !
7. Pendant l'entretien qui (**être**, **avoir**) _____ lieu dans le bureau de Lorenzo, celui-ci (**ne pas/être**, **avoir**) _____ honte de lui avouer que l'annonce a été embellie *(embellish)* pour avoir des postulants. Il (**ne pas/être**, **avoir**) _____ tort de penser que ce n'est pas très honnête.

8. En fait, le restaurant, 'ce lieu de charme', c' (**être**, **avoir**) _____ un foyer et 'la clientèle exigeante', ce (**être**, **avoir**) _____ de jeunes migrants, mineurs et non accompagnés.
9. Cathy Marie (**être**, **avoir**) _____ l'occasion de voir, dans la poubelle, des emballages *(wrappers)* vides de sandwichs que Lorenzo mange quand il (**être**, **avoir**) _____ faim et qu'il (**être**, **avoir**) _____ midi.
10. Face à la réalité, Cathy Marie (**être**, **avoir**) _____ plutôt énervée. Fatou l'attend dehors et doit lui mettre les points sur les i en lui disant : « Tu (**être**, **avoir**) _____ la possibilité d'économiser de l'argent avec ce job de cantinière et, dans six mois, ton restaurant (**être**, **avoir**) _____ à toi ! »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 3.4.4: Pétanque, Boules, Cochonnet. (Pixabay license; djedj via Pixabay)

Activité C

Dans la séquence « Trace ta route » (de 14:04 à 16:53), Cathy Marie accepte le job de cantinière pour pouvoir financer son rêve d'ouvrir un restaurant et elle s'installe au foyer.
Utilisez des pronoms d'objet direct (**le**, **la**, **l'**, **les**) et le pronom **EN** pour remplacer les compléments en **caractères gras**.

Modèle : Fatou est **réaliste**, n'est-ce pas? ➔ Oui, elle **l'**ai.
Fatou donne **plusieurs raisons** pour faire rester Cathy Marie, non? ➔ Oui, elle **en** donne **plusieurs**.

1. Cathy Marie est **contente** du poste offert par Lorenzo ? ➔ Non, _____ .
2. Cathy Marie et Fatou ont **une discussion honnête**, n'est-ce pas ? ➔ Oui, _____ .
3. Cathy Marie voit **Sabine** par la fenêtre ? ➔ Oui, _____ .
4. Sabine porte **les valises de Cathy Marie**, n'est-ce pas ? ➔ Oui, _____ .
5. Sabine est **très fatiguée** en montant l'escalier, non ? ➔ Oui, _____ .
6. Cathy Marie propose **de l'aide** à Sabine ? ➔ Oui, _____ .
7. Est-ce que Cathy Marie partage **sa chambre** avec Sabine ? ➔ Non, _____ .
8. Est-ce que Cathy Marie a **une salle de bain** dans sa chambre ? ➔ Non, _____ .
9. Est-ce qu'il y a **beaucoup de lits** dans la chambre de Cathy Marie ? ➔ Oui, _____ .
10. Cathy Marie rencontre-t-elle **les jeunes du foyer** le premier soir ? ➔ Non, _____ .
11. Cathy Marie et Sabine passent-elles **la soirée** ensemble à regarder la télé ? ➔ Non, _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

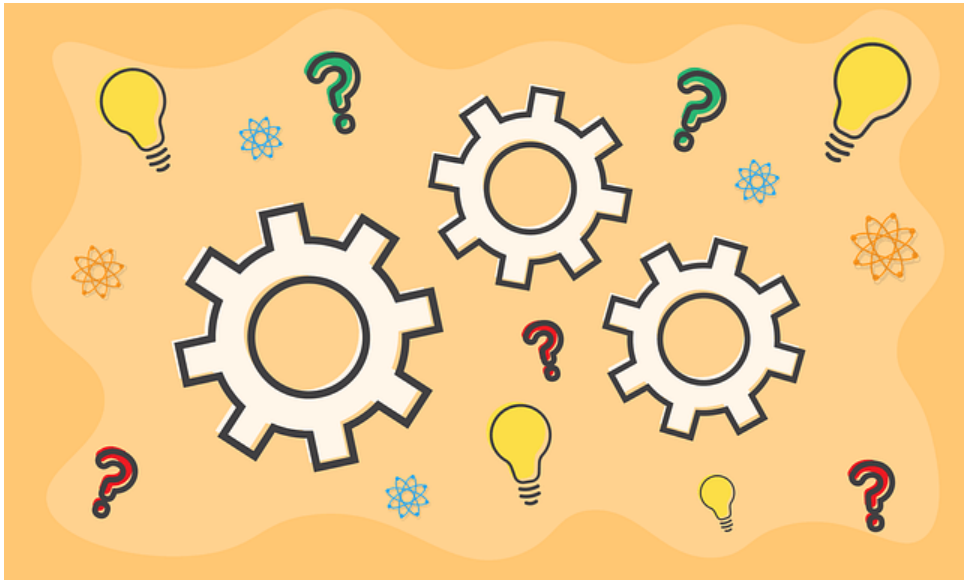


Figure 3.4.5: Engrenages, Point d'interrogation, Science. (Pixabay license; Shafin_Protic via Pixabay)

Rappel : Passé composé

Pour parler d'actions accomplies au passé, on utilise le passé composé qui est formé le plus souvent de l'auxiliaire 'avoir' et des verbes au participe passé (-**é**, -**i**, -**u**). Attention, certains verbes ont des participes passés irréguliers : avoir ➔ **eu**; être ➔ **été**; faire ➔ **fait**.

Par exemple :

- (visit**er**) Est-ce que tu **as** déjà **visité** Paris ? Oui, j'**ai** déjà **visité** Paris. *ou* Non, je **n'ai pas visité** Paris.
- (chois**ir**) Est-ce que vous **avez** déjà **choisi** votre spécialité à l'université ? Oui, nous **avons** déjà **choisi** notre spécialité. *ou* Non, nous **n'avons pas** (**encore**) **choisi** notre spécialité.
- (vend**re**) Est-ce qu'ils **ont** déjà **vendu** une voiture ? Oui, ils **ont** déjà **vendu** une voiture. *ou* Non, ils **n'ont jamais vendu** de voiture.

Activité D

Les étudiants discutent du début du film ensemble et se posent des questions sur les actions des personnages. Complétez les phrases en changer les verbes être et avoir au **passé composé**.

Modèle : E1: Est-ce que tu (**déjà être**) _____ dans les cuisines d'un grand restaurant? ➔ E2: Est-ce que tu **as déjà été** dans les cuisines d'un grand restaurant?

1. E1 : Est-ce que vous **(déjà avoir)** un patron très toxique ?
   E2 : Non, mais j' **(déjà être)** déprimée plus d'une fois à mon travail !
   E3 : Oui, j' **(déjà avoir)** des patrons racistes, injustes et grossiers.
2. E1 : Est-ce que tes amis **(déjà avoir)** un poste dans un restaurant ?
   E2 : Oui, ma meilleure amie **(déjà être)** serveuse dans plusieurs restaurants.
3. E1 : Est-ce que tes amis et toi **(déjà être)** bénévoles pour des associations qui aident des migrants ?
   E2 : En quelque sorte … Mes amis et moi **(déjà être)** bénévoles aux Restos du Cœur.

4. E1 : Est-ce que vos parents **(déjà être)** expulsés de leur logement ?
   E2 : Je ne sais pas … Et toi ? Tu **(déjà avoir)** des problèmes avec ton logement ?
5. E1: Est-ce que tu **(déjà être)** participant à une émission de télé-réalité ?
   E2 : Non, mais mon frère et moi, on **(déjà avoir)** une proposition pour participer à un documentaire.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. a l'air, n'a pas mal aux, n'a pas froid.
2. ai faim, as de la chance
3. as raison, n'a pas peur, ont envie de
4. n'a pas peur, ont besoin de, avez tort
5. a chaud, n'a pas peur
6. ont l'air, n'avez pas honte, ont besoin de

Réponses

1. sont, n'a pas, sont
2. est, est, n'a pas, a
3. a, a, n'y a pas
4. sont, sont, n'a pas
5. est, est, a, ne sont pas, a
6. a, est, a
7. a, n'a pas, n'a pas
8. est, sont
9. a, a, est
10. est, as, est

Réponses

1. Non, elle ne **l'**est pas.
2. Oui, elle **en** ont **une**.
3. Oui, elle **la** voit.
4. Oui, elle **les** porte.
5. Oui, elle **l'**est.
6. Oui, elle **en** propose.
7. Non, elle ne **la** partage pas.
8. Non, elle n'**en** a pas (**une**).
9. Oui, il y **en** a **beaucoup**.
10. Non, elle ne **les** rencontre pas.
11. Non, elles ne **la** passent pas ensemble

Réponses

1. E1 : vous **avez** déjà **eu** ; E2 : j'**ai** déjà **été** ; E3 : j'**ai** déjà **eu**
2. E1 : tes amis **ont** déjà **eu** ; E2 : ma meilleure amie **a** déjà **été**
3. E1 : tes amis et toi **avez** déjà **été** ; E2 : mes amis et moi **avons** déjà **été**
4. E1 : vos parents **ont** déjà **été** ; E2 : tu **as** déjà **eu**
5. E1 : tu **as** déjà **été** ; E2 : on **a** déjà **eu**

This page titled 3.4: Être et avoir is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.4: Être et avoir by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.5: Faire et EN

Objectifs

Cette section permet de revoir le verbe faire et l'utilisation du pronom EN.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 3.5.1: Graffiti, Mur, Mural. (Pixabay license; MMT via Pixabay)

Faire

Le verbe 'faire' est irrégulier (fais, fais, fait, faisons, faites, font).

*Conjugaison du verbe **faire** (participe passé : **fait**)*

Singulier	Pluriel
je **fais**	nous **faisons**
tu **fais**	vous **faites**
il, elle, on **fait**	ils, elles **font**

Le verbe 'faire' s'utilise avec :

- les **articles partitifs** (du, de la, de l', des) quand on parle d'études, d'activités et de sports.
  - Par exemple : ma fille fait **du** foot (m.), **de la** danse, **de l'**équitation et **des** compétitions artistiques.
  - Attention au négatif, on utilise **de/d'**.
    Par exemple : Mon mari **ne** fait **pas de** danse, **d'**équitation, **de** foot ou **de** compétitions artistiques.

    - Le pronom **en** peut remplacer le complément (articles partitifs + nom)
        - Par exemple : Moi, **de la danse**? J'**en** fais le lundi. Et **des compétitions artistiques**? Non, je n'**en** fais pas.
- les **articles définis** (le, la, l', les), même **au négatif,** quand on parle d'activités ménagères comme faire la cuisine *(to cook)*, faire la lessive *(to do laundry)*, faire la vaisselle *(to do the dishes)*, faire le lit *(to make the bed)*, faire le ménage *(to do the housework)*, faire les courses *(to do the (grocery) shopping)*, faire les devoirs *(to do homework)*.
    - Par exemple : Chez moi, tout le monde participe et on fait **le** ménage (m.) et **les** courses ensemble. Mais mon mari est chef cuisinier alors moi, je **ne** fais **pas la** cuisine.
    - Les compléments d'objet direct (répondant aux questions qui? quoi?) peuvent être replacés par les pronoms objets directs (le, la, l', les). Par exemple :
        - Il fait **la vaisselle**? Oui, il **la** fait (fait quoi? la vaisselle = OD = la)
        - Vous faites le ménage? Oui, nous **le** faisons (faisons quoi? le ménage = OD = le)
        - Tu fais **les courses** ou je **les** fais? (fais? les courses = OD = les).
- beaucoup d'expressions idiomatiques sur le temps (conditions météorologiques). Attention aux autres structures utilisées (il y a, il + verbe) :

Vocabulaire pour parler de la météo

Il fait... + adjectifs ***(It's...)***	**Il y a + articles partitifs + noms** ***(It's...)***	**Le temps est + adjectifs** ***(The weather is...)***
beau *(nice out)* ≠ **mauvais** *(bad weather)*	**du soleil** *(sunny)* ≠ **de la pluie** *(rainy)*	**ensoleillé** *(sunny)* ≠ **pluvieux** *(rainy)*
chaud *(hot)* ≠ **froid** *(cold)*, **frais** *(cool)*	**du vent** *(windy)*, **du brouillard** *(foggy)*	**venteux** *(windy)*, **brumeux** *(foggy)*
doux *(mild)* ≠ **frais** *(cool)*	**des nuages** *(cloudy)*, **de l'orage** *(stormy)*	**orageux** *(stormy)*
humide *(humid)*, **lourd** *(heavy, muggy)*	**de la neige** *(snowy)*, **de la grêle** *(hail)*	**neigeux** *(snowy)*, **grêleux** *(haily)*



Figure 3.5.2: Gens, Filles, Femmes. (Pixabay license; StockSnap via Pixabay)

Faire causatif (faire + infinitif)

La structure du 'faire causatif' exprime l'idée que le **sujet cause une action**, c'est-à-dire que le sujet est à l'origine ou à l'initiative de l'action mais il ne fait pas l'action lui-même. La traduction en anglais n'est pas littérale (to *make something happen; to have/ get something done*).

- Structure : sujet + faire + infinitif + **objet direct** + (**à** + objet **indirect**).
    - La mère fait étudier **sa fille**. ('la mère' cause l'action de sa fille qui étudie).
    - Ces films font rire **les spectateurs** ('ces films' cause l'action des spectateurs qui rient).
    - Lyna Deletto fait préparer **les plats**. ('Lyna Deletto' cause l'action des plats qui sont préparés par d'autres personnes).
    - Nous faisons réparer **notre voiture**. ('nous' cause l'action de la voiture qui est réparée par quelqu'un d'autre).

    - Tu fais ranger **la chambre à ton enfant**. ('tu' cause l'action de la chambre qui est rangée par l'enfant).
    - Vous faites nettoyer **la maison à ta femme de ménage**. ('vous' cause l'action de la maison qui est nettoyée par la femme de ménage).
    - Je fais *faire **une robe à la couturière**. ('je' cause l'action de la robe qui est faite par la couturière). *Quand on utilise les expressions avec 'faire'.
    - Elle ne fait pas construire **ce mur au** (~~à + le~~) **maçon** mais **aux** (~~à + les~~) **ouvriers**. ('elle' cause l'action du mur qui n'est pas construit par le maçon mais par les ouvriers).
- Quand on remplace les compléments objets directs, on place les pronoms (le, la, l', les) **devant le verbe 'faire'**. Par exemple :
    - Le prof fait lire **cet étudiant**? Oui/non, il (ne) **le fait** (pas) lire.
    - Tu fais laver **la voiture** aux enfants? Oui/non, je (ne) **la fais** laver (pas) aux enfants.
    - Le chef fait servir **ces délicieuses spécialités** aux clients? Oui/non, il (ne) **les fait** (pas) servir aux clients.



Figure 3.5.3: Plage, Vagues, Côte. (Pixabay license; Sergio-sq via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Dans la séquence du film « Service dans la gastronomie » (du début à 4:50), on voit Cathy Marie dans son quotidien.

Complétez les phrases en conjuguant le verbe 'faire' au présent en **caractères gras** et en ajoutant des articles définis (**le**, **la**, **l'**, **les**), partitifs (**du**, **de la**, **de l'**, **des**), au négatif **de/d'**, ou **Ø** (rien), suivant les expressions proposées.

1. Au début du film, on voit Cathy Marie assise en front de mer. Il (**faire**) _____ un peu _____ froid et il y a _____ nuages et _____ vent.
2. Plus tard, elle travaille sur son projet de restaurant et regarde par la fenêtre, pensive. Il (**faire**) _____ vraiment _____ mauvais parce que le temps est _____ pluvieux et il y a _____ pluie.
3. Au travail, tout le monde (**faire**) _____ attentivement _____ cuisine pour le repas de midi. Certaines personnes (**faire**) _____ des entrées, d'autres (**faire**) _____ cuire des plats et d'autres encore (**faire**) _____ bien sûr _____ vaisselle.
4. Devant la caméra, la présentatrice demande à Robin : « Qu'est-ce que **tu** nous (**faire**) _____ de beau ? » C'est Lyna Deletto qui lui répond : « Il (**faire**) _____ _____ belle tarte aux pommes ! On (ne pas **faire**) _____ _____ tartes aux fruits rouges parce que ce n'est pas la saison. Il (**faire**) _____ encore trop _____ froid. »
5. Puis Lyna Deletto se permet de changer l'assaisonnement et la présentation de l'entrée aux betteraves et Cathy Marie a envie de lui dire : « Moi, je (**faire**) _____ _____ art culinaire ! Je (ne pas **faire**) _____ _____ téléréalité. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 3.5.4: Le football, Balle, Des sports. (Pixabay license; StockSnap via Pixabay)

Activité B

En première partie du film (du début à 23:45), on voit comment Cathy Marie se retrouve à travailler au foyer.

Répondez aux questions en remplaçant les compléments en **caractères gras** par les compléments d'objet direct (le, la, l', les) ou le pronom **EN**. Attention au faire causatif, les pronoms se placent avant le verbe 'faire'.

Modèle : Est-ce que Fatou est actrice et **fait de la téléréalité** ? Oui, elle **en** fait un peu.

1. Est-ce que Cathy Marie fait souvent **le ménage** chez elle ? Non, _____ .
2. Est-ce que Lyna Deletto fait **les courses** chaque jour pour son restaurant ? Non, _____ .
3. Est-ce que Fatou fait enregistr**er sa vidéo** à Cathy Marie ? Oui, _____ .
4. Est-ce que Cathy Marie et Fatou font **la route** ensemble (=voyager) pour aller à l'entretien d'embauche ? Oui, _____ .
5. Fatou fait-elle rest**er Cathy Marie** au foyer ? Oui, _____ .
6. Cathy Marie fait-elle port**er ses valises** à Sabine ? Non, _____ .
7. Cathy Marie demande à Sabine : « Est-ce que tu fais **la lessive** au foyer ? ». Sabine lui répond : « Non, _____ . »
8. Une mère demande à son fils : « Est-ce que tu fais **des maths et du français** avec tes professeurs ? ». Son fils lui répond : « Oui, nous _____ . »
9. La mère continue : « Est-ce que tu fais **de la biologie ou de la chimie** avec tes professeurs ? ». Son fils lui répond : « Non, nous _____ . »
10. Sabine fait-elle **des dictées** dans sa classe ? Oui, _____ .
11. Est-ce que les jeunes font **leurs devoirs** après les cours de français de Sabine ? Oui, _____ .
12. Sabine demande à Gusgus : « Tu fais bien **ton lit** tous les jours ? » Gusgus lui répond : « Oui, _____ . »
13. Lorenzo Cardi fait-il **du sport** avec les jeunes ? Oui, _____ .
14. Cathy Marie et Sabine font-elles **du foot** avec les jeunes ? Non, _____ .
15. Cathy Marie dit à Lorenzo : « Vous faites **le ménage** dans la cuisine de temps en temps ? L'hygiène, c'est limite. » Lorenzo lui répond: « Oui, nous _____ . »
16. Cathy Marie fait-elle amen**er son équipement de cuisine** à Fatou ? Non, _____ .
17. Plus tard, Gusgus fait-il **la vaisselle** en cuisine ? Oui, _____ .
18. Gusgus fait-il **la cuisine et le service** en cuisine ? Non, _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 3.5.5: Schtroumpfs, École, Enseignant. (Pixabay license; martaposemuckel via Pixabay)

Activité C

Dans la séquence « De bons produits » (de 42:12 à 48:18), les jeunes suivent un cours en gastronomie avec Sabine et pratique en cuisine avec Cathy Marie.

Transformez les phrases suivant le modèle en utilisant le faire causatif (avec le verbe faire au **présent**).

Modèle : Est-ce que Gusgus fait la vaisselle ? (Cathy Marie)
➔ Non. Cathy Marie **fait faire** la vaisselle **à Gusgus.**

1. Est-ce que Gusgus et Sabine regardent une vidéo d'une publicité ? (Fatou)
   ➔ Non. _____ .
2. Est-ce que les jeunes creusent la terre ? (Cathy Marie)
   ➔ Non. _____ .
3. Est-ce que les jeunes identifient des fromages français ? (Sabine)
   ➔ Non. _____ .
4. Est-ce que Demba pare la viande ? (Cathy Marie)
   ➔ Non. _____ .
5. Est-ce que Alpha colore la viande ? (Cathy Marie)
   ➔ Non. _____ .
6. Est-ce que les jeunes présentent le plat « le tataki de veau » ? (Sabine et Cathy Marie)
   ➔ Non. _____ .
7. Est-ce que les jeunes lisent des livres de Marcel Proust ? (Sabine et Cathy Marie)
   ➔ Non. _____ .
8. Est-ce que Cathy Marie parle de son enfance ? (Sabine)
   ➔ Non. _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

En première partie du film (du début à 48:18), on voit comment Cathy Marie est d'abord obligée de faire des choses demandées par d'autres personnes et puis comment elle devient celle qui donne des ordres à une « brigade ».

D'abord transformez les phrases suivant le modèle en utilisant le faire causatif (avec le verbe faire au **présent**) puis remplacez les compléments par des compléments d'objet direct (le, la, l', les).

Modèle : Est-ce que Morgane termine **les exercices de maths** ? (le tuteur)
➔ Est-ce que le tuteur **fait** termin**er les exercices de maths à** Morgane ?
➔ Oui/non, il (ne) **les fait** (pas) termin**er à** Morgane.

1. Est-ce que Cathy Marie ajoute **le vinaigre balsamique** ? (Lyna Deletto)
   ➔ _____ ?
   ➔ Oui, _____ .
2. Est-ce que Serge donne **son opinion** (f.) ? (Cathy Marie)
   ➔ _____ ?
   ➔ Oui, _____ .
3. Est-ce que Cathy Marie enlève **ses boucles d'oreille** ? (Lyna Deletto)
   ➔ _____ ?
   ➔ Non, _____ .
4. Est-ce que Cathy Marie enregistre **la vidéo de présentation** ? (Fatou)
   ➔ _____ ?
   ➔ Oui, _____ .
5. Est-ce que Cathy Marie accepte **le poste de cantinière** ? (Fatou)
   ➔ _____ ?
   ➔ Oui, _____ .
6. Est-ce que les jeunes montrent **le chemin de la cuisine** ? (Cathy Marie)
   ➔ _____ ?
   ➔ Non, _____ .
7. Est-ce que les élèves font **la dictée** ? (Sabine)
   ➔ _____ ?
   ➔ Oui, _____ .
8. Sabine se dit : « Est-ce que Gusgus montre **la cuisine** ? » (Je)
   ➔ _____ ?
   ➔ Oui, _____ .
9. Gusgus se demande : « Est-ce que la nouvelle cantinière épelle **le mot 'fastidieux'** ? (Je)
   ➔ _____ ?
   ➔ Oui, _____ .
10. Les jeunes se demandent : « Est-ce que Lorenzo Cardi fait **l'arbitre** ? (Nous)
    ➔ _____ ?
    ➔ Non, _____ .
11. Est-ce que les jeunes épluchent **les oignons** pour la première fois ? (Cathy Marie)
    ➔ _____ ?
    ➔ Oui, _____ .
12. Est-ce que les jeunes appliquent **les conseils culinaires de Cathy Marie** ? (Sabine)
    ➔ _____ ?
    ➔ Oui, _____ .
13. Est-ce que Cathy Marie comprend **la situation difficile des jeunes** ? (Lorenzo)
    ➔ _____ ?

➔ Oui, _____ .

14. Est-ce que Cathy Marie aime **le foot** ? (Djibril)
    ➔ _____ ?
    ➔ Oui, _____ .
15. Est-ce que Fatou et Sabine ramassent **les légumes** ? (Cathy Marie)
    ➔ _____ ?
    ➔ Oui, _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Pensez à la première partie du film (du début à 48:18) et complétez les phrases suivantes sur les migrants en choisissant un des verbes (avoir, être, faire) et en le conjuguant au passé composé.

Modèle : Cathy Marie : Gusgus, est-ce que tu **(déjà / avoir, être, faire)** _____ premier de la classe ?
➔ Cathy Marie : Gusgus, est-ce que tu **as déjà été** premier de la classe ?

1. Sabine : Djibril, est-ce que tu **(avoir, être, faire)** _____ la grasse matinée ce matin ? Tu as l'air encore tout endormi !
   Djibril : Non, madame ! J' **(avoir, être, faire)** _____ du foot avec mes copains.
2. Sabine : Les jeunes, est-ce que vous **(déjà / avoir, être, faire)** _____ la chance de travailler avec un chef comme Cathy Marie ?
   Alpha : Non, madame ! Et moi, je **(ne jamais / avoir, être, faire)** _____ la cuisine pour mes amis et professeurs avant aujourd'hui !
3. Cathy Marie : Dites-moi ! Qui **(avoir, être, faire)** _____ la vaisselle ce matin ?
   Mamadou : C'est moi et, après, comme Boubacar et moi **(avoir, être, faire)** _____ très motivés sur le moment, nous **(avoir, être, faire)** _____ le ménage dans la cuisine et le réfectoire.
4. Lorenzo Cardi: Les jeunes, ça **(avoir, être, faire)** _____ la récolte de légumes dans les champs, ce matin, avec Cathy Marie et Sabine ?
   Demba : Oui, monsieur, mais j'**(avoir, être, faire)** _____ mal au dos et aux mains très rapidement. Les autres **(avoir, être, faire)** _____ un peu froid aussi !
5. Sabine : Est-ce que Cathy Marie **(avoir, être, faire)** _____ patiente avec vous ce matin en cuisine ?
   Boubacar : Nous **(avoir, être, faire)** _____ des difficultés à suivre ses instructions et nous **(avoir, être, faire)** _____ pas mal de bêtises, mais elle **(avoir, être, faire)** _____ beaucoup de patience avec nous.
6. Lorenzo Cardi : Alors, Cathy Marie, vous pensez que vous **(avoir, être, faire)** _____ le bon choix de rester et de travailler avec ces jeunes ?
   Cathy Marie : C'est vrai que j'**(avoir, être, faire)** _____ très arrogante à mon arrivée mais Fatou m'**(avoir, être, faire)** _____ comprendre que ce travail était important. Et, Sabine (**toujours / avoir, être, faire)** _____ très gentille avec moi, même depuis le tout début. Et puis, tous ces jeunes **(avoir, être, faire)** _____ des progrès incroyables en cuisine ces derniers temps.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. fait, Ø, des, du
2. fait, Ø, Ø, de la
3. fait, la, font, font, font, la
4. fais, fait, une, ne fait pas, de, fait, Ø
5. fais, de l', ne fais pas, de

Réponses

1. Non, elle ne **le** fait pas.
2. Non, elle ne **les** fait pas.
3. Oui, elle **la** fait enregistr**er** à Cathy Marie. (faire causatif)
4. Oui, elles **la** font ensemble.
5. Oui, elle **la** fait rest**er**. (faire causatif)
6. Non, elle ne **les** fait pas port**er** à Sabine. (faire causatif)
7. Non, je ne **la** fais pas.
8. Oui, nous **en** faisons.
9. Non, nous n'**en** faisons pas.
10. Oui, elle **en** fait.
11. Oui, ils **les** font.
12. Oui, je **le** fais.
13. Oui, il **en** fait.
14. Non, elles n'**en** font pas.
15. Oui, nous **le** faisons.
16. Non, elle ne **le** fait pas amen**er** à Fatou. (faire causatif)
17. Oui, il **la** fait.
18. Non, il ne **les** fait pas.

Réponses

1. Fatou **fait** regard**er** une vidéo d'une publicité **à** Gusgus et Sabine.
2. Cathy Marie **fait** creus**er** la terre **aux** jeunes.
3. Sabine **fait** identifi**er** des fromages français **aux** jeunes.
4. Cathy Marie **fait** par**er** la viande **à** Demba.
5. Cathy Marie **fait** color**er** la viande **à** Alpha.
6. Sabine et Cathy Marie **font** présent**er** « le tataki de veau » **aux** jeunes.
7. Sabine et Cathy Marie **font** l**ire** des livres de Marcel Proust **aux** jeunes.
8. Sabine **fait** parl**er** de son enfance **à** Cathy Marie.

Réponses

1. Est-ce que Lyna Deletto **fait** ajout**er le vinaigre balsamique à** Cathy Marie ? Non, elle ne **le fait** pas ajout**er** à Cathy Marie *(qui décide de garder le miel)*.
2. Est-ce que Cathy **fait** donn**er son opinion à** Serge ? Oui, elle **la fait** donn**er** à Serge.
3. Est-ce que Lyna Deletto **fait** enlev**er ses boucles d'oreille à** Cathy Marie ? Non, elle ne **les fait** pas enlev**er** à Cathy Marie *(qui refuse)*.
4. Est-ce que Fatou **fait** enregistr**er la vidéo de présentation à** Cathy Marie ? Oui, elle **la fait** enregistr**er** à Cathy Marie.
5. Est-ce que Fatou **fait** accept**er le poste de cantinière à** Cathy Marie ? Oui, elle **le fait** accept**er** à Cathy Marie.
6. Est-ce que Cathy Marie **fait** montr**er le chemin de la cuisine aux** jeunes ? Non, elle ne **le fait** pas montr**er** aux jeunes (*qui l'ignorent*).
7. Est-ce que Sabine **fait** fai**re la dictée aux** élèves ? Oui, elle **la fait** fai**re** aux élèves.
8. Sabine se dit : « Est-ce que je **fais** montr**er la cuisine à** Gusgus ? » Oui, je **la fais** montr**er** à Gusgus.
9. Gusgus se demande : « Est-ce que je **fais** épel**er le mot 'fastidieux' à la** nouvelle cantinière ? » Oui, je **le fais** épel**er** à la nouvelle cantinière.
10. Les jeunes se demandent : « Est-ce que nous **faisons** fai**re l'arbitre à** Lorenzo Cardi ? » Non, nous ne **le faisons** pas fai**re** à Lorenzo Cardi.
11. Est-ce que Cathy **fait** épluch**er les oignons** pour la première fois **aux** jeunes ? Oui, elle **les fait** épluch**er** pour la première fois aux jeunes.
12. Est-ce que Sabine **fait** appliqu**er les conseils culinaires de Cathy Marie aux** jeunes ? Oui, elle **les fait** appliqu**er** aux jeunes.
13. Est-ce que Lorenzo **fait** comprend**re la situation difficile des jeunes à** Cathy Marie ? Oui, il **la fait** comprend**re** à Cathy Marie.
14. Est-ce que Djibril **fait** aim**er le foot à** Cathy Marie ? Oui, il **le fait** aim**er à** Cathy Marie.
15. Est-ce que Cathy **fait** ramass**er les légumes à** Fatou et Sabine ? Oui, elle **les fait** ramass**er à** Fatou et Sabine.

Réponses

1. tu **as fait** ; j'**ai fait**
2. vous **avez** déjà **eu** ; je n'**ai** jamais **fait**
3. Qui **a fait** ; Boubacar et moi **avons été**
4. ça **a été** ; j'**ai eu** ; Les autres **ont eu**

5. Cathy Marie **a été** ; Nous **avons eu** ; nous **avons fait** ; elle **a eu**
6. vous **avez fait** ; j'**ai été** ; Fatou m'**a fait** ; Sabine **a** toujours **été** ; ces jeunes **ont fait**

This page titled 3.5: Faire et EN is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.5: Faire et EN by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.6: Aller et venir (futur proche, passé récent)

Objectifs

Cette section permet de revoir :

- les verbes aller et venir
- le futur proche (aller + infinitif) et le passé récent (venir de + infinitif).

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !

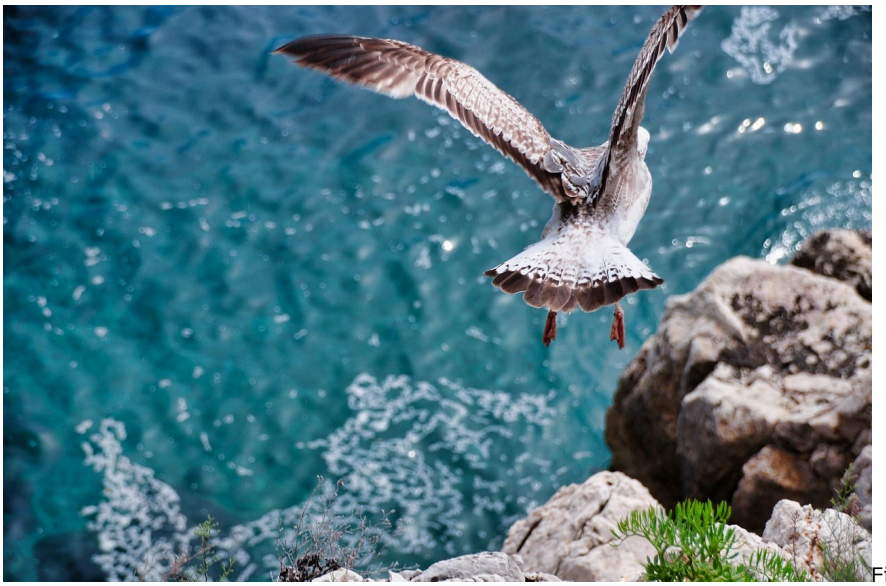


Figure 3.6.1: Mouette, Vol, Voler. (Pixabay license; gregroose via Pixabay)

Aller

Le verbe 'aller' est irrégulier (vais, vas, va, allons, allez, vont).

Conjugaison du verbe aller

Singulier	Pluriel
je **vais**	nous **allons**
tu **vas**	vous **allez**
il, elle, on **va**	ils, elles **vont**

Le verbe 'aller' s'utilise avec :

- la préposition **à** pour indiquer une destination. Attention aux contractions **au** (~~à + le~~) et **aux** (~~à + les~~). Attention à l'utilisation

de **en** devant des pays féminins ou masculins avec une voyelle.
    - Par exemple : Aujourd'hui, nous allons **à** Sacramento en vacances. Sur notre emploi du temps, nous allons **à l'**hôtel, puis **à la** piscine, ensuite **au** parc (m.), et enfin **aux** boutiques du centre-ville. L'année prochaine, je veux aller **en** France.



Figure 3.6.2: Mouette, Vol, Voler. (Pixabay license; NérissonPhotographie via Pixabay)

Venir

Le verbe 'venir' est irrégulier (viens, viens, vient, venons, venez, viennent).

Conjugaison du verbe venir

Singulier	Pluriel
je **viens**	nous **venons**
tu **viens**	vous **venez**
il, elle, on **vient**	ils, elles **viennent**

Le verbe 'venir' s'utilise avec :

- la préposition **de** pour indiquer une **origine.** Attention aux contractions : **du** (~~de + le~~) et **des** (~~de + les~~).
- la préposition **à** (villes) ou **en** (pays) pour indiquer une **destination** (=aller). Attention aux contractions : **au** (~~à + le~~) et **aux** (~~à + les~~). Par exemple :
    - Je suis étudiant international. Je viens **de** Paris (origine) et je viens **à** Madrid **en** Espagne pour étudier (destination).
    - Il est trois heures et demie. Mes enfants viennent **de l'**école et **du** parc où ils ont joué pendant vingt minutes. Maintenant, ils viennent **à la** maison pour faire leurs devoirs.



Figure 3.6.3: Temps, Horloge, Radio réveil. (Pixabay license; Icons8_team via Pixabay)

Futur proche (aller + infinitif)

Le futur proche permet d'exprimer des événements futurs plus ou moins proches du présent dans un registre de tous les jours. Le verbe aller est conjugué au **présent**. La traduction en anglais n'est pas littérale *(to be going to do)*.

Par exemple :

- Aujourd'hui, Nadine **va travailler** à 8 heures mais demain elle **va commencer** à 9 heures. La semaine prochaine, elle **va aller** au travail à 10 heures.
- Tu **vas avoir** une augmentation de salaire de 1% dans deux ans ?! Franchement, tu **ne vas pas rester** dans cette entreprise ?

Passé récent (venir de/d' + infinitif)

Le passé récent permet d'exprimer des événements passés proches du présent dans un registre de tous les jours. Le verbe venir est conjugué au **présent**. La traduction en anglais n'est pas littérale *(to just have done)*.

Par exemple :

- Nous **venons de finir** ce projet il y a une heure et notre patron **vient d'annoncer** que le projet est accepté par le client !
- Tu **viens de gagner** au loto ! Vraiment ? Tu **ne viens pas de faire** une farce à ta famille ?



Figure 3.6.4: Pâtes, Sauce. (Pixabay license; sheprayedforhim via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Dans la séquence « De bons produits » (de 42:12 à 48:18), les jeunes font différentes activités avec Cathy Marie et Sabine. Le lendemain, on imagine que ces jeunes **vont faire** les mêmes activités avec Cathy Marie et Sabine, pour continuer à créer de bonnes habitudes en cuisine.

Transformez chaque phrase en mettant les verbes au **futur proche** (aller + infinitif). Attention à la négation !

Modèle : Aujourd'hui, Cathy Marie **regarde** le foot avec Djibril.
➔ Demain, _____.
➔ Demain, Cathy Marie va regarder le foot avec Djibril.

1. Aujourd'hui, les jeunes **vont** dans les champs. ➔ Demain, _____.
2. Aujourd'hui, les jeunes **ramassent** des légumes avec Cathy Marie. ➔ Demain, _____.
3. Aujourd'hui, Cathy Marie **montre** aux jeunes comment assaisonner et colorer la viande. ➔ Demain, _____.
4. Aujourd'hui, les jeunes n'**apprennent** pas comment cuire un homard. ➔ Demain, _____.
5. Aujourd'hui, Cathy Marie **demande** à Mamadou s'il **fait** la vaisselle. ➔ Demain, _____.
6. Aujourd'hui, Sabine ne **parle** pas des fromages de Belgique. ➔ Demain, _____.
7. Aujourd'hui, Sabine et Cathy ne **sont** pas méchantes pendant les présentations des jeunes. ➔ Demain, _____.
8. Aujourd'hui, Cathy Marie **lit** un livre de Marcel Proust. ➔ Demain, _____.

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

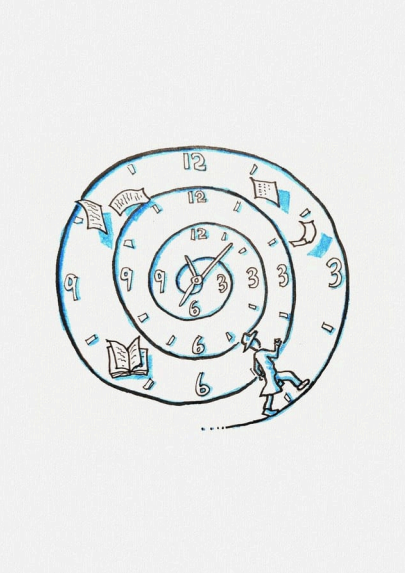


Figure 3.6.5: Time, Vortex, Passing. (Pixabay license; CDD20 via Pixabay)

Activité B

Dans la séquence « La Madeleine de Proust » (01h00:17 à 01h05:27), les jeunes parlent de leur passé et des raisons qui les ont poussés à aller en France. On décrit la scène ensemble en utilisant les prépositions à (**au**, **à la**, **à l'**, **aux**) et de (**du**, **de la**, **de l'**, **des**, **de**) en fonction des verbes utilisés (**aller + à**, **venir + de/en**).

1. Dans cette séquence, Cathy Marie et les jeunes vont _____ restaurant où Cathy Marie a travaillé.
2. On voit aussi, que quand Cathy Marie était jeune, elle est allée _____ foyer communal comme les jeunes migrants.
3. Ensuite, les jeunes racontent comme ils sont venus _____ France.
4. On apprend que Yadaf vient _____ Éthiopie et qu'il allait _____ université dans son pays d'origine.
5. Djibril et Alpha, eux, ne viennent pas _____ familles favorisées, ce qui les a poussés à aller en France.
6. Gusgus dit : « Moi, je viens _____ Congo et je veux réussir dans la vie. »
7. Saikat et Demba expliquent qu'ils sont allés _____ Maroc et _____ Inde avant d'arriver en France.
8. Dans la séquence, on voit que Cathy Marie va _____ dortoir des jeunes et qu'elle regarde certains de leurs objets.
9. Après le restaurant, on voit qu'un autre jeune va _____ cafétéria du foyer et que Cathy Marie lui sert un plat spécial.
10. Puis, à la fin de la séquence, tout le monde va _____ cuisine du foyer pour assister à la préparation de plats par deux jeunes.
11. Et vous ? Est-ce que votre famille vient _____ États-Unis, _____ Canada, _____ Mexique ou _____ autre pays ?
12. Et vous ? Est-ce que vous allez souvent _____ Europe ou _____ Asie ?

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

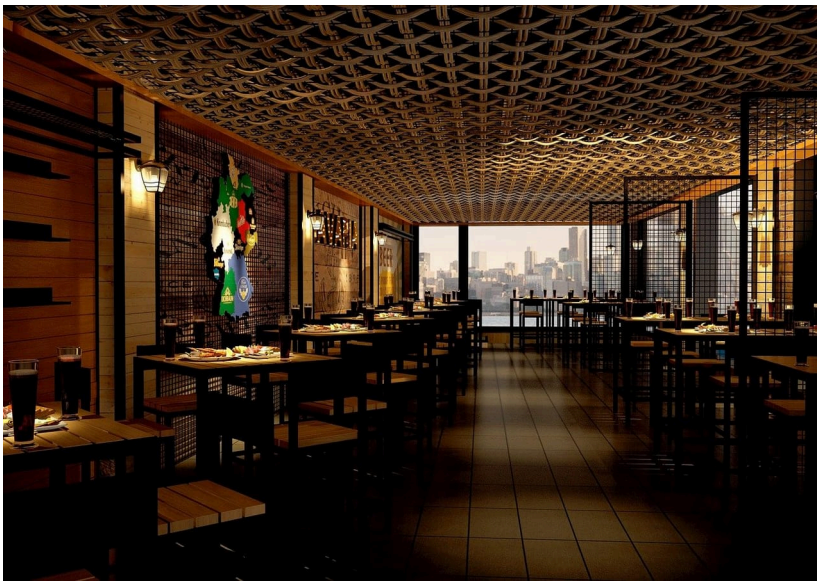


Figure 3.6.6: Bar, Restaurant, Bavaria. (Pixabay license; newhouse via Pixabay)

Activité C

Dans la séquence « La Madeleine de Proust » (01h00:17 à 01h05:27), Cathy Marie et Sabine ont réussi à obtenir une réservation au restaurant de Lyna Deletto.

Formez deux phrases en utilisant les verbes au **passé récent** (venir de/d' + infinitif) **et** au **futur proche** (aller + infinitif). Respectez l'ordre suggéré dans l'exercice.

Modèle : Cathy Marie : arriver au foyer ➔ chercher la cuisine.
Cathy Marie **vient d'arrive**r au foyer. Elle **va chercher** la cuisine.

1. Cathy Marie et Sabine : téléphoner au restaurant ➔ annoncer la bonne nouvelle aux jeunes.
2. Lorenzo : entrer dans le restaurant de Lyna Deletto ➔ dire à Serge de lui donner la note à la fin.
3. Serge : apporter l'entrée ➔ s'assurer de dire que c'est le plat de Cathy Marie.
4. Cathy Marie : raconter son histoire au foyer ➔ écouter les histoires des jeunes.
5. Les jeunes : parler de leurs origines ➔ décrire les difficultés pour aller en France.
6. Nous : regarder cette séquence ➔ discuter de nos impressions.
7. Je : découvrir la vie de Cathy et des jeunes dans un foyer ➔ s'interroger sur le rôle des foyers communaux en France.
8. Vous : apprendre l'histoire des jeunes migrants du film ➔ se documenter sur la situation des migrants en Europe.

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 3.6.7: Kitchen, Apartment, Kitchen Decoration. (Pixabay license; Pixabay)

Activité D

Est-ce que vous vous souvenez de la séquence du film « Premier jour en cuisine » (de 19:20 à 26:38)? Dans cette séquence, on voit Cathy Marie qui commence son nouveau travail de cantinière.

Complétez chaque phrase en utilisant les verbes en **caractères gras** au **passé récent** (venir de/d' + infinitif) **et** au **futur proche** (aller + infinitif). Attention, l'ordre peut être inversé.

Modèle : Cathy Marie (**demander**) ***vient de demander*** à Sabine où est la cuisine. C'est Gusgus qui (**montrer**) ***va montrer*** à Cathy Marie comment y aller.

1. Gusgus et Cathy Marie (**faire**) _____ connaissance en allant à la cuisine. Et ensuite, Gusgus (**apprendre**) _____ un nouveau mot « fastidieu ».
2. En poussant la porte de la cuisine, Cathy Marie (**avoir**) _____ une très mauvaise surprise. C'est dommage parce que, juste avant ça, Gusgus (**dire**) _____ « Bienvenue au foyer ! » et tous les deux (**se serrer**) _____ la main.
3. Cathy Marie se dit : « Je (**découvrir**) _____ une cuisine qui ne correspond pas du tout au 'lieu de charme' et, maintenant, je (**aller**) _____ voir Lorenzo pour lui demander des explications. »
4. Lorenzo lui répond : « Ici, vous (**ne pas découvrir**) _____ une cuisine de restaurant raffiné. C'est une cuisine de foyer. Maintenant, vous (**préparer**) _____ des raviolis pour le déjeuner parce que c'est le plat favori des jeunes ici. »
5. Cathy Marie n'en croit pas ses yeux et se dit : « Tu (**ne pas parler**) _____ à une cantinière d'école. Moi, je suis une chef et tu (**voir**) _____ ce que je (**mijoter**) _____ pour midi. »
6. Le pauvre Lorenzo (**se blesser**) _____ en jouant au foot. Un peu plus tard, il (**découvrir**) _____ que Cathy Marie est allée faire des commissions derrière son dos.
7. L'horloge au mur (**annoncer**) _____ deux heures mais malheureusement beaucoup de jeunes (**ne pas pouvoir**) _____ déjeuner fait par Cathy Marie parce qu'ils ont des obligations.
8. Sabine et quelques jeunes (**manger**) _____ ce repas délicieux que Cathy Marie (**finir**) _____ après avoir passé deux heures à mitonner des raviolis en boîte.
9. Cathy Marie se rend compte que son premier déjeuner a pris trop de temps et se dit : « Je (**ne pas réussir**) _____ ce premier jour. » Mais Sabine lui dit : « Ne te fais pas de soucis, on (**mettre**) _____ les restes au micro-ondes ce soir. »

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 3.6.8: Des légumes, Panier de légumes. (Pixabay license; congerdesign via Pixabay)

Activité E

Dans la séquence du film « Mise au point » (de 28:45 à 31:27), Cathy Marie fait le point sur son premier service avec Lorenzo et s'adapte.

Répondez aux questions au **passé récent** (venir de/d' + infinitif) **et** au **futur proche** (aller + infinitif) en remplaçant les compléments en **caractères gras** par les compléments d'objet direct (le, la, l', les) ou le pronom **EN**.

Attention : normalement les pronoms se placent **devant** les verbes à **l'infinitif** sauf (à l'exception) du faire causatif quand les pronoms se placent **avant le verbe 'faire'**.

Modèle : Est-ce que Gusgus va montrer **la cuisine** à Cathy Marie ? Oui, il va **la** montr**er** à Cathy Marie.
Est-ce que Sabine vient de faire montrer **la cuisine** à Gusgus ? Oui, elle vient de **la faire** montrer à Gusgus.

1. Est-ce que Lorenzo vient de terminer **son coup de téléphone** ? Oui, _____ .
2. Est-ce que Lorenzo va avoir **une mise au point** avec Cathy Marie ? Oui, _____ .
3. Est-ce que Lorenzo vient d'avoir **trente-cinq jeunes** qui n'ont pas mangé ? Oui, _____ .
4. Est-ce que Cathy Marie vient de cuisiner **le déjeuner du midi** seule ? Oui, _____ .
5. Est-ce que Lorenzo va licencier *(to fire)* **Cathy Marie** ? Non, _____ .
6. Est-ce que Lorenzo vient de faire embaucher **les jeunes** à Cathy Marie ? Oui, _____ .
7. Est-ce que Cathy Marie et Lorenzo viennent de résoudre **la situation** amicalement ? Oui, _____ .
8. Est-ce que Cathy Marie va respecter **les horaires** du déjeuner pour finir à 14 heures ? Elle répond : « Oui, je _____ . »
9. Cathy Marie demande à Lorenzo : « Est-ce que vous allez garder **les mêmes fournisseurs** ? ». Lorenzo lui répond : « Non, je _____ . »
10. Est-ce que Cathy Marie va faire changer **la nourriture achetée** à Lorenzo ? Oui, elle _____ .
11. Fatou est énervée et dit à Cathy Marie : « Est-ce que tu fais travailler **tes autres amis** ? Non, tu _____ . »
12. Les deux femmes se demandent : « Est-ce que nous allons garder **notre amitié** ? Oui, nous _____ . »

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

1. Demain, les jeunes **vont aller** dans les champs.
2. Demain, les jeunes **vont ramasser** des légumes avec Cathy Marie.
3. Demain, Cathy Marie **va montrer** aux jeunes comment assaisonner et colorer la viande.
4. Demain, les jeunes ne **vont** pas **apprendre** comment cuire un homard.
5. Demain, Cathy Marie **va demander** à Mamadou s'il **va faire** la vaisselle.
6. Demain, Sabine ne **va** pas **parler** des fromages de Belgique.
7. Demain, Sabine et Cathy ne **vont** pas **être** méchantes pendant les présentations des jeunes.
8. Demain, Cathy Marie **va lire** un livre de Marcel Proust.

1. au
2. au
3. en
4. d', à l'
5. de
6. du
7. au, en
8. au
9. à la
10. à la
11. des, du, du, d'
12. en, en

1. Cathy Marie et Sabine **viennent de téléphoner** au restaurant. Elles **vont annoncer** la bonne nouvelle aux jeunes.
2. Lorenzo **vient d'entrer** dans le restaurant de Lyna Deletto. Il **va dire** à Serge de lui donner la note à la fin.
3. Serge **vient d'apporter** l'entrée. Il **va s'assurer** de dire que c'est le plat de Cathy Marie.
4. Cathy Marie **vient de raconter** son histoire au foyer. Elle **va écouter** les histoires des jeunes.
5. Les jeunes **viennent de parler** de leurs origines. Ils **vont décrire** les difficultés pour aller en France.
6. Nous **venons de regarder** cette séquence. Nous **allons discuter** de nos impressions.
7. Je **viens de découvrir** la vie de Cathy et des jeunes dans un foyer. Je **vais m'interroger** sur le rôle des foyers communaux en France.
8. Vous **venez d'apprendre** l'histoire des jeunes migrants du film. Vous **allez vous documenter** sur la situation des migrants en Europe.

1. viennent de faire, va apprendre
2. va avoir, vient de dire, viennent de se serrer
3. viens de découvrir, vais aller
4. ne venez pas de venir, allez préparer
5. ne viens pas de parler, vas voir, vais mijoter
6. vient de se blesser, va découvrir
7. vient d'annoncer, ne vont pas pouvoir
8. vont manger, vient de finir
9. ne viens pas de réussir, va mettre

1. Oui, il vient de **le** termin**er**.
2. Oui, il va **en avoir** une.
3. Oui, il vient d'**en avoir** trente-cinq.
4. Oui, elle vient de **le** cuisin**er** seule.
5. Non, il ne va pas **la** licenci**er**.
6. Oui, il vient de **les faire** embaucher à Cathy Marie.
7. Oui, ils viennent de **la** résoud**re** amicalement.
8. Oui, je vais **les** respect**er**.
9. Non, je ne vais pas **les** gard**er**.
10. Oui, elle va **la faire** changer à Lorenzo.
11. Non, tu ne **les fais** pas travailler.
12. Oui, nous allons **la** gard**er**.

This page titled 3.6: Aller et venir (futur proche, passé récent) is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.6: Aller et venir (futur proche, passé récent) by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.7: Pour aller plus loin

Objectif

Cette section permet d'explorer des ressources liées aux thèmes présentés dans le film et le contenu linguistique de l'unité.

On découvre !



Figure 3.7.1: Enfant, Étudier, Livre. (Pixabay license; DavidRockDesign via Pixabay)

Activité A

Dans le film, les jeunes migrants en apprennent plus sur les fromages de France. Et vous ? Est-ce que vous connaissez des fromages français ?

Lisez cet article sur les fromages en France. Identifiez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses.

1. Il existe environ 1200 variétés de fromages en France. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
2. Le fromage Boursin a un goût unique parce qu'il contient des épices et des noix. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
3. Le brie est un fromage crémeux à la croûte blanche et douce. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
4. Le roquefort a une croûte orange et a une saveur forte. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
5. Le crottin de Chavignol est un fromage de vache qu'on mange chaud. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
6. Les produits avec le label AOP sont protégés en France et en Europe. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
7. Si un produit a un Label Rouge, ça veut dire que ce produit a une qualité supérieure à un produit similaire commercialisé. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
8. Au Moyen Âge, en France, les rois et les princes mangeaient beaucoup de fromages. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
9. Le salers est un fromage qui porte le nom de sa ville d'origine. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
10. Le comté porte le nom de sa région d'origine, la Franche-Comté. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
11. Le Babybel porte le nom de son pays d'origine, la Belgique. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Dans le film, on découvre une femme chef qui est dynamique et engagée. Dans la vraie vie, il y a une cheffe très connue en France qui s'appelle Anne-Sophie Pic.
Regardez ce reportage sur elle (à partir d'1min36) et sélectionnez la meilleure réponse pour chaque phrase.

1. (01:48 - 02:10) En 1936, à Valence, son grand-père a décidé d'installer son restaurant au bord _____ :
   1. de la route 66.
   2. de la nationale 7.
   3. du périphérique nord.
2. (02:29 - 02:40) Pour Anne-Sophie Pic, on ne peut avoir de cuisine sans _____ :
   1. création.
   2. passion.
   3. émotion.
3. (02:47 - 02:57) Anne-Sophie montre au journaliste des pâtes (des raviolis) qu'elle a faites avec _____ :
   1. du thé matcha.
   2. du basilic.
   3. de la salade.
4. (02:57 - 3:13) Anne-Sophie passe ensuite à un plat qu'elle fait avec des oursins, une plante aromatique appelée _____ et des agrumes :
   1. le romarin
   2. l'aneth
   3. l'estragon
5. (03:13 - 03:40) Elle cuisine aussi beaucoup avec du _____ et elle en met même dans un plat d'huîtres !
   1. café
   2. chocolat
   3. vin
6. (04:10 - 04:28) À l'époque du reportage, en 2018, Anne-Sophie Pic était la seule femme chef à avoir _____ en France :
   1. une étoile
   2. deux étoiles
   3. trois étoiles
7. (04:28 - 04:45) Anne-Sophie Pic se sent responsable d'être une femme chef étoilée et elle espère _____ son expérience aux autres jeunes femmes chefs dans sa brigade.
   1. oublier
   2. expliquer
   3. transmettre

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Lisez le petit texte de Philippe Delerm, « Le croissant du trottoir » (p.76).

Complétez le résumé du texte avec les mots proposés ci-dessous.

baguette, **croissant**, **douce**, **enjouée**, **froid**, **loin**, **matin**, **monde**, **rose**, **silencieuse**, **trottoir**

Partie 1

L'action se situe le (1) _____. La personne s'habille et ferme la porte d'entrée de manière (2) _____. Dehors, le ciel est de couleur bleu et (3) _____. Il fait assez (4) _____ parce que la personne souffle de la fumée en respirant. La boulangerie est un peu (5) _____ mais ce n'est pas un problème. La personne marche rapidement sur le bord du (6) _____ comme quand elle était enfant. Quand la personne arrive à la boulangerie, la boulangère lui dit « bonjour » de manière (7) _____. La personne souhaite acheter cinq croissants et une (8) _____. Sur le chemin du retour, il y a un peu plus de (9) _____ sur le trottoir. La personne décide de manger un (10) _____ et cette action lui permet de voir la vie d'une meilleure manière, un peu plus (11) _____.

Partie 2

1. Et vous ? Est-ce qu'il y a des rituels du matin qui vous mettent de bonne humeur ?
2. Et vous ? Quelle nourriture peut changer votre journée de manière positive et pourquoi ?
3. Et vous ? Est-ce que vous êtes déjà allé.e. dans une boulangerie ? Est-ce que vous avez déjà mangé un croissant ? Est-ce que l'expérience de la personne du texte est similaire à votre expérience ou non ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses pour la partie 1 (les réponses pour la partie 2 varient) available at the end of this section.

Activité D

Dans le film, on parle un peu de la téléréalité en France. Dans cette vidéo, Geneviève nous présente une émission de téléréalité québécoise dont tout le monde parle beaucoup au Québec. Cette émission s'appelle Occupation Double. **Répondez** aux questions ci-dessous en vous aidant de la vidéo (du début jusqu'à 4min11 et puis de 8min11 à 9min23).

1. On a commencé à voir beaucoup d'émissions de téléréalité au Québec dans les années 80, 90 ou 2000 ?
2. Identifiez 2 ou 3 émissions de téléréalité que Geneviève mentionne.
3. Est-ce que le concept de l'émission Occupation Double est né au Québec ou aux États-Unis ?
4. Au début, l'émission était diffusée sur la chaîne TVA. Mais, depuis 2017, elle est diffusée sur Noovo. Comment est-ce que les sujets des émissions et le public de ces deux chaînes sont différents ?
5. Quel est le but de cette émission pour les candidats ?
6. Que signifie l'expression « occupation double » dans le monde de l'hôtellerie (et des croisières) ?
7. Quels sont les prix que le couple gagnant peut obtenir ?
8. Comment s'appelle l'animateur et qui est-il au Québec ?
9. Quelles surprises est-ce qu'il peut y avoir dans l'émission ?
10. Maintenant, regardez de 8min11 à 9min23 et trouvez les expressions synonymes en français (de France) pour les expressions québécoises : pantoute, se chicaner, être up/down, être game.
11. Est-ce que vous connaissez des émissions de téléréalité dont le concept ressemblent au concept d'Occupation Double ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Regardez cette vidéo sur le Projet Aquarius qui aide de jeunes migrants à dépasser leurs traumatismes. Choisissez la meilleure réponse pour chaque phrase.

1. (début - 00:15) Moustapha est un jeune ivoirien de 16 ans qui a traversé _____ sur un bateau de fortune, pour arriver en France.
    1. l'Océan Atlantique

   2. l'Océan Indien
   3. la mer Méditerranée
2. (00:15 - 00:36) Moustapha explique qu'il a voyagé sur un bateau abîmé et qu'il avait peur de tomber à l'eau parce qu'il était _____ .
   1. poussé
   2. tout seul
   3. en colère
3. (00:40 - 00:50) Le Projet Aquarius aide les jeunes migrants à ne plus avoir peur _____ et à apprendre à nager.
   1. de l'eau
   2. du feu
   3. de l'avion
4. (00:57 - 01:08) Enja Delepine explique que ces jeunes apprennent à voir l'eau comme une source _____ et plus comme une source de peur.
   1. d'épanouissement corporel
   2. de courage
   3. de joie
5. (01:08 - 01:30) Grâce à ce programme, ces jeunes ont des cours de natation mais aussi des activités à l'extérieur comme _____ ou encore du ski nautique.
   1. de la randonnée
   2. du kayak
   3. du foot
6. (01:32 - 01:55) Moustapha dit qu'il est _____ de lui parce que, maintenant, il peut se débrouiller dans l'eau et même aider à sauver quelqu'un dans l'eau.
   1. fier
   2. honteux
   3. heureux
7. (02:01 - 02:30) Le programme se termine à Marseille et c'est _____ pour ces jeunes car la mer Méditerranée leur rappelle de mauvais souvenirs.
   1. amusant
   2. réconfortant
   3. compliqué
8. (02:35 - 03:02) Grâce au projet Aquarius, Ousmane peut maintenant nager, plonger et aussi aller avec des amis _____ .
   1. à la plage
   2. dans la forêt
   3. à la piscine
9. (03:02 - fin) Pour l'instant, le projet Aquarius n'existe qu'à _____ et Chartres en France mais il devrait s'étendre à d'autres villes.
   1. Paris
   2. Rennes
   3. Bordeaux

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité F

1. Regardez d'abord le clip de la chanson « Lampedusa » de Christophe Maé et répondez aux questions suivantes.
   1. Sur quel continent est-ce que l'histoire se passe à votre avis ?
   2. Qui est la personne qui part ? (Décrivez qui il est dans sa famille et imaginez son âge).
   3. Est-ce qu'il part seul ou avec un groupe ?
   4. Est-ce qu'il part sur un grand ou petit bateau ?
   5. Au début, comment se passe son voyage ?
   6. Qu'est-ce qu'il y a sur le dessin qu'il regarde souvent ?

7. Quels sont les deux grands problèmes qu'il rencontre ?
8. Comment se finit le clip/l'histoire ? Est-ce que l'homme arrive à destination ?

2. Maintenant, lisez les paroles de la chanson et répondez aux questions suivantes.
   1. Le narrateur, « je », pense beaucoup à des personnes de sa famille et de son village : identifiez ces personnes.
   2. Le narrateur imagine sa vie en Europe : décrivez comment il imagine sa vie en heureux (*aide > regardez les verbes au futur simple !).*
   3. Comment est-ce que le narrateur décrit son voyage en mer ?
   4. Qu'est-ce qui se passe à la fin de la chanson ?
   5. Faites une recherche sur Lampedusa et expliquez la situation des migrants à Lampedusa.
   6. Et vous ? Est-ce que vous pensez que le clip et les paroles sont appropriées pour le thème de la chanson ? Est-ce que vous aimez la musique et la façon de chanter du chanteur ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

On explore !

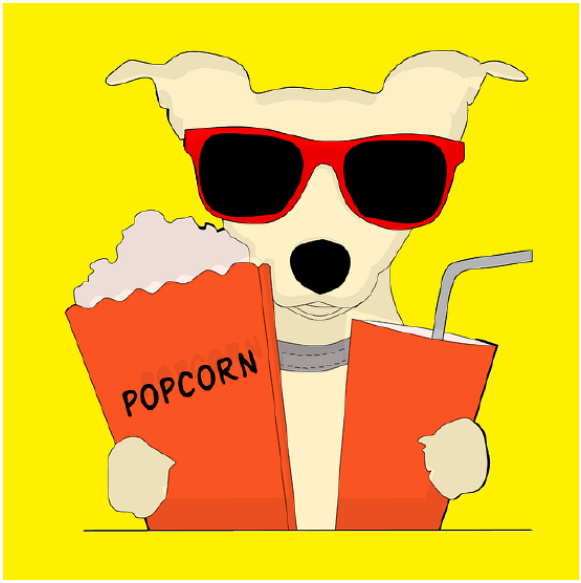


Figure 3.7.2: Chien, Popcorn, Cinéma. (Pixabay license; Mohamed_hassan via Pixabay)

Vous pouvez explorer d'autres films sur les thématiques explorées dans ce film. En voici quelques-uns !

- *Les Héritiers* (2014) de Marie-Castille Mention-Schaar.
  - Synopsis : Ce film est basé sur l'histoire vraie d'une professeure du lycée Léon-Blum de Créteil. Elle va aider les élèves de sa classe de seconde réputée la plus faible, à se présenter préparer au Concours national de la résistance et de la déportation. On découvre la vie de ces jeunes de banlieue, leurs challenges à l'école, les stéréotypes négatifs qui inlfuencent leur parcours scolaire et les conditions de travail des enseignants dans des institutions considérées « difficiles ».
  - Thèmes : l'enseignement, le lycée, l'adolescence, la résistance, la déportation, la Shoah, l'immigration.
  - Bande annonce de *Les Héritiers*
- *Délicieux* (2021) d'Eric Besnard.
  - Synopsis : L'histoire se passe à la période juste avant la Révolution française. Le cuisinier Manceron démissionne de son poste au château du duc de Chamfort. Avec son fils et un ami de la famille, ils décident de rouvrir l'auberge familiale pour les gens de passage. Un jour, une jeune femme qui chercher à devenir l'apprentie de Manceron et elle va l'aider à transformer son aubergne en restaurant (un nouveau concept pour l'époque).
  - Thèmes : la cuisine française, la Révolution française, la vie à la campagne, la vie au XVIIIe siècle.

    - Bande annonce de *Délicieux*
- *Tazzeka* (2018) de Jean-Philippe Gaud.
    - Synopsis : Elias vit dans le village marocain de Tazzeka. Il a appris à cuisiner avec sa grand-mère et il rêve de cuisiner avec les plus grands chefs français. Il va rencontrer un grand chef cuisinier parisien et décider de tenter sa chance en France. Mais sa vie en France est difficile et précaire et il se lie d'amitié avec des immigrés clandestins.
    - Thèmes : la cuisine marocaine, la cuisine française, le Maroc, l'immigration, le travail clandestin, les émissions de télé, les chefs célèbres.
    - Bande annonce de *Tazzeka*

Answers

Réponses

1. vrai
2. faux (il contient des fines herbes/herbes aromatiques)
3. vrai
4. faux (il n'a pas vraiment de croûte et on voit de la moisissure dans sa pâte)
5. faux (c'est un fromage de chèvre)
6. vrai
7. vrai
8. faux (les paysans et les moines mangeaient beaucoup de fromages parce qu'ils ne mangeaient pas de viande ou de poisson)
9. vrai
10. vrai
11. faux (le Babybel porte le nom de l'entreprise qui l'a créé - le groupe Bel)

Réponses

1. (2) de la nationale 7.
2. (3) émotion.
3. (1) du thé matcha.
4. (2) l'aneth
5. (1) café
6. (3) trois étoiles
7. (3) transmettre

Réponses

1. matin
2. silencieuse
3. rose
4. froid
5. loin
6. trottoir
7. enjouée
8. baguette
9. monde
10. croissant
11. douce

Réponses

1. On a commencé à voir beaucoup d'émissions de téléréalité au Québec dans les années 2000.
2. 2 ou 3 émissions de téléréalité que Geneviève mentionne sont Star Académie, Loft Story et Big Brother (aux États-Unis).
3. Le concept de l'émission Occupation Double est né au Québec.
4. Sur la chaîne TVA, il y a des émissions grand public, qui plaisent à tout le monde et qui ne sont pas vulgaires. Mais, sur la chaîne Noovo, le public est plus jeune, les émissions sont plus vulgaires et le niveau de langue est moins soigné.
5. Le but pour les candidats est de former un couple.
6. L'expression « occupation double » dans le monde de l'hôtellerie (et des croisières) signifie occuper la même chambre.
7. Le couple gagnant peut obtenir un condo, des meubles ou bien une voiture.
8. L'animateur s'appelle Jay du Temple et c'est un humoriste québécois.
9. Dans l'émission, il peut y avoir parfois des éliminations doubles, pas d'éliminations, ou bien encore une personne peut obtenir l'immunité.
10. « Pantoute » veut dire pas du tout ; « se chicaner » veut dire se disputer ; « être up/down » veut dire être heureux/de bonne humeur ou malheureux/de mauvaise humeur ; « être game » veut dire être partant.e.
11. Les réponses personnelles peuvent varier.

Réponses

1. (3) la mer Méditerranée
2. (2) tout seul
3. (1) de l'eau
4. (1) d'épanouissement corporel
5. (2) du kayak
6. (1) fier
7. (3) compliqué
8. (3) à la piscine
9. (2) Rennes

Réponses

1. Pour le clip :
    1. On imagine que l'histoire se passe sur le continent africain.
    2. La personne qui part à environ une quarantaine d'années. Il a une femme et une fille.
    3. Il part seul.
    4. Il part sur un petit bateau.
    5. Au début, son voyage semble agréable : le ciel est bleu, il fait beau et il voit même des baleines.
    6. Il regarde souvent un dessin fait par sa fille et qui représente sa famille (sa femme, sa fille et lui).
    7. D'abord, il manque d'essence pour son bateau et puis il est pris dans une tempête très forte.
    8. Malheureusement, à la fin, l'homme tombe du bateau dans la tempête et il se noie. On revoit les adieux qu'il fait à sa femme et sa femme pleurer.
2. Pour les paroles :
    1. Il pense beaucoup à mama (sa mère), ses frères (peut-être ses frères biologiques ou bien ses amis), ses aïeux, et Moussa (peut-être son frère).
    2. Il imagine être bien accueilli en Europe. Il imagine une vie heureuse en Europe où tout sera merveilleux. Il décrit l'Europe comme l'Eldorado.
    3. Son voyage en mer n'est pas facile. Le temps est mauvais et il y a beaucoup de vent et de vagues.
    4. Malheureusement, à la fin de la chanson, l'homme coule et il ne reverra jamais sa famille ou son pays.
    5. Lampedusa est une île, située à environ 200 km au sud de la Sicile, entre l'île de Malte et la Tunisie. C'est le point le plus proche de l'Afrique et c'est un point d'entrée privilégié pour les migrants qui veulent aller en Europe. Il y a beaucoup de naufrages et de migrants qui meurent près de Lampedusa. La situation des migrants sur l'île est invivable.
    6. Les réponses personnelles peuvent varier ici.

This page titled 3.7: Pour aller plus loin is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.9: Pour aller plus loin by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.8: Comment en parler ?

Objectifs

Cette section vous permet d'apprendre des techniques de conversation et, en particulier, pour réagir (négativement) et commenter, réagir quand on fait une gaffe ou une erreur, et exprimer la préférence ou l'indifférence.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Révisons !



Figure 3.8.1: Faire, Tâches, Occupé. (Pixabay license; RosZie via Pixabay)

Vocabulaire utile

Expressions pour réagir négativement et avec désapprobation (conversation)

Français	Anglais
Bravo, c'est du joli/c'est du beau !	*Congrats, thanks for nothing!*
Ça, c'est la meilleure !	*That's a bit rich! (ironic/indignation)*
Ça ne va pas la tête ! = Ça ne va pas, non ?	*Are you out of your mind?*
Ça se passe de commentaires.	*That speaks for itself.*
C'est un vrai cauchemar.	*It's a real nightmare.*
En voilà, des manières !	*Mind your manners!*
Et puis quoi, encore ?	*Now what?*
exagérer > Tu exagères ! Il exagère !	*to go too far > You're going too far! He's going too far!*
Grand bien lui fasse !	*Serves him/her well! (ironic)*
Il n'en est pas question !	*No way!*
N'importe quoi !	*Nonsense!*
On aura tout vu !	*Now we've seen it all!*
On n' a pas idée de (+ verbe à l'infinitif).	*I can't believe someone would want to (+verb in the infinitive form).*
Passons !	*Next!*
Quelle horreur !	*What a nightmare! How horrible!*
Qu'est-ce que je te disais ? = Tu vois ?	*What did I tell you? = (You) see?*

Expressions quand on fait une erreur/une gaffe

Français	Anglais
Cela prête à confusion.	*This is confusing.*
commettre un impair	*to commit a blunder*
dissiper un malentendu	*to clear up a misunderstanding*
être dans de beaux draps	*to be out of luck*
faire une bêtise/une bourde	*to make a mistake*
(faire) un lapsus	*(to make) a slip of the tongue*
Il est impossible de distinguer l'un de l'autre.	*It's impossible to distinguish one from the other.*
Il s'agit d'un quiproquo.	*This is a misunderstanding.*
L'erreur est humaine !	*People make mistakes!*
Par erreur,...	*By mistake,...*
Par mégarde,...	*By accident,...*
Quelle embrouille !	*What a mess!*
rattraper le coup	*to sort things out/to patch things up*

Français	Anglais
remédier à une erreur	*to correct an error*
Sauf erreur de ma part,...	*Unless I'm mistaken,...*
s'enfoncer = aggraver la situation	*to dig one's own grave = to make things worse*
s'excuser pour la gêne occasionnée	*to apologize for the inconvenience*
se mélanger les pinceaux	*(colloquial) to get mixed up*

Expressions pour exprimer la préférence ou l'indifférence

Français	Anglais
avoir un faible pour (+ nom)	*to have a soft spot for (+noun)*
Ça me fait une belle jambe !	*I couldn't care less!*
Ça ne me fait ni chaud ni froid. = C'est le cadet de mes soucis.	*It leaves me completely indifferent. = That's the least of my worries.*
Ça passe avant tout.	*That comes first.*
Cela me sort par les yeux !	*I can't stand it!*
Ce qui compte, c'est (+nom/verbe à l'infinitif)	*What matters is (+noun/verb in the infinitive form)*
... de préférence.	*... ideally.*
donner la priorité à (+nom/verbe à l'infinitif)	*to give the priority to (+noun/verb in the infinitive form)*
être plus « nom » que « nom » (ex: je suis plus « plage » que « montagne »)	*I like "noun" more than "noun" (ex: I like the beach more than the mountain)*
Mon (+nom masculin)/Ma (+nom féminin) de prédilection	*My preferred (masculine /feminine noun)*
n'en avoir rien à faire de (+nom/pronom)	*could not care less about (+noun/pronoun)*
opter pour (+nom/verbe à l'infinitif)	*to choose (+noun/verb in the infinitive form)*
se passer de quelque chose ou quelqu'un (ex : ..., je peux m'en passer !)	*to go without something or someone (ex: I can easily go without...)*
..., très peu pour moi !	*..., not for me!*

Pratiquons !

Activité A

Complétez les dialogues en utilisant les mots suivants :

compte, **confusion**, **draps**, **erreur**, **faible**, **idée**, **question**, **situation**, **tête**, **yeux**

1. Cathy Marie : Sabine, est-ce que je peux aller voir ce nouveau film d'horreur au ciné ?
   Sabine : Mais, ça ne va pas la _____ ! Tu sais que je déteste ça !
2. Fatou : Tu n'as pas l'air bien !
   Cathy Marie : Non, en effet, je fais vraiment un burn-out professionnel et mon travail me sort vraiment par les _____ ! J'ai besoin de vacances.
3. P1 : Tu veux quoi en dessert ?
   P2 : Alors, moi, j'ai vraiment un _____ pour le chocolat, donc le coulant au chocolat me tente bien.

4. P1 : Tu veux regarder la série « Lupin » ? J'adore l'acteur principal, Djimon Hounsou.
   P2 : Sauf _____ de ma part, je crois que l'acteur principal s'appelle Omar Sy.
5. Sabine : En français, le mot « librairie » indique le lieu où on achète des livres mais en anglais, le mot « library » indique le lieu où on emprunte des livres.
   Gusgus : Oui, en effet, ça peut facilement prêter à _____ !
6. P1 : Oh la la ! Je suis dans de beaux _____ !
   P2 : Pourquoi ? Qu'est-ce qui s'est passé ?
   P1 : J'ai emprunté la bague de ma grand-mère et je crois que je l'ai perdue.
   P2 : Bon, pas la peine d'aggraver la _____. Dis-lui tout simplement la vérité et elle comprendra.
   P1 : Il n'en est pas _____ ! Ma grand-mère est très stricte et intransigeante.
   P2 : Tu aurais dû y penser avant d'emprunter la bague. On n'a pas _____ d'être aussi tête en l'air et négligent !
7. Mamadou : Je suis crevé ! Je viens de passer deux nuits blanches pour mes examens de CAP et je n'en peux plus.
   Sabine : Bon ben, ce week-end, ce qui _____, c'est que tu te reposes et que tu passes du temps avec tes amis.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Identifiez si les phrases suivantes sont pour **désapprouver**, **exprimer la préférence**, **exprimer de l'indifférence** ou **avouer une gaffe**.
Modèle : Je n'en ai rien à faire de la nouvelle voiture de Serge ! ➔ **exprimer de l'indifférence**

1. Je crois que j'ai fait une bêtise.
2. Je suis compositeur et pour moi, la musique, ça passe avant tout.
3. J'ai tellement de choses à faire que réparer l'ampoule de la salle de bain, c'est le cadet de mes soucis !
4. Par erreur, j'ai effacé ton numéro de mon téléphone. Tu peux me le redonner ?
5. Vous n'avez même pas essuyé la table ! En voilà, des manières !
6. Moi, je suis plus poisson que viande. Et toi ?
7. Regarde cette cuisine ! C'est un vrai cauchemar !
8. Instagram, je peux m'en passer ! Je n'aime pas vraiment les réseaux sociaux de toute façon.
9. Désolée d'être en retard ! Je me suis mélangé les pinceaux. Je croyais qu'on avait rendez-vous à 11h.
10. Te prêter ma voiture ? Il n'en est pas question ! Tu conduis n'importe comment.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Qu'est-ce que vous diriez dans les situations suivantes ?

1. Un jeune homme pousse une vieille dame pour rentrer le premier dans le métro.
2. Cathy Marie ne supporte pas le nouveau petit ami de Fatou. Elle se plaint à Sabine et dit que, depuis que Fatou est avec lui, elle est distante et différente.
3. J'oublie toujours que la fille de mon voisin s'appelle Charline et pas Charlène. Et ce matin, j'ai encore mal prononcé son nom en parlant au voisin.
4. Fatou pense que Cathy Marie lui en veut (*mad at her)* parce qu'elle n'a pas répondu à son texto depuis une semaine.
5. Votre cousine, qui a été désagréable avec vous ces derniers mois, vous demande de l'aide.

6. Cédric veut perdre du poids. On lui conseille de faire plus de sport et d'arrêter de manger de la malbouffe, mais il n'est pas d'accord avec ça.

Activité D

Voici des images de trois différentes situations. Imaginez ce qui s'est passé en utilisant le vocabulaire ci-dessus (désapprouver, exprimer la préférence, exprimer de l'indifférence, avouer une gaffe, essayer de rectifier une erreur). Vous pouvez raconter des histoires et/ou créer des dialogues.

Situation 1	Situation 2	
 Figure 3.8.2: Enfant qui joue au foot. (OpenAI, ChatGPT)	 Figure 3.8.3: Homme avec des clés. (OpenAI, ChatGPT)	 Figure 3.8.4: Femme au salon de beauté (OpenAI, ChatGPT)

Answers

Réponses

1. tête
2. yeux
3. faible
4. erreur
5. confusion
6. draps, situation, question, idée
7. compte

Réponses

1. avouer une gaffe
2. exprimer la préférence
3. exprimer de l'indifférence
4. avouer une gaffe
5. désapprouver
6. exprimer la préférence
7. désapprouver
8. exprimer de l'indifférence
9. avouer une gaffe
10. désapprouver

This page titled 3.8: Comment en parler ? is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.10: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

3.9: Vocabulaire

Objectifs

Cette section regroupe les tableaux de vocabulaire et les fichiers audio de l'unité 3.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Vocabulaire de l'unité 3

Les légumes

Français	Anglais
l'ail	*garlic*
une aubergine	*an eggplant*
une betterave	*a beetroot*
une carotte	*a carrot*
un champignon	*a mushroom*
un chou / un chou-fleur (des choux)	*a cabbage / a cauliflower (cabbages)*
une courgette	*a zucchini*
une échalotte	*a shallot*
un haricot vert	*a green bean*
un oignon	*an onion*
un petit-pois (des petits-pois)	*a pea (peas)*
une pomme de terre / une patate	*a potato*
un poireau	*a leek*
un poivron	*a bell pepper*
un radis	*a radish*
une salade / une laitue	*a salad / a lettuce*

Les fruits

Français	Anglais
une banane	*a banana*
une cerise	*a cherry*
des fruits rouges (une fraise, une framboise, une mûre, une myrtille)	*berries (a strawberry, a raspberry, a blackberry, a blueberry)*
une mangue	*a mango*
un melon	*a melon / cantaloupe*
une pastèque	*a watermelon*
une pêche	*a peach*
une poire	*a pear*
une pomme	*an apple*
une tomate	*a tomato*

Les autres types de nourriture

Français	Anglais
les boissons (la bière, l'eau, le jus d'orange, le soda, le vin)	*beverages (beer, water, orange juice, soda, wine)*
les condiments (le ketchup, la moutarde, le poivre, le sel, le vinaigre, la vinaigrette)	*condiments (ketchup, mustard, pepper, salt, vinegar, salad dressing)*
les desserts (les gâteaux, les tartes)	*desserts (cakes, tarts)*
les fruits de mer (les calamars, le crabe, les crevettes, les huîtres, les moules)	*seafood (calamari, crab, shrimp, oysters, mussels)*
les herbes (l'aneth, le basilic, la coriandre, l'origan, le romarin, le thym)	*herbs (dill, basil, cilantro, oregano, rosemary, thyme)*
les oeufs	*eggs*
le lait végétal (d'amandes, d'avoine, de riz, de soja)	*non-diary milk (almond, oat, rice, soy)*
le pain	*bread*
le poisson	*fish*
les produits céréaliers (le maïs, les pâtes, le riz, la semoule)	*grains (corn, pasta, rice, semolina)*
les produits laitiers (le beurre, le fromage, le lait, les yaourts)	*dairy products (butter, cheese, milk, yogurts)*
les produits surgelés (les glaces, les pizzas, les plats cuisinés)	*frozen food (icecreams, pizzas, ready-cooked dishes)*
la viande rouge (l'agneau, le bœuf, le porc)	*red meat (lamb, beef, pork)*
la volaille (le canard, la dinde, le poulet)	*poultry (duck, turkey, chicken)*

Les expressions idiomatiques avec la nourriture

Français	Anglais
avoir du pain sur la planche	*to have a lot on your plate*
avoir la pêche	*to feel great*
avoir le melon	*to be big-headed/ inflated ego*
c'est trop chou !	*it's too cute !*
c'est la cerise sur le gâteau !	*the icing on the cake !*
ce n'est pas tes oignons !	*none of your business !*
ce n'est pas de la tarte !	*it's no picnic !*
ce film, c'est un navet !	*this movie is a dud!*
compter pour du beurre	*to count for nothing*
couper la poire en deux	*to split the difference*
en faire tout un fromage	*to make a big fuss about something*
mettre de l'huile sur le feu	*to add fuel to the fire*
pleurer comme une madeleine	*to cry like a baby*
poireauter	*(slang) to hang around, wait*
raconter des salades	*to tell stories / to lie*
tomber dans les pommes	*to pass out/ to faint*
se noyer dans un verre d'eau	*to make a mountain out of a molehill*

Le personnel en cuisine

l'apprenti / l'apprentie	*the trainee, apprentice*
la brigade	*the squad, team*
le chef / la chef.fe. de cuisine	*the (head) chef*
le commis / la commise	*the assistant, hand*
le communard / la communarde	*the staff chef*
l'entremétier/ l'entremétière	*the entrée chef*
le / la garde-manger	*the pantry chef*
le pâtissier / la pâtissière	*the pastry chef*
le plongeur / la plongeuse	*the kitchen porter, dishwasher*
le poissonnier / la poissonnière	*the fish chef*
le rôtisseur / la rôtisseuse	*the roast chef*
le saucier / la saucière	*the sauce chef*
le sous-chef / la sous-chef.fe., le second / la seconde	*the deputy chef*
le/ la stagiaire	*the intern*

Les ustensiles en cuisine

Français	Anglais
une balance	*a scale*
une cocotte-minute	a *pressure cooker*
un couteau	*a knife*
un économe	*a peeler*
un emporte-pièces	*cookie cutter, with shapes*
un fouet	*a whisk*
une louche	*a ladle*
une mandoline	*a slicer*
un moule	*a mold*
une passoire	*a colander*
un pinceau	*a brush*
une planche	a *cutting board*
une poêle	*a pan*
un presse-purée	*a potato masher*
une râpe	*a grater*
un rouleau à pâtisserie	*a rolling pin*
une spatule	*a spatula*

Les activités en cuisine

Français	Anglais
assaisonner	*to season*
badigeonner	*to smear*
couper (en lamelles)	*to cut – in strips*
cuire à la vapeur	*to steam*
découper des formes	*to cut shapes*
donner un coup de main	*to give a hand*
donner des ordres	*to give orders*
écraser	*to mash/crush*
égoutter	*to strain*
émincer	*to mince*
éplucher	*to peel*
étaler	*to spread*
faire bouillir	*to boil*
faire la plonge	*to do the dishes*
frire	*to fry*
mélanger	*to mix*
nettoyer	*to clean*
peser	*to weigh*
râper	*to grate*
servir	*to serve*

La situation des jeunes migrants

Français	Anglais
l'Aide sociale à l'enfance	*social welfare for children*
être en attente de papiers	*to wait for your government documentation*
être placé.e. dans un foyer	*to be put in a center*
expulser	*to deport/ throw out of the country*
un foyer d'accueil	*shelter/ youth center*
une personne majeure	*someone over 18 years old*
une personne mineure	*someone under 18 years old*
une personne sans papiers	*an undocumented person*
prendre en charge	*to be in charge of*
vérifier l'authenticité des papiers d'identité	*to check the authenticity of ID papers*

Audio

This interactive element is not available in this format. Visit the link or scan the QR code to access it online.

View this Audio online

Expressions pour réagir négativement et avec désapprobation (conversation)

Français	Anglais
Bravo, c'est du joli/c'est du beau !	*Congrats, thanks for nothing!*
Ça, c'est la meilleure !	*That's a bit rich! (ironic/indignation)*
Ça ne va pas la tête ! = Ça ne va pas, non ?	*Are you out of your mind?*
Ça se passe de commentaires.	*That speaks for itself.*
C'est un vrai cauchemar.	*It's a real nightmare.*
En voilà, des manières !	*Mind your manners!*
Et puis quoi, encore ?	*Now what?*
exagérer > Tu exagères ! Il exagère !	*to go too far > You're going too far! He's going too far!*
Grand bien lui fasse !	*Serves him/her well! (ironic)*
Il n'en est pas question !	*No way!*
N'importe quoi !	*Nonsense!*
On aura tout vu !	*Now we've seen it all!*
On n' a pas idée de (+ verbe à l'infinitif).	*I can't believe someone would want to (+verb in the infinitive form).*
Passons !	*Next!*
Quelle horreur !	*What a nightmare! How horrible!*
Qu'est-ce que je te disais ? = Tu vois ?	*What did I tell you? = (You) see?*

Expressions quand on fait une erreur/une gaffe

Français	Anglais
Cela prête à confusion.	*This is confusing.*
commettre un impair	*to commit a blunder*
dissiper un malentendu	*to clear up a misunderstanding*
être dans de beaux draps	*to be out of luck*
faire une bêtise/une bourde	*to make a mistake*
(faire) un lapsus	*(to make) a slip of the tongue*
Il est impossible de distinguer l'un de l'autre.	*It's impossible to distinguish one from the other.*

Français	Anglais
Il s'agit d'un quiproquo.	*This is a misunderstanding.*
L'erreur est humaine !	*People make mistakes!*
Par erreur,...	*By mistake,...*
Par mégarde,...	*By accident,...*
Quelle embrouille !	*What a mess!*
rattraper le coup	*to sort things out/to patch things up*
remédier à une erreur	*to correct an error*
Sauf erreur de ma part,...	*Unless I'm mistaken,...*
s'enfoncer = aggraver la situation	*to dig one's own grave = to make things worse*
s'excuser pour la gêne occasionnée	*to apologize for the inconvenience*
se mélanger les pinceaux	*(colloquial) to get mixed up*

Expressions pour exprimer la préférence ou l'indifférence

Français	Anglais
avoir un faible pour (+ nom)	*to have a soft spot for (+noun)*
Ça me fait une belle jambe !	*I couldn't care less!*
Ça ne me fait ni chaud ni froid. = C'est le cadet de mes soucis.	*It leaves me completely indifferent. = That's the least of my worries.*
Ça passe avant tout.	*That comes first.*
Cela me sort par les yeux !	*I can't stand it!*
Ce qui compte, c'est (+nom/verbe à l'infinitif)	*What matters is (+noun/verb in the infinitive form)*
... de préférence.	*... ideally.*
donner la priorité à (+nom/verbe à l'infinitif)	*to give the priority to (+noun/verb in the infinitive form)*
être plus « nom » que « nom » (ex: je suis plus « plage » que « montagne »)	*I like "noun" more than "noun" (ex: I like the beach more than the mountain)*
Mon (+nom masculin)/Ma (+nom féminin) de prédilection	*My preferred (masculine /feminine noun)*
n'en avoir rien à faire de (+nom/pronom)	*could not care less about (+noun/pronoun)*
opter pour (+nom/verbe à l'infinitif)	*to choose (+noun/verb in the infinitive form)*
se passer de quelque chose ou quelqu'un (ex : ..., je peux m'en passer !)	*to go without something or someone (ex: I can easily go without...)*
..., très peu pour moi !	*..., not for me!*

This page titled 3.9: Vocabulaire is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 3.11: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.10: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4: UNITÉ 4 - ELLE L'ADORE

4.1: Avant le visionnement
4.2: Après le visionnement
4.3: Comparatif et superlatif
4.4: Verbes pronominaux
4.5: Subjonctif
4.6: Qu'en pensez-vous ?
4.7: Pour aller plus loin
4.8: Comment en parler ?
4.9: Vocabulaire

This page titled 4: Unité 4 - Elle l'adore is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4: Unité 4 - Elle l'adore by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.1: Avant le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet d'en apprendre plus sur le contexte culturel du film *Elle l'adore* (2014) et de pratiquer le vocabulaire lié au film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Découvrons !

Les notes culturelles pour le film



Figure 4.1.1: Feu de circulation, Circulation, Bleu. (Pixabay license; siobhandolezal via Pixabay)

Le système routier en France

Dans le film, Muriel passe beaucoup de temps sur la route ainsi que Vincent. Et vous ? Est-ce que vous connaissez les différents aspects du système routier en France ?

En France, il y a différents types de route :

- **Une autoroute** est une route réservée à la circulation rapide et elle permet de relier les grandes villes de France. Il peut y avoir des péages (*tolls*).
- **Une route nationale** est une route secondaire qui traverse de longues portions du territoire français. Il y a un N suivi du numéro de la nationale. (ex : N57)
- **Une route départementale** est une route plus petite qu'une route nationale. Elle crée des liaisons locales et régionales et peut arriver sur des routes nationales, des routes communales ou des chemins ruraux. Il y a un D suivi du numéro de la départementale. (ex : D437)
- **Une route communale** est une route dans la ville et elle porte souvent le nom des rues. (ex : Rue Voltaire)

- **Un chemin ou une voie privée** est un chemin qui appartient à une personne ou une société. Parfois, il est interdit de circuler dans ces chemins.

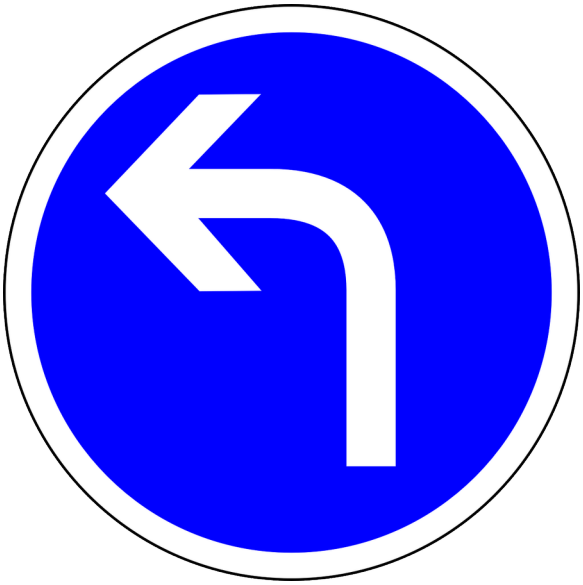
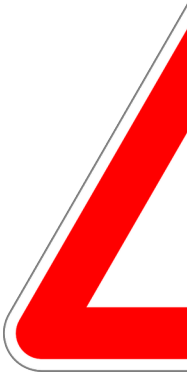
Quand on roule sur ces différents types de route, on roule toujours à droite. Il faut aussi faire attention aux limites de vitesse :

- sur une autoroute, la vitesse est limitée à 130 km/h ; s'il y a des intempéries (de la pluie, de la neige…), la vitesse est alors limitée à 110 km/h.
- sur une route nationale ou départementale, la vitesse est limitée à 80 km/h même s'il y a des intempéries (de la pluie, de la neige…).
- sur une route communale (une rue) ou une voie privée, la vitesse est limitée à 50 km/h même s'il y a des intempéries (de la pluie, de la neige…). Il peut aussi y avoir des zones à 30 km/h.

Sur ces différents types de route, il faut faire attention à la signalisation avec les panneaux :

- un panneau rond à bord rouge indique une interdiction
- un panneau rond à fond bleu indique une obligation
- un panneau triangulaire à bord rouge indique un danger
- un panneau carré à fond bleu donne une indication/information

Panneaux de signalisation

Une interdiction (Ici interdit aux voitures, aux motos et aux cyclomoteurs)	Une obligation (Ici un virage à gauche obligatoire)	(Ici attention
		
(Pixabay license; OpenClipart-Vectors via Pixabay)	(Pixabay license; OpenClipart-Vectors via Pixabay)	(Pixabay license;

Si vous voulez en savoir plus, vous pouvez faire ces petits jeux utiles !

La musique dans le monde francophone



Figure 4.1.2: Concert, Performance, La musique. (Pixabay license; RahulPandit via Pixabay)

Dans le film, Vincent est un chanteur français très populaire. Dans le monde francophone, vous pouvez écouter de la musique sur ces stations de radio populaires :

- NRJ (en France, en Belgique et aux Antilles) : on y trouve des chansons de style plutôt pop, RnB, rap et électro.
- Chérie FM (en France, en Belgique et aux Antilles) : on y trouve des chansons souvent romantiques, de style plutôt rock et pop.
- Virgin Radio (en France et en Suisse) : on y trouve des chansons de style plutôt rock et pop.
- Rouge FM (au Québec) : on y trouve des chansons de style plutôt pop et RnB.
- Hit Radio et Medina FM (au Maroc) : on y trouve tous les hits du moment (souvent en français et en arabe), de style plutôt pop et RnB.
- Trace FM (en Côte d'Ivoire, en Guyane, au Sénégal et au Congo) : on y trouve tous les hits du moment, de style plutôt pop et RnB.
- Urban FM (au Gabon) : on y trouve tous les hits du moment, des musiques urbaines et d'autres émissions culturelles.

De nombreuses cérémonies de récompenses musicales dans le monde francophone peuvent nous aider à trouver quel.le.s artistes du moment sont populaires. Pour plus d'informations, vérifiez les gagnants :

- aux Victoires de la Musique en France : les victoires sont décernées par des professionnels du monde de la musique à des artistes pour les meilleurs albums, spectacles et clips de l'année.
- aux NRJ Music Awards en France : les gens votent par téléphone, SMS et Internet pour récompenser les meilleurs artistes francophones et internationaux de l'année.
- aux D6bels Music Awards en Belgique : les victoires sont décernées par des professionnels du monde de la musique à des artistes pour les meilleurs hits, albums, spectacles et clips de l'année.
- du Prix Félix au Québec : les victoires sont décernées seulement à des artistes du Québec, par des membres de l'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo.
- aux AFRIMMA (All Africa Music Awards) en Afrique : cette cérémonie récompense les œuvres musicales, les talents et la créativité sur le continent africain.
- du Murex d'or (pour le monde arabe) : cette cérémonie récompense les artistes dans le monde arabophone et le monde entier.

Si vous êtes curieux, allez donc sur Spotify ou YouTube pour écouter ces artistes qui ont eu de nombreux hits et récompenses dans le monde francophone et même à l'international :

- en Europe : Ninho, Pierre Garnier, Videoclub, Angèle, Ofenbach, Louane
- au Québec : Les Cowboys Fringants, Les Trois Accords, Céline Dion, les sœurs Boulay
- en Afrique : Soolking, Fally Ipupa, Dadju, Gims, Faouzia, Aya Nakamura

- dans les Antilles : Kalash, Matieu White, Nesly

Les thrillers et les réalisatrices francophones



Figure 4.1.3: Thriller en français, Scrabble, Carrelage. (Pixabay license; viarami via Pixabay)

Selon le site de la Fnac, dans un thriller, le meurtre n'est pas l'énigme centrale et il y a beaucoup d'autres intrigues (*schemes).* En général, on connaît les coupables (*guilty ones)* dès le début et l'histoire met en avant la psychologie des personnages, entre paranoïa et danger immédiat. Il y a beaucoup de fausses pistes (*false leads*) données à la police. Le suspense est maintenu jusqu'à la fin car il n'y a de résolution qu'à la toute fin de l'histoire.

La Fnac nous donne aussi des pistes pour identifier les caractéristiques d'un bon thriller :

- Il doit y avoir une scène choc qui indique le début du cauchemar (*nightmare)* pour les personnages principaux.
- Les personnages doivent être plutôt des anti-héros (ex : un policier tourmenté, une épouse trompée, un.e. adolescent.e. maltraité.e., etc).
- Le tempo de l'histoire doit être rapide, avec des scènes plutôt brèves.
- L'intrigue (*scheme)* doit rester imprévisible jusqu'au dénouement (*outcome*).

Si vous cherchez à regarder plus de thrillers ou films policiers sombres en français, vous devriez vous intéresser à la filmographie des réalisateurs et réalisatrices suivant.e.s :

- Henri-Georges Clouzot
- Jean-Pierre Melville
- Claude Chabrol
- Luc Besson
- Cédric Jimenez
- Jérôme Salle
- Yann Gozlan
- Justine Triet

Ce thriller a été réalisé par Jeanne Herry, une réalisatrice française aux parents connus. Voici une liste d'autres réalisatrices francophones qu'il peut être intéressant de connaître et découvrir :

- Agnès Varda, réalisatrice belge, est très connue pour ses films et documentaires de la Nouvelle Vague, féministes et progressistes.
- Les films de Claire Denis pourraient vous plaire si vous vous intéressez aux histoires plus intimes et sur la violence du désir et de l'amour.
- Si vous vous intéressez à des films féministes, qui explorent les dimensions physiques et psychologiques des traumatismes, alors penchez-vous sur la filmographie d'Alice Winocour.

- Si vous aimez les documentaires et la culture algérienne, les films de Mounia Meddour sont pour vous !
- Vous devriez vous intéresser à la filmographie d'Alice Diop, si vous aimez les documentaires et films sur la diversité culturelle, la banlieue en France et les questions de société.
- Les films de Céline Sciamma mettent en avant des questions sur la sexualité et le genre de l'enfance à l'âge adulte.

La Suisse



Figure 4.1.4: Zermatt, Suisse, Nature. (Pixabay license; ChiemSeherin via Pixabay)

Le film se passe principalement en France avec quelques brefs moments en Suisse. Voici les villes de Suisse mentionnées dans le film :

- Le Locle : c'est une petite ville dans les montagnes, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO pour son industrie de l'horlogerie (*clockmaking*).
- Neuchâtel : c'est une ville située sur la rive nord du lac Neuchâtel. On peut y visiter le Laténium, le plus grand musée archéologique de Suisse.
- Payerne : c'est une petite ville située au bord du cours d'eau La Broye. L'Abbatiale de Payerne est la plus grande église romane de Suisse, datant du XIe siècle.
- Romont : c'est une petite ville qui est connue pour son art du vitrail.

En Suisse, il y a encore plus de sites magnifiques à visiter. Les sites Demotivateur et Civitatis vous conseille de visiter les lieux suivants :

- le Jungfraujoch : c'est un col (*pass)* qu'on appelle « le toit de l'Europe ». Le voyage en train pour y monter est incroyable.
- Interlaken : cette ville vous propose des vols en parapente (*paraglider*) et de nombreuses randonnées près du lac de Thoune et du lac de Brienz.
- Zermatt : c'est une ville idéale pour le ski et on a une vue in croyable sur le mont Cervin (qui est l'emblème du chocolat Toblerone).
- Le Lac Léman : c'est un lac entre la Suisse et la France. Sur ces rives, vous y trouverez beaucoup d'endroits à visiter comme la ville de Genève ainsi que le château de Chillon.
- Berne : c'est une vieille ville classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. Vous y verrez des ruelles pavées, des maisons médiévales et des fontaines historiques.
- Lauterbrunnen : elle est située dans une vallée avec des falaises rocheuses et les chutes du Staubbach.
- Lucerne : on vous conseille de vous promener dans la vieille ville, de voir le Kapellbrücke (un pont médiéval court) et de passer du temps dans le quartier du Bruch.
- Le Plateau Suisse et la ville de Zurich : c'est la plus grande ville du pays et un centre culturel dynamique.

Fiche Technique



Figure 4.1.5: Cinéma, Théâtre, Film (Pixabay license; Bru-nO via Pixabay)

Réalisation : Jeanne Herry
Musique originale : Pascal Sangla
Date de sortie nationale : 24 septembre 2014
Durée : 1h44
Genre : Comédie dramatique, thriller

Acteurs et actrices principaux :
Sandrine Kiberlain (Muriel Bayen)
Laurent Lafitte (Vincent Lacroix)
Lou Lesage (Julie Dorieux)
Muriel Mayette-Holtz (Arlette)
Benjamin Lavernhe (Guillaume Piriou)
Sophie Gourdin (Isabelle Piriou)
Sharif Andoura (Étienne Côte)
Michèle Moretti (Nicole)
Pascal Demolon (Antoine Bosset)
Olivia Côte (Coline Bartin)
Hélène Alexandridis (la commandante Dabert)
Nicolas Bridet (Nicolas Macé)

Prix obtenus :
- Valois de la meilleure actrice pour Sandrine Kiberlain, Festival du film francophone d'Angoulême, 2014
- Prix Michel-d'Ornano, Festival du cinéma américain de Deauville, 2014

Profil : Jeanne Herry

Jeanne Herry est une actrice et réalisatrice, née le 19 avril 1978. Elle est la fille de l'actrice française Miou-Miou et du chanteur francophone Julien Clerc.

Enfant de stars du monde du cinéma et de la musique, elle va se tourner vers le cinéma, dès son plus jeune âge. Elle incarne son premier rôle au cinéma à l'âge de 10 ans dans le film *Milou en mai* de Louis Malle (1990). Dans les années 2000, elle apparaît dans plusieurs films, notamment aux côtés d'Isabelle Huppert dans *Gabrielle* de Patrice Chéreau (2005) et dans *J'attends quelqu'un* de Jérôme Bonnell (2006). Elle a aussi fait beaucoup de théâtre. Elle a joué dans la pièce *Le Loup Garou* de Roger Vitrac et dans *Le Belvédère*, une pièce mise en scène par Jacques Vincey.

Après plusieurs années au chômage en tant qu'actrice, elle décide de changer de cap. En 2009, elle décide de passer derrière

la caméra pour son premier court-métrage *Marcher*. Cinq ans plus tard, elle réalise son premier long métrage *Elle l'adore*, avec Sandrine Kiberlain et Laurent Lafitte (2014).
En décembre 2018, elle sort son deuxième film, *Pupille*, qui s'intéresse aux enfants nés sous X. Et en mars 2023, son film *Je verrai toujours vos visages* avec Adèle Exarchopoulos, Leïla Bekhti et Élodie Bouchez s'intéresse aux associations qui organisent des rencontres entre des victimes et des auteurs d'infractions.
Son cinéma est décrit comme un cinéma social, populaire et engagé.

Personnages Principaux

Muriel Bayen, la fan de Vincent
Vincent Lacroix, le chanteur français
Antoine Bosset, le capitaine de police
Coline Bartin, l'adjudante de police

Personnages Secondaires

Julie Dorieux, la compagne de Vincent
Arlette, la femme de ménage de Vincent
Guillaume Piriou, le frère et manager de Vincent
Isabelle Piriou, la sœur de Vincent
Étienne Côte, l'avocat et le cousin de Muriel
Nicole, la mère de Muriel
La commandante Dabert, la supérieure d'Antoine et Coline
Nicolas Macé, le collègue de Coline et l'amant d'une nuit

Ressources en ligne

Pour plus d'informations sur le film et sa réalisatrice :
- la biographie courte de Jeanne Herry sur le site allocine.fr
- la bande d'annonce du film *Pupille*, sous-titrée en anglais
- la bande d'annonce du film *Je verrai toujours vos visages*, sous-titrée en anglais

Vocabulaire

Sur la route

Français	Anglais
accélérer	*to speed up*
aller au lave-auto	*to go to the carwash*
allumer ses phares	*to turn your lights on*
la circulation	*traffic*
conduire une voiture, une moto, un scooter	*to drive a car, a motorcycle, a scooter*
conduire pendant les heures de pointe	*to drive during rush hour*
être coincé.e. dans les embouteillages	*to be stuck in traffic jams*
passer la frontière, la douane	*to cross the border, customs*
mettre dans le coffre de la voiture	*to put in the trunk of the car*
mettre les essuie-glaces	*to turn on the windshield wipers*
prendre l'autoroute, la nationale, la départementale	*to take the freeway, the (national, departmental) road*
prendre de l'essence à la station-service	*to get gas at the gas station*
ralentir, freiner	*to slow down, to brake*
regarder à gauche, à droite	*to look to the left, to the right*
regarder dans le rétroviseur	*to look in the rear-view mirror*
rouler de jour, de nuit	*to drive during the day, at night*
s'arrêter au stop, au feu	*to stop at the stop sign, at the light*
se garer dans un parking (souterrain)	*to park in a parking lot (underground)*
suivre la direction de	*to follow the signs to*
un kilomètre = une borne (en argot)	*a kilometer (standard French) = a kilometer (in slang)*
un passage piéton	*pedestrian crossing*
un virage	*a curve*

Le monde de la musique et des concerts

Français	Anglais
aller à un concert	*to go to a concert*
aller en coulisses	*to go backstage*
annuler un concert	*to cancel a concert*
avoir un autographe	*to get an autograph*
chanter des chansons	*to sing songs*
chanter sur un plateau télé	*to sing on TV*
collectionner (des billets de concerts, des affiches, des albums, des sacs, des magazines, etc)	*to collect (concert tickets, posters, albums, bags, magazines, etc)*
connaître les paroles des chansons (par cœur)	*to know the lyrics (by heart)*
créer une playlist, une liste de chansons sur Spotify/YouTube	*to create a playlist on Spotify/Youtube*
être dans la fosse, dans les gradins (à un concert)	*to be in the pit, in the bleachers (at a concert)*
être fan de	*to be a fan of*
faire la une des journaux, des magazines	*to make the headlines in newspapers, in magazines*
être numéro un au hit-parade	*to be number one in the charts*
faire des répétitions	*to do rehearsals*
faire le Zénith, l'Olympia	*to give a concert at the Zenith, the Olympia (2 famous concert venues in Paris)*
recevoir une récompense (aux Victoires de la Musique)	*to receive an award (at the « Victoires de la Musique », a famous music award ceremony in France)*
regarder un prompteur	*to look at the teleprompteur*
remplir une salle de concert	*to fill a concert hall (i.e. the concert is sold out)*
sortir un album	*to release an album*

Les histoires policières et de thrillers

Français	Anglais
aller au poste de police, au commissariat	*to go to the police station*
assassiner, tuer	*to murder, kill*
avoir un.e. complice	*to have an accomplice*
avoir un mobile, un alibi	*to have a motive, an alibi*
avoir des preuves	*to have proofs*
bénéficier d'un avocat commis d'office	*to get a lawyer appointed by the court*
cacher le corps	*to hide the body*
enterrer un cadavre	*to bury a corpse*
être porté.e. disparu.e.	*to be reported missing*
faire une enquête sur	*to do an investigation on*
lancer un appel à témoins	*to publicly call for witnesses*
placer quelqu'un en garde à vue	*to remand in custody*
placer quelqu'un sous surveillance	*to put someone under surveillance*
prendre quelqu'un en filature	*to tail someone*
questionner un suspect	*to interrogate a suspect*
remonter à quelqu'un	*to trace it back to someone*
signaler la disparation d'une personne	*to report someone's disappearance*
suivre une piste	*to follow a lead*
trouver l'arme du crime	*to find the murder weapon*
trouver des traces de	*to find traces of*
un adjudant/une adjudante	*a police sergeant*
un commandant/une commandante	*a major, commanding officer*
un lieutenant/une lieutenante	*a lieutenant*
un meurtre (involontaire, avec préméditation)	*a murder (involuntary, with premeditation)*
un policier/une policière = un.e. flic (en argot)	*a police officer (standard French) = a police officer (in slang)*

Les relations amoureuses

Français	Anglais
avoir un amant, une maîtresse	*to have a lover, a mistress*
draguer, flirter	*to flirt*
en venir aux mains	*to come to blows*
envoyer un texto, SMS à	*to send a text message*
être célibataire	*to be single*
être dans une relation stable, toxique	*to be in a stable, toxic relationship*
être en couple, marié.e., divorcé.e.	*to be in a relationship, married, divorced*

Français	Anglais
être obsédé.e. par	*to be obsessed with*
faire confiance à quelqu'un	*to trust someone*
laver son linge sale en public	*to air one's dirty laundry in public*
se disputer	*to argue*
se réconcilier	*to make up*
se remettre ensemble	*to get back together*
se séparer	*to break up*
s'insulter	*to insult each other*
suivre quelqu'un	*to follow someone*
tromper quelqu'un	*to cheat on someone*
vivre ensemble	*to live together*

Pratiquons !

Activité A

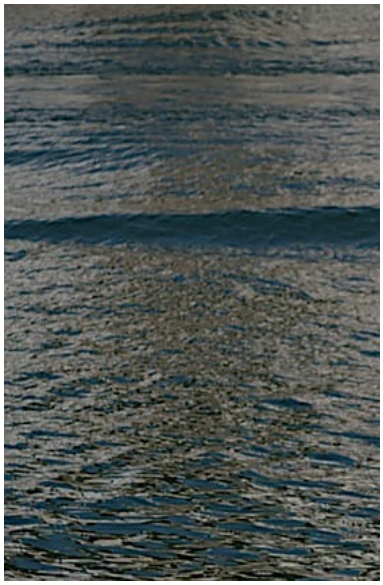
Associez le panneau à sa signification ci-dessous :

1. Vous arrivez à un rond-point (*roundabout*).
2. Il est interdit aux personnes à cheval de circuler sur cette route.
3. Cette rue est une impasse, sans issue.
4. Vous pouvez marcher à pied jusqu'au Louvre, à droite, ou bien jusqu'au Théâtre du Palais-Royal, à gauche.
5. Il faut s'arrêter au stop.
6. Il vous est indiqué que vous n'avez pas la priorité et que vous devez laisser les autres passer avant vous.
7. Si vous continuez tout droit, vous allez dans la direction de villes comme Comps et Callas.
8. La vitesse est limitée à 70 km/h.

Panneaux de signalisation

Panneau 1	Panneau 2
	
(Pixabay license; Tama66 via Pixabay)	(Pixabay license; wilhei via Pixabay)

Panneaux de signalisation bis

Panneau 5	Panneau 6	
		
(Pixabay license; joakimstamming via Pixabay)	(Pixabay license; nicolasdebraypointcom via Pixabay)	(Pixabay license; gwladys7 via Pixa

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Complétez les phrases suivantes sur le monde de la musique avec les mots ci-dessous :

annuler, **concerts**, **coulisses**, **fan**, **gradins**, **hit-parade**, **paroles**, **prompteur**, **récompenses**, **sortir**

1. Moi, je suis la plus grande _____ de cette artiste et je vais à tous ces _____ depuis que j'ai 15 ans.
2. En général, mes amis et moi préférons regarder un concert assis dans les _____ parce que, dans la fosse, il fait trop chaud et c'est irrespirable.
3. Angèle vient de _____ son nouvel album et son nouveau single est déjà numéro au _____ ! C'est incroyable !
4. « La Bohème » de Charles Aznavour est une de mes chansons préférées et je connais toutes les _____ par cœur.
5. Mon frère est trop triste parce qu'ils viennent d'_____ le concert de ce soir.
6. J'aimerais bien aller en _____ après le concert pour parler à mon chanteur préféré, mais il faut un passe d'accès spécial pour y aller.
7. Les chanteurs lisent souvent les paroles sur un _____ quand ils chantent sur un plateau télé.
8. Céline Dion a obtenu six _____ aux Victoires de la Musique en France et beaucoup plus à l'international.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Lisez attentivement les informations culturelles sur la musique dans le monde francophone ainsi que notre liste de vocabulaire sur la musique. **Associez** le début de la phrase à la fin.

Phrases sur la musique

Début de la phrase	Fin de la phrase
1. On peut écouter la radio NRJ...	a. ... qui passe de la musique plutôt pop et RnB.
2. Rouge FM est une station de radio québécoise...	b. ... des artistes du Québec.
3. Les AFRIMMA récompensent...	c. ... où on peut voir beaucoup de concerts à Paris.
4. Le Prix Félix récompense seulement...	d. ... malienne et française qui a chanté aux Jeux Olympiques de Paris 2024.
5. Angèle est une artiste...	e. ... de musique francophone sur Spotify.
6. Aya Nakamura est une artiste...	f. ... en France, en Belgique et dans les Antilles.
7. Le Zénith est une salle de concerts...	g. ... belge qui a fait un duo avec Dua Lipa.
8. On peut trouver beaucoup de playlists...	h. ... des artistes du continent africain.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité D

Regardez le vocabulaire sur les histoires policières et indiquez si les informations suivantes sont **vraies ou fausses**.

Modèle : Un lieutenant a un grade plus haut dans la police qu'un adjudant. ➔ **Vrai**

1. Si un meurtrier à un.e. complice, cela veut dire que plusieurs personnes ont participé au meurtre.
2. Si un policier prend en filature une personne, ça veut qu'il écoute la personne avec des microphones placés en secret.
3. Si la police trouve l'arme du crime, ça veut dire qu'ils ont trouvé la personne responsable du crime.
4. Dans une conversation entre amis, si j'entends le mot « flic », ça veut dire que quelqu'un parle de la police.
5. Un avocat commis d'office est un avocat que vous choisissez vous-même pour défendre vos droits.
6. Si une personne commet un meurtre avec préméditation, ça veut dire que c'est arrivé par accident.
7. Quand on a un alibi, on a une raison valable et vérifiée pour prouver qu'on n'était pas sur le lieu du meurtre au moment indiqué.
8. Si on vous place en garde à vue, vous pouvez rentrer chez vous mais vous allez être surveillé par la police.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Complétez les phrases suivantes sur les relations amoureuses avec les mots ci-dessous :

amant, **célibataire**, **draguer**, **linge**, **mains**, **obsédée**, **se réconcilier**, **suivre**, **textos**, **tromper**

1. Quand une personne est _____, elle n'est pas mariée ou elle n'a pas de partenaire amoureux.
2. Ce couple est vraiment toxique. Ils adorent laver leur _____ sale en public. Ils se disputent et en viennent parfois aux _____. Puis, ils aiment _____ immédiatement après.
3. Cet homme que je viens de rencontrer n'est pas très sérieux, je crois. Il m'envoie des _____ romantiques mais, quand on sort, il aime _____ les autres femmes aux alentours.
4. Je suis sûre que la voisine est en train de _____ son mari. Un homme vient chez elle tous les matins à 10h et je crois bien que c'est son _____ !
5. Ma cousine est sympa mais elle est vraiment _____ par cet artiste, Dadju. Quand il est en concert en France, elle aime le _____ dans sa tournée et aller à tous ses concerts.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents: ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. Panneau 8
2. Panneau 6
3. Panneau 4
4. Panneau 3
5. Panneau 2
6. Panneau 7
7. Panneau 5
8. Panneau 1

Réponses

1. fan, concerts
2. gradins
3. sortir, hit-parade
4. paroles
5. annuler
6. coulisses
7. prompteur
8. récompenses

Réponses

1. On peut écouter la radio NRJ en France, en Belgique et dans les Antilles. (f)
2. Rouge FM est une station de radio québécoise qui passe de la musique plutôt pop et RnB. (a)
3. Les AFRIMMA récompensent des artistes du continent africain. (h)
4. Le Prix Félix récompense seulement des artistes du Québec. (b)
5. Angèle est une artiste belge qui a fait un duo avec Dua Lipa. (g)
6. Aya Nakamura est une artiste malienne et française qui a chanté aux Jeux Olympiques de Paris 2024. (d)
7. Le Zénith est une salle de concerts où on peut voir beaucoup de concerts à Paris. (c)
8. On peut trouver beaucoup de playlists de musique francophone sur Spotify. (e)

Réponses

1. Vrai
2. Faux. Il suit discrètement cette personne (en voiture, à pied) .
3. Faux. La police a trouvé l'objet principal lié au meurtre.
4. Vrai.
5. Faux. C'est un avocat choisi par le bâtonnier (*president of the Bar)* pour représenter la personne.
6. Faux. Cela veut dire que le meurtre a été planifié d'avance.
7. Vrai.
8. Faux. On vous garde au poste de police pendant 24 heures.

Réponses

1. célibataire
2. linge, mains, se réconcilier
3. textos, draguer
4. tromper, amant
5. obsédée, suivre

This page titled 4.1: Avant le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.2: Après le visionnement

Objectifs

Cette section vous permet de commencer à étudier les personnages et l'histoire grâce à des séquences du film.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !

Activité A

Complétez la description ci-dessous avec les noms des personnages. Vous pouvez vous aider de cette liste :

Antoine Bosset, **Arlette**, **Coline Bartin**, **Dabert**, **Isabelle Piriou**, **Julie Dorieux**, **Muriel Bayen**, **Nicole**, **Vincent Lacroix**

1. _____ est esthéticienne et elle a deux enfants.
2. Elle est aussi une grande fan de _____ , un chanteur français. Un jour, ce chanteur se dispute avec sa compagne, _____, et, par accident, il la tue.
3. Paniqué, il demande de l'aide à Muriel : il lui demande de conduire une voiture jusqu'en Suisse et de donner une lettre à sa sœur, _____, qui doit disposer du corps.
4. Mais Muriel ne suit pas ses instructions et elle va s'arrêter en chemin chez sa mère, _____.
5. Une enquête va être ouverte sur la disparition puis meurtre de Julie. Le capitaine de police, _____, veut absolument découvrir ce qui s'est passé. Mais, il a aussi des difficultés à travailler à cause de sa relation amoureuse chaotique avec l'adjudante, _____.
6. _____, la femme de ménage de Vincent, va indiquer à la police que Julie avait beaucoup d'amants, ce qui va changer le cours de l'enquête.
7. Après la démission du capitaine Bosset et des mois de surveillance de Muriel, la commandante _____ décide de mettre fin à l'enquête.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Remettez l'histoire dans l'ordre de **1 à 11** (du début à la fin).

- _____ Muriel est très bonne à inventer des histoires pour tout et elle trouve des explications pour justifier, à la police, sa visite chez sa mère et la bague retrouvée chez elle.
- _____ La police va fouiller l'appartement de Muriel et elle est ensuite placée en garde à vue.
- _____ Vincent est un chanteur à succès mais, un soir, alors qu'il se dispute avec sa compagne, Julie, il la pousse et la tue.
- _____ Au début de l'histoire , Muriel est une femme divorcée, avec deux enfants, et elle est fan du chanteur Vincent Lacroix.
- _____ Vincent apprend que le corps de Julie a été retrouvé et il va chez Muriel pour lui savoir ce qui s'est vraiment passé.
- _____ La police ouvre une enquête sur la disparition de Julie mais il n'y a pas vraiment de pistes ou de témoins.

- _____ Vincent ne sait pas quoi faire du corps et il décide de demander de l'aide à Muriel.
- _____ La police met fin à son enquête. Muriel semble vivre sa vie tranquillement mais c'est maintenant Vincent qui est obsédé par elle.
- _____ Muriel conduit jusqu'en Suisse où elle doit remettre sa voiture et une lettre à la sœur de Vincent.
- _____ Le capitaine Bosset est proche de découvrir la vérité sur Muriel et Vincent, mais il démissionne subitement après avoir découvert que sa compagne, l'adjudante Bartin l'a encore trompé.
- _____ Le corps de Julie est retrouvé dans une forêt du Périgord alors qu'on fait des travaux pour un nouveau parc Aqualoisirs.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Discutons !

La séquence du film : « Muriel »

Regardez la séquence du film du début jusqu'à 5 minutes.

Dans cette scène, on découvre un des personnages principaux, Muriel.



Figure 4.2.1: Café restaurant, Expresso, Café. (Pixabay license; youleks via Pixabay)

Activité C

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Décrivez l'apparence physique de Muriel. Comment est-elle ? Qu'est-ce qu'elle porte ?
2. Muriel est avec ses deux enfants, Thomas (son fils) et Marie (sa fille) . Qu'est-ce que font ses enfants pendant la conversation ? Expliquez leurs actions et aussi leur relation avec leur mère.
3. Muriel raconte une histoire à ses enfants. Complétez ce qu'elle dit (de 1:34 à 2:13) avec les mots ci-dessous :

   teinture, **quelqu'un**, **pâle**, **mot**, **mort**, **fière**, **coup**, **content**

Donc, il me prenait pour (1) _____ d'autre et il avait l'air tellement (2) _____ que j'ai pas osé lui dire qu'il s'était trompé.
Donc, il me disait : « Tu t'es fait une (3) _____ , non ? »
Alors là, je lui dit: « Ben, oui ! » Et il me dit : « Tu vois toujours Laurent ? »
Et là, je ne sais pas pourquoi, j'ai répondu : « Ben, non, tu sais, il est (4) _____. »
Je sais pas qui c'était Laurent pour lui mais ça lui a fichu un sacré (5) _____. Il est devenu tout (6) _____ et il répétait en boucle : « C'est pas vrai, c'est pas vrai ! »
J'étais pas (7) _____, surtout qu'en partant, il me dit : « Bon, ben, je vais écrire un petit (8) _____ à Catherine. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

4. Thomas, son fils, ne comprend pas vraiment l'histoire de sa mère. Il lui dit : « Comment est-ce que tu savais qu'il était mort, l'autre ? » Et Muriel répond : « Justement, je ne savais pas. C'est ça qui est drôle ! »
Et vous ? Qu'est-ce que vous pensez de l'histoire de Muriel ? Est-ce que vous pensez qu'elle est amusante ? Qu'est-ce que ça vous indique sur la personnalité de Muriel ?

5. Comment est-ce qu'on découvre que Muriel est une grande fan du chanteur Vincent Lacroix ? Comment sait-on que cela fait longtemps qu'elle est fan de lui ?

6. Que fait Muriel à la fin du concert ? Pourquoi ?

7. Dans les coulisses, un homme, Guillaume, dit à Muriel : « Je ne peux pas vous laisser passer ce soir, c'est blindé d'invités... À demain ! » Qu'est-ce que cela indique sur la présence de Muriel aux concerts de Vincent et sur le rapport qu'elle a avec Vincent ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité A et l'activité B dans 4.3 : Comparatif et Superlatif, et l'activité A et l'activité B dans 4.4 : Verbes pronominaux.

La séquence du film : « Complices »

Regardez la séquence du film de 16:00 à 22:30.

Dans cette scène, Vincent vient demander de l'aide à Muriel.



Figure 4.2.2: Gants, Latex, Virus. (Pixabay license; sweetlouise via Pixabay)

Activité D

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Au début de la scène, Muriel se répète les mots de Vincent : « J'ai besoin de votre aide. Je deviens fou. C'est un truc de dingue. » Pourquoi ?
2. Dans cette scène, Vincent donne des consignes à Muriel pour conduire sa voiture en Suisse et donner une lettre à sa sœur. Voici ces consignes (*instructions)* dans l'ordre (de 1 à 7). Trouvez la fin de chaque phrase.

Les consignes de Vincent

Début de la consigne	Fin de la consigne
1. Vous allez prendre l'autoroute...	a. ... en direction de la Suisse.
2. Après vous allez prendre...	b. ... la frontière suisse à Le Locle.
3. De là, vous prendrez la départementale 437...	c. ... la nationale 57 qui va à Pontarlier.
4. Vous dépasserez Morteau et vous passerez...	d. ... pendant une vingtaine de kilomètres.
5. Après, vous suivrez la direction de Neuchâtel...	e. ... à parler à Isabelle Piriou.
6. Arrivée à la petite ville de Romon, vous irez...	f. ... jusqu'à Dijon, puis jusqu'à Besançon.
7. Vous irez toquer à la porte et vous demanderez...	g. ... au 8, rue des saules.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

3. Après lui avoir donné ses consignes, Vincent fait des compliments à Muriel et est un peu affectueux avec elle. Qu'est-ce qu'il lui dit ? Quel geste physique est-ce qu'il fait ? Pourquoi ?

4. Ensuite, Vincent rentre chez lui et il nettoie tout (de 20:00 à 21:08). Remettez les actions de Vincent dans l'ordre que vous les voyez dans le film (de 1 à 8).
_____ Il passe l'aspirateur.

_____ Il met des bouts de bois et d'autres objets dans un sac-poubelle noir.
_____ Il essuie le sang par terre avec une éponge.
_____ Il jette des morceaux de verre d'un cadre cassé.
_____ Il remet l'étagère en place.
_____ Il nettoie le trophée qui a tué Julie et le remet sur l'étagère.
_____ Il remet des objets (un cadre, une boîte) sur les étagères.
_____ Il jette une plante dans la poubelle et sort la poubelle.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

5. Vincent a écrit une lettre à sa sœur. Complétez la lettre de Vincent (de 21:53 à 22:30) avec les mots suivants :

accident, **affaire**, **calme**, **écoute**, **enfants**, **journaux**, **lettre**, **naturelle**, **otite**, **sens**

Ma sœur, tu es la seule à pouvoir me tirer d' (1) _____. Ce qui m'arrive n'a aucun (2) _____, c'est une déflagration. Je sais que tu sauras quoi faire de ce que je t'envoie. Ne m'appelle pas. Pas avant d'avoir entendu parler de ça dans tous les (3) _____. Quand tu m'appelleras, sois (4) _____. Il se pourrait que je sois sur (5) _____. Je te demanderai comment vont les (6) _____ et si tout s'est bien passé, tu me répondras, « tout le monde va bien ». S'il y a un problème, tu me répondras : « Mathieu a une (7) _____. » J'aviserai. N'en parle pas à Guillaume et brûle cette (8) _____. Je te raconterai tout un jour au (9) _____. C'était un (10) _____. Je n'ai rien voulu de tout ça. Je pense souvent à toi. Je t'aime, Vincent.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

6. Décrivez l'attitude de Vincent dans cette scène. Comment sont ses actions physiques ? Comment sont ses consignes à Muriel et à sa sœur ? Est-ce qu'il semble regretter son acte ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité C et l'activité D dans 4.4 : Verbes pronominaux et l'activité A dans 4.5 : Impératif.

La séquence du film : « Mensonges et vérité »

Regardez la séquence du film de 45:30 à 56:20.

Dans cette scène, on retrouve le corps de Julie et Vincent va demander ce qui s'est passé à Muriel.



Figure 4.2.3: Conversation, La communication, Échange. (Pixabay license; wal_172619 via Pixabay)

Activité E

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Muriel aide son cousin, Étienne, à déménager et elle raconte une histoire sur une de ses clientes, Madame Barbie. Pourquoi est-ce qu'elle est choquée d'avoir découvert que cette « nouvelle » cliente est la petite fille de Klaus Barbie et qu'elle lui a demandé de partir ?
2. On a vu la cliente au début de la scène. Est-ce que l'histoire de Muriel est plausible ou non ? Pourquoi ?
3. À la fin de cette histoire, Étienne et une autre femme se regardent. Expliquez comment leurs actions révèlent ce qu'ils pensent de l'histoire de Muriel (et de Muriel) .
4. Où est-ce qu'on a retrouvé le corps de Julie ? Qu'est-ce qui a permis d'identifier que c'était bien le corps de Julie ?
5. Qui fait semblant d'être Vincent en prenant sa voiture ? Pourquoi ?
6. Vincent va voir Muriel pour lui demander des explications. Il lui demande des explications. Associez ses commentaires aux réponses/justifications de Muriel.

Dialogue entre Vincent et Muriel

Les questions/commentaires de Vincent	Les justifications/explications de Muriel
1. Pourquoi (est-ce que vous n'avez pas pu faire ce que j'avais demandé) ?	a. Je voulais pas vous inquiéter, j'ai trouvé une solution.
2. Je vous avais dit de ne pas regarder.	b. Parce qu'il faisait nuit... Parce que j'ai fait très attention.
3. Il fallait me prévenir.	c. Parce qu'à la frontière, les voitures étaient fouillées.
4. Vous avez enterré un cadavre pour moi. Vous êtes complètement folle.	d. Vous croyez que vous valez mieux que moi ?
5. Comment vous savez que personne n'a vu votre voiture près de la forêt ?	e. Si, ma mère.
6. Personne ne sait que vous étiez là-bas ce jour-là ?	f. Mais quand j'ai vu qu'ils arrêtaient des voitures, il a bien fallu que je sache ce qu'il y avait dans le coffre.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

7. Pourquoi est-ce que Vincent pense que la police va pouvoir remonter jusqu'à Muriel ?

8. Qu'est-ce que Vincent laisse chez Muriel ? Pourquoi ?

9. Qu'est-ce que Vincent fait pour enlever ses empreintes des choses chez Muriel ? Pourquoi ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité B et l'activité C dans 4.5 : Impératif.

La séquence du film : « Suspect numéro 1 »

Regardez la séquence du film de 1h06:10 à 1h13:50.

Dans cette scène, on voit que Muriel est en garde à vue.

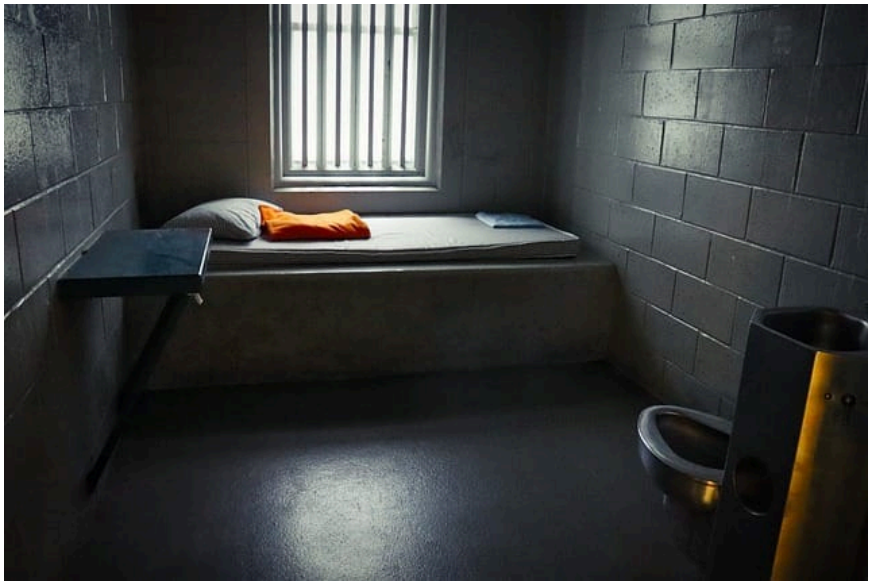


Figure 4.2.4: Solitaire, Confinement, Prison. (Pixabay license; Pic_Panther via Pixabay)

Activité F

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

Au début de cette scène (de 1h06:10 à 1h07:20) , la police fouille l'appartement de Muriel et on découvre la chambre de Muriel. Cochez toutes les choses qu'elle a dans sa chambre qui sont sur Vincent (indication = il y a sept).

Objets dans la chambre de Muriel

Éléments a-c	Éléments d-f	Éléments g-i	Éléments j-l
a. un porte-clés	d. des partitions	g. une photo en fond d'écran de l'ordinateur	j. une casquette

Éléments a-c	Éléments d-f	Éléments g-i	Éléments j-l
b. des photos dédicacées	e. un ours en peluche	h. un tee-shirt	k. un miroir
c. des affiches de concerts	f. une silhouette en carton de Vincent	i. une tasse	l. des paroles écrites au plafond

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

1. Muriel va au poste de police et subit un premier interrogatoire (de 1h09:12 à 1h11:38). Indiquez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses et si elles sont fausses, indiquez la vraie réponse.
    1. Le capitaine Bosset demande à Muriel ce qu'elle a fait le soir du jeudi 14 octobre.
    2. Muriel répond qu'en général, elle passe ses soirées chez elle.
    3. Muriel explique le 15 octobre, au matin, elle est allée voir sa mère.
    4. Le 15 octobre, Muriel devait travailler mais elle a dit qu'elle était malade à sa patronne.
    5. Muriel a toujours eu de bons rapports avec sa patronne et ça n'a pas changé récemment.
    6. Muriel aime son travail et elle espère faire cela pendant longtemps.
    7. Muriel dit qu'elle a mis environ 5 heures pour aller en Dordogne voir sa mère.
    8. Muriel est placée en garde à vue pendant 12 heures.
    9. Le capitaine Bosset indique que Muriel peut contacter un membre de sa famille et être assistée d'un avocat.
    10. Muriel demande à voir Étienne, qui est son avocat mais aussi son ex-mari.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

3. Quand Muriel parle à Étienne, qu'est-ce qu'elle lui dit ?

4. Étienne ne la croit pas et lui dit que ce qu'elle dit n'est pas crédible. Pourquoi ?

5. Qu'est-ce que Muriel doit dire à la police si elle suit les conseils d'Étienne ? Et si on regarde l'attitude de Muriel à la fin de la scène, est-ce qu'elle va suivre les conseils d'Étienne ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité A, l'activité B, et l'activité C dans 4.6 : Structures modales et l'activité A dans 4.7 : Subjonctif.

La séquence du film : « Obsession »

Regardez la séquence du film de 1h35:54 à la fin.
Dans cette scène, on découvre la vie de Muriel et de Vincent après la fin de l'enquête.



Figure 4.2.5: Dépression, Anxiété, Stress. (Pixabay license; joshuaclifford123 via Pixabay)

Activité G

Avec vos partenaires, discutez des éléments suivants de la séquence :

1. Quand la scène commence, on voit Muriel dans sa chambre. Qu'est-ce qui a changé en ce qui concerne la décoration ? Est-ce qu'on pense qu'elle est toujours fan de Vincent ?
2. L'adjudante Coline Bartin fait un compte-rendu à la commandante Dabert. Muriel est encore sous surveillance et Coline raconte ce qu'ils ont observé de la vie de Muriel. Complétez ce résumé avec les mots suivants :

beauté, **bénévolat**, **cousin**, **enfants**, **japonais**, **maison**, **pareil**, **téléphone**, **travail**, **vacances**

Bon, c'est à peu près (1) _____ que la semaine dernière et toutes les autres semaines d'ailleurs. Elle sort peu, à part pour aller à son (2) _____, à l'institut de (3) _____. Elle a été au restaurant (4) _____, il y a trois soirs avec une de ses voisines. Hier, elle a vu son (5) _____, Étienne Côte et sa compagne, Delphine. Ah oui, et elle est allée seule à la (6) _____ des associations pour faire un truc de (7) _____. Sinon, elle a parlé avec ses (8) _____, tous les soirs, au (9) _____, sauf hier où elle ne les a pas eus. Ils vont bientôt venir passer des (10) _____ avec leur mère.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

3. Pourquoi est-ce que la commandante Dabert décide d'arrêter de surveiller Muriel ?

4. Comment est le comportement de Vincent ? Est-ce que sa vie a l'air d'être revenue à la normale ou bien est-ce qu'il a l'air de ne pas aller bien ? Décrivez ses gestes et ses actions pour vous justifier.

5. Vincent parle à Muriel au cinéma. Qu'est-ce qu'il lui demande ? Qu'est-ce qui l'obsède ? Comment est-ce que Muriel réagit ?

6. Comparez les dernières images sur Vincent en Muriel. Est-ce qu'il est toujours un chanteur à succès ? Est-ce qu'il est heureux et épanoui ? Et Muriel ? Pourquoi est-ce qu'elle semble heureuse à la fin ?

La séquence en détails

Pour une analyse plus détaillée, pratiquez avec l'activité B dans 4.7 : Subjonctif.

Answers

Réponses

1. Muriel Bayen
2. Vincent Lacroix, Julie Dorieux
3. Isabelle Piriou
4. Nicole
5. Antoine Bosset, Coline Bartin
6. Dabert

Réponses

1. Au début de l'histoire , Muriel est une femme divorcée, avec deux enfants, et elle est fan du chanteur Vincent Lacroix.
2. Vincent est un chanteur à succès mais, un soir, alors qu'il se dispute avec sa compagne, Julie, il la pousse et la tue.
3. Vincent ne sait pas quoi faire du corps et il décide de demander de l'aide à Muriel.
4. Muriel conduit jusqu'en Suisse où elle doit remettre sa voiture et une lettre à la sœur de Vincent.
5. La police ouvre une enquête sur la disparition de Julie mais il n'y a pas vraiment de pistes ou de témoins.
6. Le corps de Julie est retrouvé dans une forêt du Périgord alors qu'on fait des travaux pour un nouveau parc Aqualoisirs.
7. Vincent apprend que le corps de Julie a été retrouvé et il va chez Muriel pour lui savoir ce qui s'est vraiment passé.
8. La police va fouiller l'appartement de Muriel et elle est ensuite placée en garde à vue.
9. Muriel est très bonne à inventer des histoires pour tout et elle trouve des explications pour justifier, à la police, sa visite chez sa mère et la bague retrouvée chez elle.
10. Le capitaine Bosset est proche de découvrir la vérité sur Muriel et Vincent, mais il démissionne subitement après avoir découvert que sa compagne, l'adjudante Bartin l'a encore trompé.
11. La police met fin à son enquête. Muriel semble vivre sa vie tranquillement mais c'est maintenant Vincent qui est obsédé par elle.

Réponses

1. quelqu'un
2. content
3. teinture
4. mort
5. coup
6. pâle
7. fière
8. mot

Réponses

1. Vous allez prendre l'autoroute jusqu'à Dijon, puis jusqu'à Besançon. (f)
2. Après vous allez prendre la nationale 57 qui va à Pontarlier. (c)
3. De là, vous prendrez la départementale 437 en direction de la Suisse. (a)
4. Vous dépasserez Morteau et vous passerez la frontière suisse à Le Locle. (b)
5. Après, vous suivrez la direction de Neuchâtel pendant une vingtaine de kilomètres. (d)
6. Arrivée à la petite ville de Romon, vous irez au 8, rue des saules. (g)
7. Vous irez toquer à la porte et vous demanderez à parler à Isabelle Piriou. (e)

Réponses

1. Il essuie le sang par terre avec une éponge.
2. Il remet l'étagère en place.
3. Il remet des objets (un cadre, une boîte) sur les étagères.
4. Il met des bouts de bois et d'autres objets dans un sac-poubelle noir.
5. Il nettoie le trophée qui a tué Julie et le remet sur l'étagère.
6. Il jette des morceaux de verre d'un cadre cassé.
7. Il passe l'aspirateur.
8. Il jette une plante dans la poubelle et sort la poubelle.

Réponses

1. affaire
2. sens
3. journaux
4. naturelle
5. écoute
6. enfants
7. otite
8. lettre
9. calme
10. accident

Réponses

1. c

2. f
3. a
4. d
5. b
6. e

Réponses

1. (première colonne) b + c
2. (deuxième colonne) d + f
3. (troisième colonne) g + h
4. (quatrième colonne) l

Réponses

1. C'est faux. C'est le mardi 14 octobre.
2. C'est vrai.
3. C'est vrai.
4. C'est vrai.
5. C'est faux. Elle avait de bons rapports avec elle mais récemment elle a été trop franche avec une cliente qui sent mauvais et cela n'a pas plu à sa patronne.
6. C'est faux. Elle dit qu'elle veut arrêter et qu'elle ne veut pas enlever des poils toute sa vie.
7. C'est vrai.
8. C'est faux. C'est pendant 24 heures (et cela peut être renouvelé).
9. C'est vrai.
10. C'est faux. Étienne est son avocat mais aussi son cousin.

Réponses

1. pareil
2. travail
3. beauté
4. japonais
5. cousin
6. maison
7. bénévolat
8. enfants
9. téléphone
10. vacances

This page titled 4.2: Après le visionnement is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.2: Après le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.3: Comparatif et superlatif

Objectifs

Cette section permet de pratiquer le comparatif et le superlatif.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 4.3.1: Aliments, Frais, Fruit. (Pixabay license; Shutterbug75 via Pixabay)

Comparatif

Pour comparer au minimum deux personnes/choses, on utilise le comparatif de **supériorité** (+), d'**égalité** (=) et d'**infériorité** (-). La comparaison est basée sur les éléments grammaticaux comparés :

- Comparatif d'adjectif : **plus/aussi/moins** + adjectif + **que**
- Comparatif d'adverbe : **plus/aussi/moins** + adverbe + **que**
- Comparatif de nom : **plus/autant/moins** + **de/d'** + nom + **que**
- Comparatif de verbe : verbe + **plus/autant/moins** + **que**

Comparatif d'adjectif

Pour le comparatif d'adjectif, il faut accorder en genre (m., f.) et en nombre (sing., pl.) l'adjectif avec le nom en position sujet suivant la structure : **plus/aussi/moins** + adjectif + **que**

Par exemple : Au début du film, au café, **Muriel** est **plus** bavard**e que** ses enfants. **Les enfants** sont **aussi** blond**s** que leur mère. Pour son fils, **l'histoire** est **moins** intéressant**e que** son téléphone.

Attention au comparatif de supériorité (+), l'adjectif '**bon**' se transforme en **meilleur**(**e**)(**s**) parce que '~~plus bon~~' ne se dit pas. Il y a aussi deux formes pour le comparatif de supériorité (+) de l'adjectif '**mauvais**' avec '**plus mauvais**' et '**pire**'.

Comparatif d'adverbe

Le comparatif d'adverbe est similaire à celui de l'adjectif, sauf qu'il n'y a pas d'accord puisque les adverbes sont invariables : **plus**/**aussi**/**moins**+ adverbe + **que**

Par exemple : Au début du film, on voit que Muriel *collectionne* **plus attentivement** les autographes **que** les autres personnes. Au concert, Muriel *chante* **aussi fort** *(loudly)* **que** les autres spectateurs. Muriel *approche* **moins facilement** son idole **que** les invités du chanteur.

Attention au comparatif de supériorité (**+**), l'adverbe '**bien**' se transforme en **mieux** parce que '~~plus bien~~' ne se dit pas. Il y a aussi deux formes pour le comparatif de supériorité (**+**) de l'averbe '**mal**' avec '**plus mal**' et '**pis**'.

Comparatif de nom

Le comparatif de nom a une structure différente avec : **plus**/**autant**/**moins** + **de**/**d'** + nom + **que**

Par exemple : Chez Muriel, il y a **plus de billets** et **d'affiches que** chez ses enfants. Au concert, il y a **autant de femmes que** d'hommes. Dans les coulisses, Muriel a **moins de chance que** les invités de voir son idole.

Comparatif de verbe

Pour comparer la fréquence ou l'intensité d'action de verbes, la structure est : verbe + **plus**/**autant**/**moins** + **que**

Par exemple : Au café, Muriel **parle plus que** chez ses enfants, par conséquent, ses enfants **parlent moins qu'**elle. Dans la salle de concert, les spectateurs **chantent autant que** les spectateurs d'autres salles de concert de Vincent.

À noter

Attention le **s** de **plus** :

- se prononce avec les comparatifs de noms *(plu**s** de spectateurs /ply**s**/)* et de verbes (elle chante *plu**s** /ply**s**/)*.
- est silencieux avec les comparatifs d'adjectifs et d'adverbes sauf quand il fait une liaison *(plu**s** petit /ply** **pəti/* MAIS *plu**s** âgé /ply** **zaʒe/*).



Figure 4.3.2: Échelle, Question, Importance. (Pixabay license; qimono via Pixabay)

Superlatif

Le superlatif compare au minimum deux personnes/choses en mettant l'accent sur un degré extrême de **supériorité** (+) ou d'**infériorité** (-) et sa forme dépend des éléments grammaticaux comparés :

- Superlatif d'adjectif avec deux structures par rapport au placement des adjectifs avant ou après le nom :
  - **le/la/les** + **plus/moins**+ **adjectif** + **nom** (+ **de**)
  - **le/la/les** + **nom** + **le/la/les** + **plus/moins**+ **adjectif** (+ **de**)
- Comparatif d'adverbe : **le** + **plus/moins** + adverbe (+ **de**)
- Comparatif de nom : **le** + **plus de/moins de** + nom (+ **de**)
- Comparatif de verbe : verbe + **le** + **plus /moins** (+ **de**)

Superlatif d'adjectif

Avec le superlatif d'adjectif, il faut accorder en genre (m., f.) et en nombre (sing., pl.) les articles définis (le, la, les) et les adjectifs avec les noms en position sujet suivant la structure : **le/la/les** + **plus/moins**+ adjectif (+ **de**)

Par exemple : Au début du film, au café, **Muriel** est **la plus** bavard**e de** toute la famille et par conséquent **ses enfants** sont **les moins** bavard**s**.
Quant à l'anectode racontée par Muriel, on peut dire que c'est **l'histoire la plus bizarre** de la journée et **la moins drôle**.

Encore une fois, le superlatif de supériorité (**+**) de l'adjectif '**bon**' se transforme en **meilleur**(**e**)(**s**) parce que '~~plus bon~~' ne se dit pas. Il y a aussi deux formes pour le superlatif de supériorité (**+**) de l'adjectif '**mauvais**' avec '**plus mauvais**' et '**pire**'.

Par exemple : **La nouvelle chanson** de Vincent est **la** meilleur**e** de son répertoire et **ses chansons** en anglais sont **les plus** mauvais**es** (= **les pires**).

Superlatif d'adverbe

Le superlatif d'adverbe est invariable avec pour structure : **le plus/moins** + adverbe (+ **de**)

Par exemple : En tant que fan, Muriel *va* **le plus souvent** aux concerts de Vincent et elle *accepte* **le moins bien** les mauvaises critiques sur son chanteur.

Attention au superlatif de supériorité (**+**), l'adverbe '**bien**' se transforme en **mieux** parce que '~~plus bien~~' ne se dit pas. Il y a aussi deux formes pour le superlatif de supériorité (**+**) de l'averbe '**mal**' avec '**plus mal**' et '**pis**'.

Superlatif de nom

Le superlatif de nom a la structure : **le plus/moins** + **de/d'** + nom (+ **de**)

Par exemple : Sur les murs de la chambre de Muriel, il y a **le plus de mémorabilia** et **le moins de photos personnelles** de tous les membres de sa famille.

Superlatif de verbe

Quant à l'intensité d'action de verbes au superlatif, la structure est : verbe + **le plus/moins** (+ **de**)

Par exemple : Au café, Muriel **parle le plus** et ses enfants **parlent le moins**.

Structure du comparatif et superlatif

Comparatif	Comparative	Superlatif	Superlative
plus/aussi/moins + adjectif + **que**	more/as/less + adjective + than	**le/la/les** + **plus/moins** + adjectif (+ **de**)	the + most, least + adjectif (+ of)
plus/aussi/moins + adverbe + **que**	more/as/less + adverb + than	**le** + **plus/moins** + adverbe (+ **de**)	the + most/least + adverb (+ of)
plus/autant/moins + **de/d'** + nom + **que**	more/as many, much/less + noun + than	**le** + **plus/moins** + **de** + nom (+ **de**...)	the + most/least + noun (+ of)
verbe + **plus/autant/moins** + **que**	verb + more/as much/less + than	**le** + **plus/ moins** (+ **de**...)	verb + the + most/least (+ of)

Comparatifs et superlatifs irréguliers

Catégories	Formes	Comparatif (+)	Superlatif (+)
Adjectif	bon(ne)(s) mauvais(e)(s) petit (taille, mesure) petit (valeur, importance)	**meilleur**(e)(s) plus mauvais(e)(s) OU **pire**(s) plus petit **moindre**	le/la/les **meilleur**(e)(s) le/la/les plus mauvais(e)(s) OU le/ la/les plus **pire**(s) le/la/les plus petit(e)(s) le/la/les **moindre**(s)
Adverbe	bien	mieux	le mieux



Figure 4.3.3: Concert, Foule, Silhouette. (Pixabay license; mikewallimages via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Au début du film (jusqu'à 5:00), on découvre le personnage de Muriel avec ses enfants et son quotidien.

Utilisez les éléments en **caractères gras** pour compléter les phrases au comparatif. Modifiez les adjectifs si nécessaire.

Modèle : Muriel est (**+ bavard**) et (**- silencieux**) que ses enfants. ➔ Muriel est **plus bavarde** et **moins silencieuse** que ses enfants.

- Comparatif d'adjectif
  1. La fille de Muriel est (**+ attentif**) que son frère qui est (**+ passionné**) par son téléphone que par sa mère.
  2. Les enfants de Muriel sont (**= silencieux**) l'un que l'autre face à l'anecdote de Muriel.
  3. Le fils est (**+ petit**) que sa sœur parce qu'elle est (**+ âgé**) donc elle est (**+ grand**) en taille.
  4. La relation de Muriel avec ses enfants semble (**+ petit**) comparée à celle qu'elle porte à son idole.
- Comparatif d'adverbe
  1. Muriel marche (**- rapidement**) dans la station de métro que la majorité des autres passagers.
  2. Elle écoute (**= attentivement**) la musique de ses écouteurs que les autres personnes.
  3. Elle regarde (**+ mélancoliquement**) la gare après avoir quitté ses enfants.
  4. Muriel pense qu'elle chante (**+ bien**) les chansons de Vincent que les autres fans qui les chantent (**- bien**).
- Comparatif de nom
  1. Muriel a (**+ posters**) sur ses murs que la plupart des personnes.
  2. Chaque soir, les spectateurs ont (**= de plaisir**) à écouter Vincent au début du concert qu' à la fin.
  3. Muriel vit seule donc il y a (**- de personnes**) dans son appartement.
  4. Muriel a (**= de patience**) que les autres fans et elle comprend que parfois elle ne peut pas voir son chanteur parce qu'il a (**+ d'invités**) à remercier.
- Comparatif de verbe
  1. Muriel a tendance à monopoliser la conversation et ses enfants participent (**-**) qu'elle.
  2. La fille de Muriel regarde (**+**) sa mère qui parle et son frère suit (**-**) parce qu'il a le nez collé à son téléphone.
  3. Il semble que les deux enfants apprécient (**=**) cette fin de visite avec leur mère.
  4. Au concert, il semble que Muriel s'épanouisse (**+**) que quand elle était avec ses enfants.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 4.3.4: Éducation, Cafétéria, Étudiant. (Pixabay license; eGaminglmagery via Pixabay)

Activité B

Pendant la soirée de poker qui tourne mal (de 5:00 à 11:43), on découvre le personnage de Vincent et l'accident qui déclenche tout.

Utilisez les éléments en **caractères gras** pour compléter les phrases au superlatif en ajoutant et modifiant si nécessaire.

Modèle : On a vu que Muriel parle (**++**) et ses enfants participent (**--**). ➔ On a vu que Muriel parle **le plus** et ses enfants participent **le moins**.

- Superlatif d'adjectif
  1. Au marché, Vincent est (**++ calme**) alors que son interlocutrice au téléphone est (**++ énervé**).
  2. Ce soir-là, Vincent et ses amis sont (**++ joyeux**) alors que Julie est (**-- sociable**), assise seule sur le canapé.
  3. On voit que Vincent perd au poker parce que la jeune femme est (**++ chanceux**) du groupe.
  4. Cela ne veut pas dire qu'elle est (**++ bon**) et Vincent (**++ mauvais**) parce que le poker est un jeu de chance.
- Superlatif d'adverbe
  1. Au marché, Vincent parle (**++ amicalement**) alors que Julie répond (**-- rationnellement**) pendant leur conversation téléphonique.
  2. Pendant la soirée, c'est la jeune femme qui joue (**++ bien**) au poker et c'est Vincent qui joue (**++ mal**)
  3. Julie est très énervée et elle agit (**+ impoliment**) en quittant le salon et en insultant Vincent.
  4. Les invités sont un peu gênés et ils restent (**-- longtemps**) possible une fois que Julie commence une scène à l'étage.
- Superlatif de nom
  1. Dans leur relation, Vincent a (**++ patience**) et Julie possède (**-- retenue**).
  2. Ce soir-là, la jeune femme gagne (**++ argent**) et Vincent garde (**-- jetons**) *(chips/tokens)*.
  3. Julie s'énerve et casse (**++ objets**) en les jetant par terre.
  4. Quand Julie attaque Vincent, c'est elle qui lui donne (**++ coups**).
- Superlatif de verbe
  1. Pendant leur dispute, Vincent se défend (**++**) et Julie se retient (**--**).
  2. Vincent panique (**++**) quand il est frappé et il s'attend (**--**) à l'accident qui arrive à Julie quand il la repousse.
  3. Vincent regrette (**++**) l'accident malgré son attitude assez froide.
  4. Finalement, Vincent s'attendrit (**--**) et il planifie (**++**) puisqu'il décide de nettoyer la scène de l'accident et de se débarrasser du corps de Julie.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

Comparatif d'adjectif

1. La fille de Muriel est **plus attentive** que son frère qui est **plus passionné** par son téléphone que par sa mère.
2. Les enfants de Muriel sont **aussi silencieux** l'un que l'autre face à l'anecdote de Muriel.
3. Le fils est **plus petit** que sa sœur parce qu'elle est **plus âgée** donc elle est **plus grande** en taille.
4. La relation de Muriel avec ses enfants semble **moindre** comparée à celle qu'elle porte à son idole.

Comparatif d'adverbe

1. Muriel marche **plus rapidement** dans la station de métro que la majorité des autres passagers.
2. Elle écoute **aussi attentivement** la musique de ses écouteurs que les autres personnes.
3. Elle regarde **plus mélancoliquement** la gare après avoir quitté ses enfants.
4. Muriel pense qu'elle chante **mieux** les chansons de Vincent que les autres fans qui les chantent **moins bien**.

Comparatif de nom

1. Muriel a **plus de posters** sur ses murs que la plupart des personnes.
2. Chaque soir, les spectateurs ont **autant de plaisir** à écouter Vincent au début du concert qu' à la fin.
3. Muriel vit seule donc il y a **moins de personnes** dans son appartement.
4. Muriel a **autant de patience** que les autres fans et elle comprend que parfois elle ne peut pas voir son chanteur parce qu'il a **plus d'invités** à remercier.

Comparatif de verbe

1. Muriel a tendance à monopoliser la conversation et ses enfants participent **moins** qu'elle.
2. La fille de Muriel regarde **plus** sa mère qui parle et son frère suit **moins** parce qu'il a le nez collé à son téléphone.
3. Il semble que les deux enfants apprécient **autant** cette fin de visite avec leur mère.
4. Au concert, il semble que Muriel s'épanouisse **plus** que quand elle était avec ses enfants.

Réponses

Superlatif d'adjectif

1. Au marché, Vincent est **le plus calme** alors que son interlocutrice au téléphone est **la plus énervée**.
2. Ce soir-là, Vincent et ses amis sont **les plus joyeux** alors que Julie est **la moins sociable,** assise seule sur le canapé.
3. On voit que Vincent perd au poker parce que la jeune femme est **la plus chanceuse** du groupe.
4. Cela ne veut pas dire qu'elle est **la meilleure** et Vincent **le plus mauvais/le pire** parce que le poker est un jeu de chance.

Superlatif d'adverbe

1. Au marché, Vincent parle **le plus amicalement** alors que Julie répond **le moins rationnellement** pendant leur conversation téléphonique.
2. Pendant la soirée, c'est la jeune femme qui joue **le mieux** au poker et c'est Vincent qui joue **le plus mal/le pire**.
3. Julie est très énervée et elle agit **le plus impoliment** en quittant le salon et en insultant Vincent.
4. Les invités sont un peu gênés et ils restent **le moins longtemps** possible une fois que Julie commence une scène à l'étage.

Superlatif de nom

1. Dans leur relation, Vincent a **le plus de patience** et Julie possède **le moins de retenue**.
2. Ce soir-là, la jeune femme gagne **le plus d'argent** et Vincent garde **le moins de jetons**.
3. Julie s'énerve et casse **le plus d'objets** en les jetant par terre.
4. Quand Julie attaque Vincent, c'est elle qui lui donne **le plus de coups**.

Superlatif de verbe

1. Pendant leur dispute, Vincent se défend **le plus** et Julie se retient **le moins**.
2. Vincent panique **le plus** quand il est frappé et il s'attend **le moins** à l'accident qui arrive à Julie quand il la repousse.
3. Vincent regrette **le plus** l'accident malgré son attitude assez froide.
4. Finalement, Vincent s'attendrit **le moins** et il planifie **le plus** puisqu'il décide de nettoyer la scène de l'accident et de se débarrasser du corps de Julie.

This page titled 4.3: Comparatif et superlatif is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.3: Comparatif et superlatif by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.4: Verbes pronominaux

Objectifs

Cette section permet de voir l'usage des verbes pronominaux, notamment au passé composé.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Étudions !



Figure 4.4.1: La grenouille, Cuisiner, Amour. (Pixabay license; Alexas_Fotos via Pixabay)

Verbes pronominaux

À l'infinitif, les verbes pronominaux sont reconnaissables grâce au pronom **se/s'** et se divisent en trois catégories suivant le sens (signification) de l'action décrite :

- **réfléchi** : l'action du verbe est faite sur le sujet.
  - Muriel **se regarde** dans le miroir. (1 sujet ➔ Muriel qui fait l'action de regarder qui ? elle-même=objet direct)
- **réciproque** : l'action du verbe est échangée par les sujets qui doivent être au **pluriel** pour décrire une action réciproque (chaque personne fait la même action sur l'autre personne)
  - Muriel et Vincent **se regardent** (sujet **pluriel** ➔ Muriel regarde qui ? Vincent (=objet direct) **ET** Vincent regarde qui ? Muriel (=objet direct)).
- **idiomatique** : la signification du verbe pronominal est plus ou moins éloignée (vague) de celle du verbe d'origine.
  Par exemple : aller *(to go)* vs **s'**en aller *(to leave)*; demander *(to ask)* vs **se** demander *(to wonder)* ; entendre *(to hear)* vs **s'**entendre *(to get along)* ; dépêcher *(to send quickly)* vs **se** dépêcher *(to hurry)* ; tromper *(to deceive)* vs **se** tromper *(to be wrong)*.

Rappel

- Les pronoms réfléchis sont : **me/m', te/t', se/s', nous, vous, se/s'**
- La négation (ne... pas) se place autour du verbe pronominal conjugué (se + verbe). Par exemple : Julie **ne** s'amuse **pas**.
- Les pronoms réfléchis se placent devant l'infinitif au **futur proche** (aller + infinitif) et **passé récent** (venir de + infinitif).
  - Les enfants **viennent de se** dépêch**er** de prendre leur train et Muriel dit : « Je **vais me** prépar**er** pour le concert et je **ne** vais **pas m'**ennuy**er**. »
- Pour les verbes pronominaux qui utilisent les parties du corps, on utilise les articles définis (le, la, l', les) et non les adjectifs possessifs (mon, ton, son...).
  - je me lave **le** visage (~~mon~~ visage), tu te nettoies **la** main (~~ta~~ main), elle se craque **l'**articulation (~~son~~ articulation), nous nous coiffons **les** cheveux (~~nos~~ cheveux).
- Au pluriel, pour différencier entre une action réfléchie ou réciproque, on peut utiliser **l'un.e./l'autre** ou **les un.e.s/les autres** (pour préciser la valeur **réciproque**).
  - Dans cette famille, ils **se lavent** le matin. (action réfléchie : chaque personne prend une douche le matin)
  - C'est mignon *(cute)*, les chiots (bébés chiens) **se lavent les uns les autres.** (action réciproque : chaque chiot lave un autre chiot et vice versa).



Figure 4.4.2: Chiots qui se lavent. (Ideogram license; cbp75 via Ideogram)

Verbes pronominaux au passé composé

Les verbes pronominaux au passé composé :

- se conjuguent toujours avec l'auxiliaire '**être**' et
- les participes passés s'accordent en genre (m., f.) en nombre (sing., pl.) avec les **pronoms réfléchis** quand ils ont la fonction d'**objet direct** (qui ?).
  - Muriel dit : « Je **me** suis réveillé**e** à sept heures. » (J'ai réveillé qui ? réponse '**me**' = moi = objet direct ➔ accord féminin/singulier pour le participe passé 'réveillé**e**')
  - Muriel dit à ses enfants : « Vous **vous** êtes amusé**s** ? » (Vous avez amusé qui ? '**vous**' = vous-même = objet direct ➔ accord pluriel pour le participe passé 'amusé**s**')

Attention, il n'y a pas d'accord du participe passé (en genre, nombre) quand :

- les **pronoms** ont la fonction d'**objet INdirect** (préposition **à** + personne).
  Ce sont en général des verbes de communication : **se parler** (parler à + personne), **se dire** (dire à + perso.), **se téléphoner** (téléphoner à + perso.), **se demander** (demander à + perso.), **s'écrire** (écrire à + perso.).
  - Vincent et Julie se sont téléphonéØ. (Ils ont téléphoné **à** qui ? réponse '**à se**' = **à** l'un et l'autre = objet **IN**direct ➔ pas d'accord pour le participe passé 'téléphonéØ')
  - Julie s'est demandéØ pourquoi elle restait avec Vincent. (Julie a demandé **à** qui ? réponse '**à s'**' = **à** elle-même = objet **IN**direct ➔ pas d'accord pour le participe passé 'demandéØ')

- pour les **verbes pronominaux** qui ont **un objet direct APRÈS** , le pronom change de fonction pour devenir un objet **INdirect** (préposition **à** + personne).
  - Muriel s'est lavé**e**. (laver qui ? '**se**' = elle-même = objet direct ➔ accord féminin/singulier pour le participe passé 'lavé**e**')
  - Marion **s'**est lavéØ **les mains**. (laver **quoi ?** « les mains » = **objet direct**) (laver les mains **à qui** ? '**à s"** = à elle-même = objet **IN**direct ➔ pas d'accord pour le participe passé 'lavéØ').
    - **ATTENTION** : Pronom **objet direct** placé **avant** le passé composé = **Accord !**
      Quand les compléments d'objet direct sont remplacés par des pronoms objets directs (le, la, l', les) et se placent **DEVANT** le verbe au passé composé, il y a accord (genre/nombre) avec ces pronoms.
      - Je me suis lavéØ **les mains** (f.pl). ➔ Je me **les** suis lavé**es** (laver **quoi ?** 'les' (= « les mains ») = **objet direct avant PC➔** accord du participe passé.
      - Nous nous sommes rinséØ **la bouche** (f.sing). ➔ Nous nous **la** sommes rinsé**e** (rinser **quoi ?** 'la' (= « la bouche ») = **objet direct avant PC➔** accord du participe passé.
- Certains verbes pronominaux à valeur idiomatique (sens vague) ne s'accordent pas (invariable) : s'agir de *(to be about)*, s'en faire *(to worry)*, s'imaginer *(to imagine/fancy)*, se rendre compte de *(to realize)*, se plaire/se déplaire *(to (dis)please oneself),* s'en vouloir *(to blame oneself),*
  - Vous vous êtes imaginéØ une belle histoire et vous vous êtes rendu compteØ de votre erreur.



Figure 4.4.3: Poupée modèle, Poupée en bois. (Pixabay license; Monfocus via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Pendant la soirée de poker qui tourne mal (de 5:00 à 11:43), Vincent est occupé avec plusieurs tâches ménagères.

Choisissez parmi les verbes en **caractères gras** pour compléter les phrases. Attention avec les verbes pronominaux, le sujet fait l'action sur lui-même et avec les verbes non-pronominaux (normaux), le sujet fait une action qui est reçue par un complément.

Modèle : Muriel (**parle**, **se parle**) _____ à ses enfants. ➔ Muriel **parle** à ses enfants.
Toute seule, Muriel (**parle**, **se parle**) _____ devant son miroir pour se convaincre que Julien l'aime. ➔ Toute seule, Muriel **se parle** devant son miroir pour se convaincre que Julien l'aime.

1. Au marché, Vincent (**promène/se promène**) _____ . Il (**appelle/s'appelle**) _____ Julie au téléphone. Il lui (**demande/se demande**) _____ pourquoi elle crie et pleure.
2. Avec humour, Vincent (**dit/se dit**) _____ à Julie : « Écoute, je (**dépêche/me dépêche**) _____ et on (**dispute/se dispute**) _____ à la maison. »
3. Quand il a fini de téléphoner à Julie, il réfléchit et (**demande/se demande**) _____ comment améliorer sa relation avec Julie.

4. En rentrant, il (**informe/s'informe**) _____ Julie que ce soir, il a invité des amis à une soirée de poker.
5. Une fois seul dans la salle de bains, il (**dit/se dit**) _____ intérieurement : « Je (**sens/me sens**) _____ mauvais. Il faut que je (**lave/me lave**) _____ et (**rase/me rase**) _____ . »
6. Après une bonne douche, il (**habille/s'habille**) _____ et (**peigne/se peigne**) _____ .
7. Julie n'est pas contente de cette soirée alors elle (**ne prépare pas/ne se prépare pas**) _____ vraiment et elle (**ne maquille pas/ne se maquille pas**) _____ beaucoup.
8. Un ami de Julien lui présente sa compagne en disant : « Vous (**connaissez/vous connaissez**) _____ peut-être parce que nous allons tous au même centre sportif. »
9. Pendant la soirée, Vincent (**concentre/ se concentre**) _____ mais il n'arrive pas à gagner.
10. Puis Julie (**lève/se lève**) _____ du canapé et (**va/s'en va**) _____ dans la chambre où elle (**énerve/s'énerve**) _____ encore plus en faisant tout tomber.
11. Les invités sont gênés et (**arrêtent/s'arrêtent**) _____ la partie de poker pour partir.
12. Vincent (**inquiète/s'inquiète**) _____ et il (**appelle/s'appelle**) _____ Julie mais elle ne lui répond pas et elle l'attaque violemment.
13. Malheureusement, quand Vincent (**défend/se défend**) _____ , il repousse Julie contre une étagère avec un trophée qui lui tombe dessus.
14. L'accident est fatal et Vincent (**exclame/s'exclame**) _____ : « Oh mon Dieu, Julie, mon amour ! »
15. Vincent (**concentre/se concentre**) _____ et (**calme/se calme**) _____ . Il comprend que la situation ne joue pas en sa faveur et se dit : « Il faut que je (**méfie/me méfie**) _____ et que je (**nettoie/me nettoie**) _____ la scène de l'accident. »
16. Vincent (**emporte/s'emporte**) _____ le corps de Julie dans sa voiture et il (**va/s'en va**) _____ en voiture en pleine nuit. Il sait qu'il peut compter sur l'aide de Muriel qui lui est fidèle.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 4.4.4: Couverture, Tapis, Tissé. (Pixabay license; drvce1 via Pixabay)

Activité B

Beaucoup d'années ont passé (plus de vingt ans) et Vincent et Muriel se souviennent de cette soirée: de la soirée de poker pour Vincent et puis de la visite chez Muriel (de 5:00 à 22:30).

Complétez les phrases en conjuguant au **passé composé** les verbes en **caractères gras**. Attention aux accords (genre, nombre) des participes passés.

Modèle : Ce jour-là, Julie (**se fâcher**) _____ quand elle a su pour la partie de poker. ➔ Julie **s'est fâchée** quand elle a su pour la partie de poker.
Nous (**se disputer**) _____ et nous (**se dire**) _____ des choses pas très sympathiques. ➔ Nous **nous sommes disputés** et nous **nous sommes ditØ** des choses pas très sympathiques.

1. Au marché, je (**se promener**) _____ pour faire quelques courses. Puis Julie et moi, nous (**se téléphoner**) _____ quelques minutes.
2. Elle (**s'énerver**) _____ tout de suite et elle (**ne pas s'arrêter**) _____ de crier pendant tout l'appel.
3. Une fois à la maison, pour me faire plaisir peut-être, elle (**se préparer**) _____ et (**se doucher**) _____ . Elle (**se laver**) _____ les cheveux aussi.
4. Mais toute la soirée, elle (**se retenir**) _____ de faire une scène et elle est restée silencieuse sur le canapé.
5. Puis d'un coup, quand mes amis et moi, nous (**s'amuser**) _____ un peu trop fort, elle (**se lever**) _____ et (**se diriger**) _____ vers la chambre.
6. À ce moment-là, mes invités (**s'en aller**) _____ chez eux et moi je (**ne pas se méfier**) _____ quand je suis entré dans la chambre.
7. Mais tout de suite, Julie (**s'écrier**) _____ : « Je (**se tromper**) _____ et c'est fini ! » et elle (**se jeter**) _____ sur moi en me frappant.
8. Je (**se défendre**) _____ et je l'ai repoussé. Malheureusement, un objet a basculé et lui est tombé dessus. Elle (**s'écrouler**) _____ et elle (**s'évanouir**) _____ .
9. Je (**s'approcher**) _____ d'elle et tout de suite, j'ai compris que l'accident avait été fatal. Alors je (**se coucher**) _____ près d'elle et je (**se demander**) _____ que faire.
10. Après un moment, je (**se calmer**) _____ et je (**se souvenir**) _____ de Muriel, ma plus fidèle fan qui pouvait m'aider. Je (**se mettre**) _____ à écrire une lettre que Muriel donnerait à ma sœur.
11. Puis je (**se dépêcher**) _____ de tout nettoyer et je (**se retrouver**) _____ devant son immeuble avec le corps de Julie dans le coffre de la voiture.
12. Une fois chez elle, Muriel et moi, nous (**se retrouver**) _____ l'un devant l'autre et je lui ai dit : « Muriel, nous (**se rencontrer**) _____ plusieurs fois et j'ai besoin d'un service par une personne de confiance. »
13. Muriel se rappelle très bien de cette rencontre en disant : « Oui, je (**se rendre compte**) _____ que Vincent était désespéré et je (**se dépêcher**) _____ d'accepter de l'aider. C'est ainsi que je (**se retrouver**) _____ à conduire avec un mystérieux paquet dans le coffre et une lettre à donner à sa sœur . Sur le coup, je (**s'imaginer**) _____ que nous avions enfin une chance d'avoir une relation ensemble. »
14. Dans sa lettre, Vincent disait à sa sœur : « Nous (**s'entendre**) _____ toujours très bien et même si nous (**ne pas se revoir**) _____ depuis quelque temps, suis ces instructions. Je t'expliquerai tout un jour. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 4.4.5: Mains, Laver, Se laverl les mains. (Pixabay license; Pezibear via Pixabay)

Activité C

Imaginons tout ce que les personnages ont fait dans la première partie du film (du début à 22:30).

D'abord complétez les deux premières phrases en conjuguant au **passé composé** les verbes pronominaux en **caractères gras**. Puis remplacez les compléments d'objet direct *en italique* par des pronoms OD (le, la, l', les) et faites attention aux accords (genre, nombre) des participes passés.

Modèle : Ce jour-là, les enfants (**se laver**) _____ le matin. ➔ Les enfants **se sont lavés** le matin. (accord avec le pronom 'se' = ils)
Au café, les enfants (**se laver**) _____ *les mains* (f.pl). ➔ Les enfants **se sont lavéØ** *les mains*. (pas d'accord OD après le verbe)
Au café, les enfants (**se laver**) _____ ~~*les mains*~~ (f. pl.). ➔ Les enfants **se *les* sont lavées**. (accord avec OD avant le verbe)

Se laver, **se maquiller** :

1. Ce jour-là, Julie (**se laver**) _____ et puis elle (**se maquiller**) _____ .
2. D'abord, Julie (**se laver**) _____ *les cheveux* et puis elle (**se maquiller**) _____ *les yeux*.
3. D'abord, Julie (**se laver**) _____ _____ et puis elle (**se maquiller**) _____ _____ .

Se couper, **se casser** :

1. En cuisinant, Muriel (**se couper**) _____ .
2. Pas de chance alors, en cuisinant Muriel (**se couper**) _____ *le pouce et l'index* et puis elle (**se casser**) _____ *la molaire gauche* en croquant un bonbon.
3. Pas de chance alors, en cuisinant Muriel (**se couper**) _____ _____ et puis elle (**se casser**) _____ _____ *la molaire gauche* en croquant un bonbon.

Se raser, se peigner, se brosser :

1. Pour se préparer, les invités (**se raser**) _____ et (**se peigner**) _____ .
2. Avant la soirée, tous les hommes (**se raser**) _____ *la barbe* et puis ils (**se peigner**) _____ *les cheveux*, et enfin ils (**se brosser**) _____ *les dents*.
3. Avant la soirée, tous les hommes (**se raser**) _____ _____ et puis ils (**se peigner**) _____ _____ , et enfin ils (**se brosser**) _____ _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure \(\PageIndex{6\): Vacances, Auto. (Pixabay license; Pexels via Pixabay)

Activité D

Revenons sur ce que Vincent demande à Muriel de faire quand il va la voir (de 13:00 à 22:30).

Identifiez les pronoms/verbes en **caractères gras** :

- Si les verbes sont pronominaux, indiquez le sens des pronoms : **réfléchi**, **réciproque** ou **idiomatique**.
- Si ce sont des verbes normaux (non-pronominaux), identifiez la fonction des pronoms : **objet direct** (qui ? quoi ?) ou **objet indirect** (**à** + perso.)

Modèle : Avant de manger, Muriel **se lave** (***verbe pronominal/pronom réfléchi***) toujours les mains.
Elle rappelle à ses enfants : « On va manger alors **vous vous lavez** (***verbe pronominal/pronom réfléchi***) les mains aussi. Vous **m'entendez** (***verbe normal/pronom objet direct***) ? »

1. Muriel **s'approche** (_____) de la porte et **se demande** (_____) si elle ne rêve pas quand elle voit Vincent !
2. Une fois la porte ouverte, Muriel et Vincent **se regardent** (_____) pendant une longue minute.
3. Ils ne **se présentent** pas (_____) pas parce qu'ils **se connaissent** (_____) déjà.
4. Ils **se sont assis** (_____) l'un en face de l'autre dans le salon et **se parlent** (_____).
5. Vincent est bouleversé et a du mal à **s'exprimer** (_____). Muriel lui dit : « Vous pouvez **me raconter** (_____) ce qui s'est passé. »
6. Alors Vincent **lui explique** (_____) qu'elle doit aller voir sa sœur en Suisse.
7. Vincent **lui demande** (_____) : « Vous avez une voiture ? Je peux **l'avoir** (_____) un moment ? »
8. Pendant que Vincent **s'occupe** (_____) de mettre le corps de Julie dedans, Muriel **se prépare** (_____) à partir en répétant les mots de Vincent « Je suis venu **vous demander** (_____) votre aide. »
9. Vincent donne les instructions à Muriel et dit : « Si vous **les suivez** (_____) à la lettre, la frontière vous **la passerez** (_____) facilement. »
10. Une fois en Suisse, Muriel **se dépêche** (_____) d'aller chez la sœur de Vincent et lui dit « Bonjour, je **me présente** (_____), je **m'appelle** (_____) Muriel et j'ai une lettre pour vous. »
11. Vincent continue : « Une fois la lettre lue, ma sœur **vous proposera** (_____) une boisson et le canapé pour **vous allonger** (_____). Elle **s'absentera** (_____) une petite heure et vous **l'attendrez** (_____). Une fois qu'elle sera revenue, vous

pourrez **vous en aller** (_____) aussi. »
12. Dans sa tête, Vincent imagine sa sœur **s'en aller** (_____) au centre d'incinération animalier après les mots qu'il lui écrit : « Ma sœur, tu es la seule à pouvoir **m'aider** (_____). Une fois terminée, tu ne **m'appelles** (_____) surtout pas. Moi, je **te téléphonerai** (_____) et un jour, je **te raconterai** (_____) tout, c'est promis. »
13. Rapidement, Vincent et Muriel **se sourient** (_____) et **se quittent** (_____).

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. se promène, appelle, demande
2. dit, me dépêche, se dispute
3. se demande
4. informe
5. se dit, sens, me lave, me rase
6. s'habille, se peigne
7. ne se prépare pas, ne se maquille pas
8. vous connaissez
9. se concentre
10. se lève, s'en va, s'énerve
11. arrêtent
12. s'inquiète, appelle
13. se défend
14. s'exclame
15. se concentre, se calme, me méfie, nettoie
16. emporte, s'en va

Réponses

1. je (Vincent ici) me suis promené, nous nous sommes téléphoné**Ø** *(verbe avec objet **in**direct)*
2. Elle s'est énervé**e**, elle ne s'est pas arrêté**e**
3. elle s'est préparé**e**, s'est douché**e**, s'est lavé**Ø** *(objet direct après)*
4. elle s'est retenu**e**
5. nous nous sommes amusé**s**, elle s'est levé**e**, s'est dirigé**e**
6. mes invités s'en sont allé**s**, ne ne me suis pas méfié
7. Julie s'est écrié**Ø** *(verbe avec objet **in**direct)*, je me suis trompé**e**, elle s'est jeté**e**
8. Je me suis défendu, elle s'est écroulé**e**, elle s'est évanoui**e**
9. Je me suis approché, je me suis couché, je me suis demandé
10. je me suis calmé, je me suis souvenu, je me suis mis
11. je me suis dépêché, je me suis retrouvé
12. nous nous sommes retrouvé**s**, nous nous sommes rencontré**s**
13. je me suis rendu**Ø** compte *(locution pronominal **in**variable)*, je me suis dépêché**e**, je me suis retrouvé**e**, je me suis imaginé**Ø** *(verbe pronominal **in**variable)*,
14. Nous nous sommes entendu**s**, nous ne nous sommes pas revu**s**

Réponses

Se laver, se maquiller

1. Ce jour-là, Julie **s'est lavée** et puis elle **s'est maquillée**.
2. D'abord, Julie **s'est lavé**Ø *les cheveux* et puis elle **s'est maquillé**Ø *les yeux. (objet direct **après**)*
3. D'abord, Julie **se les est lavés** et puis elle **se les est maquillés**. *(pronoms objet directs **avant** le verbe)*

Se couper, se casser

1. En cuisinant, Muriel **s'est coupée**.
2. Pas de chance alors, en cuisinant Muriel **s'est coupéØ** *le pouce et l'index* et puis elle **s'est casséØ** *la molaire gauche* en croquant un bonbon. *(objet direct **après**)*
3. Pas de chance alors, en cuisinant Muriel **se les est coupés** et puis elle **se l'est cassée** en croquant un bonbon. *(pronoms objet directs **avant** le verbe)*

Se raser, se peigner, se brosser

1. Pour se préparer, les invités **se sont rasés** et **se sont peignés**.
2. Avant la soirée, tous les hommes **se sont raséØ** *la barbe* et puis ils **se sont peignéØ** *les cheveux*, et enfin ils **se sont brosséØ** *les dents*. *(objet direct **après**)*
3. Avant la soirée, tous les hommes **se la sont rasée** et puis ils **se les sont peignés**, et enfin ils **se les sont brossées**. *(pronoms objet directs **avant** le verbe)*

Réponses

1. s'approche (verbe pronominal/pronom réfléchi), se demande (verbe pronominal/idiomatique)
2. se regardent (verbe pronominal/pronom réciproque)
3. se présentent (verbe pronominal/pronom réciproque), se connaissent (verbe pronominal/pronom réciproque)
4. se sont assis (verbe pronominal/pronom réfléchi), se parlent (verbe pronominal/pronom réciproque)
5. s'exprimer (verbe pronominal/pronom réfléchi), me raconter (verbe normal/pronom objet indirect ➔ raconter à qui ? à moi=pronom OI 'me')
6. lui explique (verbe normal/pronom objet indirect ➔ expliquer à qui ? à elle=pronom OI 'lui')
7. lui demande (verbe normal/pronom objet indirect ➔ demander à qui ? à elle=pronom OI 'lui'), l'avoir (verbe normal/pronom objet direct ➔ avoir quoi ? la voiture=pronom OD 'la')
8. s'occupe (verbe pronominal/pronom réfléchi), se prépare (verbe pronominal/pronom réfléchi), vous demander (verbe normal/pronom objet indirect ➔ demander à qui ? à vous=pronom OI 'vous')
9. les suivez (verbe normal/pronom objet direct ➔ suivre quoi ? les instructions=pronom OD 'les'), la passerez (verbe normal/pronom objet direct ➔ passez quoi ? la frontière=pronom OD 'la')
10. se dépêche (verbe pronominal/pronom idiomatique), me présente (verbe pronominal/pronom réfléchi), m'appelle (verbe pronominal/pronom réfléchi)
11. vous proposera (verbe normal/pronom objet indirect ➔ proposera à qui ? à vous=pronom OI 'vous'), vous allonger (verbe normal/pronom objet direct ➔ allonger qui ? vous=pronom OD 'vous'), s'absentera (verbe pronominal/pronom réfléchi), l'attendrez (verbe normal/pronom objet direct ➔ attendrez qui ? vous=pronom OD 'vous'), vous en aller (verbe pronominal/idiomatique).
12. s'en aller (verbe pronominal/idiomatique), m'aider (verbe normal/pronom objet direct ➔ attendrez qui ? moi=pronom OD 'me'), m'appelles (verbe normal/pronom objet direct ➔ appeler qui ? moi=pronom OD 'me'), te téléphonerai (verbe normal/pronom objet indirect ➔ téléphonerai à qui ? à toi=pronom OI 'te'), te raconterai (verbe normal/pronom objet indirect ➔ raconterai à qui ? à toi=pronom OI 'te')
13. se sourient (verbe pronominal/ pronom réciproque), se quittent (verbe pronominal/pronom réciproque)

This page titled 4.4: Verbes pronominaux is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.4: Verbes pronominaux by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.5: Subjonctif

(Objectifs

Cette section permet de voir l'usage du subjonctif pour exprimer doute, désir et volonté.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.



Figure 4.5.1: Subjectif, Objectif (Ideogram license; cbp75 via Ideogram)

Étudions !

Le subjonctif est le mode utilisé quand le locuteur exprime :

- Sa réaction à un événement (émotions) ➔ Muriel **est surprise qu'**il **fasse** froid en Suisse.
- Un souhait, une volonté ➔ Vincent **veut que** Muriel lui **dise** la vérité.
- Un doute, une incertitude ➔ Les inspecteurs **doutent que** Vincent **soit** totalement innocent.
- Une obligation, une nécessité avec des expressions impersonnelles. ➔ **Il faut que** Vincent **cache** la bague chez Muriel.

Structure

Clause principale (sujet + **indicatif** (présent)) + **clause subordonnée** (**que** + sujet + **subjonctif**)

- La mère de Muriel **est heureuse que** sa fille **vienne** lui rendre visite.
- Le cousin de Muriel **exige qu'**elle lui **dise** la vérité.
- Les policiers **craignent que** Muriel **détruise** des preuves dans son appartement.

À noter que les deux sujets doivent être différents dans la clause principale et la subordonnée. Si c'est le même sujet, on utilise l'infinitif.

- **Vincent** souhaite que **Muriel** disparaisse de sa vie.
- **Vincent** préfère ignor**er** Muriel. (**Vincent** préfère ~~qu'~~**~~il~~** ignore Muriel)

Conjugaison

- Le **radical** *(stem)* des verbes du subjonctif se forme à partir de la **3e personne du pluriel** (ils) des verbes au **présent** du mode indicatif, et en éliminant -**ent**.
- Pour les terminaisons, on ajoute : -e, -es, -e, -**i**ons, -**i**ez, -ent.

Verbes réguliers à un (1) radical (stem)

Infinitif	Radical verbe/présent 'ils' - ~~ent~~ → radical	Terminaison
Verbe en -**ER** (1er groupe) → parl**er**	ils **parl**~~ent~~ → **parl-**	-e, -es, -e, -**i**ons, -**i**ez, -ent
Verbe en -**IR** (2e groupe) → fin**ir**	ils **finiss**~~ent~~ → **finiss-**	-e, -es, -e, -**i**ons, -**i**ez, -ent
Verbe en -**RE** (3e groupe) → attend**re**	ils **attend**~~ent~~ → **attend-**	-e, -es, -e, -**i**ons, -**i**ez, -ent

- Attention, certains verbes ont **deux radicaux** au subjonctif (régulier : je, tu, il/elle/on, ils/elles ≠ **nous**, **vous**).

Verbes à deux (2) radicaux

Infinitif	Radical régulier (je, tu, il, elle, on, ils, elles)	Radical irrégulier (nous, vous)	Terminaison
boire	ils **boiv**~~ent~~ → **boiv-**	**buv-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
croire	ils **croi**~~ent~~ → **croi-**	**croy-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
devoir	ils **doiv**~~ent~~ → **doiv-**	**dev-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
mourir	ils **meur**~~ent~~ → **meur-**	**mour-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
prendre	ils **prenn**~~ent~~ → **prenn-**	**pren-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
recevoir	ils **reçoivent** → **reçoiv-**	**recev-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
venir	ils **vienn**~~ent~~ → **vienn-**	**ven-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
voir	ils **voi**~~ent~~ → **voi-**	**voy-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent

- Certains verbes ont un changement orthographique au subjonctif (régulier : je, tu, il/elle/on, ils/elles ≠ **nous**, **vous**).

Verbes à deux (2) radicaux

Infinitif	Radical régulier (je, tu, il, elle, on, ils, elles)	Radical irrégulier copie l'infinitif (nous, vous)	Terminaison
appeler	ils **appell**~~ent~~ → **appell-**	**appel-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
préférer	ils **préfèr**~~ent~~ → **préfèr-**	**préfér-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
lever	ils **lèv**~~ent~~ → **lèv-**	**lev-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
payer	ils **pai**~~ent~~ → **pai-**	**pay-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent
envoyer	ils **envoi**~~ent~~ → **envoi-**	**envoy-**	-e, -es, -e, -**ions**, -**iez**, -ent

- Attention, certains verbes sont totalement **irréguliers** : être, avoir, aller, faire, aller, pouvoir, vouloir, savoir.

Verbes irréguliers au subjonctif

Infinitif/pron. sujet	être	avoir	aller	faire	pouvoir	vouloir	savoir
je/j'	sois	aie	aille	fasse	puisse	veuille	sache

Infinitif/pron. sujet	être	avoir	aller	faire	pouvoir	vouloir	savoir
tu	sois	aies	ailles	fasses	puisses	veuilles	saches
il, elle, on	soit	ait	aille	fasse	puisse	veuille	sache
nous	soyons	ayons	allions	fassions	puissions	voulions	sachions
vous	soyez	ayez	alliez	fassiez	puissiez	vouliez	sachiez
ils, elles	soient	aient	aillent	fassent	puissent	veuillent	sachent



Figure 4.5.2: Subjonctif, Indicatif, Infinitif (Word Art license; CarenParrish via Wordart)

Utilisation

Rappelons que le subjonctif s'utilise dans des phrases complexes, c'est-à-dire que la clause principale à l'indicatif (présent, passé composé, futur..) remplie une des conditions ci-dessous et la clause subordonnée est introduite par 'que' avec un sujet différent de la principale.

Clauses principales + subjonctif

Obligation et Nécessité	Volonté	Émotion	Doute, incertitude et improbabilité
Il faut que... **Il est obligatoire** que...	(**vouloir**, **demander**) Muriel veut que...	(**être + adj.** : content(e), surpris(e), étonné(e), triste, désolé(e), déçu(e) que...) Je suis content(e)/fâché que...	(**douter**) Je doute que...
Il est nécessaire que...	(**préférer**) Antoine préfère que...	(**avoir + nom**) Elle a peur, honte, envie que...	**Il est douteux** que...
Il est essentiel que...	(**souhaiter**) Nous souhaitons que...	(**regretter**, **aimer**, **désirer**) Vous regrettez que... ***exception** : **espérer + indicatif**	**Il n'est pas certain** que...
Il vaut mieux que...	(**exiger**, **ordonner**) Elle exige que...	**Il est** (+ **adj.**) bon, juste, surprenant, étonnant, intéressant, important que...	**Il est (im)possible** que... **Il est peu probable/improbable** que... **Il se peut** que...

- Attention, quand les clauses principales expriment une **certitude** et **probabilité**, l'**indicatif** (présent, passé composé, futur) est utilisé. Le subjonctif est seulement utilisé quand ces expressions sont au **négatif** ou à l'**interrogatif** (question).

Expressions impersonnelles de certitude/probabilité + indicatif	**Verbes de certitude/affirmation + indicatif**	**Négation + subjonctif**	**Interrogatif** (question avec l'inversion) + **subjonctif**
Il est certain/sûr que… + **indicatif**	(**être certain/sûr**) Vous êtes sûr(e)s/certain(e)s que… + **indicatif**	Il **n'**est **pas** certain/sûr que… + **subj.**	**(être certain/sûr)** **Es-tu** sûr(e)/certain(e) que… + **subj. ?**
Il est vrai que… + **indicatif**	(**croire**) Je crois que… + **indicatif** (**trouver**) On trouve que…+ **indicatif**	Il **n'**est **pas** vrai que… + **subjonctif** On **ne** croit/trouve **pas** que… + **subjonctif**	**(croire)** Crois-tu que… + **subj. ?** **(trouver)** Trouve-t-on que…+ **subj.?**
Il est clair/évident que… + **indicatif**	(**penser**) Tu penses que…+ **indicatif**	Il **n'**est **pas** clair/évident que + **subj.** Nous **ne** pensons **pas** que… + **subjonctif**	**(penser)** Pense-t-il que… + **subj. ?**
Il est probable que… + **indicatif**	(**espérer**) Nous espérons que…+ **ind.**	Il **n'**est **pas** probable que… + **subj.** Vous **n'**espérez **pas** que… + **subj.**	**(espérer)** Espère-t-elle que… + **subjonctif ?**

Expressions impersonnelles + infinitif

De manière générale, sans nommer la personne, on peut utiliser des expressions impersonnelles avec l'infinitif.

Expressions impersonnelles avec l'infinitif

Expression impersonnelle + Ø + infinitif	**Expression impersonnelle + de + infinitif**
Il faut + **Ø** + infinitif *Il faut cach**er** la bague de Julie.*	Il est nécessaire **de** + infinitif *Il est nécessaire **de faire** disparaître le corps de Julie.*
Il vaut mieux + **Ø** + infinitif *Il vaut mieux di**re** la vérité.*	Il est important **de** + infinitif *Il est important **d'avoir** un bon avocat.*



Figure 4.5.3: Gens, Dessin animé, Conversation (Pixabay license; Poli_ via Pixabay)

Pratiquons !

Activité A

Il arrive que des personnages se donnent des conseils entre eux, notamment quand la police enquête sur le meurtre de Julie (1h12:18 jusqu'à 1h35:57).

Conjuguez les verbes en **caractères gras** au **subjonctif** (**présent**).

Modèle : Antoine demande à ses inspecteurs : « Il faut absolument que vous (**contacter**) ***contactiez*** le propriétaire du portable volé et que nous (**avoir**) ***ayons*** une réponse avant la fin de la garde à vue. »

1. Étienne, le cousin et avocat de Muriel, la supplie : « Il est essentiel que tu me (**raconter**) _____ pourquoi tu es ici et il vaut mieux que tu me (**dire**) _____ la vérité. »
2. Muriel lui répond : « Je doute qu'on (**croire**) _____ ce que je vais te dire mais c'est la vérité. Je préfère qu'on (**savoir**) _____ que je ne suis pas responsable du décès de Julie Dorieux. J'ai honte que les choses (**être**) _____ aussi lugubres mais je veux que la famille et toi, vous (**comprendre**) _____ que je n'ai pas pu résister à ce que me demandait mon idole. »
3. Énervé, Étienne lui ordonne : « Mais arrête avec tes affabulations ! Il faut que tu (**pouvoir**) _____ réaliser dans quelle situation tu t'es mise. Il est impératif que tu (**finir**) _____ de raconter des histoires et que tu (**avouer**) _____ que tu n'y es pour rien dans ce meurtre. »
4. Face à cette réaction, Muriel se dit : « Il est douteux que les gens (**vouloir**) _____ bien me croire, alors il est nécessaire que je leur (**donner**) _____ un récit plus crédible. »
5. Arlette trouve un moment pour parler seul à seul avec Vincent et lui dit : « Je souhaite que vous me (**faire**) _____ confiance. Il est triste que je (**ne pas avoir**) _____ plus d'informations sur ce qui s'est passé cette nuit-là mais je n'ai rien dit sur tous les objets qui manquent. Et j'ai envie que vous (**se rendre**) _____ compte que je suis là pour vous. »
6. Alors Vincent lui demande : « J'exige que vous (**aller**) _____ à la police et que vous leur (**parler**) _____ des autres hommes que Julie voyait. »
7. Face aux questions de la police, Muriel a d'abord du mal à se rappeler ce qu'elle faisait le jour de la disparition de Julie Dorieux : « Je regrette que ma mémoire (**ne pas être**) _____ meilleure... Mais, oui, je sais ! Il est peu probable que vous (**connaître**) _____ cette brocante mais j'ai pris ma journée pour y aller. »
8. La police interroge Muriel sur sa relation avec l'artiste Vincent Lacroix. Alors Muriel s'explique : « Je suis toujours contente qu'on (**discuter**) _____ de l'œuvre de cet artiste exceptionnel mais il n'est pas certain que vos intentions (**être**) _____ sincères alors venez-en au fait. »
9. Antoine perd patience et dit à Muriel : « J'aimerais que **vous** nous (**expliquer**) _____ comment la bague de Julie Dorieux a été retrouvée chez vous. »

10. Muriel ne se démet pas : « J'ai peur que cette bague (**paraître**) _____ tout à fait banale et il est possible qu'on (**produire**) _____ des centaines comme celle-là. »
11. Un peu plus tard la commande Dabert s'énerve envers Antoine. Elle lui demande qu'il (**prendre**) _____ la déposition de la femme de ménage parce qu'il se peut qu'elle (**avoir**) _____ des choses à dire sur les hommes que Julie Dorieux voyait.
12. Antoine a du mal à innocenter le chanteur et lui demande s'il était au café le jour de la disparition de sa compagne. Vincent lui répond : « Je suis désolé que vous (**continuer**) _____ à me soupçonner. »

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.



Figure 4.5.4: Texture, Contexte, Pissenlit. (Pixabay license; cocoparisiennei_ via Pixabay)

Activité B

La fin du film renverse les rôles et les personnages en position de pouvoir (de 1h30:06 à la fin).

Faites attention aux clauses principales et complétez les phrases avec les verbes en **caractères gras** au **subjonctif** (**présent**), à l'**infinitif** ou à l'**indicatif (présent)**.

Modèle : Il faut qu'Antoine (**prendre**) ***prenne*** la déposition d'Arlette parce que la commandante lui ordonne qu'il (**finir**) ***finisse*** de faire une fixation sur le chanteur. Il est certain que la commandante (**perdre**) ***perd*** patience quand elle lui crie dessus !

1. Pour Antoine, il est essentiel que la commande le (**soutenir**) _____ dans sa nouvelle théorie du meurtre. Malheureusement, elle pense qu'il (**se tromper**) _____ et elle veut qu'il (**arrêter**) _____ tout de suite sa surveillance du chanteur. Il est clair que la commandante (**être**) _____ très énervée et dans ce type de situation, il vaut mieux (**obéir**) _____ à sa hiérarchie professionnelle. D'ailleurs, il n'est pas certain qu'Antoine (**pouvoir**) _____ prouver que le chanteur et Muriel se connaissent. Est-il sûr que les deux complices (**finir**) _____ par passer aux aveux ?
2. Il est nécessaire qu'Antoine et le patron du café (**discuter**) _____ du vol du portable en personne et Antoine préfère que le patron lui (**dire**) _____ si le chanteur était présent le jour de la disparition de Julie Dorieux. Malheureusement, le patron trouve que cela (**faire**) _____ déjà longtemps et il n'est pas évident que ses clients et lui (**pouvoir**) _____ se souvenir de ce matin-là. Antoine est déçu mais il faut (**se mettre**) _____ à la place du patron pour qui tous les jours se ressemblent.
3. En plus, le patron voit souvent des vols d'opportunité et il le dit à Antoine : « De nos jours, il est nécessaire de (**prendre**) _____ ses précautions et il est important de (**ne pas laisser**) _____ d'objets de valeur en pleine vue ! Je suis toujours surpris que mes clients (**aller**) _____ aux toilettes et qu'ils (**avoir**) _____ toutes leurs affaires sur la table sans

surveillance. »

4. Quelle coïncidence ! Vincent arrive au café et Antoine en profite pour lui dire : « Je suis content que nous (**avoir**) _____ la chance de nous revoir. Venez, il vaut mieux que nous (**discuter**) _____ tranquillement à cette table. » Vincent est étonné que ce policier (**être**) _____ là et il a peur qu'Antoine (**avoir**) _____ de nouvelles preuves qui l'accusent après la garde à vue de 48 heures de Muriel.
5. Coline arrive à leur table et tout change brusquement quand Antoine reçoit un texto envoyé par erreur. Il est très fâché que Coline (**continuer**) _____ de le tromper, surtout avec un collègue, et une dispute éclate. Il n'est pas certain que Vincent et les autres clients (**comprendre**) _____ ce qui se passe et Vincent regrette que les policiers (**devoir**) _____ partir sans lui donner d'explications.
6. Du temps a passé et c'est Coline qui fait un rapport à la commandante Dabert : « Nous sommes désolés que l'enquête (**ne pas avancer**) _____ pas mais il faut (**se mettre**) _____ à l'évidence parce que Muriel suit toujours la même routine. Nous doutons que les choses (**changer**) _____ . Pensez-vous que nous (**perdre**) _____ notre temps ou croyez-vous que nous (**devoir**) _____ continuer la surveillance ? »
7. La commandante lui répond : « Il est bon que nous (**arrêter**) _____ de dépenser le budget de la brigade pour rien. Il vaut mieux (**arrêter**) _____ la piste de la fan et il est nécessaire de (**chercher**) _____ ailleurs. » La conversation tourne sur un sujet personnel quand Coline demande où est passé Antoine. Il est certain que les deux (**ne plus se voir**) _____ et il est probable qu'ils (**ne plus se parler**) _____ depuis le texto au café. La commandante n'est pas sûre qu'Antoine (**vouloir**) _____ revoir Coline parce qu'il a démissionné et est parti sans laisser d'adresse. Coline est dévastée que son partenaire (**choisir**) _____ de disparaître de sa vie et il se peut que Coline (**comprendre**) _____ enfin les conséquences de ses actions.
8. À la fin du fin, il est surprenant que Vincent (**suivre**) _____ incognito Muriel et ses enfants. Quand il arrive à lui parler seul à seul, il souhaite qu'elle (**vouloir**) _____ bien lui dire ce qui s'est passé avec la police. Il est angoissé et a honte d'avoir laissé la bague chez Muriel. Espère-t-il qu'elle lui (**pardonner**) _____ et qu'elle (**redevenir**) _____ sa fan la plus fidèle ? Peut-être, mais il est sûr que Muriel (**être**) _____ une nouvelle femme parce qu'elle ne vénère plus son idole.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Approfondissons !

Ressources en ligne

Utilisez ces ressources pour taper les accents et/ou chercher du vocabulaire :

- Accents : ç, à, é, è, â, ê, î, ô, û, ù, ë, ï, ü
- Dictionnaire français-anglais

Answers

Réponses

1. racontes, dises
2. croie, sache, soient, compreniez
3. puisses, finisses, avoues
4. veuillent, donne
5. fassiez, n'aie pas, vous rendiez
6. alliez, parliez
7. ne soit pas, connaissiez
8. discute, soient
9. expliquiez
10. paraisse, produise
11. prenne, ait
12. continuiez

Réponses

1. soutienne (subjonctif), se trompe (indicatif), arrête (subjonctif), est (indicatif), obéir (infinitif), puisse (subjonctif), finissent (subjonctif)
2. discutent (subjonctif), dise (subjonctif), fait (indicatif), puissent (subjonctif), se mettre (infinitif)
3. prendre (infinitif), ne pas laisser (infinitif), aillent (subjonctif), aient (subjonctif)
4. ayons (subjonctif), discutions (subjonctif), soit (subjonctif), ait (subjonctif)
5. continue (subjonctif), comprennent (subjonctif), doivent (subjonctif)
6. n'avance pas (subjonctif), se mettre (infinitif), changent (subjonctif), perdions (subjonctif), devions (subjonctif)
7. arrêtions (subjonctif), arrêter (infinitif), chercher (infinitif), ne se voient plus (indicatif), ne se parlent plus (indicatif), veuille (subjonctif), choisisse (subjonctif), comprenne (subjonctif)
8. suive (subjonctif), veuille (subjonctif), pardonne (subjonctif), redevienne (subjonctif), est (indicatif)

This page titled 4.5: Subjonctif is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.7: Subjonctif by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.6: Qu'en pensez-vous ?

Objectifs

Cette section vous permet :

- d'analyser le film à travers de grandes questions thématiques
- de parler des liens entre votre expérience personnelle et les thèmes du film
- de préparer des projets créatifs liés aux thèmes du film

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Discutons !

Discutons ensemble des grands thèmes importants du film et vos expériences personnelles.

Thème 1 : Sur la route



Figure 4.6.1: Circulation, Route, Rue. (Pixabay license; NoName_13 via Pixabay)

1. Quel.s. moyen.s. de transport est-ce que vous utilisez le plus souvent et pourquoi ?
2. Dans votre ville, est-ce qu'il est plus facile d'utiliser sa voiture ou les transports en commun ? Pourquoi ?
3. Est-ce que vous êtes malade dans les transports ? (Par exemple : le mal de mer en bateau, avoir peur en avion, être malade en bus).
4. Est-ce que votre ville a des dispositifs écologiques pour les transports et les déplacements des personnes ? (Par exemple : des vélos électriques à louer, des sections limitées aux piétons, des stations de recharge pour les véhicules électriques)
5. Quel moyen de transport aimeriez-vous essayer ? Pourquoi ? (Par exemple : une montgolfière, une moto, un hélicoptère, un sous-marin, un yatch...)
6. Quel est le plus long voyage que vous ayez fait en voiture ? Où êtes-vous allé.s. ? Combien de jours / d'heures est-ce que cela a pris ?

7. Est-ce que vous aimez les « road trips » ? Si oui, où est-ce que vous aimez aller et avec qui ? Si non, pourquoi ?
8. Est-ce que vous savez bien vous repérer avec une carte ? Est-ce que vous avez le bon sens de l'orientation ? Ou bien, est-ce que vous vous perdez souvent en ville/sur la route ?

Thème 2 : La musique/être fan



Figure 4.6.2: Musique, Remarque, Décoratif. (Pixabay license; Marishon via Pixabay)

1. En général, qu'est-ce que vous préférez écouter comme genres de musique ? Pourquoi ?
2. En général, quels genres de musique est-ce que vous n'aimez pas vraiment écouter ? Pourquoi ?
3. Quels sont des albums ou des artistes que vous aimeriez recommander à vos camarades de classe ?
4. Est-ce que vous allez souvent à des concerts ? Si oui, à quel concert êtes-vous allé.s. récemment ? Si non, pourquoi ?
5. Est-ce que vous jouez d'un instrument de musique ? Si oui, lequel ? Si non, est-ce que vous aimeriez apprendre à jouer d'un instrument particulier ?
6. Décrivez ce que ça veut d'être « fan » d'un.e. artiste.
7. Est-ce que vous êtes fan d'un.e artiste/d'un groupe ? Si oui, expliquez ce que cela veut dire (ex : les objets collectionnés, les concerts, les albums, les tatouages...) ? Si non, pourquoi ?
8. Et quand vous étiez jeune, est-ce que vous étiez fan d'un.e. artiste ou de quelque chose d'autre (ex : d'une série, d'un acteur, d'une actrice...) ? Expliquez.
9. Dans le film, Muriel est fan de Vincent Lacroix. Est-ce qu'elle a le profil d'une fan typique ou bien est-ce que son comportement est extrême ? Pourquoi ?
10. Est-ce que vous connaissez des personnes qui sont des fans assez obsessionnels comme Muriel dans le film ? À votre avis, qu'est-ce qu'ils seraient prêts à faire pour leur célébrité préférée ?

Thème 3 : Mensonges et vérité



Figure 4.6.3: Justitia, Déesse, Déesse de la justice. (Pixabay license; NoName_13 via Pixabay)

1. Est-ce que vous dites souvent des mensonges ? Si oui, dans quelles circonstances et à qui ? Si non, pourquoi pas ?
2. Est-ce que vous pensez que les petits mensonges (*white lies)* ne sont pas importants ou bien qu'ils sont aussi mauvais que des mensonges plus conséquents ?
3. Décrivez le jeu « action ou vérité ». Quand vous étiez jeune, est-ce que vous aimiez jouer à ce jeu ? Si oui, avec qui et comment y jouiez-vous ? Si non, pourquoi pas ?
4. Est-ce que vous êtes plutôt crédule (*gullible)* ou bien est-ce que vous savez facilement détecter quelqu'un qui ment et vous ne faites pas confiance facilement ? Donnez des exemples de situation.
5. Muriel, dans le film, raconte beaucoup d'histoires et on peut même dire qu'elle est assez mythomane. Est-ce que vous connaissez des personnes similaires à Muriel ? Quelles sont les relations que vous avez avec elles ?
6. Faites des recherches sur ces dictons français/latins sur les mensonges et la vérité et expliquez comme ces dictons sont assez vrais et réalistes ou bien s'ils sont assez absurdes et incorrects :
    - « La vérité sort de la bouche des enfants. »
    - « Toute vérité n'est pas bonne à dire. »
    - « In vino, veritas = dans le vin, la vérité. »
    - « Qui dit un mensonge en dit cent. »
7. Est-ce que vous connaissez d'autres romans ou films qui sont basés sur un personnage qui ment ? Décrivez les histoires de ces romans ou films.
8. Avec vos camarades de classe, faites le jeu « un mensonge et deux vérités ». Chaque personne prépare un mensonge et deux vérités à propos d'elle et tout le monde doit deviner quelles informations sont des mensonges.

Thème 4 : Les relations amoureuses

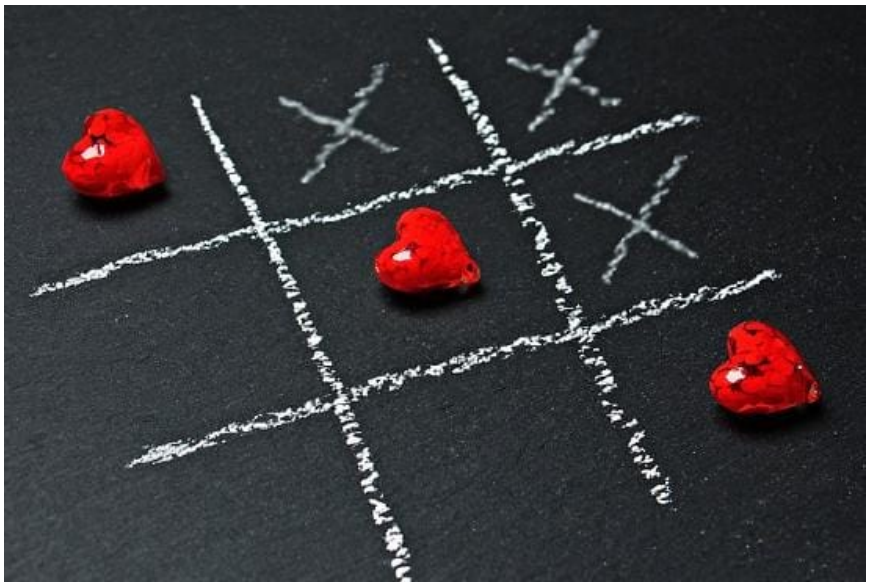


Figure 4.6.4: Morpion, Cœur, Jeu. (Pixabay license; NoName_13 via Pixabay)

1. Quelles sont les qualités que vous cherchez dans votre partenaire amoureux ?
2. À l'inverse, il vous serait impossible de tomber amoureux/amoureuse de quel genre de personne ? Expliquez.
3. À votre avis, qu'est-ce qu'il faut faire pour vivre une relation amoureuse heureuse et durable ?
4. Qu'est-ce que vous pourriez faire par amour ? Qu'est-ce que vous ne pourriez pas faire par amour ?
5. Qu'est-ce que le « coup de foudre » ? Est-ce que vous y croyez ou non ? Expliquez.
6. Faites des recherches sur ces dictons ou expressions français.es./latin.e.s et expliquez comme ces dictons sur l'amour sont assez vrais et réalistes ou bien s'ils sont assez absurdes et incorrects :
   - « L'amour est aveugle. »
   - « Loin des yeux, loin du cœur. »
   - « Un de perdu, dix de retrouvés. »
   - « Heureux au jeu, malheureux en amour. »
7. Dans le film, le capitaine Bosset a une relation chaotique avec l'adjudante Bartin. Quelles choses, pour vous, sont des indicateurs de la fin d'une relation ? Quand est-il nécessaire de se séparer ?
8. Dans le film, le capitaine Bosset démissionne de son travail à cause de sa relation avec l'adjudante Bartin. Qu'en pensez-vous ? Est-ce qu'il est déconseillé d'avoir une relation amoureuse avec une personne à son travail ? Est-ce que le capitaine Bosset a eu raison de démissionner ?
9. Est-ce que vous connaissez d'autres romans ou films avec une histoire d'amour tragique ? Expliquez.
10. Est-ce que vous connaissez des chansons d'amour qui parlent de trahison en amour ou de rupture ? Expliquez.

Approfondissons !



Figure 4.6.5: Idée, Vider, Papier. (Pixabay license; qimono via Pixabay)

Projet 1 : Vos victoires de la musique

Vous allez faire une présentation qui représente votre cérémonie des Victoires de la Musique. Vous pouvez choisir des artistes, chansons, et albums de cette année ou bien ceux/celles que vous préférez (de n'importe quelle époque).

Vous pouvez organiser votre présentation en suivant ce modèle :

1. Première diapo : Donnez un titre qui indique si vos victoires sont pour des artistes de cette année ou de tous les temps.
2. Deuxième diapo : Présentez le meilleur artiste masculin. Faites une petite biographie rapide et indiquez pourquoi il mérite cette victoire.
3. Troisième diapo : Présentez la meilleure artiste féminine. Faites une petite biographie rapide et indiquez pourquoi il mérite cette victoire.
4. Quatrième diapo : Présentez la meilleure chanson. Décrivez la chanson (son rythme, son message, etc.) et vous pouvez aussi parler du clip.
5. Cinquième diapo : Présentez le meilleur album. Indiquez le style, peut-être des collaborations, vos chansons préférées et les messages principaux dans les chansons.
6. Sixième diapo : Présentez le meilleur concert ou spectacle musical (ex: une comédie musicale). Indiquez le décor, l'ambiance, la prestation des artistes, vos chansons préférées, etc.
7. Septième diapo : Concluez vos Victoires de la musique et ajoutez des liens vers les artistes, albums et chansons mentionnés.

N'oubliez pas d'ajouter des photos, chansons ou clips et de rendre votre présentation interactive comme si on était aux Victoires de la musique.

Projet 2 : Votre enquête policière

Dans le film, Muriel doit mentir pour cacher son crime commis avec Vincent. Et vous ? Est-ce que vous pouvez écrire une petite enquête policière, basée sur un mensonge ?

Vous allez écrire une petite enquête policière.

Vous allez vous aider de ces consignes et aussi de cette petite enquête dont vous pouvez vous inspirer (ou de toutes ces enquêtes).

Vous pouvez aussi suivre le modèle ci-dessous :

1. Présentez l'inspecteur Lafouine, où il habite, ses passe-temps et son travail en général.
2. Quelqu'un contacte Lafouine pour un problème. Expliquez le problème : le type de problème (ex : une disparition, un vol, un meurtre, un délit...), le lieu, la victime et les circonstances.
3. Lafouine va interroger les suspects (peut-être quatre ou cinq maximum). Présentez qui ils sont et donnez leurs alibis. Il faut que ce soit assez facile de trouver le coupable !
4. Lafouine trouve le coupable. Il donne ses explications et accuse la personne.

Essayez d'écrire environ 400 mots. N'hésitez pas à rajouter des images pour rendre votre enquête plus intéressante !

Projet 3 : Le couple dans l'art

Choisissez une de ces peintures et photos célèbres françaises :

- Le baiser à la dérobée de Fragonard
- Danse à Bougival de Renoir
- Le lit de Henri de Toulouse-Lautrec
- La lecture de Fernand Léger
- Café noir et blanc de Robert Doisneau

Vous allez vous mettre dans la peau d'un des personnages de la peinture (du couple). Vous allez écrire une composition dans laquelle « je » est une personne de la peinture :

1. D'abord, présentez-vous brièvement ainsi que l'autre personne sur la peinture.
2. Racontez votre histoire d'amour.
3. Expliquez le moment capturé sur la peinture.

Vous pouvez chercher des informations sur la peinture pour vous aider ou bien inventer complètement l'histoire !

This page titled 4.6: Qu'en pensez-vous ? is shared under a CC BY-NC-ND 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.8: Qu'en pensez-vous ? by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC-ND 4.0.

4.7: Pour aller plus loin

Objectif

Cette section permet d'explorer des ressources liées aux thèmes présentés dans le film et le contenu linguistique de l'unité.

On découvre !



Figure 4.7.1: Enfant, Étudier, Livre. (Pixabay license; DavidRockDesign via Pixabay)

Activité A

Dans le film, Muriel circule sur les routes de France et un peu de Suisse. Découvrons donc un peu plus d'informations sur les routes en Europe. Lisez ce document attentivement et indiquez si les phrases sont vraies ou fausses.

1. Dans toute l'Europe, on roule à droite. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
2. La vitesse en ville dans les pays d'Europe est la même, 50 km/h. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
3. Sur les autoroutes de Suède et de Finlande, vous pouvez rouler jusqu'à 120 km/h. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
4. En France comme en Allemagne, on peut rouler jusqu'à 130 km/h, sur autoroute. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
5. En Italie et en France, vous êtes obligés d'allumer vos feux de croisement (*dimmed headlights*) pendant la journée pour être mieux vus par les autres voitures et les piétons (*pedestrians*). C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
6. En Angleterre, on peut trouver un panneau qui indique de faire attention au passage de personnes âgées. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
7. En Suède, il existe un panneau pour indiquer le passage d'élans (*elks*). C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
8. Si vous avez un permis de conduire français, vous ne pouvez pas conduire avec dans d'autres pays européens. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
9. Pour parler d'un rond-point, vous pouvez aussi utiliser le terme « sens giratoire ». C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
10. Dans un rond-point, les Anglais conduisent dans le sens des aiguilles d'une montre (de gauche à droite). C'est (**vrai**, **faux**) _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Comme on l'a dit plus haut, Muriel va devoir aller en Suisse pour Vincent. Voici une petite vidéo touristique qui vous permet de connaître un peu plus de beaux lieux à visiter en Suisse.

1. (début - 01:00) Les chutes du Rhin, qui sont situées au nord de la Suisse, à la limite de _____, sont considérées comme les plus grandes d'Europe. :
    1. la France
    2. l'Allemagne
    3. l'Autriche
2. (01:39 - 02:00) À Bellinzone, une ville en Suisse italienne, vous pouvez visiter trois _____ inscrits au patrimoine de l'UNESCO. :
    1. châteaux
    2. églises
    3. abbayes
3. (02:36 - 02:50) Si vous prenez le train pour aller au Jungfrau, vous pourrez marcher sur _____ d'Aletsch, le plus grand d'Europe. :
    1. la montagne
    2. le lac
    3. le glacier
4. (03:04 - 3:48) Pour aller au lac d'Oeschinen, vous pouvez faire une randonnée de 2h ou bien prendre un _____ :
    1. bus.
    2. télécabine.
    3. train.
5. (03:48 - 04:13) Les terrasses de Lavaux sont situées à côté du lac Léman et vous pouvez faire de la randonnée dans les _____ :
    1. vignes.
    2. champs.
    3. rues pavées.
6. (05:36 - 06:05) Le village de Gruyères est située sur une colline près de la France et il est connu pour son _____ :
    1. pain
    2. eau minérale
    3. fromage
7. (06:16 - 06:51) Vous pouvez visiter les gorges de l'Aar grâce à des tunnels qui n'ont pas été construits pour les touristes mais pour _____ :
    1. une ancienne école.
    2. une ancienne base militaire.
    3. un ancien hôpital.
8. (06:52 - 07:18) Berne est la capitale et elle est connue pour son art et ses nombreux bâtiments en molasse, ses caves et ses _____ :
    1. fontaines
    2. ponts
    3. musées
9. (07:19 - 07:55) Le château de Chillon est situé sur le Lac Léman et il daterait du _____ siècle. :
    1. sixième
    2. dixième
    3. douzième
10. (07:55 - 08:30) Si vous adorez les _____ , il est conseillé d'aller dans la vallée de Lauterbrunnen où il y en a beaucoup à voir. :
    1. lacs
    2. montagnes
    3. cascades

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Dans le film, Muriel est une très grande fan de Vincent. Écoutez la chanson « Fan » de Pascal Obispo.

Partie 1

Regardez le clip. Dans ce clip, Pascal Obispo se déguise en célébrités dont il est fan. Sélectionnez les célébrités que vous voyez dans le clip.

Les célébrités dans le clip

Personnes 1-3	Personnes 4-6	Personnes 7-9	Personnes 10-12
Personne 1 **Angus Young (du groupe AC/DC)**	Personne 4 **Le personnage de Tony Manero (du film Saturday Night Fever)**	Personne 7 **Le personnage de Travis Bickle (du film Taxi Driver)**	Personne 10 **Sonny (et Cher)**
Personne 2 **Mick Jagger (du groupe The Rolling Stones)**	Personne 5 **Freddie Mercury (du groupe Queen)**	Personne 8 **Elvis Presley**	Personne 11 **John Lennon (et sa femme Yoko Ono)**
Personne 3 **Le personnage de James Bond**	Personne 6 **Marilyn Monroe**	Personne 9 **Le personnage de Rocky Balboa (du film Rocky)**	Personne 12 **Michel Polnareff (chanteur français)**

Partie 2

Dans les paroles de la chanson, Pascal Obispo décrit ce que c'est d'être fan. Voici une liste des caractéristiques d'un.e. fan, selon Obispo. Complétez cette liste avec les mots ci-dessous :

vie, **train**, **posters**, **nuit**, **grillages**, **geste**, **connaître**, **concerts**

1. En écoutant leurs chansons et regardant les _____ dans sa chambre, Pascal pense qu'il est le seul à vraiment _____ ses artistes préférés.
2. Parce qu'il est fan, Pascal va à beaucoup de _____ pour écouter ses artistes préférés chanter et les voir en vrai.
3. Il prend souvent le _____ et passe la _____ dans beaucoup d'hôtels pour voir ses artistes préférés.
4. Il attend aussi souvent à la fin des spectacles, derrière des _____, pour pouvoir voir ses artistes préférés.
5. À la fin des concerts, il attend ses artistes préférés en espérant leur parler ou bien avoir un _____ de leurs parts.
6. Pour lui, être fan c'est sa _____.

>> Si cela vous intéresse, vous pouvez aussi voir la réaction d'un Youtubeur étranger sur cette chanson et lire les commentaires très intéressants sur sa vidéo !

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses pour la partie 1 available at the end of this section.

Activité D

Voici un extrait du roman « La Bête humaine » d'Émile Zola (1890). Comme l'histoire du film parle d'un meurtre, voici l'extrait du meurtre de Séverine Roubaud par Jacques Lantier. Vous pouvez lire cet extrait (de « Immobile » jusqu'à « plus à personne ») en cliquant sur le lien 1 ou le lien 2.

Répondez aux questions suivantes sur l'extrait (vous n'avez pas besoin de connaître le reste du roman pour répondre) :

1. Où se trouve Jacques ? Quelle est la couleur dominante dans ce lieu ? (En général, à quoi est associée cette couleur ?)
2. Qui est allongé aux pieds de Jacques ? Dans quel état physique est cette personne ?
3. Comment est-ce que le visage de cette personne a changé dans la mort ? Décrivez les changements dans l'expression de son visage, ses cheveux et aussi ses yeux.
4. Est-ce que Jacques semble comprendre au début/sur le moment pourquoi il l'a tuée ?
5. Jacques entend des bruits d'animaux. Quels bruits ? D'où viennent ces bruits ?
6. Quels sont les sentiments qu'il éprouve alors ?
7. Qu'est-ce qu'on découvre de ses sentiments avec cette femme ? Pensez à ses désirs.
8. Comparez la réaction de Jacques après le meurtre avec la réaction de Vincent dans le film. Est-ce qu'il y a des similarités et/ou des différences ?

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité E

Dans le film, il y a plusieurs relations amoureuses dysfonctionnelles. Lisez cet article sur les expressions utiles à connaître pour parler d'amour en français et cet article sur les expressions idiomatiques. Associez les phrases dont les significations sont similaires.

Expressions sur l'amour

Expression idiomatique	Expression similaire
1. Tu es mon âme sœur.	a. Ton absence est vraiment difficile à supporter.
2. Nous devons en rester là.	b. J'en ai assez d'être avec ce couple et d'être ignoré.e..
3. Ce couple est comme chien et chat.	c. Je suis seulement attiré.e. par toi et personne d'autre.
4. Tu me manques tellement.	d. Il est préférable de terminer cette relation.
5. Je n'ai d'yeux que pour toi.	e. Tu es trop romantique et sentimental.e..
6. Je veux passer ma vie avec toi.	f. Nous sommes fait.e.s l'un.e. pour l'autre.
7. Tu me fais craquer.	g. La personne dont je suis amoureux/se. m'a rejeté.e..
8. Toi, tu es trop fleur bleue.	h. Je veux une relation à long terme avec toi.
9. Je me suis pris un râteau.	i. Je suis sous ton charme.
10. J'en ai assez de toujours tenir la chandelle avec eux.	j. Ils se disputent tout le temps.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité F

1. Regardez d'abord le clip de la chanson « Il avait les mots » de Sheryfa Luna et répondez aux questions suivantes.
    1. Où est la jeune femme au tout début ?
    2. Décrivez les deux personnes du couple au tout début.
    3. Quel cadeau est-ce que l'homme fait à la jeune femme ?
    4. Qu'est qu'elle trouve dans son portefeuille ? Est-ce qu'elle soupçonnait quelque chose ?
    5. Elle va suivre l'homme chez lui. Comment est la maison ? Qu'est-ce qu'elle trouve dans la maison ? Qui est-ce qu'elle rencontre ?
    6. Qu'est-ce qu'on découvre sur « l'état physique » de la jeune femme à la fin ?
    7. Pourquoi est-ce qu'elle se fait arrêter ? Est-ce qu'elle va être relâchée ?
    8. Quelle est la relation entre la jeune femme et l'homme à la fin ?
2. Maintenant, lisez les paroles de la chanson et indiquez si les informations suivantes sont vraies ou fausses (en fonction des informations dans les paroles).
    1. L'homme est beaucoup plus âgé que la jeune femme. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
    2. Il semble sincère et elle peut parler de tout avec lui. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
    3. Il la manipule avec ses mots et elle est devenue vraiment dépendante de lui. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
    4. Elle sait qu'il lui ment parce qu'il utilise le nom d'une autre femme quand il lui dit qu'il l'aime. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
    5. Comme il lui ment, elle se dispute souvent avec lui et le menace de mettre fin à la relation. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
    6. Après l'avoir suivi, elle découvre qu'il habite dans un petit appartement. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
    7. La femme de l'homme est choquée de faire la connaissance de la jeune femme parce que son mari ne l'a jamais trompée. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .
    8. La jeune femme découvre que la réalité sur l'homme est bien différente de ce qu'elle pensait ou soupçonnait. C'est (**vrai**, **faux**) _____ .

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

On explore !

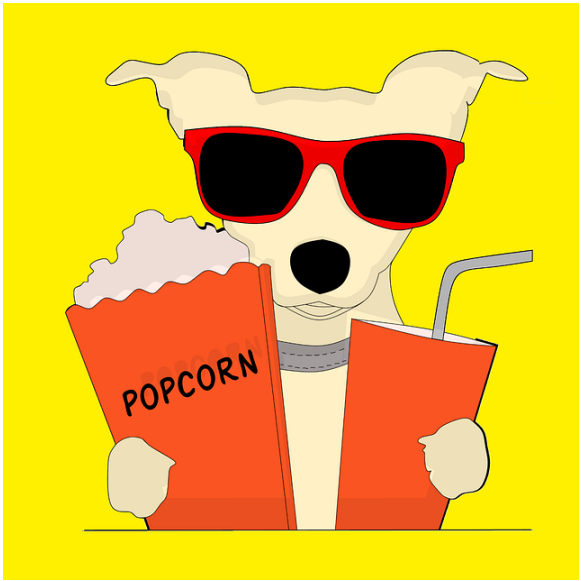


Figure 4.7.2: Chien, Popcorn, Cinéma. (Pixabay license; Mohamed_hassan via Pixabay)

Vous pouvez explorer d'autres films sur les thématiques explorées dans ce film. En voici quelques-uns !

- *Un illustre inconnu* (2014) de Matthieu Delaporte.
  - Synopsis : C'est un thriller intéressant sur le vol d'identité et vouloir être quelqu'un d'autre. Sébastien est un agent immobilier qui vit une vie ennuyeuse. Mais il aime se déguiser en personnes qu'il rencontre et essayer de vivre leur vie. Un jour, il doit trouver un appartement pour un ancien violoniste célèbre et, par le jeu du hasard, se trouve obligé de se faire passer pour cet homme.
  - Thèmes : la vie quotidienne, l'identité, les apparences et la réalité, le travail, l'imposture/l'imitation.
  - Bande annonce de *Un illustre inconnu*
- *Boîte Noire* (2021) de Yann Gozlan.
  - Synopsis : Un vol Dubaï-Paris s'est écrasé dans le massif alpin. Mais que s'est-il vraiment passé? Mathieu, un technicien au Bureau d'enquêtes et d'analyses pour la sécurité de l'aviation civile est chargé d'enquêter les conditions suspectes de ce crash. L'analyse minutieuse des boîtes noires va pousser Mathieu à mener en secret sa propre investigation.
  - Thèmes : les boîtes noires, les organisations gouvernementales, le mensonge, les compagnies aériennes, les compagnies de sécurité, le travail, les sons.
  - Bande annonce de *Boîte Noire*
- *Contre-enquête* (2007) de Franck Mancuso.
  - Synopsis : Malinowski, Capitaine à la Crim', a l'habitude d'être confronté aux faits-divers les plus durs. Mais lorsque sa fille est assassinée, tout bascule, il devient fou et fait tout pour qu'un suspect, Daniel Eckmann, soit arrêté et condamné. Mais, de sa cellule de prison, Eckmann clame son innocence et écrit à Malinowski. Le doute s'installe petit à petit et Malinowski décide de mener une contre-enquête solitaire.
  - Thèmes : le système policier, les enquêtes policières, les tueurs en série, le mensonge, les fausses accusations.
  - Bande annonce de *Contre-enquête*

Answers

Réponses

1. faux (les Anglais roulent à gauche)
2. vrai
3. faux (en Suède, on peut rouler jusqu'à 110 km/h)
4. vrai
5. faux (en France, c'est conseillé mais ce n'est pas obligatoire)
6. vrai
7. vrai
8. faux (vous pouvez conduire dans d'autres pays européens avec un permis français)
9. vrai
10. vrai

Réponses

1. (2) l'Allemagne
2. (1) châteaux
3. (3) le glacier
4. (2) télécabine
5. (1) vignes
6. (3) fromage
7. (2) une ancienne base militaire
8. (1) fontaines
9. (2) dixième
10. (3) cascades

Réponses

1. (colonne 1) personnes 1 et 3
2. (colonne 2) personnes 5 et 6
3. (colonne 3) personnes 7 et 8
4. (colonne 4) personne 11 et 12

1. posters, connaître
2. concerts
3. train, nuit
4. grillages
5. geste
6. vie

Réponses

1. Jacques est dans une chambre. La chambre (les rideaux, les tentures) sont rouges et il y a aussi du sang qui se répand. En général, le rouge est associé à la passion, à l'amour, au danger, à l'excitation, à la force voire même à la violence.
2. Une femme (elle = Séverine) est allongée aux pieds de Jacques. Elle saigne abondamment et son corps (ses seins, son ventre, sa cuisse, sa chemise) est couvert de sang.
3. Son visage, qui était normalement joli, doux et docile, est maintenant abominable et figé dans la terreur. Ses cheveux noirs étaient dressés et ses yeux très élargis et terrifiés.
4. Jacques ne semble pas comprendre sur le moment pourquoi il l'a tuée parce qu'il y a la question « Pourquoi, pourquoi l'avait-il assassinée ? ». Les deux «

pourquoi » semblent indiquer sa confusion ou un grand questionnement.
5. Il entend « un reniflement de bête, un grognement de sanglier et un rugissement de lion ». Ce sont des bruits assez forts, d'animaux agressifs et violents. Il se rend compte que ce sont des bruits qu'il fait. C'est lui la bête enragée !
6. Il éprouve alors une très grande joie et une très grande satisfaction, un grand orgueil et un sentiment de souveraineté masculine.
7. On découvre qu'il désire Séverine depuis longtemps mais cette passion est toxique. Il est jaloux. Il veut la posséder et qu'elle n'appartienne qu'à lui pour toujours.
8. Les réponses personnelles peuvent varier.

Réponses

1. Tu es mon âme sœur. > Nous sommes fait.e.s l'un.e. pour l'autre. (f)
2. Nous devons en rester là. > Il est préférable de terminer cette relation. (d)
3. Ce couple est comme chien et chat. > Ils se disputent tout le temps. (j)
4. Tu me manques tellement. > Ton absence est vraiment difficile à supporter. (a)
5. Je n'ai d'yeux que pour toi. > Je suis seulement attiré.e. par toi et personne d'autre. (c)
6. Je veux passer ma vie avec toi. > Je veux une relation à long terme avec toi. (h)
7. Tu me fais craquer. > Je suis sous ton charme. (i)
8. Toi, tu es trop fleur bleue. > Tu es trop romantique et sentimental.e.. (e)
9. Je me suis pris un râteau. > La personne dont je suis amoureux/se m'a rejeté.e.. (g)
10. J'en ai assez de toujours tenir la chandelle avec eux. > J'en ai assez d'être avec ce couple et d'être ignoré.e.. (b)

Réponses

1. Pour le clip :
    1. Au tout début, elle est dans une pièce (au commissariat de police) et elle se fait interroger par deux policiers.
    2. On dirait un couple amoureux. La femme semble un peu plus jeune. Elle a des cheveux bruns courts et des yeux bleus. Il semble un peu plus âgé. Il a les cheveux bruns et les yeux marron.
    3. L'homme lui offre un collier.
    4. Elle trouve la photo d'un enfant dans son portefeuille. Elle soupçonnait quelque chose parce qu'on voit qu'elle regarde son téléphone aussi.
    5. Elle va découvrir une grande maison. La famille semble riche. Elle trouve aussi une photo de l'homme, sa femme et ses deux enfants. La femme de l'homme la découvre dans le salon.
    6. La jeune femme est enceinte de l'homme marié.
    7. Elle se fait arrêter parce qu'elle a fait infraction dans leur maison, de manière illégale. Elle est relâchée parce que ce n'est pas un crime trop grave et parce qu'elle parle de sa relation avec l'homme marié aux policiers.
    8. À la fin, on voit que l'homme essaie de téléphoner à la jeune femme mais elle ne répond pas. Elle voit aussi que sa voiture est près d'où elle est mais elle ne veut pas le voir.
2. Pour les paroles :
    1. vrai
    2. faux (il semble sincère MAIS elle se tait souvent quand il lui parle)
    3. vrai
    4. vrai
    5. faux (elle supporte ses mensonges et elle lui pardonne tout)
    6. faux (elle découvre qu'il habite dans une belle maison avec un chien et un jardin)
    7. faux (la femme de l'homme dit que la jeune femme n'est pas la première avec qui il « s'amuse »)
    8. vrai

This page titled 4.7: Pour aller plus loin is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.9: Pour aller plus loin by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.8: Comment en parler ?

Objectifs

Cette section vous permet d'apprendre des techniques de conversation et, en particulier, comment demander quelque chose, donner des instructions et insister.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Révisons !



Figure 4.8.1: Faire, Tâches, Occupé. (Pixabay license; RosZie via Pixabay)

Vocabulaire utile

Expressions pour demander de faire quelque chose

Français	Anglais
Ça ne te dérange(rait) pas de (+ verbe à l'infinitif) Ça ne t'embête(rait) pas de (+ verbe à l'infinitif) Ça ne t'ennuie(rait) pas de (+ verbe à l'infinitif)	*Would you mind... ? (te = casual/informal)*
Ce serait bien de (+ verbe à l'infinitif)	*It would be nice (of you) to (+ verb in the infinitive form)*
Est-ce qu'il serait possible de (+ verbe à l'infinitif)... ?	*Would it be possible to (+ verb in the infinitive form)... ?*
Excuse-moi de te déranger... Excusez-moi de vous déranger...	*Sorry to bother you... (informal+formal)*
J'ai besoin d'un coup de main.	*I need a hand.*
J'ai un petit service à te/vous demander.	*I have a little favor to ask (you - informal/formal).*
Je me demandais si tu pouvais... Je me demandais si vous pouviez...	*I was wondering if you could (formal/informal)...*
Est-ce que tu aurais/vous auriez l'amabilité de (+ verbe à l'infinitif)... ? (Est-ce que) tu aurais/vous auriez la gentillesse de (+ verbe à l'infinitif)... ?	*Would you (informal/formal) be kind enough to help me (+ verb in the infinitive form)... ?*
Si tu as du temps, est-ce que tu pourrais (+ verbe à l'infinitif)... ? Si vous aviez du temps, est-ce que vous pourriez (+ verbe à l'infinitif)... ?	*If you have some time, could you (informal/formal)... ?*
Tu peux faire ça pour moi ? Vous pouvez faire ça pour moi ?	*Can you (informal/formal) do this for me ?*
Tu peux m'aider à (+ verbe à l'infinitif) Vous pouvez m'aider à (+ verbe à l'infinitif)	*Can you (informal/formal) help me (+ verb in the infinitive form)... ?*
Tu ne voudrais pas m'aider ?	*Help me out here, will you ? (informal)*
Vous ne pourriez pas me renseigner ?	*Could you please advise me ? (formal)*

Expressions pour donner des instructions

Français	Anglais
(Expressions avec des verbes à l'impératif) Par exemple : • Assure-toi/Assurez-vous de... ! • Donne/Donnez-moi... ! • Envoie/Envoyez... ! • Ne fais/faites pas ça ! • Préviens/Prevenez-moi quand... ! • Recommence/Recommencez ! • Regarde/Regardez bien... ! • Va/Allez... ! • Vérifie/Vérifiez... !	*(Expressions with verbs in the imperative form) For example :* • *Make sure (informal/formal) to... !* • *Give (informal/formal) me... !* • *Send (informal/formal) me... !* • *Don't do (informal/formal) that !* • *Warn (informal/formal) me when... !* • *Start (informal/formal) over !* • *Look (informal/formal) carefully at...!* • *Go (informal/formal)...!* • *Check (informal/formal)...!*
Fais/Faites attention de (+ verbe à l'infinitif)...	*Be careful about (+ verb in the infinitive form)...*

Français	Anglais
Il faudrait que tu/vous (+ verbe au subjonctif)...	*You must (+ verb in the subjunctive form)...*
Il serait souhaitable de (+ verbe à l'infinitif)...	*It would be preferable to (+ verb in the infinitive form)...*
Je t'/vous explique comment (+ verbe à l'infinitif)...	*Let me explain to you (informal/formal) how to (+ verb in the infinitive form)...*
Je te/vous prie de bien vouloir (+ verbe à l'infinitif)...	*Would you kindly (+ verb in the infinitive form)...*
Merci de bien vouloir (+ verbe à l'infinitif)...	*Thank you for kindly (+ verb in the infinitive form)...*
Pense(z) bien à (+ verbe à l'infinitif)...	*Please, remember to (+ verb in the infinitive form)...*
Pour finir, il est important de (+ verbe à l'infinitif)...	*To conclude, it's important to (+ verb in the infinitive form)...*
Tout d'abord/ En premier, j'aimerais que tu/vous (+ verbe au subjonctif) Ensuite, tu penseras/vous penserez à (+ verbe à l'infinitif)...	*First, I would like you (informal/formal) to (+ verb in the infinitive form)...* *Then, think about (informal/formal) (+ verb in the infinitive form).*

Expressions pour insister

Français	Anglais
Allez, (+verbe à l'impératif)...	*Come on, (+verb in the imperative form)...*
Je me permets d'insister car...	*I must insist because...*
Je t'/vous assure (que)...	*I assure you (informal/formal) (that)...*
Je te/vous dis que...	*I'm telling you (informal/formal) that...*
Je te/vous répète que...	*I'm telling (repeating) you (informal/formal) that...*
Mais, enfin,...	*But, still,...*
J'ai absolument besoin de (+nom/verbe à l'infinitif)...	*I absolute need to (+ noun/verb in the infinitive form)...*
Il faut absolument que (+ verbe au subjonctif)...	*It is absolutely necessary that (+ verb in the subjunctive form)...*
C'est très important/c'est essentiel/c'est vital !	*It is very important/it is essential/it is vital !*
Ça aurait des conséquences graves/désastreuses pour...	*It would have grave/disastrous consequences for...*
N'oublie/n'oublions/n'oubliez pas que...	*Let's not forget that...*
Je suis prêt.e. à faire cela si...	*I'm ready to do that if...*
Je comprends bien ton/votre point de vue et/mais...	*I understand your point of view and/but...*

Activité A

Indiquez si ces expressions sont pour **demander de faire quelque chose**, **donner des instructions** ou **insister**.

Modèle : Je vous assure que le travail sera fini à temps. ➔ **insister**

1. Assurez-vous de bien me rendre ce dossier demain ! ➔ _____
2. J'ai besoin d'un coup de main pour porter cette table. Tu peux m'aider ? ➔ _____
3. Je comprends votre point de vue mais ce n'est pas possible de faire ça. ➔ _____
4. Ça ne t'ennuierait pas de m'attraper ce bol sur l'étagère. Je n'arrive pas à l'atteindre sans un tabouret. ➔ _____
5. Ne venez pas ! Je vous répète que tout sera fermé pour les vacances. ➔ _____
6. Je vais t'expliquer comment conjuguer les verbes au présent en français. On prend l'infinitif du verbe, puis on enlève la terminaison en -ER et enfin on ajoute les terminaisons pour le présent. ➔ _____

7. Pour finir, il est important de bien éteindre toutes les lumières et de tout fermer à clé. ➔ _____
8. Et n'oublie pas : c'est vital de donner son médicament au chat tous les soirs, sinon il va être malade de nouveau. ➔ _____
9. Si tu as du temps, est-ce que tu pourrais arroser les plantes dans le salon ? ➔ _____

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité B

Complétez les dialogues en utilisant les mots suivants :

besoin, **conséquences**, **gentillesse**, **possible**, **prêt**, **renseigner**, **service**, **vouloir**

1. Vincent : Isa, est-ce qu'il te serait _____ de garder mon chien ce samedi ? J'aimerais bien assister à cet atelier de marketing pour mon travail.
   Isabelle, la sœur : Oui, ça devrait être bon. Je n'ai rien de prévu samedi.
2. (*À la bibliothèque, on entend un téléphone sonner).*
   Bibliothécaire : Merci de bien _____ éteindre votre téléphone portable, s'il vous plaît !
3. Muriel : Hé, j'ai un petit _____ à te demander.
   Nicole, la mère de Muriel : Vas-y, je t'écoute.
   Muriel : Tu pourrais déposer ces vêtements au pressing comme c'est sur ta route ?
   Nicole : Alors, je suis _____ à faire cela si tu déposes ce paquet à la poste, comme c'est sur ta route !
   Muriel : Ça marche !
4. (*Au café)*
   Muriel : Est-ce que vous auriez la _____ de me passer une serviette en papier ?
   Le barman : Voilà, madame !
5. Muriel : Vous ne pourriez pas me _____ ? Je suis vraiment perdu et j'ai absolument _____ d'arriver à l'Opéra Garnier avant 21h.
   Un passant : Ne vous inquiétez pas, vous êtes tout prêt ! Prenez la première à gauche et l'Opéra sera sur votre droite.
6. Antoine : J'ai entendu dire qu'ils allaient construire un aéroport tout près d'ici.
   Coline : J'espère que ce n'est pas vrai parce que ça aurait des _____ désastreuses sur l'environnement et la flore locale.

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses available at the end of this section.

Activité C

Associez la situation à l'expression appropriée.

Situations et expressions

La situation	L'expression
1. Vous croyez voir une célébrité dans la rue.	a. Fais bien attention de ne pas te salir en mangeant !
2. Vous dites à votre assistant que vous attendez un coup de fil d'un client étranger.	b. Je vous répète que j'ai fait une réservation pour deux personnes, au nom de Chevant. J'ai la confirmation ici.
3. Votre enfant porte un nouveau pull et mange des spaghetti à la bolognaise.	c. Donnez-moi un pain de campagne et quatre croissants.

La situation	L'expression
4. Vous avez mal dormi et vous manquez d'énergie.	d. Mais si, je t'assure que c'est Léa Seydoux !
5. Vous faites des courses à la boulangerie.	e. Allez, faites la paix maintenant !
6. Dans le train, vous êtes assis.e. près de la fenêtre, à côté d'un inconnu, et vous devez aller aux toilettes.	f. J'ai vraiment besoin de café ce matin. Je suis trop crevé !
7. Au restaurant, on ne trouve pas votre réservation mais vous insistez.	g. Excusez-moi de vous déranger, je dois passer.
8. Vos deux enfants viennent de se disputer et vous leur demandez de s'excuser.	h. Prévenez-moi quand vous avez M. Tsuboi au bout du fil !

Réponses

Sélectionnez le menu déroulant ci-dessous pour voir les réponses.

Réponses possibles available at the end of this section.

Activité D

Voici des scénarios. Vous allez travailler en groupes de 2 ou 3 personnes.

1. **Sélectionnez** un scénario.
2. **Préparez** de petits dialogues.
3. **Utilisez** les expressions dans les listes de vocabulaire ci-dessus. Le dialogue doit être assez court.

Scénario 1
Vous demandez à un.e. ami.e. de garder votre maison en votre absence. Vous serez absent.e. pendant un week-end et il y a des choses que la personne doit absolument faire : s'occuper d'un animal domestique (*your choice of pet)*, s'occuper de plantes, sortir les poubelles, etc. Donnez des instructions et insistez sur certaines choses.

Scénario 2
Une de vos ami.e.s et vous devez organiser un enterrement de vie de jeune fille/de garçon. Vous avez des idées bien précises de ce que vous voulez faire et votre amie à d'autres idées. Chacun.e. d'entre vous donne des instructions et insiste sur certaines choses.

Scénario 3
Votre cousin vous rend visite ce week-end et il est très bricoleur. Vous avez beaucoup de choses que vous aimerez réparer dans votre maison/appartement. Demandez de l'aide, donnez des instructions et insistez. Décidez si votre cousin va vous aider ou bien s'il est plutôt réticent.

Scénario 4
Vous travaillez dans une bibliothèque et, aujourd'hui, une classe de lycéens vient visiter la bibliothèque et en apprendre un peu plus sur les ressources à leur disposition. Donnez des instructions et insistez.

Answers

Réponses

1. donner des instructions
2. demander de faire quelque chose
3. insister
4. demander de faire quelque chose
5. insister
6. donner des instructions
7. donner des instructions
8. insister
9. demander de faire quelque chose

Réponses

1. possible
2. vouloir
3. service, prêt
4. gentillesse
5. renseigner, besoin
6. conséquences

Réponses

1. > d. Mais si, je t'assure que c'est Léa Seydoux !
2. > h. Prévenez-moi quand vous avez M. Tsuboi au bout du fil !
3. > a. Fais bien attention de ne pas te salir en mangeant !
4. > f. J'ai vraiment besoin de café ce matin. Je suis trop crevé !
5. > c. Donnez-moi un pain de campagne et quatre croissants.
6. > g. Excusez-moi de vous déranger, je dois passer.
7. > b. Je vous répète que j'ai fait une réservation pour deux personnes, au nom de Chevant. J'ai la confirmation ici.
8. > e. Allez, faites la paix maintenant !

This page titled 4.8: Comment en parler ? is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by LibreTexts.

- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.10: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

4.9: Vocabulaire

Objectifs

Cette section regroupe les tableaux de vocabulaire et les fichiers audio de l'unité 4.

Fichiers audio

Écoutez les extraits audio sur cette page pour entendre la prononciation en français du vocabulaire et des exemples présentés.

Vocabulaire de l'unité 4

Sur la route

Français	Anglais
accélérer	*to speed up*
aller au lave-auto	*to go to the carwash*
allumer ses phares	*to turn your lights on*
la circulation	*traffic*
conduire une voiture, une moto, un scooter	*to drive a car, a motorcycle, a scooter*
conduire pendant les heures de pointe	*to drive during rush hour*
être coincé.e. dans les embouteillages	*to be stuck in traffic jams*
passer la frontière, la douane	*to cross the border, customs*
mettre dans le coffre de la voiture	*to put in the trunk of the car*
mettre les essuie-glaces	*to turn on the windshield wipers*
prendre l'autoroute, la nationale, la départementale	*to take the freeway, the (national/ departmental) road*
prendre de l'essence à la station-service	*to get gas at the gas station*
ralentir / freiner	*to slow down / to brake*
regarder à gauche, à droite	*to look to the left, to the right*
regarder dans le rétroviseur	*to look in the rear-view mirror*
rouler de jour, de nuit	*to drive during the day, at night*
s'arrêter au stop, au feu	*to stop at the stop sign, at the light*
se garer dans un parking (souterrain)	*to park in a parking lot (underground)*
suivre la direction de	*to follow the signs to*
un kilomètre = une borne (en argot)	*a kilometer (standard French) = a kilometer (in slang)*
un passage piéton	*pedestrian crossing*
un virage	*a curve*

Le monde de la musique et des concerts

Français	Anglais
aller à un concert	*to go to a concert*
aller en coulisses	*to go backstage*
annuler un concert	*to cancel a concert*
avoir un autographe	*to get an autograph*
chanter des chansons	*to sing songs*
chanter sur un plateau télé	*to sing on TV*
collectionner (des billets de concerts, des affiches, des albums, des sacs, des magazines, etc)	*to collect (concert tickets, posters, albums, bags, magazines, etc)*
connaître les paroles des chansons (par cœur)	*to know the lyrics (by heart)*
créer une playlist / une liste de chansons sur Spotify/ YouTube	*to create a playlist on Spotify / Youtube*
être dans la fosse, dans les gradins (à un concert)	*to be in the pit, in the bleachers (at a concert)*
être fan de	*to be a fan of*
faire la une des journaux, des magazines	*to make the headlines in newspapers, in magazines*
être numéro un au hit-parade	*to be number one in the charts*
faire des répétitions	*to do rehearsals*
faire le Zénith, l'Olympia	*to give a concert at the Zenith, the Olympia (2 famous concert venues in Paris)*
recevoir une récompense (aux Victoires de la Musique)	*to receive an award (at the « Victoires de la Musique », a famous music award ceremony in France)*
regarder un prompteur	*to look at the teleprompteur*
remplir une salle de concert	*to fill a concert hall (i.e. the concert is sold out)*
sortir un album	*to release an album*

Les histoires policières et de thrillers

Français	Anglais
aller au poste de police / au commissariat	*to go to the police station*
assassiner / tuer	*to murder / kill*
avoir un.e. complice	*to have an accomplice*
avoir un mobile, un alibi	*to have a motive, an alibi*
avoir des preuves	*to have proofs*
bénéficier d'un avocat commis d'office	*to get a lawyer appointed by the court*
cacher le corps	*to hide the body*
enterrer un cadavre	*to bury a corpse*
être porté.e. disparu.e.	*to be reported missing*
faire une enquête sur	*to do an investigation on*
lancer un appel à témoins	*to publicly call for witnesses*
placer quelqu'un en garde à vue	*to remand in custody*
placer quelqu'un sous surveillance	*to put someone under surveillance*
prendre quelqu'un en filature	*to tail someone*
questionner un suspect	*to interrogate a suspect*
remonter à quelqu'un	*to trace it back to someone*
signaler la disparation d'une personne	*to report someone's disappearance*
suivre une piste	*to follow a lead*
trouver l'arme du crime	*to find the murder weapon*
trouver des traces de	*to find traces of*
un adjudant / une adjudante	*a police sergeant*
un commandant / une commandante	*a major / commanding officer*
un lieutenant / une lieutenante	*a lieutenant*
un meurtre (involontaire, avec préméditation)	*a murder (involuntary, with premeditation)*
un policier/ une policière = un.e. flic (en argot)	*a police officer (standard French) = a police officer (in slang)*

Les relations amoureuses

Français	Anglais
avoir un amant, une maîtresse	*to have a lover, a mistress*
draguer / flirter	*to flirt*
en venir aux mains	*to come to blows*
envoyer un texto/ SMS à	*to send a text message*
être célibataire	*to be single*
être dans une relation stable, toxique	*to be in a stable, toxic relationship*
être en couple, marié.e., divorcé.e.	*to be in a relationship, married, divorced*

Français	Anglais
être obsédé.e. par	*to be obsessed with*
faire confiance à quelqu'un	*to trust someone*
laver son linge sale en public	*to air one's dirty laundry in public*
se disputer	*to argue*
se réconcilier	*to make up*
se remettre ensemble	*to get back together*
se séparer	*to break up*
s'insulter	*to insult each other*
suivre quelqu'un	*to follow someone*
tromper quelqu'un	*to cheat on someone*
vivre ensemble	*to live together*

Expressions pour demander de faire quelque chose

Français	Anglais
Ça ne te dérange(rait) pas de (+ verbe à l'infinitif) Ça ne t'embête(rait) pas de (+ verbe à l'infinitif) Ça ne t'ennuie(rait) pas de (+ verbe à l'infinitif)	*Would you mind... ? (te = casual/informal)*
Ce serait bien de (+ verbe à l'infinitif)	*It would be nice (of you) to (+ verb in the infinitive form)*
Est-ce qu'il serait possible de (+ verbe à l'infinitif)... ?	*Would it be possible to (+ verb in the infinitive form)... ?*
Excuse-moi de te déranger... Excusez-moi de vous déranger...	*Sorry to bother you... (informal+formal)*
J'ai besoin d'un coup de main.	*I need a hand.*
J'ai un petit service à te/vous demander.	*I have a little favor to ask (you - informal/formal).*
Je me demandais si tu pouvais... Je me demandais si vous pouviez...	*I was wondering if you could (formal/informal)...*
Est-ce que tu aurais/vous auriez l'amabilité de (+ verbe à l'infinitif)... ? (Est-ce que) tu aurais/vous auriez la gentillesse de (+ verbe à l'infinitif)... ?	*Would you (informal/formal) be kind enough to help me (+ verb in the infinitive form)... ?*
Si tu as du temps, est-ce que tu pourrais (+ verbe à l'infinitif)... ? Si vous aviez du temps, est-ce que vous pourriez (+ verbe à l'infinitif)... ?	*If you have some time, could you (informal/formal)... ?*
Tu peux faire ça pour moi ? Vous pouvez faire ça pour moi ?	*Can you (informal/formal) do this for me ?*
Tu peux m'aider à (+ verbe à l'infinitif) Vous pouvez m'aider à (+ verbe à l'infinitif)	*Can you (informal/formal) help me (+ verb in the infinitive form)... ?*
Tu ne voudrais pas m'aider ?	*Help me out here, will you ? (informal)*
Vous ne pourriez pas me renseigner ?	*Could you please advise me ? (formal)*

Expressions pour donner des instructions

Français	Anglais
(Expressions avec des verbes à l'impératif) Par exemple : • Assure-toi/Assurez-vous de… ! • Donne/Donnez-moi… ! • Envoie/Envoyez… ! • Ne fais/faites pas ça ! • Préviens/Prevenez-moi quand… ! • Recommence/Recommencez ! • Regarde/Regardez bien… ! • Va/Allez… ! • Vérifie/Vérifiez… !	*(Expressions with verbs in the imperative form) For example :* • *Make sure (informal/formal) to… !* • *Give (informal/formal) me… !* • *Send (informal/formal) me… !* • *Don't do (informal/formal) that !* • *Warn (informal/formal) me when… !* • *Start (informal/formal) over !* • *Look (informal/formal) carefully at…!* • *Go (informal/formal)…!* • *Check (informal/formal)…!*
Fais/Faites attention de (+ verbe à l'infinitif)…	*Be careful about (+ verb in the infinitive form)…*
Il faudrait que tu/vous (+ verbe au subjonctif)…	*You must (+ verb in the subjunctive form)…*
Il serait souhaitable de (+ verbe à l'infinitif)…	*It would be preferable to (+ verb in the infinitive form)…*
Je t'/vous explique comment (+ verbe à l'infinitif)…	*Let me explain to you (informal/formal) how to (+ verb in the infinitive form)…*
Je te/vous prie de bien vouloir (+ verbe à l'infinitif)…	*Would you kindly (+ verb in the infinitive form)…*
Merci de bien vouloir (+ verbe à l'infinitif)…	*Thank you for kindly (+ verb in the infinitive form)…*
Pense(z) bien à (+ verbe à l'infinitif)…	*Please, remember to (+ verb in the infinitive form)…*
Pour finir, il est important de (+ verbe à l'infinitif)…	*To conclude, it's important to (+ verb in the infinitive form)…*
Tout d'abord/ En premier, j'aimerais que tu/vous (+ verbe au subjonctif) Ensuite, tu penseras/vous penserez à (+ verbe à l'infinitif)…	*First, I would like you (informal/formal) to (+ verb in the infinitive form)…* *Then, think about (informal/formal) (+ verb in the infinitive form).*

Expressions pour insister

Français	Anglais
Allez, (+verbe à l'impératif)…	*Come on, (+verb in the imperative form)…*
Je me permets d'insister car…	*I must insist because…*
Je t'/vous assure (que)…	*I assure you (informal/formal) (that)…*
Je te/vous dis que…	*I'm telling you (informal/formal) that…*
Je te/vous répète que…	*I'm telling (repeating) you (informal/formal) that…*
Mais, enfin,…	*But, still,…*
J'ai absolument besoin de (+nom/verbe à l'infinitif)…	*I absolute need to (+ noun/verb in the infinitive form)…*
Il faut absolument que (+ verbe au subjonctif)…	*It is absolutely necessary that (+ verb in the subjunctive form)…*
C'est très important/c'est essentiel/c'est vital !	*It is very important/it is essential/it is vital !*
Ça aurait des conséquences graves/désastreuses pour…	*It would have grave/disastrous consequences for…*
N'oublie/n'oublions/n'oubliez pas que…	*Let's not forget that…*
Je suis prêt.e. à faire cela si…	*I'm ready to do that if…*

Français	Anglais
Je comprends bien ton/votre point de vue et/mais...	*I understand your point of view and/but...*

This page titled 4.9: Vocabulaire is shared under a CC BY-NC 4.0 license and was authored, remixed, and/or curated by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy.

- 4.11: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.1: Avant le visionnement by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.
- 1.10: Vocabulaire by Caren Barnezet Parrish and Aurélie Chevant-Aksoy is licensed CC BY-NC 4.0.

INDEX

No index terms found.

This page titled Index is shared under a license and was authored, remixed, and/or curated by Melissa Panek.

GLOSSARY

S

Sample Word 1 | Sample Definition 1

This page titled Glossary is shared under a license and was authored, remixed, and/or curated by Melissa Panek.